

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

**Europaparlamentet**

SESSIONEN 2007–2008

Sammanträdena den 12–15 november 2007

**Måndag 12 november 2007**

(2008/C 282 E/01)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG .....	1
1. Återupptagande av sessionen .....	1
2. Uttalanden av talmannen .....	1
3. Justering av protokollet från föregående sammanträde .....	2
4. Parlamentets sammansättning .....	2
5. Utskottens och delegationernas sammansättning .....	2
6. Datum för sammanträdesperioderna .....	2
7. Undertecknande av rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet .....	2
8. Rättelse till en antagen text (artikel 204 a i arbetsordningen) .....	3
9. Inkomna dokument .....	3
10. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande) .....	7
11. Skriftliga förklaringar (artikel 116 i arbetsordningen) .....	8

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
12. Avtalstexter översända av rådet . . . . .	8
13. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets resolutioner . . . . .	8
14. Framställningar . . . . .	8
15. Arbetsplan . . . . .	10
16. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt . . . . .	11
17. Idrottens roll i utbildningen (debatt) . . . . .	11
18. Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå * (debatt) . . . . .	12
19. Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (debatt) . . . . .	12
20. Fastställande av en ram för markskydd ***I – Temainriktad strategi för markskydd (debatt) . . . . .	13
21. Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser ***I (debatt) . . . . .	13
22. Kommittéförfarande (debatt) . . . . .	14
23. Internationella redovisningsstandarder (debatt) . . . . .	14
24. De politiska gruppernas sammansättning . . . . .	14
25. Föredragningslista för nästa sammanträde . . . . .	15
26. Avslutande av sammanträdet . . . . .	15
 NÄRVAROLISTA . . . . .	 16

**Tisdag 13 november 2007**

(2008/C 282 E/02)

**PROTOKOLL**

SAMMANTRÄDETS GÅNG . . . . .	18
1. Öppnande av sammanträdet . . . . .	18
2. Förslag till allmän budget för budgetåret 2008 (tidsfrist för ingivande av förslag till ändringar) . . . . .	18
3. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag) . . . . .	18
4. Kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram 2008 (debatt) . . . . .	19
5. Omröstning . . . . .	21
5.1 Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet *** (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	21
5.2 Avtal mellan EG och Ukraina om viseringar för kortare vistelse * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	21
5.3 Återtagandeavtal mellan EG och Ukraina * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	21
5.4 Avtal mellan EG och Moldavien om viseringar för kortare vistelse * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	22
5.5 Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	22



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
5.6 Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	22
5.7 Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken * (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	22
5.8 Talmanskonferensens sammansättning (ändring av artikel 23 i arbetsordningen) (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	23
5.9 Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) . . . . .	23
5.10 Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet ***I (omröstning) . . . . .	23
5.11 Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå * (omröstning) . . . . .	24
5.12 Idrottens roll i utbildningen (omröstning) . . . . .	24
5.13 Temainriktad strategi för markskydd (omröstning) . . . . .	24
6. Högtidligt möte – Frankrike . . . . .	25
7. Omröstning (fortsättning) . . . . .	25
7.1 Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser ***I (omröstning) . . . . .	25
8. Röstförklaringar . . . . .	25
9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster . . . . .	26
10. Justering av protokollet från föregående sammanträde . . . . .	26
11. Inkomna dokument . . . . .	26
12. Skriftliga förklaringar (inkomna dokument) . . . . .	27
13. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (debatt) . . . . .	28
14. Välkomsthälsning . . . . .	28
15. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (fortsättning på debatten) . . . . .	28
16. Europa-Medelhavspartnerskapet (debatt) . . . . .	29
17. Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå ***I (debatt) . . . . .	29
18. Frågestund (frågor till kommissionen) . . . . .	30
19. De politiska gruppernas sammansättning . . . . .	31
20. Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (ingivna resolutionsförslag) . . . . .	31
21. Boeings (Förenta staterna) klagomål mot Airbus (EU) inom WTO (debatt) . . . . .	32
22. Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 (debatt) . . . . .	32
23. De regionala konsekvenserna av jordbävningar (debatt) . . . . .	33
24. Proklamation av samförståndet kring det humanitära biståndet – Europeiska unionen och humanitärt bistånd (debatt) . . . . .	33
25. Toppmötet EU/Ryssland (ingivna resolutionsförslag) . . . . .	34
26. Föredragningslista för nästa sammanträde . . . . .	34
27. Avslutande av sammanträdet . . . . .	34
NÄRVAROLISTA . . . . .	35

(Fortsättning på nästa sida)



BILAGA I

OMRÖSTNINGRESULTAT .....	37
1. Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet *** .....	37
2. Avtal mellan EG och Ukraina om viseringar för kortare vistelse * .....	37
3. Återtagandeavtal mellan EG och Ukraina * .....	38
4. Avtal mellan EG och Moldavien om viseringar för kortare vistelse * .....	38
5. Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien * .....	38
6. Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster .....	38
7. Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken * .....	38
8. Talmanskonferensens sammansättning (ändring av artikel 23 i arbetsordningen) .....	38
9. Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan .....	39
10. Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet ***I .....	39
11. Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå * .....	39
12. Idrottens roll i utbildningen .....	40
13. Temainriktad strategi för markskydd .....	40
14. Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser ***I .....	40

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP .....	45
1. Betänkande Kudrycka A6-0363/2007 – resolution .....	45
2. Betänkande Weber A6-0390/2007 – resolution .....	46
3. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007 – ändringsförslag 22 .....	48
4. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007 – ändringsförslag 39 .....	50
5. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007 – ändringsförslag 40 .....	52
6. Betänkande Schmitt A6-0415/2007 – punkt 10 .....	53
7. Betänkande Schmitt A6-0415/2007 – punkt 24 .....	55
8. Betänkande Schmitt A6-0415/2007 – punkt 47 .....	57
9. Betänkande Schmitt A6-0415/2007 – resolution .....	59
10. Betänkande Prodi A6-0411/2007 – punkt 8 .....	61
11. Betänkande Prodi A6-0411/2007 – punkt 10 .....	63
12. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 58 .....	64
13. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 88 .....	66
14. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 24 .....	68
15. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 85 .....	70
16. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslags 24 + 61 .....	72
17. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 89 .....	73
18. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 25 .....	75



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
19. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 86 .....	77
20. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslags 75 + 87 .....	79
21. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 69 .....	80
22. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 39 .....	82
23. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslags 98 + 100/rev. ....	84
24. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 78/1 .....	86
25. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslag 78/2 .....	88
26. Betänkande Liese A6-0402/2007 – ändringsförslags 97 + 99/rev. ....	89

ANTAGNA TEXTER

P6\_TA(2007)0492

Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet \*\*\*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC)) .....	92
---	----

P6\_TA(2007)0493

Avtal EG/Ukraina om viseringar för kortare vistelse \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)) .....	92
--	----

P6\_TA(2007)0494

Återtagandeavtal mellan EG och Ukraina \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av återtagandeavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina (KOM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)) .....	93
--	----

P6\_TA(2007)0495

Viseringar för kortare vistelse mellan Europeiska gemenskapen och Moldavien \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175 (CNS)) .....	94
--	----

P6\_TA(2007)0496

Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd (KOM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)) .....	94
---	----

P6\_TA(2007)0497

Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster

Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster (2007/2152(INI)) ..... 95

P6\_TA(2007)0498

Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets förordning om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)) ..... 100

P6\_TA(2007)0499

Talmanskonferensens sammansättning

Europaparlamentets beslut av den 13 november 2007 om att ändra artikel 23 i Europaparlamentets arbetsordning om talmanskonferensens sammansättning (2007/2066(REG)) ..... 106

P6\_TA(2007)0500

Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan

Europaparlamentets beslut av den 13 november 2007 om ändring av Europaparlamentets arbetsordning mot bakgrund av ledamotsstadgan (2006/2195(REG)) ..... 106

P6\_TA(2007)0501

Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet (KOM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)) ..... 109

P6\_TC1-COD(2007)0020

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 13 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet ..... 110

BILAGA I

OMRÅDE: HÄLSOSITUATION OCH HÄLSANS BESTÄMNINGSEFAKTORER ..... 117

BILAGA II

OMRÅDE: HÄLSO- OCH SJUKVÅRD ..... 118

BILAGA III

OMRÅDE: DÖDSORSAKER ..... 119

BILAGA IV

OMRÅDE: OLYCKSFALL I ARBETET ..... 120



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
BILAGA V	
OMRÅDE: ARBETSSJUKDOMAR OCH ANDRA ARBETSRELATERADE HÄLSOPROBLEM OCH SJUKDOMAR .....	121
P6_TA(2007)0502	
Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå *	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå (KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)) ..	122
P6_TA(2007)0503	
Idrottens roll i utbildningen	
Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om idrottens roll i utbildningen (2007/2086(INI)) .....	131
P6_TA(2007)0504	
Temainriktad strategi för markskydd	
Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om den temainriktade strategin för markskydd (2006/2293(INI)) .....	138
P6_TA(2007)0505	
Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser ***I	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen (KOM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)) .....	144
P6_TC1-COD(2006)0304	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 13 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen .....	145
BILAGA .....	157
P6_TA(2007)0506	
Diskriminering och social utslagning av barn som lider av särskilda inlärningssvårigheter	
Europaparlamentets förklaring om diskriminering och social utslagning av barn som lider av särskilda inlärningssvårigheter .....	163

**Onsdag 14 november 2007**

(2008/C 282 E/03)

PROTOKOLL	
SAMMANTRÄDETS GÅNG .....	165
1. Öppnande av sammanträdet .....	165
2. Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (debatt) .....	165

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
3. Omröstning .....	166
3.1 De regionala konsekvenserna av jordbävningar (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning) .....	166
3.2 Europeiska unionen och humanitärt bistånd (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)	166
3.3 Fastställande av en ram för markskydd ***I (omröstning) .....	167
3.4 Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	167
3.5 Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	167
3.6 Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	168
3.7 Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	168
3.8 Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	169
3.9 Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	169
3.10 Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	169
3.11 Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	170
3.12 Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning)	170
3.13 Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	171
3.14 Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	171
3.15 Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	171
3.16 Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	172
3.17 Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	172
3.18 Förhindrande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I (omröstning) .....	173
3.19 1-bensylpiperazin (BZP) * (omröstning) .....	173
3.20 Internationella redovisningsstandarder (omröstning) .....	173
3.21 Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder (omröstning) .....	174
3.22 Toppmötet EU/Ryssland (omröstning) .....	174
3.23 Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 * (omröstning) .....	175

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
4. De politiska gruppernas sammansättning .....	175
5. Röstförklaringar .....	175
6. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster .....	175
7. Justering av protokollet från föregående sammanträde .....	176
8. Situationen i Pakistan (debatt) .....	176
9. Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (debatt) .....	177
10. Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken – Situationen i Georgien (debatt) .....	177
11. Frågestund (frågor till rådet) .....	178
12. Utskottens och delegationernas sammansättning .....	179
13. Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina (debatt) .....	179
14. Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet * (debatt) .....	180
15. Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen ***I (debatt) .....	180
16. Kollektiv gränsöverskridande förvaltning av upphovsrätt (debatt) .....	181
17. Föredragningslista för nästa sammanträde .....	181
18. Avslutande av sammanträdet .....	181
NÄRVAROLISTA .....	182
BILAGA I	
OMRÖSTNINGRESULTAT .....	184
1. De regionala konsekvenserna av jordbävningar .....	184
2. Europeiska unionen och humanitärt bistånd .....	184
3. Fastställande av en ram för markskydd ***I .....	185
4. Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	190
5. Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	190
6. Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	190
7. Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	191
8. Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	191
9. Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	191
10. Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	192
11. Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	192
12. Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I .....	192

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
13. Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	193
14. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	193
15. Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	193
16. Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	194
17. Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	194
18. Förhindrande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	194
19. Kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser beträffande 1-bensylpiperazin (BZP) *	195
20. Internationella redovisningsstandarder	195
21. Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder	196
22. Toppmötet EU/Ryssland	196
23. Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 *	198

BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP	199
1. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 112	199
2. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 36/1	200
3. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 36/2	202
4. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 36/3	204
5. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 37	205
6. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 118	207
7. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 55	209
8. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 60	211
9. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 122	212
10. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 62/1	214
11. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 62/2	216
12. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 123	218
13. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslags 64 + 124	219
14. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 125	221
15. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 65/1	223
16. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 65/2	225
17. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 66/1	226
18. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 66/2	228

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
19. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 129 + 131 + 105 + 141 . . . . .	230
20. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 144/rev./1 . . . . .	232
21. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 144/rev./2 . . . . .	234
22. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 144/rev./3 . . . . .	235
23. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 151 . . . . .	237
24. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 145 . . . . .	239
25. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 146 . . . . .	241
26. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 147 . . . . .	242
27. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 148 . . . . .	244
28. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 149 . . . . .	246
29. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 85 . . . . .	248
30. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 150 . . . . .	249
31. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 138 . . . . .	251
32. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 140 . . . . .	253
33. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 113 . . . . .	255
34. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – ändringsförslag 114 . . . . .	256
35. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – kommissionens ändrade förslag . . . . .	258
36. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 – resolution . . . . .	260
37. Betänkande Bradbourn A6-0225/2007 – resolution . . . . .	262
38. RC-B6-0434/2007 – Toppmötet EU–Ryssland – ändringsförslag 4 . . . . .	263
39. RC-B6-0434/2007 – Toppmötet EU–Ryssland – ändringsförslag 3 . . . . .	265
40. Betänkande Iturgaiz Angulo A6-0392/2007 – ändringsförslag 1/rev. . . . .	267

ANTAGNA TEXTER

P6\_TA(2007)0507

De regionala konsekvenserna av jordbävningar

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om regionala konsekvenser av jordbävningar (2007/2151(INI)) . . . . .	269
---	-----

P6\_TA(2007)0508

Europeiska unionen och humanitärt bistånd

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd (2007/2139(INI)) . . . . .	273
--	-----

P6\_TA(2007)0509

Fastställande av en ram för markskydd \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av rambestämmelser för markskydd och om ändring av direktiv 2004/35/EG (KOM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)) . . . . .	281
--	-----

(Fortsättning på nästa sida)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
P6_TC1-COD(2006)0086	
Europaparlamentets ståndpunktfastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om inrättande av rambestämmelser för markskydd .....	282
 BILAGA I	
Möjliga element i riktlinjerna för god praxis för skydd eller förbättring av marken .....	302
 BILAGA II .....	302
 BILAGA III	
MÖJLIGA ÅTGÄRDER ENLIGT ARTIKEL 9 .....	305
 BILAGA IV	
Verksamheter enligt artikel 12 .....	306
 P6_TA(2007)0510	
Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/675/EEG om inrättande av Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD)) .....	307
 P6_TC1-COD(2006)0292	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av rådets direktiv 91/675/EEG om inrättande av Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter .....	307
 P6_TA(2007)0511	
Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) ***I	
Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)) .....	308
 P6_TC1-COD(2006)0282	
Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter, vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter .....	308



P6\_TA(2007)0512

Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)) ..... 309

P6\_TC1-COD(2006)0283

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 309

P6\_TA(2007)0513

Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)) ..... 310

P6\_TC1-COD(2006)0284

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 310

P6\_TA(2007)0514

Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)) ..... 311

P6\_TC1-COD(2006)0299

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 311

P6\_TA(2007)0515

Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)) ..... 312

(Fortsättning på nästa sida)



P6\_TC1-COD(2006)0300

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 312

P6\_TA(2007)0516

Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)) ..... 313

P6\_TC1-COD(2006)0301

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 313

P6\_TA(2007)0517

Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)) ..... 314

P6\_TC1-COD(2006)0305

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter .... 314

P6\_TA(2007)0518

Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD)) ..... 315

P6\_TC1-COD(2006)0306

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 315



P6\_TA(2007)0519

Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD)) ..... 316

P6\_TC1-COD(2006)0279

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna), vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 316

P6\_TA(2007)0520

Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/18/EG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD)) ..... 317

P6\_TC1-COD(2006)0296

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2001/18/EG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 317

P6\_TA(2007)0521

Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD)) ..... 318

P6\_TC1-COD(2006)0288

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter ..... 318



P6\_TA(2007)0522

Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)) . . . . . 319

P6\_TC1-COD(2006)0285

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter . . . . . 319

P6\_TA(2007)0523

Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)) . . . . . 320

P6\_TC1-COD(2006)0298

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter . . . . . 320

P6\_TA(2007)0524

Förhindrande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2005/60/EG om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD)) . . . . . 321

P6\_TC1-COD(2006)0281

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2005/60/EG om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter . . . . . 321

P6\_TA(2007)0525

1-bensylpiperazin (BZP) \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till rådets beslut om att definiera 1-bensylpiperazin (BZP) som en ny syntetisk drog som ska underställas kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser (KOM(2007)0430 – 11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS)) . . . . . 322



P6\_TA(2007)0526

Internationella redovisningsstandarder

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 1725/2003 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002, med avseende på den internationella redovisningsstandarden IFRS 8 om rapportering för operativa segment . . . . . 323

P6\_TA(2007)0527

Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 i fråga om redovisningsstandarder som tillämpas vid utarbetandet av historisk information i prospekt och om utkastet till kommissionens beslut om användningen bland värdepappersemitter i tredjeland av information som utarbetats enligt internationellt godkända redovisningsstandarder . . . . . 325

P6\_TA(2007)0528

Toppmötet EU-Ryssland

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om toppmötet mellan EU och Ryssland . . . . . 329

P6\_TA(2007)0529

Rapport om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006

Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 (2007/2132(INI)) . . . . . 334

**Torsdag 15 november 2007**

(2008/C 282 E/04)

PROTOKOLL

SAMMANTRÄDETS GÅNG . . . . . 340

1. Öppnande av sammanträdet . . . . . 340
2. EU:s hantering av instabila situationer: insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden (debatt) . . . . . 340
3. Kartläggning av den sociala verkligheten (debatt) . . . . . 340
4. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter . . . . . 341
5. Omröstning . . . . . 341
  - 5.1 Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå \*\*\*I (omröstning) . . . . . 342
  - 5.2 Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I (omröstning) . . . . . 342
  - 5.3 Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien \* (omröstning) . . . . . 342
  - 5.4 Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \* (omröstning) . . . . . 343

(Fortsättning på nästa sida)



Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
5.5 Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (omröstning) . . . . .	343
5.6 Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (omröstning) . . . . .	344
5.7 Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket (omröstning) . . . . .	345
5.8 Situationen i Pakistan (omröstning) . . . . .	345
5.9 Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (omröstning) . . . . .	345
5.10 Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (omröstning) . . . . .	346
5.11 Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina (omröstning) . . . . .	346
5.12 EU:s hantering av instabila situationer: insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden . . . . .	346
5.13 Kartläggning av den sociala verkligheten (omröstning) . . . . .	347
6. Röstförklaringar . . . . .	347
7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster . . . . .	347
8. Justering av protokollet från föregående sammanträde . . . . .	348
9. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt) . . . . .	348
9.1 Kristna samfund i Mellanöstern . . . . .	348
9.2 Uzbekistan . . . . .	348
9.3 Somalia . . . . .	349
10. Omröstning . . . . .	349
10.1 Kristna samfund i Mellanöstern (omröstning) . . . . .	349
10.2 Uzbekistan (omröstning) . . . . .	350
10.3 Somalia (omröstning) . . . . .	351
11. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster . . . . .	351
12. Inkomna dokument . . . . .	351
13. Beslut om vissa dokument . . . . .	352
14. Skriftliga förklaringar för införande i registret (artikel 116 i arbetsordningen) . . . . .	353
15. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden . . . . .	354
16. Datum för nästa sammanträdesperiod . . . . .	354
17. Avbrytande av sessionen . . . . .	354
NÄRVAROLISTA . . . . .	355
BILAGA I	
OMRÖSTNINGSRISULTAT . . . . .	356
1. Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå ***I . . . . .	356
2. Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen ***I . . . . .	356
3. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien * . . . . .	357
4. Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet * . . . . .	357
5. Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld . . . . .	358

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
6. Tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier .....	362
7. Fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien .....	363
8. Situationen i Pakistan .....	364
9. Begränsning av den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – vägen framåt för Balikonferensen om klimatförändringar och därefter (COP 13 och COP/MOP 3) .....	365
10. Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken .....	366
11. Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina .....	368
12. EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer .....	368
13. Kartläggning av den sociala verkligheten .....	369
14. Kristna samfund i Mellanöstern .....	369
15. Uzbekistan .....	370
16. Somalia .....	370

## BILAGA II

RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP .....	372
1. Betänkande Coelho A6-0441/2007 – resolution .....	372
2. Betänkande Braghetto A6-0408/2007 – ändringsförslag 13 .....	373
3. Betänkande Braghetto A6-0408/2007 – resolution .....	375
4. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 5 .....	376
5. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 6 .....	378
6. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 7 .....	379
7. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 4/1 .....	381
8. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 4/2 .....	382
9. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 4/3 .....	383
10. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 5 .....	385
11. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 8/1 .....	386
12. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 8/2 .....	388
13. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 15 .....	389
14. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 20 .....	391
15. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 26/1 .....	392
16. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 26/2 .....	394
17. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 33/1 .....	395
18. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – punkt 33/2 .....	396

(Fortsättning på nästa sida)

Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
19. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – ändringsförslag 2 . . . . .	398
20. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld – resolution . . . . .	399
21. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet – punkt 10 . . . . .	401
22. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet – punkt 13 . . . . .	402
23. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet – skäl L . . . . .	404
24. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet – resolution . . . . .	405
25. B6-0448/2007 – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket – resolution . . . . .	406
26. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar – ändringsförslag 3 . . . . .	408
27. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar – ändringsförslag 7 . . . . .	409
28. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar – punkt 25/1 . . . . .	411
29. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar – punkt 25/2 . . . . .	412
30. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar – resolution . . . . .	414
31. Betänkande Lynne A6-0400/2007 – resolution . . . . .	415
32. RC-B6-0449/2007 – Kristna samfund i Mellanöstern – resolution . . . . .	416
33. RC-B6-0454/2007 – Somalia – resolution . . . . .	417

ANTAGNA TEXTER

P6\_TA(2007)0530

Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen (KOM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)) . . . . .	418
--	-----

P6\_TC1-COD(2007)0033

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 15 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen . . . . .	418
--	-----

P6\_TA(2007)0531

Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)) . . . . .	419
--	-----

P6\_TA(2007)0532

Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om förslaget till rådets förordning om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet (KOM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)) . . . . .	420
--	-----





Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
P6_TA(2007)0533	
För framgång i en globaliserad värld	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld .....	422
 P6_TA(2007)0534	
Tillämpning av direktiv 2004/38/EG	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier .....	428
 P6_TA(2007)0535	
Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien .....	432
 P6_TA(2007)0536	
Situationen i Pakistan	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om situationen i Pakistan .....	434
 P6_TA(2007)0537	
Balikonferensen om klimatförändringar	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om att begränsa den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – vägen framåt för Balikonferensen om klimatförändringar och därefter (COP 13 och COP/MOP 3) .....	437
 P6_TA(2007)0538	
Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (2007/2088(INI)) .....	443
 P6_TA(2007)0539	
Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om handel och ekonomiska förbindelser med Ukraina (2007/2022(INI)) .....	452
 P6_TA(2007)0540	
Instabila situationer	
Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer .....	460

P6\_TA(2007)0541

Kartläggning av den sociala verkligheten

Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om kartläggningen av den sociala verkligheten (2007/2104(INI)) ..... 463

P6\_TA(2007)0542

Kristna samfund i Mellanöstern

Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om allvarliga händelser som äventyrar kristna samfunds och andra religiösa samfunds existens ..... 474

P6\_TA(2007)0543

Uzbekistan

Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om Uzbekistan ..... 478

P6\_TA(2007)0544

Somalia

Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om Somalia ..... 479

#### *Teckenförklaring*

- \* Samrådsförfarandet
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- \*\*\* Samtyckesförfarandet
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

#### *Upplysningar angående omröstningar*

Om inget annat anges har föredraganden till talmannen skriftligen tillkännagivit sin inställning till ändringsförslagen.

#### *Förkortningar för utskottens namn*

- AFET Utskottet för utrikesfrågor
- DEVE Utskottet för utveckling
- INTA Utskottet för internationell handel
- BUDG Budgetutskottet
- CONT Budgetkontrollutskottet
- ECON Utskottet för ekonomi och valutafrågor
- EMPL Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
- ENVI Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedels säkerhet
- ITRE Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
- IMCO Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
- TRAN Utskottet för transport och turism
- REGI Utskottet för regional utveckling
- AGRI Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
- PECH Fiskeriutskottet
- CULT Utskottet för kultur och utbildning
- JURI Utskottet för rättsliga frågor
- LIBE Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
- AFCO Utskottet för konstitutionella frågor
- FEMM Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män
- PETI Utskottet för framställningar

#### *Förkortningar för de politiska grupperna*

- PPE-DE Gruppen för Europeiska folkpartiet (kristdemokrater) och Europademokrater
- PSE Europeiska socialdemokratiska partiets grupp
- ALDE Gruppen Alliansen liberaler och demokrater för Europa
- UEN Gruppen Unionen för nationernas Europa
- Verts/ALE Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
- GUE/NGL Gruppen Europeiska enade vänstern/Nordisk grön vänster
- IND/DEM Gruppen Självständighet/Demokrati
- ITS Gruppen Identitet, tradition och suveränitet
- NI Grupplösa

Måndag 12 november 2007

## IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH  
ORGAN

## EUROPAPARLAMENTET

SESSIONEN 2007–2008

Sammanträdena den 12–15 november 2007

STRASBOURG

**PROTOKOLL**

(2008/C 282 E/01)

**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman***1. Återupptagande av sessionen**

Sammanträdet öppnades kl. 17.00.

**2. Uttalanden av talmannen****Skolmassakern i Jokela**

Talmannen gjorde ett kort uttalande i vilket han hedrade de åtta offren från dödsskjutningarna i gymnasieskolan i Jokela, Tusby (Finland) och uttryckte parlamentets kondoleanser till offrens familjer och det finländska folket.

Måndag 12 november 2007

### Tioårsdagen för Ottawafördraget

Talmannen gjorde på de politiska gruppernas begäran ett uttalande med anledning av tioårsdagen för konventionen om förbud mot användning, lagring, produktion och överföring av antipersonella minor (truppminor) samt om deras förstöring ("Ottawafördraget"), som undertecknades den 3–4 december 1997. Talmannen påminde om Europeiska unionens bidrag till kampen mot antipersonella minor och uppmanade till nära samarbete mellan parlamentet, rådet och kommissionen vid genomförandet av den gemensamma åtgärd i fråga om landminor som man snart skulle fatta beslut om.

### 3. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

### 4. Parlamentets sammansättning

Behöriga franska myndigheter hade meddelat att Madeleine Jouye de Grandmaison utsetts till ledamot av parlamentet i stället för Paul Vergès med verkan från och med den 9.11.2007.

I enlighet med artikel 3.2 i arbetsordningen skulle Madeleine Jouye de Grandmaison fram till dess att en prövning har skett av bevisen för att hon utsetts eller beslut fattats beträffande en eventuell tvist tillträda sina uppdrag i parlamentet och i dess organ, varvid hon skulle ha alla de rättigheter som följer av uppdragen, förutsatt att hon i undertecknat en skriftlig förklaring om att hon inte innehar något uppdrag som är oförenligt med uppdraget som ledamot av Europaparlamentet.

### 5. Utskottens och delegationernas sammansättning

PPE-DE-gruppen hade begärt att följande utnämningar skulle godkännas:

- utskottet ECON: Cornelis Visser
- utskottet PECH: Cornelis Visser
- delegationen för förbindelserna med Folkrepubliken Kina: Cornelis Visser

Talmannen konstaterade att det inte fanns några invändningar. Dessa utnämningar godkändes därmed.

### 6. Datum för sammanträdesperioderna

Talmannen meddelade att talmanskonferensen hade beslutat att hålla sammanträdesperiod den 18 december 2007 kl. 15.00 i Bryssel. Vid detta tillfälle skulle rådet informera parlamentet om resultaten av Europeiska rådets möte och ge en sammanfattning av det portugisiska ordförandeskapet.

### 7. Undertecknande av rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet

Talmannen meddelade att han tillsammans med rådets ordförande under onsdagen skulle underteckna följande rättsakter som antagits genom medbeslutandeförfarandet, i enlighet med artikel 68 i parlamentets arbetsordning:

- Europaparlamentets och rådets direktiv om betaltjänster på den inre marknaden och om ändring av direktiven 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG och 2006/48/EG samt upphävande av direktiv 97/5/EG (03613/2007/LEX – C6-0406/2007 – 2005/0245(COD))

Måndag 12 november 2007

- Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 78/855/EEG och 82/891/EEG med avseende på kravet på ett utlåtande från en oberoende sakkunnig vid en fusion eller en delning av aktiebolag (03641/2007/LEX – C6-0403/2007 – 2007/0035(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning (EG) nr 2223/96 med avseende på rapportering av nationalräkenskapsdata (03614/2007/LEX – C6-0407/2007 – 2005/0253(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur ("delgivning av handlingar") och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1348/2000 (03661/2007/LEX – C6-0404/2007 – 2005/0126(COD))
- Europaparlamentets och rådets förordning om läkemedel för avancerad terapi och om ändring av direktiv 2001/83/EG och förordning (EG) nr 726/2004 (03627/2007/LEX – C6-0408/2007 – 2005/0227(COD))

## 8. Rättelse till en antagen text (artikel 204 a i arbetsordningen)

Det ansvariga utskottet ECON hade översänt följande rättelse till en text som antagits av Europaparlamentet:

- Rättelse till Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 29 mars 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2007 om statistik över företagsstrukturer (omarbetning) P6\_TA-PROV(2007)0092 (KOM(2006)0066 – C6-0063/2006 – 2006/0020(COD))

I enlighet med artikel 204 a.4 i arbetsordningen skall denna rättelse anses ha godkänts om det inte senast 48 timmar efter tillkännagivandet inkommit en begäran från en politisk grupp eller minst 40 ledamöter om att den skall bli föremål för omröstning.

## 9. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

### 1) från parlamentets utskott:

#### 1.1) betänkanden:

- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/49/EG om säkerhet på gemenskapens järnvägar (KOM(2006)0784 – C6-0493/2006 – 2006/0272(COD)) – utskottet TRAN  
Föredragande: Paolo Costa (A6-0346/2007)
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingåendet av återtagandavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina (KOM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet (KOM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Karin Scheele (A6-0365/2007)

**Måndag 12 november 2007**

- Betänkande om ändring av Europaparlamentets arbetsordning i ljuset av ledamotsstadgan (2006/2195(REG)) – utskottet AFCO  
Föredragande: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)) – utskottet JURI  
Föredragande: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)
  
- Betänkande om ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd (2007/2139(INI)) – utskottet DEVE  
Föredragande: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)) – utskottet JURI  
Föredragande: Bert Doorn (A6-0374/2007)
  
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå (KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)) – utskottet ITRE  
Föredragande: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)
  
- Betänkande om regionala konsekvenser av jordbävningar (2007/2151(INI)) – utskottet REGI  
Föredragande: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)
  
- Betänkande om interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster (2007/2152(INI)) – utskottet CULT  
Föredragande: Henri Weber (A6-0390/2007)
  
- Betänkande om överläggningarna i utskottet för framställningar under parlamentsåret 2006 (2007/2132(INI)) – utskottet PETI  
Föredragande: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)
  
- Betänkande om handel och ekonomiska förbindelser med Ukraina (2007/2022(INI)) – utskottet INTA  
Föredragande: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)
  
- \*\*\*II Andrabehandlingsrekommendation om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om luftkvalitet och renare luft i Europa (16477/1/2006 – C6-0260/2007 – 2005/0183(COD)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Holger Kraemer (A6-0398/2007)
  
- Betänkande om kartläggning av den sociala verkligheten (2007/2104(INI)) – utskottet EMPL  
Föredragande: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen (KOM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Peter Liese (A6-0402/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om export och import av farliga kemikalier (KOM(2006)0745 – C6-0439/2006 – 2006/0246(COD)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Johannes Blokland (A6-0406/2007)

Måndag 12 november 2007

- \* Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)) – utskottet PECH  
Föredragande: Paulo Casaca (A6-0407/2007)
  
- \* Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet (KOM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)) – utskottet PECH  
Föredragande: Iles Braghetto (A6-0408/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av rambestämmelser för markskydd och om ändring av direktiv 2004/35/EG (KOM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)
  
- Betänkande om den temainriktade strategin för markskydd (2006/2293(INI)) – utskottet ENVI  
Föredragande: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2004/2003 om regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå (KOM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)) – utskottet AFCO  
Föredragande: Jo Leinen (A6-0412/2007)
  
- \*\*\* Rekommendation om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC)) – utskottet INTA  
Föredragande: Helmuth Markov (A6-0413/2007)
  
- Betänkande om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (2007/2088(INI)) – utskottet AFET  
Föredragande: Raimon Obiols i Germà och Charles Tannock (A6-0414/2007)
  
- Betänkande om idrottens roll i utbildningen (2007/2086(INI)) – utskottet CULT  
Föredragande: Pål Schmitt (A6-0415/2007)
  
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om att definiera 1 bensylpiperazin (BZP) som en ny syntetisk drog som ska underställas kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser (11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0418/2007)
  
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0419/2007)



## Måndag 12 november 2007

- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0420/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0421/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0422/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0423/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0424/2007)
- \*\*\*I Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/71/EG om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD)) – utskottet ECON  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0425/2007)
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)
- \* Betänkande om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd (KOM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

## 2) från ledamöterna

## 2.1) muntliga frågor inför frågestunden (artikel 109 i arbetsordningen) (B6-0382/2007)

- till kommissionen:  
Medina Ortega Manuel, Brejc Mihael, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Moraes Claude, Staes Bart, Mitchell Gay, Higgins Jim, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Deva Nirj, Cappato Marco, Posselt Bernd, Ebner Michl, Vanhecke Frank, Herczog Edit, Matsis Yiannakis, Czarnecki Ryszard, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Segelström Inger, Batzeli Katerina,

Måndag 12 november 2007

Crowley Brian, Ryan Eoin, Paleckis Justas Vincas, Pafilis Athanasios, Kudrycka Barbara, Arnaoutakis Stavros, McGuinness Mairead, Martin David, Attwooll Elspeth, Hutchinson Alain, Papastamkos Georgios, Willmott Glenis, Doyle Avril, Montoro Romero Cristobal, Mavrommatis Manolis, Meyer Pleite Willy, Davies Chris, Georgiou Georgios, Pieper Markus, Ga'la Milan, Van Hecke Johan, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Belet Ivo, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Ciornei Silvia, Anastase Roberta Alma, Evans Robert, Toussas Georgios, Jeleva Rumiana, Leichtfried Jörg, Lyubcheva Marusya Ivanova,

— till rådet:

Medina Ortega Manuel, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Papastamkos Georgios, Posselt Bernd, Ludford Sarah, Mitchell Gay, Burke Colm, McGuinness Mairead, Doyle Avril, Higgins Jim, Martin David, Montoro Romero Cristobal, Papadimoulis Dimitrios, Davies Chris, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Libicki Marcin, Janowski Mieczysław Edmund, Van Hecke Johan, Paleckis Justas Vincas, Czarnecki Ryszard, Pleštinská Zita, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Pafilis Athanasios, Casaca Paulo, Budreikaitė Danutė, Guerreiro Pedro, Manolakou Diamanto, Öger Vural, Evans Robert, Toussas Georgios.

## 2.2) resolutionsförslag (artikel 113 i arbetsordningen)

— Cristiana Muscardini, Mario Borghezio och Paolo Costa. Förslag till resolution om obligatoriska brandsläckarsystem i bilar (B6-0431/2007)

hänvisat till ansvarigt utskott: TRAN  
rådgivande utskott: ENVI

## 10. Muntliga frågor och skriftliga förklaringar (ingivande)

Talmannen hade mottagit följande dokument från ledamöterna:

### 1) muntliga frågor (artikel 108 i arbetsordningen):

- (O-0057/2007), Guido Sacconi, för tillfälliga utskottet för klimatförändringar, till rådet: Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0379/2007)
- (O-0058/2007), Guido Sacconi, för tillfälliga utskottet för klimatförändringar, till kommissionen: Kommissionens strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0380/2007)
- (O-0068/2007), Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, till kommissionen: Uppföljning av Europaparlamentets resolution om kollektiv gränsöverskridande förvaltning av upphovsrätt (betänkande från Lévai A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

### 2) skriftliga förklaringar införda i registret (artikel 116 i arbetsordningen):

- Bogusław Rogalski, om attackerna mot burmesiska munkar (0094/2007)
- André Laignel och Alain Hutchinson, om gemensamt utnyttjande av tjänster i kommuner och interkommunala enheter (0095/2007)
- David Martin och Elisa Ferreira, om situationen i Burma (0096/2007)
- Jana Bobošíková, om behovet av att ratificera reformfördraget från Lissabon genom folkomröstning (0097/2007)
- Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford och Ana Maria Gomes, om mordet på människorättsaktivisten Munir Said Thalib (0098/2007)

Måndag 12 november 2007

- Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, om textning av samtliga program som visas i den statliga televisionen i EU (0099/2007)
- Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne och Dimitrios Papadimoulis, om tidig varning av medborgarna i allvarliga nödsituationer (0100/2007)
- Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer och Evangelia Tzampazi, om FN:s konvention om rättigheter för personer med funktionshinder (0101/2007)

## 11. Skriftliga förklaringar

De skriftliga förklaringarna nr 60, 61, 62, 63/2007, som inte erhållit nödvändigt antal underskrifter, hade bortfallit, i enlighet med bestämmelserna i artikel 116.5 i arbetsordningen.

## 12. Avtalstexter översända av rådet

Rådet hade översänt en vidimerad kopia av följande dokument:

- Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Demokratiska folkrepubliken Algeriet, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Rrepubliken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen

## 13. Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets resolutioner

Kommissionens meddelande om de åtgärder som kommissionen vidtagit till följd av resolutioner som parlamentet antagit under sammanträdesperioden juli hade delats ut.

## 14. Framställningar

Följande framställningar som tagits upp i registret under nedanstående datum hade, i enlighet med artikel 191.5 i arbetsordningen, hänvisats till behörigt utskott:

Den 29.10.2007

- François-Valéry Moneaux (nr 1025/2007),
- Lone Gustavsen (nr 1026/2007),
- Wolfgang Hönle (nr 1027/2007),
- Nicholas Zelle (nr 1028/2007),
- Freddy Kerry (nr 1029/2007),
- Catalin Buculei (nr 1030/2007),
- Nora Beattie (nr 1031/2007),
- Barry Saul (nr 1032/2007),
- Manuela Neugschwandtner (nr 1033/2007),
- Silvia Pereira (nr 1034/2007),
- Simon Davies (nr 1035/2007),
- John Reardon (nr 1036/2007),
- Jill Bell (Irish Association of Health Stores) (nr 1037/2007),
- Mihail Panasenkov (nr 1038/2007),

Måndag 12 november 2007

Den 9.11.2007

Giuseppe Lipari (Comitato "Costruiamo il domani") (nr 1039/2007),  
Gaspere La Torre (nr 1040/2007),  
Gabriela Sierck (nr 1041/2007),  
Erich Lutz (nr 1042/2007),  
Tobias Fleck (nr 1043/2007),  
Dimitrios Barzakos (nr 1044/2007),  
Fotini Derimitsaki (25 underskrifter) (nr 1045/2007),  
Lilia Yusupova (nr 1046/2007),  
Pol O'Morain (nr 1047/2007),  
Harold Corkhill (nr 1048/2007),  
Eileen Shanahan (nr 1049/2007),  
Vicente Felipe Sanchez Pedrosa (nr 1050/2007),  
(Namnet konfidentiellt) (nr 1051/2007),  
Elena Gomez Castro (Représentation permanente de l'Espagne auprès de l'UE) (3 114 underskrifter)  
(nr 1052/2007),  
Julio Novillo Cicuéndez (Federación de Servicios y Administraciones públicas de Madrid) (nr 1053/2007),  
Marta Jaquete Molinero (nr 1054/2007),  
Diego Barroso (European Parents Association) (nr 1055/2007),  
María del Mar Bermúdez (Asociación Sandra Palo para la Defensa de las Libertades) (nr 1056/2007),  
(Namnet konfidentiellt) (nr 1057/2007),  
Francisca Talens Sapiña (nr 1058/2007),  
David Riera Ranz (252 underskrifter) (nr 1059/2007),  
Miguel Ángel Hontoria Suárez (Sección Sindical de UGT en la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación)  
(nr 1060/2007),  
Mikko Kantonen (nr 1061/2007),  
Patrick Sol (nr 1062/2007),  
(Namnet konfidentiellt) (nr 1063/2007),  
Katalin Benedekné Nagy (nr 1064/2007),  
Alessandro Nucci (Comitato Via Mazzini) (nr 1065/2007),  
Francesco Di Pasquale (nr 1066/2007),  
Mauro Grussu (nr 1067/2007),  
Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (nr 1068/2007),  
Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti) (nr 1069/2007),  
Filippo Natale (nr 1070/2007),  
Angelo Storari (Grilli estensi) (nr 1071/2007),  
Leonardo Tencati (Pianetabile) (nr 1072/2007),  
Dea Buccilli (M.I.N.E.R.V.E.) (2 underskrifter) (nr 1073/2007),  
Giovanni Passaro (nr 1074/2007),  
Paride Amoroso (nr 1075/2007),  
Jonas Vilkelis (nr 1076/2007),  
Armands Belozjorovs (Latvijas Daudzdzīvokļu namu dzīvokļu un telpu individuālo īpašnieku biedrība "Mans  
mājoklis – mans cietoksnis") (nr 1077/2007),  
Catharina Sterenborg-Mallée (Kwikbarometerbedrijf) (nr 1078/2007),  
Corneliu Nanu (nr 1079/2007),  
Constantin Filipescu (nr 1080/2007),  
José André (nr 1081/2007).

Måndag 12 november 2007

## 15. Arbetsplan

Nästa punkt på föredragningslistan var fastställandet av arbetsplanen.

Det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioderna i november I och november II (PE 397.687/PDOJ) hade delats ut. Följande ändringar hade föreslagits i enlighet med artikel 132 i arbetsordningen:

### Sammanträdena den 12.11.2007–15.11.2007

*måndagen*

— inga ändringar

*tisdagen*

— Begäran från ALDE-gruppen om att rådets och kommissionens uttalanden om den miljökatastrof som hotar Svarta havet skulle föras upp på föredragningslistan efter debatten om betänkande Leinen (A6-0412/2007) (*punkt 55 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista*).

Talmannen konstaterade att ingen ledamot önskade redogöra för denna begäran och förklarade den därför bortfallen.

*onsdagen*

— Begäran från Verts/ALE-gruppen om att rådets och kommissionens uttalanden om situationen i Georgien skulle föras upp på föredragningslistan i gemensam debatt med betänkandet Obiols i Germa och Tannock (A6-0414/2007) (*punkt 52 i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista*) och att debatten skulle avslutas med en omröstning under nästkommande sammanträdesperiod.

Talare: Daniel Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, som redogjorde för begäran, och Hannes Swoboda för PSE-gruppen.

Parlamentet godkände denna begäran.

Onsdagseftermiddagens debatter skulle följaktligen förlängas fram till kl. 18.30 och frågestunden med rådet skulle förkortas med en halvtimme.

Följande tidsfrister hade fastställts:

Resolutionsförslag: onsdagen den 21.11.2007, kl. 12.00,

ändringsförslag och gemensamt resolutionsförslag: måndagen den 26.11.2007, kl. 12.00,

*torsdagen*

— inga ändringar

\*

\* \*

Talmannen meddelade att det slutgiltiga förslaget till föredragningslista för sammanträdesperioden den 28–29.11.2007 i Bryssel skulle fastställas av talmanskonferensen vid dess sammanträde den 15.11.2007 och tas upp till godkännande av parlamentet den 28.11.2007.

\*

\* \*

Måndag 12 november 2007

Talare: Alfonso Andria, som påpekade att han inte fått tillfälle att redogöra för ALDE-gruppens begäran om tisdagens föredragningslista, och Graham Watson, som redogjorde för begäran på för ALDE-gruppens vägnar.

Talmannen lade fram ALDE-gruppens begäran för parlamentets godkännande.

Parlamentet förkastade denna begäran.

\*  
\*   \*   \*

Arbetsplanen var därmed fastställd.

## 16. Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt

Följande ledamöter höll, i enlighet med artikel 144 i arbetsordningen, ett anförande på en minut för att uppmärksamma parlamentet på frågor av politisk vikt:

Kinga Gál, Eluned Morgan, Cristian Silviu Buşoi, Mirosław Mariusz Piotrowski, Věra Flasarová, Bernard Wojciechowski, Dimitar Stoyanov, Jaroslav Zvěřina, Bernd Posselt om tolkningen till tyska av Dimitar Stoyanovs anförande, Richard Corbett om förfarandet, Kristian Vigenin, Marios Matsakis, Mieczysław Edmund Janowski, James Nicholson, Glyn Ford, Czesław Adam Siekierski, Viktória Mohácsi, Hanna Foltyn-Kubicka, Pedro Guerreiro, Avril Doyle, Anna Záborská, Csaba Sándor Tabajdi, Milan Horáček, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Gerard Batten, Toomas Savi och Tunne Kelam.

ORDFÖRANDESKAP: Martine ROURE

*Vice talman*

## 17. Idrottens roll i utbildningen (debatt)

Betänkande om idrottens roll i utbildningen [2007/2086(INI)] – Utskottet för kultur och utbildning.  
Föredragande: Pál Schmitt (A6-0415/2007)

Pál Schmitt redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Hans-Peter Martin klagade över att han inte fått ordet under anförandena på en minut. (Talmannen svarade att många ledamöter begärt ordet och att den fastställda tiden hade överskridits mycket.)

Talare: Ján Figel' (ledamot av kommissionen).

Talare: Christa Prets (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Manolis Mavrommatis för PPE-DE-gruppen, Christel Schaldemose för PSE-gruppen, Hannu Takkula för ALDE-gruppen, Zdzisław Zbigniew Podkański för UEN-gruppen, Mikel Irujo Amezaga för Verts/ALE-gruppen, Nils Lundgren för IND/DEM-gruppen, Slavi Binev för ITS-gruppen, Ljudmila Novak, Christa Prets, Karin Resetarits, Ewa Tomaszewska, Rolf Berend, Ryszard Czarnecki, Ovidiu Victor Ganţ, Ivo Belet och Ján Figel'.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.12 i protokollet av den 13.11.2007.

Måndag 12 november 2007

## 18. Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå \* (debatt)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå [KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)] – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi.  
Föredragande: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

Talare: Franco Frattini (kommissionens vice ordförande).

Romana Jordan Cizelj redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Giles Chichester för PPE-DE-gruppen, Atanas Paparizov för PSE-gruppen, och Šarūnas Birutis för ALDE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

*Vice talman*

Talare: Liam Aylward för UEN-gruppen, Satu Hassi för Verts/ALE-gruppen, Ján Hudacký och Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.11 i protokollet av den 13.11.2007.*

## 19. Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (debatt)

Uttalande av kommissionen: Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) gjorde ett uttalande.

Talare: Antonio Tajani för PPE-DE-gruppen, Martin Schulz för PSE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, Roberta Angelilli för UEN-gruppen, Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Jens-Peter Bonde för IND/DEM-gruppen, Luca Romagnoli för ITS-gruppen, Marian-Jean Marinescu, Gianni Pittella, Adina-Ioana Vălean, Elly de Groen-Kouwenhoven, Umberto Guidoni, Alfredo Antonozzi, Adrian Severin, Alfonso Andria, Evgeni Kirilov, Viktória Mohácsi, Jan Marinus Wiersma och Franco Frattini.

Då de resolutionsförslag som lagts fram ännu inte fanns tillgängliga, skulle de tillkännages vid en senare tidpunkt.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.6 i protokollet av den 13.11.2007.*

Måndag 12 november 2007

ORDFÖRANDESKAP: Luisa MORGANTINI

*Vice talman*

## 20. Fastställande av en ram för markskydd \*\*\*I – Temainriktad strategi för markskydd (debatt)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av rambestämmelser för markskydd och om ändring av direktiv 2004/35/EG [KOM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

Betänkande om den temainriktade strategin för markskydd [2006/2293(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

Talare: Martin Schulz yttrade sig om Franco Frattinis inlägg i den föregående debatten. (Talmannen avbröt honom och påpekade att den debatten avslutats.)

Talare: Stavros Dimas (ledamot av kommissionen).

Cristina Gutiérrez-Cortines (föredragande) och Vittorio Prodi (föredragande) redogjorde för betänkandena:

Talare: Joan Calabuig Rull (föredragande av yttrande från utskottet ITRE), Neil Parish (föredragande av yttrande från utskottet AGRI), Karsten Friedrich Hoppenstedt för PPE-DE-gruppen, María Sornosa Martínez för PSE-gruppen, Holger Kraemer för ALDE-gruppen, Janusz Wojciechowski för UEN-gruppen, Hiltrud Breyer för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, Jan Březina, Karin Scheele, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Marie Anne Isler Béguin, Bastiaan Belder, Jim Allister, Françoise Grosselet, Gyula Hegyi, Jeffrey Titford, Lambert van Nistelrooij, Dorette Corbey och Mairead McGuinness.

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

*Vice talman*

Talare: Péter Olajos, Frieda Brepoels, Robert Sturdy, Horst Schnellhardt, Markus Pieper och Stavros Dimas.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *Punkt 5.13 i protokollet av den 13.11.2007 och punkt 3.3 i protokollet av den 14.11.2007.*

## 21. Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser \*\*\*I (debatt)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen [KOM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Peter Liese (A6-0402/2007)

Talare: Stavros Dimas (ledamot av kommissionen).

Peter Liese redogjorde för sitt betänkande.



Måndag 12 november 2007

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

*Vice talman*

Talare: Alain Lipietz (föredragande av yttrande från utskottet ECON), Silvia Ciornei (föredragande av yttrande från utskottet ITRE), Georg Jarzembowski (föredragande av yttrande från utskottet TRAN), John Purvis för PPE-DE-gruppen, Matthias Grootte för PSE-gruppen, Holger Kraemer för ALDE-gruppen, Guntars Krasts för UEN-gruppen, Caroline Lucas för Verts/ALE-gruppen, Bairbre de Brún för GUE/NGL-gruppen, Hélène Goudin för IND/DEM-gruppen, Roger Helmer, grupplös, Richard Seeber, Dorette Corbey, Chris Davies, Mieczysław Edmund Janowski, Umberto Guidoni, Bastiaan Belder, Reinhard Rack, Eluned Morgan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Sérgio Marques, Ulrich Stockmann, Avril Doyle, Riitta Myller, Corien Wortmann-Kool, Robert Evans, Thomas Ulmer, Gyula Hegyi, Christofer Fjellner, Emanuel Jardim Fernandes, Małgorzata Handzlik, Alexander Stubb, Bogusław Sonik och Stavros Dimas.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 7.1 i protokollet av den 13.11.2007.*

## **22. Kommittéförfarande (debatt)**

Uttalande av kommissionen: Kommittéförfarande

Margot Wallström (kommissionens vice ordförande) gjorde ett uttalande.

Talare: Alexander Radwan för PPE-DE-gruppen, Pervenche Berès för PSE-gruppen, Manuel Medina Ortega och Margot Wallström.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

## **23. Internationella redovisningsstandarder (debatt)**

Resolutionsförslag, framlagt av utskottet för ekonomi och valutafrågor i enlighet med artikel 81 i arbetsordningen, om förslaget till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 1725/2003 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002, med avseende på den internationella redovisningsstandarden IFRS 8 om rapportering för operativa segment(B6-0437/2007)

Pervenche Berès, ordförande för utskottet ECON, redogjorde för resolutionsförslaget.

Talare: Charlie McCreevy (ledamot av kommissionen).

Talare: Alexander Radwan för PPE-DE-gruppen, Sharon Bowles för ALDE-gruppen, och Piia-Noora Kauppi.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 3.2 i protokollet av den 14.11.2007.*

## **24. De politiska gruppernas sammansättning**

Eugen Mihăescu och Petre Popeangă hade med verkan från den 12.11.2007 utträtt ur ITS-gruppen.

Måndag 12 november 2007

**25. Föredragningslista för nästa sammanträde**

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 397.687/OJMA).

**26. Avslutande av sammanträdet**

Sammanträdet avslutades kl. 23.50.

Harald Rømer  
*Generalsekreterare*

Miguel Angel Martínez Martínez  
*Vice talman*

---

Måndag 12 november 2007

## NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Corbett, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kušķis, Kusstascher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mólzer, Mohácsi, Moisuc, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Píks, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vaidere,

---

**Måndag 12 november 2007**

Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

---

Tisdag 13 november 2007

## PROTOKOLL

(2008/C 282 E/02)

### SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman*

#### 1. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 9.00.

#### 2. Förslag till allmän budget för budgetåret 2008 (tidsfrist för ingivande av förslag till ändringar)

Tidsfristen för ingivande av förslag till ändringar inför andra behandlingen av förslaget till allmän budget för budgetåret 2008 hade fastställts till måndagen den 26.11.2007, kl.12.00.

I enlighet med artikel 5.3 i bilaga IV till arbetsordningen skall sådana förslag till ändringar vara undertecknade av minst 40 ledamöter eller ingivna på ett utskotts vägnar.

#### 3. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (tillkännagivande av ingivna resolutionsförslag)

Nedanstående ledamöter eller politiska grupper hade, i enlighet med artikel 115 i arbetsordningen, begärt en debatt om följande resolutionsförslag:

##### I. KRISTNA SAMFUND I MELLANÖSTERN

- Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská och Antonio Tajani för PPE-DE-gruppen, om de allvarliga händelser som hotar de kristna samfundet i Mellanöstern och andra samfund i Mellanöstern och på andra platser (B6-0449/2007),
- Pasqualina Napoletano och Glyn Ford för PSE-gruppen, om de allvarliga händelser som hotar de kristna samfundet och andra religiösa samfund i Mellanöstern (B6-0450/2007),
- Cristiana Muscardini, Mario Borghezio, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki och Ewa Tomaszewska för UEN-gruppen, om de allvarliga händelser som hotar de kristna samfundet i Mellanöstern (B6-0455/2007),
- Hélène Flautre och Raül Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, om överträdelser av de mänskliga rättigheterna och åsikts-, samvets- och religionsfriheten (B6-0458/2007),

Tisdag 13 november 2007

- Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, m de allvarliga händelser som hotar de kristna samfundet i Mellanöstern och andra samfund i Mellanöstern och på andra platser (B6-0459/2007),
- Frédérique Ries, Marco Cappato och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om samvets- och religionsfrihet i Mellanöstern (B6-0467/2007),
- Giusto Catania och Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen, om åsikts-, samvets- och religionsfrihet och situationen för kristna samfund och andra religiösa samfund (B6-0470/2007).

## II. UZBEKISTAN

- Bernadette Bourzai, Pasqualina Napoletano, Katrin Saks, Anne Ferreira, Karin Scheele, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Józef Pinior och Marusya Ivanova Lyubcheva för PSE-gruppen, om vaksamhet i fråga om situationen i Uzbekistan (B6-0451/2007),
- Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen, om Uzbekistan (B6-0452/2007),
- Adam Bielan, Gintaras Didžiokas, Bernard Wojciechowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański och Marcin Libicki för UEN-gruppen, om Uzbekistan (B6-0453/2007),
- Cem Özdemir och Hélène Flautre för Verts/ALE-gruppen, om Uzbekistan (B6-0456/2007),
- Ona Juknevičienė och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om människorättssituationen i och EU:s sanktioner gentemot Uzbekistan (B6-0466/2007),
- André Brie för GUE/NGL-gruppen, om Uzbekistan (B6-0471/2007).

## III. SOMALIA

- John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen, om situationen i Somalia (B6-0454/2007),
- Raül Romeva i Rueda och Margrete Auken för Verts/ALE-gruppen, om Somalia (B6-0457/2007),
- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco och Alain Hutchinson för PSE-gruppen, om situationen i Somalia (B6-0460/2007)
- Cristiana Muscardini, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Marcin Libicki och Adam Bielan för UEN-gruppen, om situationen i Somalia (B6-0461/2007),
- Thierry Cornillet, Marios Matsakis och Fiona Hall för ALDE-gruppen, om situationen i Somalia (B6-0468/2007),
- Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Somalia (B6-0469/2007).

Talartiden fördelas i enlighet med artikel 142 i arbetsordningen.

## 4. Kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram 2008 (debatt)

Uttalande av kommissionen: Kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram 2008

José Manuel Barroso (kommissionens ordförande) gjorde ett uttalande.

Tisdag 13 november 2007

Talare: Hartmut Nassauer för PPE-DE-gruppen, Hannes Swoboda för PSE-gruppen, Andrew Duff, för ALDE-gruppen, Pierre Jonckheer för Verts/ALE-gruppen, Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Jens-Peter Bonde för IND/DEM-gruppen, Frank Vanhecke för ITS-gruppen, Hans-Peter Martin, grupplös, och José Manuel Barroso.

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT

*Vice talman*

### **Tillväxt och sysselsättning**

Talare: Piia-Noora Kauppi för PPE-DE-gruppen, Harlem Désir för PSE-gruppen, Elizabeth Lynne för ALDE-gruppen, Konrad Szymański för UEN-gruppen, Nigel Farage för IND/DEM-gruppen, László Surján, Dariusz Rosati och Andreas Schwab.

### **Hållbar utveckling i Europa**

Talare: John Bowis för PPE-DE-gruppen, Linda McAvan för PSE-gruppen, Fiona Hall för ALDE-gruppen, Adamos Adamou för GUE/NGL-gruppen, Giles Chichester, Karin Scheele, Lambert van Nistelrooij, Lutz Goepel, Mathieu Grosch och Carmen Fraga Estévez.

### **Helhetssyn på migrationen**

Talare: Manfred Weber för PPE-DE-gruppen, Claudio Fava för PSE-gruppen, Sarah Ludford för ALDE-gruppen, Jan Tadeusz Masiel för UEN-gruppen, och Stavros Lambrinidis.

### **Medborgaren i fokus**

Talare: Ingeborg Gräßle för PPE-DE-gruppen, Bárbara Dührkop Dührkop för PSE-gruppen, Sophia in 't Veld för ALDE-gruppen, Tatjana Ždanoka för Verts/ALE-gruppen, Patrick Louis för IND/DEM-gruppen, Klaus-Heiner Lehne och Mikel Irujo Amezaga.

### **Europa som världspartner**

Talare: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra för PPE-DE-gruppen, Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen, Annemie Neyts-Uyttebroeck för ALDE-gruppen, Ryszard Czarnecki för UEN-gruppen, Tobias Pflüger för GUE/NGL-gruppen, Robert Sturdy, Pasqualina Napoletano och Maria Martens.

Talare: Margot Wallström (kommissionens vice ordförande).

Då de resolutionsförslag som lagts fram ännu inte fanns tillgängliga, skulle de tillkännages vid en senare tidpunkt.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *nästa sammanträdesperiod.*

Tisdag 13 november 2007

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

Vice talman

## 5. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

### 5.1 Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet \*\*\* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Rekommendation om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal [12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC)] – Utskottet för internationell handel.  
Föredragande: Helmuth Markov (A6-0413/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0492)

Parlamentet gav härmed sitt samtycke.

### 5.2 Avtal mellan EG och Ukraina om viseringar för kortare vistelse \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse [KOM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.  
Föredragande: Barbara Kudrycka (A6-0363/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0493)

### 5.3 Återtagandeaftal mellan EG och Ukraina \* (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingåendet av återtagandeaftalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina [KOM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.  
Föredragande: Barbara Kudrycka (A6-0364/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0494)



Tisdag 13 november 2007

#### **5.4 Avtal mellan EG och Moldavien om viseringar för kortare vistelse \*** (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse [KOM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Marian-Jean Marinescu (A6-0426/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)*

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0495)

#### **5.5 Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien \*** (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd [KOM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Marian-Jean Marinescu (A6-0427/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)*

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0496)

#### **5.6 Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster** (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster [2007/2152(INI)] – Utskottet för kultur och utbildning.

Föredragande: Henri Weber (A6-0390/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

Henri Weber (föredragande) gjorde ett uttalande i enlighet med artikel 131.4 i arbetsordningen.

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)*

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0497)

#### **5.7 Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken \*** (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken [KOM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS)] – Fiskeriutskottet.

Föredragande: Paulo Casaca (A6-0407/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)*

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG, ÄNDRINGSFÖRSLAG och FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0498)

### **5.8 Talmanskonferensens sammansättning (ändring av artikel 23 i arbetsordningen) (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om att ändra artikel 23 i Europaparlamentets arbetsordning om talmanskonferensens sammansättning [2007/2066(REG)] – Utskottet för konstitutionella frågor.

Föredragande: Georgios Papastamkos (A6-0355/2007)

*(Kvalificerad majoritet erfordrades)*

Georgios Papastamkos (föredragande) gjorde ett uttalande i enlighet med artikel 131.4 i arbetsordningen. (Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)

FÖRSLAG TILL BESLUT och ÄNDRINGSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0499)

### **5.9 Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)**

Betänkande om ändring av Europaparlamentets arbetsordning mot bakgrund av ledamotsstadgan [2006/2195(REG)] – Utskottet för konstitutionella frågor.

Föredragande: Ingo Friedrich (A6-0368/2007)

*(Kvalificerad majoritet erfordrades)*

Ingo Friedrich (föredragande) gjorde ett uttalande i enlighet med artikel 131.4 i arbetsordningen. (Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)

FÖRSLAG TILL BESLUT och ÄNDRINGSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0500)

### **5.10 Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet [KOM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Karin Scheele (A6-0365/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 10)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0501)

Tisdag 13 november 2007

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0501)

\*  
\* \* \*

Talmannen föreslog att omröstningen om betänkande Peter Liese (A6-0402/2007) på grund av sin längd skulle skjutas upp till efter det högtidliga mötet kl. 12.00.

Parlamentet godkände detta förslag.

### 5.11 Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå \* (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets beslut om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå [KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS)] – Utskottet för industrifrågor, forskning och energi.  
Föredragande: Romana Jordan Cizelj (A6-0376/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 11)

#### KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0502)

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0502)

### 5.12 Idrottens roll i utbildningen (omröstning)

Betänkande om idrottens roll i utbildningen [2007/2086(INI)] – Utskottet för kultur och utbildning.  
Föredragande: Pål Schmitt (A6-0415/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 12)

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0503)

### 5.13 Temainriktad strategi för markskydd (omröstning)

Betänkande om den temainriktade strategin för markskydd [2006/2293(INI)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Vittorio Prodi (A6-0411/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 13)

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0504)

(Sammanträdet avbröts kl. 11.55 och återupptogs kl. 12.00.)

Tisdag 13 november 2007

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman*

## 6. Högtidligt möte – Frankrike

Kl. 12.00–12.30 samlades parlamentet till ett högtidligt möte med anledning av besöket av Republiken Frankrikes president Nicolas Sarkozy.

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

*Vice talman*

## 7. Omröstning (fortsättning)

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

### 7.1 Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser \*\*\*I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen [KOM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedels-säkerhet.

Föredragande: Peter Liese (A6-0402/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 14)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0505)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0505)

## 8. Röstförklaringar

*Skriftliga röstförklaringar:*

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

*Muntliga röstförklaringar:*

— Betänkande Karin Scheele – A6-0365/2007: Karin Scheele och Romano Maria La Russa

— Betänkande Pál Schmitt – A6-0415/2007: Ryszard Czarnecki, Tomáš Zatloukal och Frank Vanhecke

Tisdag 13 november 2007

- Betänkande Peter Liese – A6-0402/2007: Hans-Peter Mayer, Lasse Lehtinen, Zuzana Roithová, Christoph Konrad och Eija-Riitta Korhola
- Betänkande Henri Weber – A6-0390/2007: Ryszard Czarnecki
- Betänkande Barbara Kudrycka – A6-0363/2007: Czesław Adam Siekierski

## 9. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

\*  
\*   \*

Fiona Hall hade låtit meddela att hennes omröstningsapparat inte hade fungerat vid omröstningen om betänkandet av Henri Weber – A6-0390/2007.

Francis Wurtz hade låtit meddela att hans omröstningsapparat inte hade fungerat vid omröstningen om betänkandet av Peter Liese – A6-0402/2007.

(Sammanträdet avbröts kl. 13.15 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Vice talman

## 10. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

## 11. Inkomna dokument

Talmanen hade mottagit följande dokument:

1) från rådet och kommissionen:

- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om europeisk statistik (KOM(2007)0625 – C6-0346/2007 – 2007/0220(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: ECON
- Förslag till rådets direktiv om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror (kodifierad version) (KOM(2007)0587 – C6-0392/2007 – 2007/0206(CNS))  
hänvisat till ansvarigt utskott: JURI
- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om anordningar för förbränning av gasformiga bränslen (kodifierad version) (KOM(2007)0633 – C6-0393/2007 – 2007/0225(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: JURI

Tisdag 13 november 2007

- Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/40/EG om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (18:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) (KOM(2007)0669 – C6-0394/2007 – 2007/0230(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: EMPL
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om gemenskapens statistik rörande utrikes-handel med tredjeländer och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1172/95 (KOM(2007) 0653 – C6-0395/2007 – 2007/0233(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: INTA  
rådgivande utskott: IMCO
- Förslag till anslagsöverföring DEC 50/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1396 – C6-0396/2007 – 2007/2232(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska miljöbyrå och Europeiska nätverket för miljöinformation och miljöövervakning (kodifierad version) (KOM(2007)0667 – C6-0397/2007 – 2007/0235(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: JURI
- Förslag till anslagsöverföring DEC 41/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1250 – C6-0399/2007 – 2007/2233(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 42/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1251 – C6-0400/2007 – 2007/2234(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 43/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1252 – C6-0401/2007 – 2007/2235(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 45/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1254 – C6-0402/2007 – 2007/2236(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

## 2) från parlamentets utskott

### 2.1) betänkanden:

- \* Betänkande om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)) – utskottet LIBE  
Föredragande: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

## 12. Skriftliga förklaringar (inkomna dokument)

Följande ledamöter hade lämnat in följande skriftliga förklaring för införande i registret (artikel 116 i arbetsordningen):

- Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle och Gérard Onesta om kampen mot kronisk obstruktiv lungsjukdom (KOL) 0102/2007.

Tisdag 13 november 2007

### **13. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (debatt)**

Uttalande av rådet: Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket

Betänkande om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

José Magalhães (rådets tjänstgörande ordförande) gjorde ett uttalande.

Talare: Franco Frattini (kommissionens vice ordförande).

Carlos Coelho redogjorde för sitt betänkande.

Talare: József Szájer för PPE-DE-gruppen, Jan Marinus Wiersma för PSE-gruppen, Henrik Lax för ALDE-gruppen, Brian Crowley för UEN-gruppen, Tatjana Ždanoka för Verts/ALE-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Andreas Mølzer för ITS-gruppen, Irena Belohorská, grupplös, Manfred Weber, Irena Belohorská, om ett problem med tolkningen till engelska, Magda Kósáné Kovács, Toomas Savi, Mario Borghesio, Miloslav Ransdorf, Koenraad Dillen, Barbara Kudrycka, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Jan Jerzy Kułakowski, Kinga Gál, Genowefa Grabowska och István Szent-Iványi.

### **14. Välkomsthälsning**

Talmannen välkomnade på parlamentets vägnar en delegation från EFTA som hade tagit plats på åhörarläktaren. Delegation leddes av Katrín Júlíusdóttir.

### **15. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (fortsättning på debatten)**

Uttalande av rådet: Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket

Betänkande om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

Talare: Marek Aleksander Czarnecki.

Tisdag 13 november 2007

ORDFÖRANDESKAP: Gérard ONESTA

*Vice talman*

Talare: Edit Bauer, Justas Vincas Paleckis, Arūnas Degutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Simon Busuttil, Monika Beňová, Danutė Budreikaitė, Marianne Mikko, John Attard-Montalto, José Magalhães (rådets tjänstgörande ordförande), Franco Frattini (kommissionens vice ordförande).

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Carlos Coelho för PPE-DE-gruppen, Claudio Fava för PSE-gruppen, Henrik Lax för ALDE-gruppen, Kathalijne Maria Buitenweg för Verts/ALE-gruppen, Roberta Angelilli och Gintaras Didžiokas för UEN-gruppen, om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (nedan kallade "berörda medlemsstater") (B6-0448/2007).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.7 i protokollet av den 15.11.2007 och punkt 5.3 i protokollet av den 15.11.2007.

## 16. Europa-Medelhavspartnerskapet (debatt)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Förberedelser inför Europa-Medelhavspartnerskapets ministerkonferens om migration (Algarve, 18–19 november 2007)

José Magalhães (rådets tjänstgörande ordförande) och Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Francisco José Millán Mon för PPE-DE-gruppen, Javier Moreno Sánchez för PSE-gruppen, Marco Pannella för ALDE-gruppen, Hélène Flautre för Verts/ALE-gruppen, Luisa Morgantini för GUE/NGL-gruppen, Gerard Batten för IND/DEM-gruppen, Dimitar Stoyanov för ITS-gruppen, Patrick Gaubert, Béatrice Patrie, Cem Özdemir och Miroslav Mikolášik.

ORDFÖRANDESKAP: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Vice talman*

Talare: Hubert Pirker, Zuzana Roithová, José Magalhães och Franco Frattini.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

## 17. Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå \*\*\*I (debatt)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2004/2003 om regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå [KOM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)] – Utskottet för konstitutionella frågor.

Föredragande: Jo Leinen (A6-0412/2007)



**Tisdag 13 november 2007**

Talare: Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Margot Wallström (kommissionens vice ordförande).

Jo Leinen redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Véronique Mathieu (föredragande av yttrande från utskottet CONT), Ingo Friedrich för PPE-DE-gruppen, Richard Corbett för PSE-gruppen, Andrew Duff, för ALDE-gruppen, Janusz Wojciechowski för UEN-gruppen, Andreas Mölzer för ITS-gruppen, Roger Helmer, grupplös, Iñigo Méndez de Vigo, Costas Botopoulos, Roberto Musacchio, Javier Moreno Sánchez, Esko Seppänen, Jens-Peter Bonde, Manuel Lobo Antunes, Jo Leinen, om föregående talares inlägg, och Margot Wallström.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.1 i protokollet av den 15.11.2007.*

ORDFÖRANDESKAP: Diana WALLIS

*Vice talman*

**18. Frågestund** (frågor till kommissionen)

Parlamentet behandlade en rad frågor till kommissionen (B6-0382/2007).

*Första delen*

Fråga 36 (Manuel Medina Ortega): Konsekvenserna av eurons värde för konkurrenskraften inom turistsektorn.

Günter Verheugen (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt en följdfråga från Manuel Medina Ortega.

Frågorna 37 och 38 bortföll, eftersom frågeställarna var frånvarande.

*Andra delen*

Fråga 39 bortföll, eftersom frågeställaren var frånvarande.

Fråga 40 (Bart Staes): Europeiska utvecklingsdagarna – Maumoon Abdul Gayoom.

Louis Michel besvarade frågan samt en följdfråga från Bart Staes.

Fråga 41 (Gay Mitchell): Utveckling av slumområden.

Louis Michel besvarade frågan samt följdfrågor från Mairead McGuinness, Gay Mitchell och Danutë Budreikaitė.

Talare: Gay Mitchell och Claude Moraes yttrade sig om frågestundens förlopp.

Fråga 42 (Jim Higgins): Ökad vägsäkerhet i utvecklingsländer.

Louis Michel besvarade frågan samt följdfrågor från Jim Higgins, Robert Evans och Justas Vincas Paleckis.

Frågorna 43–46 skulle erhålla skriftliga svar.

Fråga 47 (Marco Cappato): Dialog om cypriotisk försoning.

Olli Rehn (ledamot av kommissionen) besvarade frågan samt följdfrågor från Marco Cappato och Reinhard Rack.

Tisdag 13 november 2007

Fråga 48 (Bernd Posselt): EU-förvaltning i Kosovo.

Olli Rehn besvarade frågan samt följdfrågor från Bernd Posselt och Hubert Pirker.

Fråga 49 (Michl Ebner): Anslutningsförhandlingarna med Kroatien.

Olli Rehn besvarade frågan samt följdfrågor från Michl Ebner, Reinhard Rack och Bernd Posselt.

Frågorna 50–55 skulle erhålla skriftliga svar.

Fråga 56 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Levnadsvillkor och utbildning för olagligt invandrade minderåriga.

Franco Frattini (kommissionens vice ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Marie Panayotopoulos-Cassiotou och Hubert Pirker.

Fråga 57 (Sarah Ludford): System för inresa och utresa.

Franco Frattini besvarade frågan samt följdfrågor från Sarah Ludford och Mairead McGuinness.

Fråga 58 (Dimitrios Papadimoulis): Bestämmelser i det nya fördraget om tillhandahållande av personuppgifter om EU-medborgare till tredje länder.

Franco Frattini besvarade frågan samt följdfrågor från Dimitrios Papadimoulis och Sarah Ludford.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till kommissionen avslutad.

## 19. De politiska gruppernas sammansättning

Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc hade med verkan från den 13.11.2007 utträtt ur ITS-gruppen.

## 20. Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (ingivna resolutionsförslag)

Debatten hölls den 12.11.2007 (*punkt 19 i protokollet av den 12.11.2007*).

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache för PSE-gruppen, och Kristian Vigenin för PSE-gruppen, Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen, Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto, Umberto Guidoni för GUE/NGL-gruppen, om tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (B6-0462/2007),
- Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, om tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgarnas och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (B6-0463/2007),

Tisdag 13 november 2007

- Graham Watson, Alfonso Andria, Adina-Ioana Vălean, Viktória Mohácsi för ALDE-gruppen, om tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (B6-0464/2007),
- Antonio Tajani, Marian-Jean Marinescu för PPE-DE-gruppen, om direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (B6-0465/2007).

Omröstning: punkt 5.6 i protokollet av den 15.11.2007.

(Sammanträdet avbröts kl. 19.50 och återupptogs kl. 21.05.)

ORDFÖRANDESKAP: Luisa MORGANTINI

*Vice talman*

## **21. Boeings (Förenta staterna) klagomål mot Airbus (EU) inom WTO (debatt)**

Uttalande av kommissionen: Boeings (Förenta staterna) klagomål mot Airbus (EU) inom WTO

Louis Michel (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Talare: Christine De Veyrac för PPE-DE-gruppen, Erika Mann för PSE-gruppen, Jorgo Chatzimarkakis för ALDE-gruppen, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk för UEN-gruppen, Jacky Hénin för GUE/NGL-gruppen, Georgios Papastamkos, Kader Arif, Vural Öger och Louis Michel.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

## **22. Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 (debatt)**

Betänkande om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 [2007/2132(INI)] – Utskottet för framställningar.

Föredragande: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

Talare: Stavros Dimas (ledamot av kommissionen).

Carlos José Iturgaiz Angulo redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Rainer Wieland för PPE-DE-gruppen, Proinsias De Rossa för PSE-gruppen, Marian Harkin för ALDE-gruppen, Marcin Libicki för UEN-gruppen, David Hammerstein för Verts/ALE-gruppen, Willy Meyer Pleite för GUE/NGL-gruppen, Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen, Simon Busuttil, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Marios Matsakis, Ewa Tomaszewska, Mairead McGuinness och Stavros Dimas.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 3.23 i protokollet av den 14.11.2007.

Tisdag 13 november 2007

### 23. De regionala konsekvenserna av jordbävningar (debatt)

Betänkande om regionala konsekvenser av jordbävningar [2007/2151(INI)] – Utskottet för regional utveckling.

Föredragande: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

Nikolaos Vakalis redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Stavros Dimas (ledamot av kommissionen).

Talare: Lambert van Nistelrooij för PPE-DE-gruppen, och Vasile Dîncu för PSE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Manuel António dos SANTOS

*Vice talman*

Talare: Marios Matsakis för ALDE-gruppen, Sebastiano (Nello) Musumeci för UEN-gruppen, Diamanto Manolakou för GUE/NGL-gruppen, Georgios Georgiou för IND/DEM-gruppen, Rolf Berend, Wolfgang Bulfon, Oldřich Vlasák, Ljudmila Novak och Stavros Dimas.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 3.1 i protokollet av den 14.11.2007.*

### 24. Proklamation av samförståndet kring det humanitära biståndet – Europeiska unionen och humanitärt bistånd (debatt)

Uttalande av kommissionen: Proklamation av samförståndet kring det humanitära biståndet

Betänkande om Europeiska unionen och humanitärt bistånd [2007/2139(INI)] – Utskottet för utveckling.  
Föredragande: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

Louis Michel (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Thierry Cornillet redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Vittorio Agnoletto (föredragande av yttrande från utskottet AFET), Filip Kaczmarek för PPE-DE-gruppen, Alain Hutchinson för PSE-gruppen, Toomas Savi för ALDE-gruppen, Ewa Tomaszewska för UEN-gruppen, Kyriacos Triantaphyllides för GUE/NGL-gruppen, Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen, Zuzana Roithová, Corina Crețu, Olle Schmidt, Jaromír Kohlíček, Luis Yañez-Barnuevo García och Louis Michel.

Då de resolutionsförslag som lagts fram ännu inte fanns tillgängliga, skulle de tillkännages vid en senare tidpunkt.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning:

— Betänkande Thierry Cornillet – A6-0372/2007: *punkt 3.2 i protokollet av den 14.11.2007*

— Proklamation av samförståndet kring det humanitära biståndet, Resolutionsförslag: *punkt 7.27 i protokollet av den 29.11.2007*

Tisdag 13 november 2007

## 25. Toppmötet EU/Ryssland (ingivna resolutionsförslag)

Debatten hölls den 24.10.2007 (punkt 5 i protokollet av den 24.10.2007).

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Marco Cappato, István Szent-Iványi och Janusz Onyszkiewicz för ALDE-gruppen, om resultatet av det tionde toppmötet mellan EU och Ryssland i Mafra den 26 oktober 2007 (B6-0434/2007),
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda och Reino Paasilinna för PSE-gruppen, om toppmötet mellan EU och Ryssland i Mafra den 26 oktober 2007 (B6-0436/2007),
- Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Milan Horáček, Hélène Flautre, Marie Anne Isler Béguin och Angelika Beer för Verts/ALE-gruppen, om slutsatserna från det 20:e toppmötet mellan EU och Ryssland i Mafra den 26 oktober 2007 (B6-0439/2007),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikiienė, Christopher Beazley, Elmar Brok, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich, Godelieve Quisthoudt-Rowohl och Karl von Wogau för PPE-DE-gruppen, om toppmötet mellan EU och Ryssland i Mafra den 26 oktober 2007 (B6-0440/2007),
- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zīle, Zdzisław Zbigniew Podkański och Konrad Szymański för UEN-gruppen, om toppmötet mellan EU och Ryssland i Mafra den 26 oktober 2007 (B6-0443/2007),
- Esko Seppänen, Gabriele Zimmer och André Brie för GUE/NGL-gruppen, om toppmötet mellan EU och Ryssland (B6-0446/2007).

Dessa resolutionsförslag ersatte resolutionsförslagen B6-0423/2007, B6-0424/2007, B6-0425/2007, B6-0426/2007, B6-0427/2007 och B6-0428/2007, som hade dragits tillbaka.

Omröstning: punkt 3.22 i protokollet av den 14.11.2007.

## 26. Föredragningslista för nästa sammanträde

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 397.687/OJME).

## 27. Avslutande av sammanträdet

Sammanträdet avslutades kl. 23.45.

Harald Rømer  
Generalsekreterare

Alejo Vidal-Quadras  
Vice talman

---

Tisdag 13 november 2007

## NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaň, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévi, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolákou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pírker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quishhoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

**Tisdag 13 november 2007**

Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tjirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

---

Tisdag 13 november 2007

## BILAGA I

## OMRÖSTNINGRESULTAT

## Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

## 1. Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet \*\*\*

Rekommendation: Helmuth MARKOV (A6-0413/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>endast en omröstning</b>		+	

## 2. Avtal mellan EG och Ukraina om viseringar för kortare vistelse \*

Betänkande: Barbara KUDRYCKA (A6-0363/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>endast en omröstning</b>	ONU	+	539, 36, 12

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning



Tisdag 13 november 2007

**3. Återtagandeavtal mellan EG och Ukraina \***

Betänkande: Barbara KUDRYCKA (A6-0364/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

**4. Avtal mellan EG och Moldavien om viseringar för kortare vistelse \***

Betänkande: Marian-Jean MARINESCU (A6-0426/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

**5. Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien \***

Betänkande: Marian-Jean MARINESCU (A6-0427/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

**6. Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster**

Betänkande: Henri WEBER (A6-0390/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>	ONU	+	593, 40, 18

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

**7. Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken \***

Betänkande: Paulo CASACA (A6-0407/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

**8. Talmanskonferensens sammansättning (ändring av artikel 23 i arbetsordningen)**

Betänkande: Georgios PAPANIKOLAOU (A6-0355/2007) (kvalificerad majoritet)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<i>endast en omröstning</i>		+	

Tisdag 13 november 2007

## 9. Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan

Betänkande: Ingo FRIEDRICH (A6-0368/2007) (kvalificerad majoritet)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>endast en omröstning</b>		+	

## 10. Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet \*\*\*I

Betänkande: Karin SCHEELE (A6-0365/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–10	<b>utskottet</b>		+	
bilaga I, led d, strecksats 2	12	ALDE	EO	+	392, 254, 11
bilaga I, led d, efter strecksats 3	11	ALDE		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 11. Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå \*

Betänkande: Romana JORDAN CIZELJ (A6-0376/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–6 8–9 11–13 15 23–38	<b>utskottet</b>		+	
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning</b>	7 10 16–20	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	22	<b>utskottet</b>	ONU	+	527, 125, 15
bilaga, artikel 1, punkt 2	39	Verts/ALE	ONU	—	140, 511, 14
bilaga, artikel 7, punkt 3	40	Verts/ALE	ONU	—	120, 535, 12
	14	<b>utskottet</b>		+	
bilaga, artikel 10	41	Verts/ALE		—	
	21	<b>utskottet</b>		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Begäran om särskild omröstning:

Verts/ALE: äf 7, 10, 16–20

Tisdag 13 november 2007

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: äf 22, 39, 40

## 12. Idrottens roll i utbildningen

Betänkande: Pál SCHMITT (A6-0415/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 10	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	580, 67, 13
punkt 24	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	570, 59, 37
punkt 47	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	556, 73, 30
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	590, 56, 21

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: punkterna 10, 24, 47 och slutomröstning

## 13. Temainriktad strategi för markskydd

Betänkande: Vittorio PRODI (A6-0411/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 8	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	420, 229, 24
punkt 10	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	408, 244, 22
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: punkterna 8, 10

## 14. Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser \*\*\*I

Betänkande: Peter LIESE (A6-0402/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–8 11 15–17 20–23 30–31 34–35 37 40 43 45–47 49 51 53–54 56 59–60	<b>utskottet</b>		+	

Tisdag 13 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning</b>	13	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	18	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	19	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	27	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	32	<b>utskottet</b>	särsk./EO	—	248, 396, 26
	36	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	41	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	44	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	52	<b>utskottet</b>	delad		
			1	+	
			2	—	
58	<b>utskottet</b>	ONU	—	305, 344, 26	
artikel 3, efter led o	94	UEN m.fl.		—	
artikel 3, led r	72	PPE-DE	EO	—	279, 385, 14
artikel 3b, punkt 1	88m.d.	Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	—	92, 571, 10
	24m.d.	<b>utskottet</b>	ONU	—	120, 535, 18
	85	PSE	ONU	—	262, 400, 18
	61m.d.	ALDE		+	
	73m.d.	PPE-DE		↓	
artikel 3b, punkterna 2 + 3	73m.d.	PPE-DE		—	
	24m.d.= 61m.d.=	<b>utskottet</b> ALDE	ONU	+	576, 77, 25
	88m.d.	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
artikel 3c, punkt 1	89	Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	—	89, 561, 10
	25	<b>utskottet</b>	ONU	—	128, 529, 19
	86	PSE	ONU	—	248, 401, 35
	62	ALDE	EO	—	166, 486, 24
	74	PPE-DE	delad		
			1	+	
			2	+	
artikel 3c, punkt 2	75= 87=	PPE-DE PSE	ONU	+	612, 44, 27
	90	Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
	26	<b>utskottet</b>		↓	

## Tisdag 13 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
artikel 3c, efter punkt 3	95	UEN m.fl.		—	
	28	<b>utskottet</b>		+	
artikel 3c, punkt 4	67	ALDE		—	
	29	<b>utskottet</b>	delad		
			1	—	
			2	—	
	76	PPE-DE		+	
artikel 3d, efter punkt 5	96	UEN		—	
	33	<b>utskottet</b>		+	
artikel 11a	69	ALDE	ONU	—	89, 557, 23
	38	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	39	<b>utskottet</b>	ONU	+	546, 110, 16
artikel 12	77	PPE-DE	EO	—	306, 344, 18
	42	<b>utskottet</b>		+	
artikel 25a	68	ALDE		+	
	48	<b>utskottet</b>		↓	
efter artikel 3	98= 100/rev=	PSE JARDIM m.fl.	ONU	—	211, 434, 22
bilaga 1, punkt 2, stycke 2	78	PPE-DE	delad/ONU		
			1	+	380, 255, 28
			2	+	343, 296, 14
	50	<b>utskottet</b>		↓	
bilaga 1, punkt 2, tabell, led d	55= 91=	<b>utskottet</b> Verts/ALE, GUE/NGL		— T	
bilaga 1, punkt 2, tabell, led f	70	ALDE		+	
	79	PPE-DE		+	
	57	<b>utskottet</b>		↓	
bilaga 1, punkt 2, tabell, led g	63	ALDE	delad		
			1	+	
	2	+			
	80	PPE-DE		↓	
	92	Verts/ALE, GUE/NGL		—	
bilaga 4	81–82	PPE-DE	EO	—	296, 328, 22
	83	PPE-DE		—	
	84	PPE-DE		—	

Tisdag 13 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter skäl 10	97= 99/rev=	PSE JARDIM m.fl.	ONU	—	193, 437, 14
skäl 11	64= 71=	ALDE PPE-DE		+	
	9	<b>utskottet</b>	delad		
			1	↓	
			2	+	<b>som tillägg till äf 64/71</b>
skäl 12	10	<b>utskottet</b>		+	
	65	ALDE		+	
skäl 13	93	UEN m.fl.		—	
	12	<b>utskottet</b>		—	
skäl 14	14	<b>utskottet</b>	delad		
			1	+	
			2	—	
	66	ALDE		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

*Begäran om omröstning med namnupprop*

PPE-DE: äf 24m.d. (artikel 3b, punkt 1), 25, 58, 78

GUE/NGL: äf 24, 25, 89, 75

Verts/ALE: äf 24, 25, 39, 69, 88, 89

PSE: äf 85, 86, 97, 98, 99, 100

*Begäran om särskild omröstning*

PPE-DE: äf 13, 18, 32, 36

ALDE: äf 32, 41, 44, 58

GUE/NGL: äf 19, 29, 39

Verts/ALE: äf 19, 27, 38

*Begäran om delad omröstning*

PPE-DE, PSE

**äf 29***Första delen:* "Intäkter från ... enligt detta stycke"*Andra delen:* "Vid översynen ... motsvarande ersättning"

PPE-DE

**äf 9***Första delen:* "Från och med 2010 ... i större skala"*Andra delen:* "Klimatförändringen ... som detta direktiv"**äf 52***Första delen:* Hela texten utom orden "som används vid ett internationellt uppdrag"*Andra delen:* dessa ord

Tisdag 13 november 2007

ALDE

**äf 78**

*Första delen:* "Från och med 1 januari 2011 ... enligt detta direktiv"

*Andra delen:* "med beaktande av ... kontinentaleuropa"

GUE/NGL, Verts/ALE

**äf 63**

*Första delen:* Hela texten utom "20 000 kg"

*Andra delen:* "20 000 g"

PSE

**äf 14**

*Första delen:* "Luften är ett av ... vidtagits i detta sammanhang"

*Andra delen:* "Vid översynen ... motsvarande ersättning"

**äf 74**

*Första delen:* "Från och med 2011"

*Andra delen:* "ska 25 % ... genom auktion"

---

Tisdag 13 november 2007

## BILAGA II

## RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

## 1. Betänkande Kudrycka A6-0363/2007

## resolution

**Ja-röster: 539**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bārbuleļiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Œerbu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister, Baco, Bobořková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Píks, Pirker, Pleřtinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna,



**Tisdag 13 november 2007**

Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 36**

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

**ITS:** Lang, Le Pen Marine, Schenardi

**NI:** Kilroy-Silk, Mihăescu

**PPE-DE:** Sumberg

**Nedlagda röster: 12**

**IND/DEM:** Coûteaux

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

**UEN:** Libicki

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Britta Thomsen

**2. Betänkande Weber A6-0390/2007  
resolution**

**Ja-röster: 593**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Giornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

Tisdag 13 november 2007

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiéné, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasios, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Nej-röster: 40

**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Whittaker

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Van Orden

Tisdag 13 november 2007

**Nedlagda röster: 18**

**GUE/NGL:** Adamou, Manolakou, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Fajmon, McMillan-Scott

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Britta Thomsen, Poul Nyrup Rasmussen

**3. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007**

**ändringsförslag 22**

**Ja-röster: 527**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Giornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Coșea, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, LeFrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Nej-röster: 125**

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Burke, Higgins, Karas, Millán Mon, Mitchell, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

**PSE:** Andersson, Berman, Bösch, Bulfon, Ettl, Färm, Hedh, Leichtfried, Napolitano, Prets, Rasmussen, Schaldemose, Scheele, Segelström, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 15**

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moiscuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PSE:** Haug, Muscat

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

Tisdag 13 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Inés Ayala Sender

**Nej-röster:** Joseph Daul, Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen,

**4. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007  
ändringsförslag 39**

**Ja-röster: 140**

**ALDE:** Ferrari, Jäätteenmäki, Losco, Matsakis, Resetarits, Ries, Savi

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

**PPE-DE:** Burke, Casini, De Veyrac, Fontaine, Hannan, Higgins, Karas, Matsis, Mitchell, Pirker, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Surján

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, França, García Pérez, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hedh, Hegyi, Kreissl-Dörfler, Lehtinen, Leichtfried, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Occhetto, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Schaldemose, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Van Lancker

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 511**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morjton, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner,

Tisdag 13 november 2007

Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Nedlagda röster: 14**

**ALDE:** Buşoi, in 't Veld

**IND/DEM:** Batten, Farage, Knapman, Titford

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc

**NI:** Kilroy-Silk

**PSE:** Grech, Herczog, Muscat

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Britta Thomsen, Dan Jørgensen

**Nej-röster:** Bernard Wojciechowski, Joseph Daul, Inés Ayala Sender, Robert Evans

Tisdag 13 november 2007

**5. Betänkande Jordan Cizelj A6-0376/2007  
ändringsförslag 40****Ja-röster: 120****ALDE:** Matsakis, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak**ITS:** Coşea**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Burke, Bushill-Matthews, Casini, Doyle, Higgins, Karas, Mitchell, Pirker, Protasiewicz, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber**PSE:** Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Castex, Cercas, Ettl, Falbr, França, García Pérez, Gomes, Haug, Lehtinen, Leichtfried, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Prets, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sacconi, Schaldemose, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 535****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Ransdorf, Remek, Strož**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Binev, Chukolov, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

Tisdag 13 november 2007

Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Nedlagda röster: 12**

**ALDE:** in 't Veld

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PSE:** Muscat

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Mairead McGuinness, Elizabeth Lynne, Dan Jørgensen

**Nej-röster:** Inés Ayala Sender

### **6. Betänkande Schmitt A6-0415/2007**

#### **punkt 10**

**Ja-röster: 580**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco,



**Tisdag 13 november 2007**

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Chukolov, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Tisdag 13 november 2007

**Nej-röster: 67****ALDE:** Schmidt Olle**GUE/NGL:** Holm, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný**ITS:** Claeys, Dillen, Mölzer**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Segelström, Sousa Pinto**UEN:** Didžiokas, Kuźmiuk, Maldeikis**Verts/ALE:** Schlyter**Nedlagda röster: 13****GUE/NGL:** Meyer Pleite, Søndergaard**IND/DEM:** Bonde**ITS:** Buruiană-Aprodu, Martinez, Moisuc, Vanhecke**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Zvěřina**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Mairead McGuinness, Hans-Peter Martin, Charlotte Cederschiöld**Nej-röster:** John Purvis**7. Betänkande Schmitt A6-0415/2007****punkt 24****Ja-röster: 570****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Georgiou

**Tisdag 13 november 2007**

**ITS:** Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespó, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 59**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Catania, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Booth, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

Tisdag 13 november 2007

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Segelström

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

#### **Nedlagda röster: 37**

**GUE/NGL:** Guidoni, Rizzo, Søndergaard

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Mölzer, Moïsuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Konrad, Zvěřina

**UEN:** Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld

**Nej-röster:** John Purvis

### **8. Betänkande Schmitt A6-0415/2007**

#### **punkt 47**

#### **Ja-röster: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García,

**Tisdag 13 november 2007**

Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Plešćinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Piniór, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jíll, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 73**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Guidoni, Holm, Manolakou, Morgantini, Portas, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Železný

**ITS:** Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**NI:** Helmer, Popeangă

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Segelström

**UEN:** Maldeikis

Tisdag 13 november 2007

**Nedlagda röster: 30****GUE/NGL:** Søndergaard**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard**ITS:** Claeys, Mölzer, Moisuc, Vanhecke**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Konrad, Zvěřina**PSE:** Dührkop Dührkop, Roth-Behrendt**UEN:** Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld**Nej-röster:** John Purvis, Carl Schlyter, Adamos Adamou**9. Betänkande Schmitt A6-0415/2007****resolution****Ja-röster: 590**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà,

**Tisdag 13 november 2007**

Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 56**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Manolakou, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Źelezný

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil

**Nedlagda röster: 21**

**GUE/NGL:** Søndergaard

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Claeys, Dillen, Mölzer, Moïsuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kozlák

**PPE-DE:** Koch, Konrad, Zvěřina

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Roth-Behrendt, Segelström

**UEN:** Piotrowski

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld, Kyriacos Triantaphyllides, Jens-Peter Bonde

**Nej-röster:** John Purvis

## **10. Betänkande Prodi A6-0411/2007**

### **punkt 8**

**Ja-röster: 420**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Toma, Veraldi

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Busuttill, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klač, Klich, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Třile, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Záborská, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihálache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García



Tisdag 13 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 229**

**ALDE:** Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kraemer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Ganç, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Berès, Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Hedh, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Nedlagda röster: 24**

**ALDE:** Birutis, Mohácsi

**GUE/NGL:** Adamou, Triantaphyllides

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moiscu

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Becsey, Belet, De Blasio, Demetriou, Dombrovskis, Gawronski, Gewalt, Jordan Cizelj, Lewandowski, Protasiewicz, Thyssen, Zaleski, Zatloukal

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Salvador Garriga Polledo

**Nej-röster:** Charlotte Cederschiöld, Eija-Riitta Korhola, Mary Honeyball, Véronique Mathieu

Tisdag 13 november 2007

**11. Betänkande Prodi A6-0411/2007****punkt 10****Ja-röster: 408**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Matsakis, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Susta, Szent-Iványi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Braghetto, Brepoels, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kasoulides, Kelemen, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Landsbergis, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Podestà, Rudi Ubeda, Saifi, Sartori, Schinas, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Sudre, Tajani, Tirlé, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasto, Wijkman, Zaleski, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczeg, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihálache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennafras, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 244**

**ALDE:** Alvaro, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Degutis, Gentvilas, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

Tisdag 13 november 2007

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaň, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Färm, Gill, Goebbels, Golik, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas

#### ***Nedlagda röster: 22***

**ALDE:** Birutis, Chatzimarkakis, Mohácsi

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Becsey, Belet, Buzek, Dombrovskis, Handzlik, Jordan Cizelj, Korhola, Kudrycka, Thyssen, Zatloukal

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### ***Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster***

**Ja-röster:** Dan Jørgensen

**Nej-röster:** Eija-Riitta Korhola, Marie-Hélène Descamps, Véronique Mathieu

### **12. Betänkande Liese A6-0402/2007**

#### **ändringsförslag 58**

#### ***Ja-röster: 305***

**ALDE:** Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kohlíček, Manoloukou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Stănescu

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

Tisdag 13 november 2007

**PPE-DE:** Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Lewandowski, Protasiewicz, Siekierski, Sonik

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Piniør, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 344**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Brie, Henin, Kaufmann, Markov, Meijer, Pflüger, Ransdorf, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Železný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu,

**Tisdag 13 november 2007**

Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berman, Grech, Muscat

**UEN:** Masiel

***Nedlagda röster: 26***

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Zaleski

**PSE:** Stockmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster***

***Nej-röster:*** Thijs Berman

**13. Betänkande Liese A6-0402/2007**

**ändringsförslag 88**

***Ja-röster: 92***

**ALDE:** De Sarnez, Hall

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Stoyanov

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Schwab

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Jørgensen, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Savary, Schaldemose, Thomsen, Vaugrenard, Weber Henri

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Tisdag 13 november 2007

**Nej-röster: 571**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bārbuleĵiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morĵun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Ŗerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Ransdorf, Remek, Stroj

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobořiková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganĵ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräkle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuřķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigh, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Źirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbey, Creĵu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Piniör, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Tisdag 13 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Nedlagda röster: 10**

**GUE/NGL:** Manolakou, Maštálka

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Roth-Behrendt, Scheele

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Bernadette Vergnaud

**Nej-röster:** Dagmar Roth-Behrendt

**14. Betänkande Liese A6-0402/2007**

**ändringsförslag 24**

**Ja-röster: 120**

**ALDE:** Beaupuy, Cappato, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Becsey, Brepoels, Dimitrakopoulos, Wijkman

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hutchinson, Jørgensen, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, Navarro, Patrie, Peillon, Rasmussen, Roure, Savary, Schaldemose, Segelström, Thomsen, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 535**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella,

Tisdag 13 november 2007

Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Creţu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Tzampazi, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### Nedlagda röster: 18

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak



Tisdag 13 november 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc, Stănescu

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

**PSE:** Sacconi

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Claude Turmes

**Nej-röster:** Thijs Berman

### **15. Betänkande Lise A6-0402/2007**

#### **ändringsförslag 85**

**Ja-röster: 262**

**ALDE:** Beaupuy, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

**PPE-DE:** Brepoels, Olajos, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezága, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 400**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kazak, Kraemer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn,

Tisdag 13 november 2007

Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Battilocchio, Goebbels, Golik, Mann Erika, Roth-Behrendt

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Nedlagda röster: 18**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Remek, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PSE:** Chiesa, Stockmann

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

Tisdag 13 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Dagmar Roth-Behrendt**16. Betänkande Liese A6-0402/2007  
ändringsförslags 24 + 61****Ja-röster: 576**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Verdali, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penedá, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dincă, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi,

Tisdag 13 november 2007

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 77**

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Krupa, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Buzek, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Koch, Lewandowski, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

**PSE:** Berès, Bono, Carlotti, Corda, Cottigny, Ferreira Anne, Golik, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Paparizov, Patrie, Peillon, Roure, Savary

**UEN:** Angelilli, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Nedlagda röster: 25**

**ALDE:** Degutis, Dičkutė

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PSE:** Stockmann

**UEN:** Didžiokas, Krasts, Libicki, Maldeikis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Kader Arif, Brigitte Douay, Françoise Castex, Yannick Vaugrenard, Bernadette Vergnaud

**17. Betänkande Lise A6-0402/2007**

**ändringsförslag 89**

**Ja-röster: 89**

**ALDE:** Hall, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

Tisdag 13 november 2007

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**ITS:** Coşea

**NI:** Martin Hans-Peter, Popeangă

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Mauro, Szájer

**PSE:** Andersson, Berès, Berman, Bourzai, Carlotti, Cottigny, Färm, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Patrie, Peillon, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 561**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Kohlíček, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Louis, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Źelzny

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Nedlagda röster: 10**

**GUE/NGL:** Flasarová, Manolakou, Maštálka, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld

**Nej-röster:** Pervenche Berès, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Glenys Kinnock

### **18. Betänkande Liese A6-0402/2007**

#### **ändringsförslag 25**

#### **Ja-röster: 128**

**ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Gibault, Hall, in 't Veld, Laperrouze, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Martinez

**NI:** Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brepoels, Fjellner, Ibrisagic, Rack, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Färm, Falbr, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Rasmussen, Rosati, Roure, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Czarnecki Ryszard

Tisdag 13 november 2007

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 529**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf, Seppänen

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Hänsch, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihálache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pappazov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler,

Tisdag 13 november 2007

Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Nedlagda röster: 19**

**ALDE:** Costa

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Markov, Maštálka, Søndergaard, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld

**19. Betänkande Liese A6-0402/2007**

**ändringsförslag 86**

**Ja-röster: 248**

**ALDE:** Degutis, Dičkutė, Hall

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Coșea

**NI:** Martin Hans-Peter, Popeangă

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Olajos, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis, Vaidere



Tisdag 13 november 2007

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 401**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf, Seppänen

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Źelezny

**ITS:** Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Golik

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Nedlagda röster: 35**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manoloukou, Markov, Søndergaard, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou

Tisdag 13 november 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Moiscu, Vanhecke**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PSE:** Ayala Sender, Barón Crespo, Cercas, Chiesa, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Stockmann, Yáñez-Barnuevo García**UEN:** Libicki, Rutowicz**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld**20. Betänkande Liese A6-0402/2007****ändringsförslags 75 + 87****Ja-röster: 612****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Speroni, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 44**

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf, Seppänen

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Titford, Whittaker

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**PPE-DE:** Buzek, del Castillo Vera, Chmielewski, Handzlik, Kaczmarek, Klich, Kudrycka, Olbrycht, Protasiewicz, Siekierski, Sonik, Zaleski

**PSE:** Golik

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

#### **Nedlagda röster: 27**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Kohlíček, Manolakou, Markov, Søndergaard, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Krupa, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Stoyanov

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Lewandowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **21. Betänkande Lise A6-0402/2007 ändringsförslag 69**

#### **Ja-röster: 89**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova,

Tisdag 13 november 2007

in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Stroj

**IND/DEM:** Krupa, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Berend, Busuttil, Casa

**PSE:** Calabuig Rull, Grech, Tabajdi

**UEN:** Czarnecki Ryszard

### **Nej-röster: 557**

**ALDE:** Attwooll, Bowles, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Hall, Harkin, Karim, Ludford, Lynne, Onyszkiewicz, Panayotov, Pannella, Schmidt Olle, Starkevičiūtė, Takkula

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Martinez, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa,

Tisdag 13 november 2007

Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 23**

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Esteves

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Diana Wallis

### **22. Betänkande Liese A6-0402/2007**

#### **ändringsförslag 39**

#### **Ja-röster: 546**

**ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Ries, Starkevičiūtė, Takkula

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou,

Tisdag 13 november 2007

Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Nej-röster: 110

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Válean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Manolakou, Ransdorf

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Titford

Tisdag 13 november 2007

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Florenz

**PSE:** Hänsch, Rocard

**UEN:** Aylward, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański

**Nedlagda röster: 16**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Esteves, Ventre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**23. Betänkande Lise A6-0402/2007  
ändringsförslags 98 + 100/rev.**

**Ja-röster: 211**

**ALDE:** Mulder

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Manolakou, Seppänen, Wurtz

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Chruszcz, Giertych, Popeangă

**PPE-DE:** Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Korhola, Marques, Martens, Siekierski, Silva Peneda, Sudre

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Berlatto, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Pirilli, Speroni, Tatarella

Tisdag 13 november 2007

**Nej-röster: 434**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštiná, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Bullmann, Crețu Corina, Gebhardt, Hänsch, Haug, Jöns, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Madeira, Mann Erika, Rapkay, Roth-Behrendt, Walter, Weber Henri, Weiler

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 22**

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford



Tisdag 13 november 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PSE:** Muscat, Stockmann

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Jamila Madeira

**Nej-röster:** Eija-Riitta Korhola

## **24. Betänkande Liese A6-0402/2007**

### **ändringsförslag 78/1**

**Ja-röster: 380**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Wurtz

**IND/DEM:** Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Andriekienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Bono, Goebbels, Grech, Medina Ortega, Muscat, Prets

Tisdag 13 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski

**Nej-röster: 255**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlčcek, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Popeangă

**PPE-DE:** Pomés Ruiz, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 28**

**GUE/NGL:** Manolakou, Maštálka, Ransdorf

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Moisuc

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera

**PSE:** Attard-Montalto, Ayala Sender, Cercas, García Pérez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yáñez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Françoise Castex

Tisdag 13 november 2007

**25. Betänkande Liese A6-0402/2007  
ändringsförslag 78/2**

**Ja-röster: 343**

**ALDE:** Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Henin, Manolakou, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Goebbels, Golik, Gomes, Hamon, Harangozó, Lambrinidis, Leinen, Madeira, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Paasilinna, Podimata, Riera Madurell, Roure, Sánchez Presedo, Severin, Sornosa Martínez, Tzampazi, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski

**Nej-röster: 296**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŧun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis

Tisdag 13 november 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren

**NI:** Martin Hans-Peter, Popeangă

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Cashman, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grabowska, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mihalache, Míkko, Moraes, Morgan, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 14**

**ALDE:** Kazak

**GUE/NGL:** Maštálka, Ransdorf

**IND/DEM:** Louis, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PSE:** Grech, Muscat, Salinas García

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Sérgio Sousa Pinto

**Nej-röster:** Françoise Castex

#### **26. Betänkande Liese A6-0402/2007 ändringsförslags 97 + 99/rev.**

#### **Ja-röster: 193**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Seppänen, Wurtz

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Martinez, Moisuc, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Popeangă

**PPE-DE:** Coelho, Esteves, Freitas, Graça Moura, Marques, Queiró, Silva Peneda, Sudre

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dinciu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Crowley, Ó Neachtain

### **Nej-röster: 437**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Kacin, Kazak, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Romagnoli

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Tisdag 13 november 2007

**PSE:** Bullmann, Gebhardt, Glante, Golik, Hänsch, Haug, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Mann Erika, Öger, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Walter

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Nedlagda röster: 14***

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Titford

**NI:** Kilroy-Silk

**PSE:** Groote, Muscat, Stockmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster***

***Ja-röster:*** Dan Jørgensen

---

Tisdag 13 november 2007

**ANTAGNA TEXTER****P6\_TA(2007)0492****Bulgariens och Rumäniens medverkan i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet \*\*\***

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet om Republiken Bulgariens och Rumäniens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal (12641/2007 – C6-0350/2007 – 2007/0115(AVC))**

(Samtyckesförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (12641/2007),
- med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket jämfört med artikel 310 och med artikel 300.2 i EG-fördraget (C6-0350/2007),
- med beaktande av artikel 75 och artiklarna 83.7 och 43.1 i arbetsordningen,
- med beaktande av rekommendationen från utskottet för internationell handel (A6-0413/2007).

1. Europaparlamentet ger sitt samtycke till ingåendet av avtalen.
2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och deltagarna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet parlamentets ståndpunkt.

**P6\_TA(2007)0493****Avtal EG/Ukraina om viseringar för kortare vistelse \***

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0190 – C6-0187/2007 – 2007/0069(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2007)0190),
- med beaktande av artikel 62.2 b i och ii och artikel 300.2 första stycket första meningen i EG-fördraget,

Tisdag 13 november 2007

- med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0187/2007),
  - med beaktande av artikel 51 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor (A6-0363/2007).
1. Europaparlamentet godkänner ingåendet av avtalet.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och republiken Ukraina Europaparlamentets ståndpunkt.

---

P6\_TA(2007)0494

### Återtagandeavtal mellan EG och Ukraina \*

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingåendet av återtagandeavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina (KOM(2007)0197 – C6-0188/2007 – 2007/0071(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2007)0197),
  - med beaktande av artikel 63.3 b och artikel 300.2 första stycket första meningen i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0188/2007),
  - med beaktande av artikel 51 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor (A6-0364/2007).
1. Europaparlamentet godkänner ingåendet av avtalet.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och republiken Ukraina Europaparlamentets ståndpunkt.
-



Tisdag 13 november 2007

P6\_TA(2007)0495

## Viseringar för kortare vistelse mellan Europeiska gemenskapen och Moldavien \*

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse (KOM(2007)0488 – C6-0339/2007 – 2007/0175 (CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2007)0488),
  - med beaktande av artiklarna 62.2 b i och ii och 300.2 första stycket första meningen i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0339/2007),
  - med beaktande av artikel 51 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0426/2007).
1. Europaparlamentet godkänner ingåendet av avtalet.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och i Republiken Moldavien parlamentets ståndpunkt.

---

P6\_TA(2007)0496

## Avtal om återtagande mellan EG och Moldavien \*

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om återtagande av personer utan uppehållstillstånd (KOM(2007)0504 – C6-0340/2007 – 2007/0182(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution,*

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2007)0504),
- med beaktande av artiklarna 63.3 b och 300.2 första stycket, första meningen i EG-fördraget,

Tisdag 13 november 2007

- med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0340/2007),
  - med beaktande av artikel 51 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor (A6-0427/2007).
1. Europaparlamentet godkänner ingåendet av avtalet.
  2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och Republiken Moldavien parlamentets ståndpunkt.
- 

P6\_TA(2007)0497

## Interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster

### Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster (2007/2152(INI))

Europaparlamentet antar följande resolution,

- med beaktande av artikel 11 om yttrandefrihet och informationsfrihet i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv) <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om att se över interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster i enlighet med meddelande KOM(2004)0541 av den 30 juli 2004 (KOM(2006)0037),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om interoperabilitet för digitala interaktiva televisionstjänster (KOM(2004)0541),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om en snabbare övergång från analoga till digitala sändningar (KOM(2005)0204),

<sup>(1)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.

<sup>(2)</sup> EGT L 108, 24.4.2002, s. 7.

**Tisdag 13 november 2007**

- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om övergången från analoga till digitala sändningar (från digital "övergång" till analog "nedsläckning") (KOM(2003)0541),
- med beaktande av sin resolution av den 27 april 2006 om övergången från analoga till digitala sändningar: ett gynnsamt tillfälle för Europeiska unionens audiovisuella politik och den kulturella mångfalden? <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 16 november 2005 om en snabbare övergång från analoga till digitala sändningar <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av slutsatserna från mötet i rådet (transport, telekommunikation och energi) som hölls i Bryssel den 6–8 juni 2007, om initiativet i2010 – årsrapport för 2007 om informationssamhället,
- med beaktande av slutsatserna från mötet i rådet (transport, telekommunikation och energi) som hölls i Bryssel den 9–10 december 2004,
- med beaktande av rekommendation CM/Rec(2007)3 från ministerkommittén till Europarådets medlemsstater om mediernas public service-uppdrag i informationssamhället,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning och yttrandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0390/2007), och av följande skäl:
  - A. Övergången från analog till digital teknik utgör ett stort framsteg och kan bidra till spridande av kultur och förbättrad social sammanhållning.
  - B. Digital-tv kan med hjälp av ny medieteknik tillhandahålla informationstjänster och kan därmed öka den sociala sammanhållningen och bidra till att alla människor kommer in i informationssamhället.
  - C. Liksom kommissionen vill parlamentet understryka att en lyckad övergång till digital television är en förutsättning för utvecklingen av digitala interaktiva tjänster.
  - D. Sektorn för digital television har en stor ekonomisk potential och är viktig för att skapa sysselsättning.
  - E. Lagstiftningsinitiativ som gäller den digitala sektorn kan inte reduceras till en fråga om infrastruktur och teknik. Dessa frågor måste behandlas utifrån politiska mål, med en ständig strävan efter att skapa ett mervärde för användarna.
  - F. Både på EU-nivå och på nationell nivå måste skyddsmekanismer inrättas för att undvika att endast konkurrensen och marknaden bestämmer förutsättningarna för verksamheten.
  - G. Med hänvisning till Europaparlamentets tidigare ståndpunkt och med tanke på de olika förutsättningarna är den rätta lösningen för att nå de fastställda målen inte att införa en gemensam EU-standard. Man bör därför tills vidare stödja sig på icke bindande standardiseringsinitiativ från företag, vilket i några nationella exempel har visat sig vara positivt.

<sup>(1)</sup> EUT C 296 E, 6.12.2006, s. 120.

<sup>(2)</sup> EUT C 280 E, 18.11.2006, s. 115.

Tisdag 13 november 2007

- H. Digital-tv-branschen i EU har redan ett flertal solida europeiska standarder.
- I. Det är viktigt att EU-medborgarna till fullo kan dra nytta av de potentiella fördelar som den digitala televisionen erbjuder.
- J. Utvecklingen av interaktiva tjänster har hittills varit mycket begränsad jämfört med experternas optimistiska prognoser.
- K. De tekniska möjligheter som skapats av den digitala tekniken, såsom interaktivitet, bör inte utgöra en ny källa till ojämlikhet som lägger en "digital klyfta" till den sociala och kulturella klyftan.
- L. Denna risk ökar oroväckande för missgynnade grupper på grund av de extra kostnaderna för nödvändig utrustning.
- M. Övergången från analog till digital television gör det möjligt att frigöra frekvenser, att utveckla ny teknik och innovativa lösningar som främjar europeisk konkurrenskraft inom denna sektor.
- N. Kunskaper i den nya tekniken bör tillägnas redan i mycket unga år. Skolsystemen bör därför så snabbt och så effektivt som möjligt anpassas till de kulturella och sociala förändringar som orsakats av den nya informations- och kommunikationstekniken, konvergensen och digitaliseringen.
- O. Funktionshinder tillgång till och kunskaper i den nya informations- och kommunikationstekniken bör också ges särskild uppmärksamhet.
- P. I digitala interaktiva televisionstjänster ingår bland annat textning på flera språk, vilket gör att digital-tv kan stärka den interkulturella dialogen och främja livslångt lärande.
- Q. Tillgången till ett större antal tjänster bör alltid gå hand i hand med informations- och yttrandefriheten.
- R. Under hela övergångsprocessen krävs det vaksamhet så att man inte försvagar de offentliga audiovisuella tjänsterna, utan i stället stöder dessa i deras public service-uppdrag, samtidigt som dynamiken i privata audiovisuella tjänster bevaras.

### ***Att dra nytta av teknikens positiva effekter***

1. Europaparlamentet bekräftar att den nya audiovisuella tekniken bör möjliggöra spridning av mångsidig information och kvalitetsprogram som bör vara tillgängliga för ett ständigt ökande antal medborgare.
2. Europaparlamentet påminner om att respekten för allsidig information och innehållets mångfald inte automatiskt garanteras av tekniska framsteg, utan måste åstadkommas genom en aktiv, kontinuerlig och vaksam politik från de offentliga myndigheterna sida på nationell nivå och på EU-nivå.
3. Europaparlamentet anser, med tanke på televisionens roll i det globaliserade samhället, att tekniska och rättsliga val när det gäller interoperabilitet inte endast bör vara ekonomiskt grundade utan också bör ta hänsyn till sociala och kulturella faktorer, och understryker att man särskilt bör uppmärksamma användarnas intressen.

Tisdag 13 november 2007

4. Europaparlamentet framhåller att det är viktigt med digitala plattformar om man ska kunna bevara ett gemensamt offentligt medieområde också efter övergången från analog till digital teknik. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att främja tillhandahållandet av trådlösa, digitala interaktiva televisionstjänster som alla plattformsinnehavare garanterat kan ta emot.
5. Europaparlamentet anser att kommissionen måste lägga fram en resultatrapport om utbytet av bästa metoder, exempelvis forum och arbetsgrupper med de berörda parterna, och naturligtvis även sammanslutningar av konsumenter, användare och tittare.
6. Europaparlamentet betonar att användningen av driftskompatibla tekniska lösningar som ur teknisk synpunkt är neutrala är ett sätt att uppmuntra till investeringar och innovation inom detta område och att man därmed främjar konkurrens och konsumenternas valfrihet.

#### ***Att lyckas med den digitala övergången och främja öppna standarder***

7. Europaparlamentet menar att det är en grundförutsättning och en prioritering att så snabbt som möjligt lyckas med övergången från analog till digital teknik. Parlamentet oroar sig över en eventuell försening när det gäller tidsgränsen vid 2012.
8. Europaparlamentet anser att samordnad utveckling av digital-tv på gemenskapsnivå är mycket viktigt om användarna ska kunna dra nytta av fördelarna med inre marknaden, och för att få ner priserna på mottagarutrustning och få en större anslutning till digitala interaktiva televisionstjänster. Parlamentet uppmanar i samband härmed kommissionen att stödja medlemsstaterna att utarbeta en gemensam handlingsplan på gemenskapsnivå.
9. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att påskynda övergången till digital-tv och att ta hänsyn till efterfrågan på marknaden, topografiska och regionala demografiska faktorer och uppmanar de medlemsstater som ännu inte upprättat en nationell plan för fullständig övergång till digital-tv att göra det före utgången av 2008.
10. Europaparlamentet anser att de åtgärder som medlemsstaterna vidtar som leder till utökade digitala interaktiva televisionstjänster måste överensstämma med reglerna om statligt stöd.
11. Europaparlamentet understryker interoperabilitetens betydelse för att öka användarnas förtroende för de nya tjänsterna och för att marknaden ska utvecklas positivt, på basis av en öppen standard för interoperabilitet.
12. Europaparlamentet framhåller vikten av att säkerställa teknisk neutralitet och att utveckla framgångsrika affärsmodeller.
13. Europaparlamentet välkomnar kommissionens arbete och dess oumbärliga och nödvändiga roll som samordnare mellan alla berörda parter.
14. Europaparlamentet stöder helt och fullt kommissionens strategi att fullt ut samarbeta med medlemsstaterna för att lyckas med övergången till digital television och för att främja digitala interaktiva tjänster.
15. Europaparlamentet upprepar att införandet av en gemensam standard på rättslig väg inte är den rätta lösningen, utan bara en sista utväg, men anser inte att man endast ska lita till marknadskrafterna för att lösa problemet med interaktivitet.

Tisdag 13 november 2007

16. Europaparlamentet delar följaktligen kommissionens åsikt att det är bäst att fortsätta att främja öppna standarder såsom MHP eller MHEG-5, som är erkända av europeiska standardiseringsorganisationer, när det gäller övergången till digital teknik och tjänsternas interoperabilitet. Dessa öppna standarder är de lämpligaste för att garantera tekniskt neutrala nät och fri rörlighet för information med respekt för de särskilda behoven i länder där frekvenskapaciteten är begränsad.

17. Europaparlamentet betonar att det, med tanke på de så kallade ubåtspatent som dök upp fem år efter det att MHP-standarderna hade börjat tillämpas, är rimligt med rättvisa licensavgifter som offentliggörs när en öppen standard börjar utvecklas så att den kan bli framgångsrik.

18. Europaparlamentet betonar att det är viktigt med frivilliga överenskommelser mellan leverantörer av digitala televisionstjänster om att fastställa ett antal gemensamma tekniska specifikationer för tillämpningen av de standarder som Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder fastställt.

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fortsätta att aktivt främja de öppna europeiska standarderna för digital-tv i alla delar av världen och att uppmuntra internationellt samarbete på detta område, för att därmed säkra största möjliga tillgång till digitalt innehåll.

20. Europaparlamentet beklagar att den interaktiva televisionens kommersiella framgång i EU slutligen visar sig vara mindre än väntat. Kommissionen uppmanas att undersöka orsakerna till detta och att lägga fram regelbundna rapporter om de ansträngningar som kommissionen och medlemsstaterna gör för att utveckla marknaden för digital television och dess många förgreningar.

21. Europaparlamentet bedömer att det är nödvändigt att ge konsumenterna mer information om de möjligheter som digitala plattformar erbjuder och om nödvändig utrustning, för att de ska vara i stånd att göra medvetna tekniska och kulturella val.

22. Europaparlamentet understryker att eventuella offentliga ingripanden varken får vara diskriminerande eller gynna någon viss aktör på marknaden.

23. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att genom spridning av bästa metoder hjälpa medlemsstaterna och de lokala myndigheterna att använda den nya teknikens utvecklingsmöjligheter för att bättre kunna kommunicera med sina medborgare.

### ***Nödvändigheten av att beakta effekterna av den nya tekniken och hur vi ska behärska den***

24. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att informera allmänheten om den framtida utvecklingen inom digitala interaktiva televisionstjänster och rekommenderar leverantörer av digitala televisionstjänster att aktivt informera användarna om befintliga interaktiva tjänster.

25. Europaparlamentet anser att det är mycket viktigt att garantera användarnas säkerhet och att skydda deras personuppgifter och privatliv, och framhåller vikten av konsumenternas förtroende för digitala interaktiva televisionstjänster.

26. Europaparlamentet understryker vikten av eftertanke på EU-nivå om det digitala samhällets socio-kulturella konsekvenser och om anpassning av de nationella utbildningssystemen till de kulturella och sociala förändringar som orsakats av den nya tekniken.

Tisdag 13 november 2007

27. Europaparlamentet påminner om vikten av utbildning i digital teknik och medier i livets alla skeden.
28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att införa system som garanterar en icke-diskriminerande struktur för elektroniska programöversikter som kan vägleda användarna genom utbudet av digitala tjänster.
29. Europaparlamentet påminner om att EU:s audiovisuella modell grundas på en givande samverkan mellan de offentliga och de privata audiovisuella tjänsterna, och understryker att den nya tekniken under inga omständigheter får utgöra ett hinder för den offentliga sektorns uppdrag eller försvaga dess konkurrenskraft. Den offentliga sektorn bör ha garanterat tillträde till digitala plattformar även i framtiden.

\*  
\*   \*

30. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Regionkommittén, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, medlemsstaternas regeringar och parlament samt till Europarådet.

---

**P6\_TA(2007)0498**

### **Uppgifter inom fiskerisektorn och vetenskapliga utlåtanden om den gemensamma fiskeripolitiken \***

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets förordning om upprättande av en gemenskapsram för insamling, förvaltning och utnyttjande av uppgifter inom fiskerisektorn och till stöd för vetenskapliga utlåtanden rörande den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(2007)0196 – C6-0152/2007 – 2007/0070(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0196),
  - med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0152/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A6-0407/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
  3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
  5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 1

## Skäl 6

(6) Rådets förordning (EG) nr 1543/2000 av den 29 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsram för insamling och förvaltning av uppgifter av grundläggande betydelse för den gemensamma fiskeripolitiken behöver ses över så att en strategi för flottbaserad fiskeriförvaltning kan beaktas tillsammans med behovet av att förbättra fiskeriuppgifternas kvalitet och fullständighet och att skapa ett bredare tillträde till dessa samt behovet av att effektivisera det stöd som går till att utarbeta vetenskaplig rådgivning och att främja samarbetet mellan medlemsstater.

(6) Rådets förordning (EG) nr 1543/2000 av den 29 juni 2000 om upprättande av en gemenskapsram för insamling och förvaltning av uppgifter av grundläggande betydelse för den gemensamma fiskeripolitiken behöver ses över så att en strategi för flottbaserad fiskeriförvaltning kan beaktas tillsammans med behovet av att förbättra fiskeriuppgifternas kvalitet och fullständighet och att skapa ett bredare tillträde till dessa samt behovet av att effektivisera det stöd som går till att utarbeta vetenskaplig rådgivning och att främja samarbetet mellan medlemsstater. **Medlemsstaterna och kommissionen bör vara skyldiga att säkerställa en tillräcklig sekretessnivå beroende på vilka uppgifter som behandlas, slutanvändarens natur och de olika ländernas nationella lagstiftning på detta område.**

## Ändring 2

## Skäl 9

(9) De skyldigheter som är knutna till tillträdet till de uppgifter som täcks av denna förordning bör inte påverka **medlemsstaternas** skyldigheter **enligt** Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation och om upphävande av rådets direktiv 90/313/EEG med avseende på miljöuppgifter enligt definitionen i artikel 2.1 i det direktivet.

(9) De skyldigheter som är knutna till tillträdet till de uppgifter som täcks av denna förordning bör inte påverka **de** skyldigheter, **rättigheter och undantag som föreskrivs i** Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/4/EG av den 28 januari 2003 om allmänhetens tillgång till miljöinformation och om upphävande av rådets direktiv 90/313/EEG med avseende på miljöuppgifter enligt definitionen i artikel 2.1 i det direktivet.

## Ändring 3

## Skäl 14

(14) De uppgifter som avses i denna förordning bör läggas in i databaser så att de blir tillgängliga för bemyndigade användare och kan utbytas. **Det ligger i forskarsamhällets intresse att uppgifter som inte möjliggör identifiering av enskilda personer finns tillgängliga för alla parter som har intresse av analys av sådana uppgifter.**

(14) De uppgifter som avses i denna förordning bör läggas in i databaser så att de blir tillgängliga för bemyndigade användare och kan utbytas.

## Ändring 4

## Skäl 16a (nytt)

**(16a) Om slutanvändaren inte är ett offentligt organ, en erkänd vetenskaplig forskningsorganisation, en internationell fiskeriförvaltningsorganisation eller ett organ knutet till någon av dessa i fiskeriförvaltnings- eller fiskeriforsknings syfte, eller om slutanvändaren är en privatperson, ett privat organ eller en privat sammanslutning, bör de offentliga myndigheterna ha möjlighet att ta ut en avgift för att lämna ut den information som avses i denna förordning; avgiftens storlek bör dock vara skälig.**



Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 5

Artikel 2, led g

- g) slutanvändare: **fysiska eller juridiska personer eller organisationer som har intresse** av vetenskaplig *analys* av uppgifter **rörande fiskerinäringen.**
- g) slutanvändare: **nationella och internationella organ, oavsett om de är** av vetenskaplig **karaktär, som är partner och aktivt medverkar till kunskap om och förvaltning av fiskevatten; graden av slutanvändarens medverkan i fiskeriförvaltningen och fiskeriforskningen ska vara avgörande för vilken grad av åtkomst de ska ha till primära, detaljerade eller aggregerade uppgifter.**

## Ändring 6

Artikel 7, punkt 4, led c

- c) En officiell begäran om uppgifter har gjorts av en slutanvändare, men uppgifterna har inte levererats i tid till den berörda slutanvändaren.
- c) En officiell begäran om uppgifter har gjorts av en slutanvändare, men uppgifterna har inte levererats i tid till den berörda slutanvändaren **och alltid i enlighet med artiklarna 3 och 4 i direktiv 2003/4/EG.**

## Ändring 7

Artikel 7, punkt 4a (ny)

**4a. Kommissionen ska tydligt definiera olika nivåer av påföljder vid överträdelser, liksom begreppen "officiell begäran om uppgifter" och "ofullständigt nationellt program".**

## Ändring 8

Artikel 7a (ny)

## Artikel 7a

## Avgifter

1. Om slutanvändaren inte är ett offentligt organ, en erkänd vetenskaplig forskningsorganisation, en internationell fiskeriförvaltningsorganisation eller ett organ knutet till någon av dessa i fiskeriförvaltnings- eller fiskeriforskningssyfte, eller om slutanvändaren är en privatperson, ett privat organ eller en privat sammanslutning, får de offentliga myndigheterna för att lämna ut miljöuppgifter ta ut en avgift, vars storlek emellertid ska vara skälig.

2. Om en avgift tas ut ska de offentliga myndigheterna offentliggöra avgiftens storlek samt villkoren för när denna avgift får eller inte får tas ut och informera den som begär uppgifterna om detta.

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 9

Artikel 10, punkt 4a (ny)

**4a. De kostnader som ingår i provtagningsprogrammen ska beaktas vid definitionen av vilka kostnader som får ingå i det nationella programmet.**

## Ändring 10

Artikel 13, punkt 2, led b

- b) detaljerade och aggregerade uppgifter som tagits fram ur primäruppgifter som samlats in inom ramen för nationella program valideras innan de överförs till slutanvändarna,
- b) detaljerade och aggregerade uppgifter som tagits fram ur primäruppgifter som samlats in inom ramen för nationella program valideras innan de överförs till slutanvändarna **i den mening som avses i artikel 2 g,**

## Ändring 11

Artikel 15, punkt 1

1. **Medlemsstaterna skall se till** att de primäruppgifter som ingår i de nationella elektroniska databaserna är direkt elektroniskt tillgängliga för kommissionen, **för kontroll av att uppgifterna faktiskt existerar.**
1. **För att kontrollera** att de primäruppgifter, vars insamling är obligatorisk enligt denna förordning, verkligen existerar får kommissionen **kontrollera de nationella databaserna på ort och ställe.**

## Ändring 12

Artikel 15, punkt 2

2. Om inte annat följer av **skyldigheter enligt andra gemenskapsbestämmelser, skall** medlemsstaterna **sluta avtal med kommissionen rörande elektronisk tillgång till uppgifter så att denna kan garanteras direkt tillträde till deras databaser.**
2. Om inte annat följer av **bestämmelserna i punkt 1 får kommissionen i samarbete med** medlemsstaterna **upprätta en IT-plattform för att utbyta information som gör det möjligt att utföra dessa kontroller.**

## Ändring 13

Artikel 15, punkt 3

3. Medlemsstaterna **skall se till** att de primäruppgifter som samlas in inom ramen för studier till havs överförs till internationella vetenskapliga organisationer och lämpliga vetenskapliga organ inom de regionala fiskeriorganisationerna, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.
3. **Kommissionen och** medlemsstaterna **ska se till** att de primäruppgifter som samlas in inom ramen för studier till havs överförs till internationella vetenskapliga organisationer och lämpliga vetenskapliga organ inom de regionala fiskeriorganisationerna, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 14

Artikel 15, punkt 3a (ny)

**3a. Kommissionen ska fastställa bestämmelser om tillgång till dessa uppgifter, som kan inkludera enskilda uppgifter, exempelvis uppgifter om ett fartyg. Den information som de ekonomiska aktörerna lämnar ska dock förbli konfidentiell. Härigenom kan kommissionen få tillgång till aggregerade uppgifter, och inte enskilda uppgifter, i enlighet med de aggregationsmetoder som ska definieras i genomförandeförordningen.**

## Ändring 15

Artikel 17

Medlemsstaterna skall ställa **detaljerade och aggregerade uppgifter** till slutanvändarnas förfogande i syfte att stödja vetenskaplig analys

- a) som grund för rekommendationer för fiskeriförvaltningen,
- b) till förmån för offentlig debatt och berörda parter deltagande i utarbetandet av policy,
- c) för offentliggörande i **forskningstidskrifter och i utbildningssyfte.**

Medlemsstaterna ska ställa uppgifter till slutanvändarnas förfogande, **i den mening som avses i artikel 2 g, och samtidigt säkerställa uppgifternas konfidentialitet**, i syfte att stödja vetenskaplig analys **och då beakta följande:**

- a) **Detaljerade uppgifter** som grund för rekommendationer för fiskeriförvaltningen,
- b) **Aggregerade uppgifter:**
  - till förmån för offentlig debatt och berörda parter deltagande i utarbetandet av policy,
  - för offentliggörande i **vetenskapligt syfte.**

## Ändring 16

Artikel 18

Medlemsstaterna skall se till att relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter omedelbart överförs till lämpliga internationella vetenskapliga organisationer och lämpliga vetenskapliga organ inom de regionala fiskerierorganisationerna, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.

**Kommissionen och** medlemsstaterna ska se till att relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter omedelbart överförs till lämpliga internationella vetenskapliga organisationer och lämpliga vetenskapliga organ inom de regionala fiskerierorganisationerna, i enlighet med gemenskapens och medlemsstaternas internationella skyldigheter.

## Ändring 17

Artikel 19, punkt 2

2. Om detaljerade och aggregerade uppgifter begärs för offentliggörande i forskningstidskrifter eller för utbildningssyften kan medlemsstaten, för att skydda uppgiftsinsamlarnas yrkesmässiga intressen, stoppa dataöverföringen till slutanvändarna

2. Om detaljerade och aggregerade uppgifter begärs **utöver bestämmelserna i artikel 17, och särskilt** för offentliggörande i forskningstidskrifter eller för utbildningssyften kan medlemsstaten, för att skydda uppgiftsinsamlarnas yrkesmässiga

Tisdag 13 november 2007

## KOMMISSIONENS FÖRSLAG

## PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

under två år från och med den dag då uppgifterna samlades in. Medlemsstaterna *skall* underrätta slutanvändarna och kommissionen om sådana beslut. I vederbörligen motiverade fall får kommissionen tillåta att perioden förlängs.

intressen, stoppa dataöverföringen till slutanvändarna under två år från och med den dag då uppgifterna samlades in. Medlemsstaterna *ska* underrätta slutanvändarna och kommissionen om sådana beslut. I vederbörligen motiverade fall får kommissionen tillåta att perioden förlängs.

## Ändring 18

Artikel 19, punkt 3, inledningen

3. Medlemsstaterna kan **endast** vägra att överföra relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter

3. Medlemsstaterna kan, **efter nödvändiga anpassningar, tillämpa de villkor som föreskrivs i artikel 4 i direktiv 2003/4/EG**. Medlemsstaterna kan **särskilt** vägra att överföra relevanta detaljerade och aggregerade uppgifter

## Ändring 19

Artikel 19, punkt 3, led a

a) om det finns risk för att fysiska eller juridiska personer identifieras; **medlemsstaterna kan i så fall föreslå alternativa sätt att uppfylla slutanvändarnas behov, med garanterad anonymitet,**

a) om det finns risk för att fysiska eller juridiska personer identifieras,

## Ändring 20

Artikel 19, punkt 3, led ba (nytt)

**ba) om den som begär detaljerade uppgifter inte kan visa att denna typ av uppgifter är nödvändiga för de förvaltnings- och forskningsuppgifter som anges.**

## Ändring 21

Artikel 25, stycke 1a (nytt)

**På grundval av den information som lämnats ska kommissionen varje år lägga fram**

a) **en rapport för Europaparlamentet och rådet med en utvärdering av de medel som använts av varje medlemsstat, de utnyttjade metodernas lämplighet samt resultatet av insamlingen och förvaltningen av de uppgifter som avses i förordning (EG) nr 2371/2002,**

b) **en rapport om gemenskapens användning av de uppgifter som samlats in inom ramen för denna förordning.**

Tisdag 13 november 2007

P6\_TA(2007)0499

## Talmanskonferensens sammansättning

### Europaparlamentets beslut av den 13 november 2007 om att ändra artikel 23 i Europaparlamentets arbetsordning om talmanskonferensens sammansättning (2007/2066(REG))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av förslaget till ändring av arbetsordningen (B6-0039/2007),
- med beaktande av artikel 202 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor (A6-0355/2007).

1. Europaparlamentet beslutar att införa nedanstående ändring i arbetsordningen.
2. Europaparlamentet påminner om att ändringen träder i kraft den första dagen under nästa sammanträdesperiod.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att för kännedom översända detta beslut till rådet och kommissionen.

NUVARANDE LYDELSE

FÖRESLAGEN LYDELSE

#### Ändring 1

#### Artikel 23, punkt 2

2. De grupplösa ledamöterna *skall sända två* av sina ledamöter **till** talmanskonferensens sammanträden. **Dessa** har inte rösträtt.

2. De grupplösa ledamöterna *ska ge en* av sina ledamöter **i uppdrag att delta vid** talmanskonferensens sammanträden. **Denna ledamot** har inte rösträtt.

P6\_TA(2007)0500

## Ändring av arbetsordningen mot bakgrund av ledamotsstadgan

### Europaparlamentets beslut av den 13 november 2007 om ändring av Europaparlamentets arbetsordning mot bakgrund av ledamotsstadgan (2006/2195(REG))

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av talmannens skrivelse av den 29 juni 2006 och tillkännagivandet i kammaren den 7 september 2006,
- med beaktande av artiklarna 201 och 202 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0368/2007).

Tisdag 13 november 2007

1. Europaparlamentet beslutar att införa nedanstående ändringar i arbetsordningen.
2. Europaparlamentet beslutar att ändringarna träder i kraft den första dagen i den valperiod som inleds 2009.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att för kännedom översända detta beslut till rådet och kommissionen.

---

 NUVARANDE LYDELSE
 

---



---

 FÖRESLAGEN LYDELSE
 

---

## Ändring 1

## Artikel 8

**Kostnadsersättning och andra ersättningar**

Presidiet **skall fastställa** bestämmelser om **kostnadsersättning och andra ersättningar till ledamöterna**.

**Genomförande av ledamotsstadgan**

**Om inte annat föreskrivs ska** presidiet **anta** bestämmelser om **genomförandet av Europaparlamentets ledamotsstadga**.

## Ändring 2

## Artikel 39, punkt 1

1. Parlamentet *kan* enligt artikel 192 *andra stycket* i EG-fördraget *uppmåna* kommissionen att lägga fram ett lämpligt förslag om att anta nya eller ändra befintliga rättsakter genom att anta en resolution på grundval av ett initiativbetänkande från ansvarigt utskott. Resolutionen *skall* antas av en majoritet av parlamentets samtliga ledamöter. Parlamentet kan samtidigt fastställa en frist för att lägga fram ett sådant förslag.

1. Parlamentet *får* enligt artikel 192 i EG-fördraget *anmoda* kommissionen att lägga fram ett lämpligt förslag om att anta nya eller ändra befintliga rättsakter genom att anta en resolution på grundval av ett initiativbetänkande från ansvarigt utskott **som utarbetats i enlighet med artikel 45 i arbetsordningen**. Resolutionen *ska* antas av en majoritet av parlamentets samtliga ledamöter. Parlamentet kan samtidigt fastställa en frist för att lägga fram ett sådant förslag.

## Ändring 3

## Artikel 39, punkt 1a (ny)

**1a. En ledamot får lägga fram ett förslag till gemenskapsrättsakt inom ramen för parlamentets initiativrätt enligt artikel 192 i EG-fördraget.**

## Ändring 4

## Artikel 39, punkt 1b (ny)

**1b. Förslaget ska inges till talmannen, som ska hänskjuta det till det behöriga utskottet för behandling. Innan förslaget hänskjuts ska det översättas till de officiella språk som utskottets ordförande bedömer som oundgängliga för en summarisk behandling. Utskottet ska besluta om den fortsatta behandlingen inom tre månader efter det att förslaget hänskjutits till utskottet och efter att ha hört förslagets upphovsman.**

**Om utskottet beslutar att lägga fram förslaget för kammaren i enlighet med förfarandet i artikel 45 ska förslagets upphovsman nämnas vid namn i betänkandets titel.**

Tisdag 13 november 2007

NUVARANDE LYDELSE

FÖRESLAGEN LYDELSE

## Ändring 5

Artikel 39, punkt 2

2. *Innan förfarandet i artikel 45 inleds skall ansvarigt utskott förvissa sig om att inget sådant förslag redan håller på att utarbetas, det vill säga att* **utgår**

- a) *lagstiftningsprogrammet inte omfattar ett sådant förslag,*
- b) *förberedelser för ett sådant förslag inte har påbörjats eller att de är oskäligt försenade,*
- c) *kommissionen inte har följt tidigare uppmaningar vare sig från ansvarigt utskott eller i resolutioner som antagits av parlamentet med majoritet av de avlagda rösterna.*

## Ändring 6

Artikel 45, punkt 1

1. Ett utskott som har för avsikt att utarbeta ett betänkande och förelägga parlamentet ett resolutionsförslag i en fråga som faller inom utskottets behörighetsområde, utan att det har fått sig hänvisat vare sig ett samrådsärende eller en begäran om yttrande i enlighet med artikel 179.1 som avser denna fråga, får endast göra detta med ett i förväg inhämtat medgivande från talmanskonferensen. Ett eventuellt avslag på en sådan begäran skall alltid åtföljas av en motivering.

1. Ett utskott som har för avsikt att utarbeta ett betänkande och förelägga parlamentet ett resolutionsförslag i en fråga som faller inom utskottets behörighetsområde, utan att det har fått sig hänvisat vare sig ett samrådsärende eller en begäran om yttrande i enlighet med artikel 179.1 som avser denna fråga, får endast göra detta med ett i förväg inhämtat medgivande från talmanskonferensen. Ett eventuellt avslag på en sådan begäran ska alltid åtföljas av en motivering. **Om betänkandet rör ett förslag som lagts fram av en ledamot i enlighet med artikel 39.1a får medgivandet vägras endast om villkoren i artikel 5 i ledamotsstadgan och i artikel 192 i EG-fördraget inte är uppfyllda.**

## Ändring 7

Artikel 150, punkt 6, stycke 1

6. Ändring skall gå till omröstning först efter det att de tryckts och delats ut på alla officiella språk, såvida inte kammaren beslutar annorlunda. Kammaren kan inte fatta ett sådant beslut om minst 40 ledamöter motsätter sig detta.

6. Ändring ska gå till omröstning först efter det att de tryckts och delats ut på alla officiella språk, såvida inte kammaren beslutar annorlunda. Kammaren kan inte fatta ett sådant beslut om minst 40 ledamöter motsätter sig detta. **Kammaren ska undvika att fatta beslut som skulle leda till att ledamöter som använder ett visst språk missgynnas på ett oacceptabelt sätt.**

## Ändring 8

Bilaga I, artikel 2, stycke 1, led aa (nytt)

**aa) Alla arvoden som de tar emot för att inneha ett mandat i ett annat parlament.**

Tisdag 13 november 2007

NUVARANDE LYDELSE

FÖRESLAGEN LYDELSE

## Ändring 9

## Bilaga I, artikel 4

**I avvaktan på att en stadga införs för ledamöter av Europaparlamentet, som kan ersätta det stora antalet nationella bestämmelser**, omfattas ledamöterna när det gäller deklaration av förmögenhet av lagstiftningen i den medlemsstat där de valts.

När det gäller deklaration av förmögenhet omfattas ledamöterna av lagstiftningen i den medlemsstat där de valts.

## Ändring 10

## Bilaga VII, avsnitt Ca (nytt)

**Ca. Personlig intressekonflikt**

**Med presidiets samtycke får en ledamot genom ett motiverat beslut förvägras att ta del av en av parlamentets handlingar, om presidiet efter att ha hört ledamoten kommer till den slutsatsen att om ledamoten får ta del av handlingen skulle det på ett oacceptabelt sätt skada parlamentets institutionella intressen eller allmänintresset samt att ledamoten begär att få ta del av handlingen av privata och personliga skäl. Ledamoten får inom en månad efter det att beslutet tillkännagivits lämna in ett skriftligt överklagande som ska vara motiverat. Parlamentet ska utan debatt besluta om detta överklagande vid det plenarsammanträde som följer efter det att överklagandet inlämnats.**

P6\_TA(2007)0501

**Gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet \*\*\*I**

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet (KOM(2007)0046 – C6-0062/2007 – 2007/0020(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0046),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 285.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0062/2007),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0365/2007).



Tisdag 13 november 2007

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

## P6\_TC1-COD(2007)0020

### **Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 13 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 285.1,

med beaktande av kommissionens förslag **||**,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av den europeiska datatillsynsmannen yttrande <sup>(2)</sup>,

efter samråd med kommittén för det statistiska programmet enligt artikel 3.1 i rådets beslut nr 89/382/EEG, Euratom <sup>(3)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget <sup>(4)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I Europaparlamentets och rådets beslut nr 1786/2002/EG av den 23 september 2002 om antagande av ett program för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet (2003–2008) <sup>(5)</sup> fastställs att den statistiska delen i informationssystemet ska utvecklas i samarbete med medlemsstaterna, vid behov med användning av gemenskapens statistikprogram för att främja synergi och undvika dubbelarbete.
- (2) Gemenskapens information om folkhälsa har utvecklats systematiskt genom gemenskapens folkhälsoprogram. På denna grundval har det upprättats en förteckning över hälsoindikatorer för Europeiska gemenskapen som ger en översikt över hälsosituationen, hälsans bestämningsfaktorer och hälso- och sjukvårdssystemen. För att tillhandahålla de minimiuppgifter som krävs för beräkningen av hälsoindikatorerna bör gemenskapstatistiken, där så är möjligt och relevant, vara samstämmig med den utveckling som skett och de resultat som uppnåtts tack vare gemenskapens åtgärder på folkhälsoområdet.

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 25 oktober 2007 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT C 295, 7.12.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 181, 28.6.1989, s. 47.

<sup>(4)</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 november 2007.

<sup>(5)</sup> EGT L 271, 9.10.2002, s. 1.

Tisdag 13 november 2007

- (3) I rådets resolution [||](#) av den 3 juni 2002 om en ny arbetsmiljöstrategi för gemenskapen 2002–2006 <sup>(1)</sup> uppmanas kommissionen och medlemsstaterna att intensifiera det pågående arbetet för harmonisering av statistiken om olycksfall i arbetet och om arbetssjukdomar i syfte att få fram jämförbara uppgifter, så att man objektivt kan utvärdera konsekvenserna av och effektiviteten hos de åtgärder som vidtas inom ramen för gemenskapens nya arbetsmiljöstrategi. **Vidare framhålls i ett särskilt avsnitt behovet av att beakta den ökande andelen kvinnor på arbetsmarknaden och att tillgodose deras särskilda behov i politiken för hälsa och säkerhet i arbetet.** I kommissionens rekommendation [||](#) av den 19 september 2003 om den europeiska förteckningen över arbetssjukdomar <sup>(2)</sup> rekommenderas också att medlemsstaterna gradvis anpassar den nationella statistiken över arbetssjukdomar till den europeiska förteckningen och det pågående arbetet för harmonisering av den europeiska statistiken över arbetssjukdomar.
- (4) Vid Europeiska rådets möte i Barcelona 2002 fastställdes tre vägledande principer för reformen av hälso- och sjukvårdssystemen: tillgänglighet för alla, högkvalitativ vård och långsiktig ekonomisk stabilitet. I kommissionens meddelande av den 20 april 2004 till rådet, Europaparlamentet, Europeiska Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén med titeln "Modernisera de sociala trygghetssystemen för att utveckla högkvalitativ, tillgänglig och hållbar vård och omsorg: stöd till de nationella strategierna genom den öppna samordningsmetoden" (KOM(2004)0304) föreslås att man börjar kartlägga möjliga indikatorer för gemensamma mål för att utveckla hälso- och sjukvårdssystemen på grundval av de insatser som görs inom ramen för gemenskapens handlingsprogram på hälsoområdet, Eurostats hälsostatistik och samarbetet med internationella organisationer.
- (5) I Europaparlamentets och rådets beslut nr 1600/2002/EG av den 22 juli 2002 om fastställande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram <sup>(3)</sup> är miljö, hälsa och livskvalitet prioriterade insatsområden, och det slås fast att indikatorer för hälsa och miljö bör fastställas och utvecklas. Rådet begärde också i sina slutsatser från den 8 december 2003 att indikatorer för biologisk mångfald och hälsa skulle föras in under rubriken "miljö" i databasen över strukturella indikatorer som används vid utarbetandet av den årliga vårrapporten till Europeiska rådet; även indikatorer för hälsa och säkerhet i arbetet finns med i denna databas, under rubriken "sysselsättning". Bland de indikatorer för hållbar utveckling som kommissionen antog 2005 finns även ett tema som rör folkhälsa.
- (6) I den europeiska handlingsplanen för miljö och hälsa 2004–2010 (KOM(2004)0416) konstateras att uppgifternas kvalitet, jämförbarhet och tillgänglighet måste förbättras när det gäller hälsosituationen i fråga om miljörelaterade sjukdomar, med hjälp av gemenskapens statistikprogram.
- (7) I rådets resolution [||](#) av den 15 juli 2003 om främjande av sysselsättning och social integrering för personer med funktionshinder <sup>(4)</sup> uppmanades medlemsstaterna och kommissionen att samla in uppgifter om situationen för funktionshindrade, inbegripet om utveckling av tjänster och förmåner för denna grupp. I kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén av den 30 oktober 2003 med titeln "Lika möjligheter för personer med funktionshinder – En europeisk handlingsplan" (KOM(2003)0650) anges att kommissionen avser att utveckla kontextindikatorer som kan jämföras medlemsstaterna emellan för att bedöma handikappolitikens effektivitet. Där anges också att man i så stor utsträckning som möjligt bör använda Europeiska statistiksystemets källor och strukturer, i synnerhet genom att man utvecklar harmoniserade undersökningsmoduler, för att få fram de internationellt jämförbara statistiska uppgifter som behövs för att följa utvecklingen.
- (8) För att få fram relevanta och jämförbara uppgifter och undvika dubbelarbete bör Eurostats arbete i fråga om folkhälsostatistik och arbetsmiljöstatistik där så är lämpligt och möjligt utföras i samarbete med FN och dess särskilda organisationer, t.ex. WHO och ILO samt OECD. En gemensam uppgiftsinsamling avseende systemet för redovisning av utgifterna för hälso- och sjukvård har nyligen gjorts i samarbete med OECD och WHO.

<sup>(1)</sup> EGT C 161, 5.7.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 238, 25.9.2003, s. 28.

<sup>(3)</sup> EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT C 175, 24.7.2003, s. 1.

Tisdag 13 november 2007

- (9) Kommissionen (Eurostat) samlar regelbundet in statistiska uppgifter om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet från medlemsstaterna, som frivilligt tillhandahåller dessa uppgifter. Eurostat samlar också in uppgifter på dessa områden från andra källor. Insatserna utvecklas i nära samarbete med medlemsstaterna. Särskilt när det gäller folkhälsostatistiken styrs och organiseras genomförandet genom ett partnerskap mellan Eurostat och medlemsstaterna. Vad gäller redan insamlade uppgifter krävs dock fortfarande ökad noggrannhet och tillförlitlighet, samstämmighet och jämförbarhet, täckning, aktualitet och punktlighet. Det är också nödvändigt att se till att ytterligare uppgiftsinsamlingar som beslutas och utvecklas tillsammans med medlemsstaterna genomförs på ett sådant sätt att man får fram de statistiska minimiuppgifter som krävs på gemenskapsnivå i fråga om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet.
- (10) Framställningen av särskild gemenskapsstatistik regleras i rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik <sup>(1)</sup>.
- (11) Denna förordning står i full överensstämmelse med rätten till skydd av personuppgifter enligt artikel 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
- (12) Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter <sup>(2)</sup> samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(3)</sup> bör gälla i samband med denna förordning. De behov av statistiska uppgifter som uppstår på grund av gemenskapens åtgärder på folkhälsoområdet, nationella strategier för att utveckla en tillgänglig och hållbar hälso- och sjukvård av hög kvalitet och gemenskapens arbetsmiljöstrategi samt de behov som rör arbetet med strukturella indikatorer, indikatorer för hållbar utveckling, hälsoindikatorer för gemenskapen och andra indikatorer som behöver utvecklas för att övervaka europeiska och nationella politiska åtgärder och strategier på folkhälso- och arbetsmiljöområdena, utgör ett viktigt allmänintresse.
- (13) Överföring av insynsskyddade uppgifter regleras av bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 322/97 och i rådets förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90 av den 11 juni 1990 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor <sup>(4)</sup>. Åtgärder som vidtas enligt dessa förordningar säkerställer det fysiska och logiska skyddet för insynsskyddade uppgifter och förhindrar att uppgifter röjs olagligen eller används i andra syften än för statistik när gemenskapsstatistik framställs och sprids.
- (14) Vid framställning och spridning av gemenskapsstatistik enligt denna förordning bör de nationella och europeiska statistikmyndigheterna beakta de principer som fastställts i den europeiska uppförandekoden avseende statistik som antogs av kommittén för det statistiska programmet den 24 februari 2005 och som finns som bilaga till kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet *om medlemsstaternas och gemenskapens statistikmyndigheters oberoende, integritet och ansvar* och som offentliggjordes genom kommissionens rekommendation av den 25 maj 2005 om *samma ämne* (KOM(2005)0217).
- (15) Eftersom målet med denna förordning, dvs. att upprätta en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet, inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och därför bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, får gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

<sup>(1)</sup> EGT L 52, 22.2.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 ||.

<sup>(3)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 151, 15.6.1990, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1882/2003.

Tisdag 13 november 2007

- (16) De åtgärder som är nödvändiga för att tillämpa denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>(1)</sup>.
- (17) Kommissionen bör i synnerhet ha befogenhet att fastställa definitioner, ämnen och uppdelningar (inbegripet variabler och klassificeringar, **bland annat klassificeringar utifrån kön och ålder, om möjligt och nödvändigt**), källor, om relevant, och tillhandahållande av uppgifter och metauppgifter (inbegripet referensperioder, intervall och tidsfrister) inom de områden som anges i artikel 2 och i bilagorna I–V till denna förordning. **Det är viktigt att kön och ålder ingår i variablerna i samband med uppdelningen, så att hänsyn kan tas till köns- och ålderskillnaders inverkan på hälsa och säkerhet i arbetet.** Eftersom dessa åtgärder har en allmän räckvidd och avser att ändra icke väsentliga delar av denna förordning, inbegripet genom att stryka vissa av dessa delar eller att komplettera denna förordning med icke väsentliga delar, **måste** de antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll i artikel 5a i beslut 1999/468/EG.
- (18) **Kompletterande finansiering för insamling av uppgifter om hälsa och säkerhet i arbetet kommer att ske inom ramen för gemenskapsprogrammet för sysselsättning och social solidaritet – Progress, såsom det fastställts genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1672/2006/EG<sup>(2)</sup> av den 24 oktober 2006. Inom denna ram bör finansiella resurser användas för att hjälpa medlemsstaterna att bygga upp ytterligare nationell kapacitet, så att de kan genomföra förbättringar och skapa nya verktyg för insamling av statistiska uppgifter om hälsa och säkerhet i arbetet.**

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Syfte

1. Genom denna förordning upprättas en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet. **Statistiken ska framställas i enlighet med normerna för opartiskhet, tillförlitlighet, objektivitet, kostnadseffektivitet samt insynsskydd för statistiska uppgifter.**
2. Denna statistik ska innefatta, i form av minimiuppgifter, den information som krävs för gemenskapsåtgärderna på folkhälsoområdet, för stödet till nationella strategier för utveckling av en **allmänt** tillgänglig och hållbar hälso- och sjukvård av hög kvalitet samt för gemenskapsåtgärder på arbetsmiljöområdet.
3. Statistiken ska tillhandahålla uppgifter för strukturella indikatorer, indikatorer för hållbar utveckling, hälsoindikatorer för gemenskapen och andra uppsättningar indikatorer som behöver utvecklas för att övervaka europeiska politiska åtgärder och strategier på folkhälso- och arbetsmiljöområdena.

## Artikel 2

## Tillämpningsområde

Medlemsstaterna ska tillhandahålla kommissionen (Eurostat) statistik om följande:

- Hälsosituation och hälsans bestämningsfaktorer, enligt bilaga I.
- Hälso- och sjukvård, enligt bilaga II.

(1) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

(2) EUT L 315, 15.11.2006, s. 1.

Tisdag 13 november 2007

- Dödsorsaker, enligt bilaga III.
- Olycksfall i arbetet, enligt bilaga IV.
- Arbetsjukdomar och andra arbetsrelaterade hälsoproblem och sjukdomar, enligt bilaga V.

### Artikel 3

#### Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) "gemenskapsstatistik": definitionen i artikel 2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 322/97,
- b) "framställning av statistik": definitionen i artikel 2 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 322/97,
- c) "folkhälsa": alla aspekter som rör hälsosituationen för unionsmedborgare och personer bosatta i unionen, dvs. deras hälsotillstånd, inbegripet sjuklighet och funktionshinder, hälsans bestämningsfaktorer, hälso- och sjukvårdsbehov, resurser inom hälso- och sjukvården, tillhandahållande av och **allmän** tillgång till hälso- och sjukvårdstjänster, utgifter för och finansiering av hälso- och sjukvården samt dödsorsaker,
- d) "hälsa och säkerhet i arbetet": alla aspekter som rör förebyggande åtgärder och skydd av arbetstagarnas hälsa och säkerhet i EU vad gäller nuvarande och tidigare verksamhet, särskilt avseende olycksfall i arbetet, arbetsjukdomar och andra arbetsrelaterade hälsoproblem och sjukdomar.

### Artikel 4

#### Källor

Medlemsstaterna ska sammanställa uppgifter om folkhälsa och hälsa och säkerhet i arbetet från källor som beroende på område, ämne och de nationella systemens särdrag ska omfatta antingen

- a) befintliga eller planerade hushållsundersökningar eller liknande undersökningar eller undersökningsmoduler, eller
- b) befintliga eller planerade nationella administrativa källor eller rapporteringskällor.

### Artikel 5

#### Metoder, anvisningar och pilotstudier

1. Kommissionen (Eurostat) ska utarbeta eller vid behov förbättra eller uppdatera anvisningar, riktlinjer eller rekommendationer om ramar, koncept och metoder för gemenskapsstatistik som framställs enligt denna förordning.

2. Nationell erfarenhet och sakkunskap ska tas till vara i samband med det arbete som avses i punkt 1. De metoder som används vid uppgiftsinsamling ska, även när det gäller förberedelserna, beakta nationella särdrag, kapacitet och redan insamlade uppgifter, inom ramen för de samarbetsstrukturer med medlemsstaterna som inrättats av kommissionen (Eurostat). De metoder som används vid regelbunden uppgiftsinsamling för projekt med en statistisk dimension inom andra gemenskapsprogram, t.ex. folkhälsoprogrammet eller forskningsprogrammen, ska också beaktas.

Tisdag 13 november 2007

3. De statistiska metoder och uppgifter som ska tas fram för sammanställning av folkhälsostatistik och arbetsmiljöstatistik på gemenskapsnivå ska där så är relevant beakta behovet av samordning med de internationella organisationer som är verksamma på området för att sörja för internationellt jämförbar statistik och samstämmighet när det gäller uppgiftsinsamlingen. **Inom Europeiska unionen ska hänsyn tas till studier och undersökningar från Europeiska arbetsmiljöbyrån och Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor. Utanför Europeiska unionen ska samarbetet med FN utökas ytterligare, framför allt med Internationella arbetsorganisationen (ILO) och Världshälsoorganisationen (WHO).**

4. Om kommissionen (Eurostat) konstaterar att det krävs nya uppgifter eller att kvaliteten på uppgifterna inom de områden som avses i artikel 2 är bristfällig, ska den företa pilotstudier som är frivilliga för medlemsstaterna. Syftet med sådana pilotstudier ska vara att prova koncept och metoder och att bedöma om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs, inbegripet statistisk kvalitet, jämförbarhet och kostnadseffektivitet, enligt de principer som fastställts i den europeiska uppförandekoden avseende statistik. De tillvägagångssätt som används i dessa studier ska beslutas inom ramen för samsamarbetsstrukturerna med medlemsstaterna.

#### Artikel 6

##### Överföring, behandling, spridning och publicering av uppgifter

1. Medlemsstaterna ska överföra de mikrouppgifter eller, beroende på område och ämne, aggregerade uppgifter som innefattar insynsskyddade uppgifter enligt artikel 13 i || förordning (EG) nr 322/97 och metauppgifter som krävs enligt denna förordning och dess tillämpningsbestämmelser till kommissionen (Eurostat) enligt gällande gemenskapsbestämmelser om överföring av insynsskyddade uppgifter som beskrivs i || förordning (EG) nr 322/97 och || förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90. Dessa gemenskapsbestämmelser ska tillämpas på Eurostats behandling av uppgifter som är insynsskyddade enligt artikel 13 i || förordning (EG) nr 322/97.

2. Medlemsstaterna ska på elektronisk väg överföra de uppgifter och metauppgifter som krävs enligt denna förordning, i överensstämmelse med en utbytesstandard som kommissionen och medlemsstaterna enas om. Uppgifterna ska tillhandahållas enligt de anvisningar om tidsfrister, intervall och referensperioder som ges i bilagorna.

3. Kommissionen (Eurostat) ska vidta de åtgärder som krävs för att förbättra den statistiska informationens spridning, tillgänglighet och dokumentation enligt principerna om jämförbarhet, tillförlitlighet och statistisk sekretess i || förordning (EG) nr 322/97.

#### Artikel 7

##### Kvalitetskriterier och rapporter

1. Kommissionen (Eurostat) ska bedöma de överförda uppgifternas kvalitet.

2. Kommissionen (Eurostat) ska i nära samarbete med medlemsstaterna utveckla rekommenderade gemensamma standarder avsedda att säkerställa uppgifternas kvalitet och jämförbarhet enligt de principer som fastställts i den europeiska uppförandekoden avseende statistik. Dessa standarder ska publiceras i metदानvisningar eller riktlinjer.

3. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att de överförda uppgifterna håller så hög kvalitet som möjligt.

Tisdag 13 november 2007

4. Medlemsstaterna ska vart femte år till kommissionen (Eurostat) lämna in två rapporter om kvaliteten på de överförda uppgifterna och källorna, som utarbetats enligt de standarder som avses i punkt 2. Den ena rapporten ska behandla folkhälsostatistik, och den andra arbetsmiljöstatistik. Kommissionen (Eurostat) ska vart femte år utarbeta en rapport om de publicerade uppgifternas jämförbarhet.

#### Artikel 8

##### Tillämpningsåtgärder

De bestämmelser som är nödvändiga för att tillämpa denna förordning ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 9.2. Åtgärderna ska omfatta de områden som avses i artikel 2, dvs.

- definitioner,
- ämnen och uppdelningar, inbegripet variabler och klassificeringar,
- källor, om relevant, och
- tillhandahållande av uppgifter och metauppgifter, inbegripet referensperioder, intervall och tidsfrister.

#### Artikel 9

##### Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av kommittén för det statistiska programmet, som inrättats genom || beslut 89/382/EEG, Euratom ||.

2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4 och artikel 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

||

#### Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i || den ...

På Europaparlamentets vägnar  
Ordförande

På rådets vägnar  
Ordförande

---

Tisdag 13 november 2007

## BILAGA I

## OMRÅDE: HÄLSOSITUATION OCH HÄLSANS BESTÄMNINGSFAKTORER

## a) Syfte

Syftet med detta område är att inom givna tidsramar tillhandahålla statistik om hälsosituationen och hälsans bestämningsfaktorer.

## b) Räckvidd

Uppgifter på detta område sammanställs främst från befolkningsundersökningar eller undersökningsmoduler om hälsa. Registeruppgifter eller andra administrativa källor kan också användas för att ta fram kompletterande uppgifter eller uppgifter om särskilda ämnen som sjuklighet eller olycksfall och skador. Personer som bor på institutioner samt barn i åldersgruppen 0–14 år ska ingå där så är relevant och lämpligt med tanke på resultatet av genomförda pilotstudier.

## c) Referensperioder, intervall och tidsfrister för uppgiftslämning

Statistik ska sammanställas minst vart femte år eller oftare om det krävs för vissa specifika uppgiftsinsamlingar, t.ex. om sjuklighet eller olycksfall och skador. Det första referensåret, intervall och tidsfristen för uppgiftslämning för varje källa och ämne ska anges och överenskommas som en del av de tillämpningsåtgärder som avses i artikel 8.

## d) Ämnen som behandlas

Minimiuppgifterna ska omfatta följande ämnen:

- Hälsotillstånd, inbegripet uppfattningar om hälsa, fysiska och psykiska funktioner och funktionshinder samt sjuklighet.
- **Spårning av sjukdomar vars förekomst ökar eller minskar.**
- Olycksfall och skador, inklusive de som har samband med konsumentssäkerhet **samt alkohol- och narkotikarelaterade skador.**
- Livsstil samt faktorer som rör miljö, sociala förhållanden och arbetsförhållanden.
- **Skydd mot eventuella pandemier och smittsamma sjukdomar.**
- Tillgång till och utnyttjande av förebyggande vård och medicinsk behandling (befolkningsundersökning).
- Demografisk och socioekonomisk bakgrundsinformation om berörda individer.

Alla ämnen behöver inte behandlas varje gång uppgifter lämnas. De variabler, uppdelningar och mikrouppgifter som krävs ska hämtas från förteckningen ovan.

När undersökningar används ska utarbetandet av hälsoundersökningsinstrument och rekommenderade karakteristika, kvalitetsbedömning av undersökningens utformning, urval och viktning samt genomförandet ske enligt de riktlinjer som utarbetats i samarbete med medlemsstaterna. Dessa specifikationer om insamlade uppgifter och använda undersökningar ska beslutas gemensamt när relevanta tillämpningsbestämmelser utarbetas och ska anges i detalj i anvisningarna och riktlinjerna.

## e) Metauppgifter

När det gäller statistiska uppgifter för detta område ska medlemsstaterna lämna de nödvändiga metauppgifter som man ska komma överens om som en del av tillämpningsåtgärderna (även i fråga om undersökningskarakteristika) samt den information om eventuella nationella särdrag som krävs för att man ska kunna tolka och sammanställa jämförbara statistiska uppgifter och indikatorer.



Tisdag 13 november 2007

## BILAGA II

### OMRÅDE: HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

#### a) Syfte

Syftet med detta område är att inom givna tidsramar tillhandahålla statistik om hälso- och sjukvård.

#### b) Räckvidd

Detta område omfattar den verksamhet som bedrivs av institutioner eller individer som genom att tillämpa medicinsk, paramedicinsk och vårdrelaterad kunskap och teknik arbetar för att uppfylla hälsomålen samt administration och ledningsarbete i samband med denna verksamhet.

Uppgifterna ska sammanställas främst från administrativa källor.

#### c) Referensperioder, intervall och tidsfrister för uppgiftslämning

Statistik ska sammanställas varje år. Det första referensåret, intervall och tidsfristen för uppgiftslämning för varje källa och ämne ska anges och överenskommas som en del av de tillämpningsåtgärder som avses i artikel 8.

#### d) Ämnen som behandlas

Minimiuppgifterna ska omfatta följande ämnen:

- Institutioner och resurser inom hälso- och sjukvården.
- Användning av hälso- och sjukvård, individuella och kollektiva tjänster.
- Utgifter för och finansiering av hälso- och sjukvården.
- Övriga inslag som stöder nationella strategier för att utveckla en tillgänglig och hållbar hälso- och sjukvård och långtidsvård av hög kvalitet.

Alla ämnen behöver inte behandlas varje gång uppgifter lämnas. De variabler och uppdelningar som krävs ska hämtas från förteckningarna ovan. Uppgifterna ska fastställas enligt OECD:s *International Classification of Health Accounts* och WHO:s *International Shortlist for Hospital Morbidity Tabulation*. Dessa specifikationer ska beslutas gemensamt när relevanta tillämpningsbestämmelser utarbetas och ska anges i detalj i anvisningarna och riktlinjerna.

#### e) Metauppgifter

När det gäller statistiska uppgifter för detta område ska medlemsstaterna lämna de nödvändiga metauppgifter som man ska komma överens om som en del av tillämpningsåtgärderna (även i fråga om källor, definitioner och sammanställningar) samt den information om eventuella nationella särdrag som krävs för att man ska kunna tolka och sammanställa jämförbara statistiska uppgifter och indikatorer.

---

Tisdag 13 november 2007

## BILAGA III

## OMRÅDE: DÖDSORSAKER

## a) Syfte

Syftet med detta område är att inom givna tidsramar tillhandahålla jämförbar statistik om dödsorsaker.

## b) Räckvidd

Detta område omfattar statistik över dödsorsaker enligt nationella medicinska dödsbevis med beaktande av WHO:s rekommendationer. Den statistik som ska sammanställas avser de bakomliggande orsakerna enligt WHO:s definition, dvs. den sjukdom eller skada som inledde den händelsekedja som ledde till döden eller omständigheterna kring den olycka eller det våld som ledde till skada med dödlig utgång. Statistik ska sammanställas avseende personer bosatta i EU samt dödfödda.

## c) Referensperioder, intervall och tidsfrister för uppgiftslämning

Statistik ska sammanställas varje år. Det första referensåret ska anges och överenskommas som en del av de tillämpningsåtgärder som avses i artikel 8. Uppgifterna ska lämnas senast under det andra året efter referensåret. Preliminära eller uppskattade uppgifter kan lämnas tidigare. När det gäller incidenter som rör folkhälsan kan dessutom särskilda uppgiftsinsamlingar göras, antingen för samtliga dödsfall eller för särskilda dödsorsaker.

## d) Ämnen som behandlas

Minimiuppgifterna ska omfatta följande ämnen:

- Uppgifter om den döde.
- Region.
- Omständigheter kring dödsfallet, inbegripet den bakomliggande dödsorsaken.

De variabler och uppdelningar som krävs ska hämtas från förteckningen ovan. Uppgifterna om dödsorsaker ska fastställas enligt WHO:s *International Classification of Diseases* och ska följa Eurostats regler samt FN:s och WHO:s rekommendationer för befolkningsstatistik. Dessa specifikationer ska beslutas gemensamt när relevanta tillämpningsbestämmelser utarbetas och ska anges i detalj i anvisningarna och riktlinjerna.

## e) Metauppgifter

När det gäller statistiska uppgifter för detta område ska medlemsstaterna lämna de nödvändiga metauppgifter som man ska komma överens om som en del av tillämpningsåtgärderna samt den information om eventuella nationella särdrag som krävs för att man ska kunna tolka och sammanställa jämförbara statistiska uppgifter och indikatorer.

---

Tisdag 13 november 2007

BILAGA IV

OMRÅDE: OLYCKSFALL I ARBETET

a) Syfte

Syftet med detta område är att inom givna tidsramar tillhandahålla statistik om olycksfall i arbetet.

b) Räckvidd

Ett olycksfall i arbetet definieras som "en händelse under arbetets utförande som leder till fysisk eller psykisk skada". Uppgifter ska samlas in för arbetskraften som helhet avseende olycksfall i arbetet med dödlig utgång och olycksfall i arbetet som leder till minst tre dagars sjukfrånvaro. Härvid ska administrativa källor och kompletterande källor användas. En begränsad delmängd av grundläggande uppgifter om olycksfall som leder till färre än fyra dagars sjukfrånvaro kan samlas in inom ramen för samarbetet med ILO, om sådana uppgifter finns tillgängliga.

c) Referensperioder, intervall och tidsfrister för uppgiftslämning

Statistik ska sammanställas varje år. Det första referensåret ska anges och överenskommas som en del av de tillämpningsåtgärder som avses i artikel 8. Uppgifterna ska lämnas senast i juni det andra året efter referensåret. Preliminära uppgifter kan lämnas tidigare.

d) Ämnen som behandlas

Minimiuppgifterna ska omfatta följande ämnen:

- Uppgifter om den skadade personen och skadan.
- Uppgifter om företaget och arbetsplatsen.
- Uppgifter om arbetsmiljön.
- Uppgifter om olycksfallet, inbegripet den händelsekedja som är kopplad till orsakerna och omständigheterna kring olycksfallet.

De variabler och uppdelningar som krävs ska, tillsammans med relevanta valmöjligheter och viktningar, hämtas från förteckningen ovan enligt ESAW-metodologin. De ska beslutas gemensamt när relevanta tillämpningsbestämmelser utarbetas och ska anges i detalj i anvisningarna och riktlinjerna.

e) Metauppgifter

När det gäller statistiska uppgifter för detta område ska medlemsstaterna lämna nödvändiga metauppgifter om den population som statistiken gäller, andelen anmälda olycksfall i arbetet enligt led b) och urvalskarakteristika om relevant, samt den information om eventuella nationella särdrag som krävs för att man ska kunna tolka och sammanställa jämförbara statistiska uppgifter och indikatorer.

---

Tisdag 13 november 2007

## BILAGA V

OMRÅDE: ARBETSSJUKDOMAR OCH ANDRA ARBETSRELATERADE  
HÄLSOPROBLEM OCH SJUKDOMAR

## a) Syfte

Syftet med detta område är att inom givna tidsramar tillhandahålla statistik om erkända fall av arbetssjukdomar och andra arbetsrelaterade hälsoproblem och sjukdomar.

## b) Räckvidd

Ett fall av arbetssjukdom definieras som ett fall som erkänts av den nationella behöriga myndighet som ansvarar för erkännande av arbetssjukdomar. Uppgifter ska samlas in för incidenta fall av arbetssjukdomar eller dödsfall på grund av arbetssjukdom. När det gäller arbetsrelaterade hälsoproblem och sjukdomar krävs inte erkännande av någon myndighet och uppgifterna ska samlas in främst genom befolkningsundersökningar. **Arbetsrelaterade hälsoproblem och sjukdomar är sådana som helt eller delvis kan orsakas eller förvärras av arbetsförhållandena. Häribland ingår även fysiska och psykosociala hälsoproblem.**

## c) Referensperioder, intervall och tidsfrister för uppgiftslämning

När det gäller arbetssjukdomar ska statistik sammanställas varje år och lämnas in senast under det första kvartalet andra året efter referensåret. Referensperioder, intervall och tidsfristen för annan uppgiftslämning ska anges och överenskommas med medlemsstaterna.

## d) Ämnen som behandlas

Minimiuppgifterna ska omfatta följande ämnen:

- Uppgifter om den sjuke, **bland annat om kön, ålder och anställningsform**, och sjukdomen eller hälsoproblemen.
- Uppgifter om företaget och arbetsplatsen, **bland annat om dess storlek och sektor**.
- Uppgifter om orsakande agens eller faktorer.

Alla ämnen behöver inte behandlas varje gång uppgifter lämnas. De variabler och uppdelningar som krävs ska hämtas från förteckningen ovan och överenskommas med medlemsstaterna.

## e) Metauppgifter

När det gäller statistiska uppgifter för detta område ska medlemsstaterna lämna nödvändiga metauppgifter om den population som statistiken gäller samt den information om eventuella nationella särdrag som krävs för att man ska kunna tolka och sammanställa jämförbara statistiska uppgifter och indikatorer.

---

Tisdag 13 november 2007

P6\_TA(2007)0502

## Stadgar för Euratoms försörjningsbyrå \*

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till rådets beslut om stadgar för Euratoms försörjningsbyrå (KOM(2007)0119 – C6-0131/2007 – 2007/0043(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0119),
- med beaktande av artikel 54.2 i Euratom-fördraget, i enlighet med vilka rådet har hört parlamentet (C6-0131/2007),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi och yttrandet från budgetutskottet (A6-0376/2007).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet anser att EU-budgetens kostnader för Euratoms försörjningsbyrå måste vara förenligt med taket för den relevanta rubriken i den nya fleråriga budgetramen och med bestämmelserna i punkt 47 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning <sup>(1)</sup>(IIA).
3. Europaparlamentet påminner om att budgetutskottets yttrande inte föregriper resultatet av det förfarande som förskrivs i punkt 47 i det interinstitutionella avtalet, vilket gäller för upprättandet av Euratoms försörjningsbyrå.
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 119 andra stycket i Euratomfördraget.
5. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
6. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
7. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

### Ändring 1

*Beaktandedel 1a (nytt)*

***med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning <sup>(1)</sup> särskilt punkt 47 i detta avtal,***

<sup>(1)</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(1)</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 2

Bilaga, artikel 1, punkt 1, led a

- a) utöva de befogenheter som tilldelas den genom fördraget, och
- a) utöva de befogenheter som tilldelas den genom fördraget **och sekundärrätten**, och

## Ändring 3

Bilaga, artikel 1, punkt 1, led b

- b) utföra **de övriga** uppgifter **som kommissionen anförtror den**.
- b) **i det syftet** utföra **sina** uppgifter **enligt artikel 52 och följande artiklar i fördraget**.

## Ändring 4

Bilaga, artikel 1, punkt 1a (ny)

**1a. För att uppnå sina mål ska byrån i enlighet med fördragets målsättningar fungera som ett övervakningscentrum för leverans av kärnämnen och tjänster på kärnenergiområdet och utföra följande uppgifter:**

- a) **Övervaka och analysera tillgång och efterfrågan samt marknadstrender som påverkar försörjningstryggheten för kärnämnen.**
- b) **Förse medlemsstaterna och industrin med regelbundna rapporter om Europeiska unionens kärnämneslager och anläggningar som omfattas av långsiktiga avtal samt med regelbundna riskanalyser av marknaden i syfte att**
- **undvika bristsituationer eller leveransavbrott för kärnämnen i alla skeden av produktionscykeln för kärnbränslen (från utvinning till konvertering, anrikning och tillverkning),**
  - **säkra det långsiktiga synsätt som krävs för att skapa ramarna för investeringar i tillverkningsanläggningar och undersökningar inför utvinning, och**
  - **upprätthålla en rättvis konkurrens på marknaden.**
- c) **I nära samarbete med den rådgivande kommitté som avses i artikel 11 utveckla hög sakkunskap och ta fram information och framtidsanalyser, särskilt en prognos för tillgång och efterfrågan, en rapport om genomförandet av försörjningspolitiken och regelbundna undersökningar av marknadsutvecklingen, baserade på relevanta undersökningar som gjorts tillsammans med den rådgivande kommittén. Mot bakgrund av detta underlag ska byrån utforma vägledningar för industrin och rekommendationer för producenter och anläggningar samt lägga fram förslag för kommissionen på bestämmelser inom relevanta områden.**

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 5

Bilaga, artikel 2, punkt 1

1. Byrån *skall* vara en juridisk person i enlighet med artikel 54 i fördraget. Byrån *skall* ha allmännyttig karaktär och *skall* drivas utan vinstsyfte.

1. Byrån *ska* vara en juridisk person i enlighet med artikel 54 i fördraget. **Byrån ska i samtliga medlemsstater ha den mest omfattande rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen. Den ska särskilt kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.** Byrån ska ha allmännyttig karaktär och ska drivas utan vinstsyfte.

## Ändring 6

Bilaga, artikel 2, punkt 3

3. Byrån *skall* ha sitt säte på en av de orter där kommissionens avdelningar är etablerade. Beslutet om byråns säte *skall* fattas av kommissionen.

3. Byrån *ska* ha sitt säte på en av de orter där kommissionens avdelningar är etablerade. Beslutet om byråns säte *ska* fattas av **rådet, på förslag av kommissionen och efter samråd med den rådgivande kommittén.**

## Ändring 7

Bilaga, artikel 2, punkt 4

4. När det gäller dess egen interna organisation får byrån på eget initiativ vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att den *skall* kunna utföra sina uppgifter inom och utanför gemenskapen.

4. När det gäller dess egen interna organisation får byrån på eget initiativ vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att den *ska* kunna utföra sina uppgifter inom och utanför gemenskapen, **förutsatt att dessa åtgärder inte får betydande ekonomiska konsekvenser. Byrån ska informera Europaparlamentet och rådet (nedan gemensamt kallade "budgetmyndigheten") om varje projekt som kan få betydande ekonomiska konsekvenser för finansieringen av dess budget, särskilt varje projekt rörande fastigheter, såsom hyra eller köp av byggnader samt underrätta kommissionen om detta.**

## Ändring 8

Bilaga, artikel 3, punkt 1

1. Generaldirektören *skall* utses av kommissionen.

1. Generaldirektören *ska* utses av kommissionen, **efter samråd med den rådgivande kommittén. Generaldirektören ska arbeta heltid åt byrån och får inte agera på uppdrag av kommissionen.**

## Ändring 9

Bilaga, artikel 3, strecksatserna 2–5

— byråns **löpande** administration,

— byråns **förvaltning**, administration **och resurser, inbegripet personalfrågor,**

Tisdag 13 november 2007

## KOMMISSIONENS FÖRSLAG

## PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

— **förvaltningen av byråns samtliga resurser,**

— utarbetandet av utkast till beräkning av myndighetens inkomster och utgifter samt genomförandet av dess budget, samt

— **alla personalfrågor.**

— utarbetandet av utkast till beräkning av myndighetens inkomster och utgifter samt genomförandet av dess budget, samt

— **genomförandet av de undersökningar och framställandet av de specifika rapporter som krävs enligt artikel 1.1a samt översändandet av dessa till kommissionen, Europaparlamentet och rådet,**

— **övervakningen av att de arbetsuppgifter som anges i artikel 1 fullgörs, i enlighet med gemenskapens allmänna intresse.**

## Ändring 10

Bilaga, artikel 3, punkt 4

4. Generaldirektören **skall årligen** förelägga kommissionen en rapport om byråns verksamhet under det föregående året samt ett arbetsprogram för det följande året.

4. Generaldirektören **ska senast den 31 mars varje år, efter samråd med den rådgivande kommittén,** förelägga kommissionen en rapport om byråns verksamhet under det föregående året samt ett arbetsprogram för det följande året. **Generaldirektören ska översända den årliga rapporten och arbetsprogrammet tillsammans med den rådgivande kommitténs yttrande till Europaparlamentet, rådet, revisionsrätten och medlemsstaterna.**

## Ändring 11

Bilaga, artikel 4, punkt 1

1. **Byråns generaldirektör och personal skall vara** tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, och **omfattas av tjänsteföreskrifterna för tjänstemän** i Europeiska gemenskaperna samt **av** de bestämmelser som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapernas institutioner för tillämpningen av dessa tjänsteföreskrifter. **Tjänstemännen skall tillsättas och avlönas av kommissionen.**

1. **Tjänsteföreskrifterna för** tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och **anställningsvillkoren för övriga anställda** i Europeiska gemenskaperna samt de bestämmelser som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapernas institutioner för tillämpningen av dessa tjänsteföreskrifter **och anställningsvillkor ska gälla för byråns personal.**

## Ändring 12

Bilaga, artikel 4, punkt 1a (ny)

**1a. Byrån ska, när det gäller dess personal, ha tillsättningsmyndighetens befogenheter.**

## Ändring 13

Bilaga, artikel 5, punkt 5

5. Varje åtgärd från byråns sida enligt artikel 53 i fördraget kan av den berörda parten hänskjutas till kommissionen inom **tio arbetsdagar** från och med dagen för anmälan eller, om ingen anmälan har gjorts, efter dess offentliggörande. Om åtgärden varken anmäls eller offentliggörs löper tidsfristen från och med den dag då den berörda parten fått kännedom om åtgärden

5. Varje åtgärd från byråns sida enligt artikel 53 i fördraget kan av den berörda parten hänskjutas till kommissionen inom **15 arbetsdagar** från och med dagen för anmälan eller, om ingen anmälan har gjorts, efter dess offentliggörande. Om åtgärden varken anmäls eller offentliggörs löper tidsfristen från och med den dag då den berörda parten fått kännedom om åtgärden



Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 14

Bilaga, artikel 7, punkt 3

3. Byråns inkomster *skall* bestå av ett bidrag från gemenskapen, bankräntor och inkomster från dess kapital- och bankinvesteringar och, om så krävs, den avgift som avses i artikel 54 i fördraget samt upplånade medel.

3. Byråns inkomster *ska* bestå av ett bidrag från gemenskapen **som finns infört i Europeiska unionens allmänna budget (kommissionens avsnitt)**, bankräntor och inkomster från dess kapital- och bankinvesteringar och, om så krävs, den avgift som avses i artikel 54 i fördraget samt upplånade medel. **Byråns finansiering ska fastställas av budgetmyndigheten i enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006.**

## Ändring 15

Bilaga, artikel 7, punkt 4

4. Byråns utgifter *skall* omfatta **administrativa** utgifter för **dess** personal **och för rådgivande kommittén, samt** utgifter som föranleds av kontrakt som sluts med tredje man.

4. Byråns utgifter *ska* omfatta **dess** utgifter för personal, **administration, infrastruktur och verksamhet, inklusive** utgifter som föranleds av kontrakt som sluts med tredje man.

## Ändring 16

Bilaga, artikel 7, punkt 5a (ny)

**5a. Kommissionen ska överlämna beräkningen till budgetmyndigheten tillsammans med det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget.**

## Ändring 17

Bilaga, artikel 7, punkt 6

6. På grundval av den upprättade beräkningen *skall* kommissionen i det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget ta upp de medel som den betraktar som nödvändiga med avseende på tjänsteförteckningen och storleken på det bidrag som *skall* belasta den allmänna budgeten.

6. På grundval av den upprättade beräkningen *ska* kommissionen i det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget ta upp de medel som den betraktar som nödvändiga med avseende på tjänsteförteckningen och storleken på det bidrag som *ska* belasta den allmänna budgeten, **vilka ska läggas fram för budgetmyndigheten i enlighet med artikel 272 i fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen.**

## Ändring 18

Bilaga, artikel 7, punkt 7

7. Budgetmyndigheten *skall* inom ramen för budgetförfarandet bevilja de anslag som utgör bidrag till myndigheten och *skall* fastställa byråns tjänsteförteckning, vilken *skall redovisas* separat i **kommissionens tjänsteförteckning**.

7. Budgetmyndigheten *ska* inom ramen för budgetförfarandet bevilja de anslag som utgör bidrag till myndigheten och *ska* fastställa byråns tjänsteförteckning, vilken *ska offentliggöras* separat i **Europeiska unionens allmänna budget.**

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 19

Bilaga, artikel 7, punkt 9

9. Alla ändringar av tjänsteförteckningen och budgeten skall kräva en ändringsbudget, **som skall antas enligt samma förfarande som den ursprungliga budgeten. Ändringar av tjänsteförteckningen skall föreläggas budgetmyndigheten. Ändringsbudgetarna skall översändas till Europaparlamentet och rådet för kännedom.**

9. Alla ändringar av tjänsteförteckningen och budgeten ska kräva en ändringsbudget **och antas i enlighet med förfarandet som fastställs i punkterna 5–8.**

## Ändring 20

Bilaga, artikel 8, punkt 10

10. Den budgetförordning som skall tillämpas på byrån skall antas i enlighet med artikel 183 i fördraget.

10. Den budgetförordning som ska tillämpas på byrån ska antas i enlighet med artikel 183 i fördraget. **Den ska vara i överensstämmelse med kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>(1)</sup> såvida detta inte krävs för byråns verksamhet och kommissionen har gett ett förhandsgodkännande.**

<sup>(1)</sup> EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

## Ändring 21

Bilaga, artikel 10, punkt 1, stycke 2

Närmare bestämmelser för denna avgift skall fastställas i ett genomförandebeslut.

**Kommissionen ska efter samråd med rådet besluta om avgiftens storlek och villkor. Kommissionens beslut ska grundas på ett förslag från generaldirektören, som ska inhämta ett yttrande från den rådgivande kommitté som avses i artikel 11. Närmare praktiska bestämmelser för denna avgift ska fastställas i ett genomförandebeslut.**

## Ändring 22

Bilaga, artikel 11, punkt 1, stycke 1

1. Rådgivande kommittén (nedan kallad "kommittén") skall bestå av en företrädare för var och en av de medlemsstater som inte bedriver verksamhet som rör kärnbränslecykler och två företrädare för var och en av de medlemsstater som bedriver sådan verksamhet. Varje medlemsstat har dock själv rätt att välja att inte delta. Varje medlem i kommittén får ha en suppleant

1. Rådgivande kommittén (nedan kallad "kommittén") ska bestå av en företrädare för var och en av de medlemsstater som inte bedriver verksamhet som rör kärnbränslecykler och två företrädare för var och en av de medlemsstater som bedriver sådan verksamhet. **Alla medlemsstater som bedriver verksamhet som rör kärnbränslecykler och som bidrar med minst**

Tisdag 13 november 2007

## KOMMISSIONENS FÖRSLAG

## PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

som får delta i mötet **utöver** den ordinarie medlemmen, **men som inte får rösta om den ordinarie medlemmen också är närvarande**. Om en medlem begär sitt entledigande eller är förhindrad att fullgöra sina uppgifter **skall** en ersättare så snart som möjligt utses för återstoden av mandatperioden.

**300 000 euro ska ha ytterligare en företrädare i kommittén.** Varje medlemsstat har dock själv rätt att välja att inte delta. Varje medlem i kommittén får ha en suppleant som får delta i mötet **när** den ordinarie medlemmen **inte kan närvara**. Om en medlem begär sitt entledigande eller är förhindrad att fullgöra sina uppgifter **ska** en ersättare så snart som möjligt utses för återstoden av mandatperioden.

## Ändring 23

Bilaga, artikel 11, punkt 1, stycke 2

Medlemmarna i kommittén och deras suppleanter **skall** utses av respektive medlemsstat på grundval av relevant erfarenhet och expertkunskaper i fråga om kärnbränslecykeln och kärnenergiproduktion. Mandatperioden **skall** vara tre år. Mandatet **kan** förnyas **en gång**.

Medlemmarna i kommittén och deras suppleanter **ska** utses av respektive medlemsstat på grundval av relevant erfarenhet och expertkunskaper i fråga om kärnbränslecykeln och kärnenergiproduktion. Mandatperioden **ska** vara tre år. Mandatet **får** förnyas.

## Ändring 24

Bilaga, artikel 12, punkt 1a (ny)

**1a. Kommittén får utse två medlemmar som rådgivare till ordföranden och de vice ordförandena. Ordföranden, de vice ordförandena och deras rådgivare ska utgöra kommitténs presidium och ska ha i uppgift att sköta alla nödvändiga kontakter på kommitténs vägnar. Presidiet ska fungera som förbindelselänk mellan kommitténs medlemmar och byråns generaldirektör och ska samordna kommitténs verksamhet, särskilt när det gäller att förbereda, bedöma och utvärdera dess rapporter och sprida dess sakkunskap.**

## Ändring 25

Bilaga, artikel 12, punkt 2

2. Ordföranden **och** de vice ordförandena **skall** tillsättas för en mandatperiod på tre år. Dessa mandat får **inte** förnyas, och ordförandeskapet **skall** skifta mellan de olika sidorna inom sektorn. Ordförandens **och** vice-ordförandenas mandat i dessa egenskaper **skall** automatiskt löpa ut vid mandatperiodens slut.

2. Ordföranden, de vice ordförandena **och deras två rådgivare** ska tillsättas för en mandatperiod på tre år. Dessa mandat får förnyas **en gång**, och ordförandeskapet **ska** skifta mellan de olika sidorna inom sektorn. Ordförandens, vice-ordförandenas **och rådgivarnas** mandat i dessa egenskaper **ska** automatiskt löpa ut vid mandatperiodens slut.

## Ändring 26

Bilaga, artikel 13, punkt 1

1. Kommittén **skall** biträda byrån i dess arbete genom att avge yttranden och ta fram information. Den **skall** fungera som en förbindelselänk mellan å ena sidan byrån och, å andra sidan, producenterna och förbrukarna inom kärnkraftsindustrin.

1. Kommittén **ska** biträda byrån i dess arbete genom att avge yttranden och ta fram **analyser och** information. **Den ska också förbereda de rapporter, undersökningar och analyser som avses i artikel 1.1a.** Den ska fungera som en förbindelselänk mellan å ena sidan byrån och, å andra sidan, producenterna och förbrukarna inom kärnkraftsindustrin.

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 27

Bilaga, artikel 13, punkt 2

2. Kommittén kan höras i alla frågor som omfattas av byråns kompetensområde, antingen under kommitténs möten eller skriftligen mellan dessa möten. Kommittén kan också avge yttranden om varje sådan fråga på initiativ av minst en tredjedel av dess medlemmar.

2. Kommittén kan höras i alla frågor som omfattas av byråns kompetensområde, antingen under kommitténs möten eller skriftligen mellan dessa möten. **Kommittén ska särskilt höras i frågor för vilka sådant samråd uttryckligen föreskrivs i detta beslut.** Kommittén kan också avge yttranden om varje sådan fråga på initiativ av minst en tredjedel av dess medlemmar.

## Ändring 28

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led c

(c) Tillämpningen av den avgift på transaktioner som får tas ut i syfte att täcka byråns driftskostnader (artikel 54 femte stycket i fördraget).

c) Tillämpningen av den avgift på transaktioner som får tas ut i syfte att täcka byråns driftskostnader (artikel 54 femte stycket i fördraget) **samt dess storlek.**

## Ändring 29

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led ca (nytt)

**ca) Kriterierna för upplåning som avses i artikel 6.3.**

## Ändring 30

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led cb (nytt)

**cb) Kriterierna för definition av en prissättning som är förbjuden enligt artikel 68 i fördraget.**

## Ändring 31

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led da (nytt)

**da) Förvaltningen av det särskilda finanskonto för speciella klyvbara material som avses i artikel 88 i fördraget.**

## Ändring 32

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led e

(e) Byråns budgetförordning, **den årliga budgeten, räkenskaper, marknadsrapportering och arbetsprogram.**

e) Byråns budgetförordning **och byråns särskilda finansieringsplan som avses i artikel 171.2 i fördraget.**

## Ändring 33

Bilaga, artikel 13, punkt 3, led ea (nytt)

**ea) Den årliga rapporten och arbetsprogrammet.**

Tisdag 13 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 34

Bilaga, artikel 14, punkt 1, inledningen

1. Kommittén skall sammanträda på den ort där byrån har sitt säte; detta skall ske

1. Kommittén ska **sammankallas av ordföranden och** sammanträda på den ort där byrån har sitt säte; detta ska ske

## Ändring 35

Bilaga, artikel 14, punkt 1, led a

(a) två gånger per år under normala förhållanden,

a) två gånger per år under normala förhållanden, **eller när ordföranden anser att det behövs,**

## Ändring 36

Bilaga, artikel 14, punkt 6

6. Byrån skall tillhandahålla kommitténs sekretariat.

6. Byrån ska tillhandahålla kommitténs sekretariat. **Sekretariatet ska tillsammans med ordföranden förbereda dagordningen som sedan godkänns av kommittén samt skicka alla relevanta handlingar till kommitténs medlemmar senast 15 arbetsdagar före sammanträdet och förbereda protokollen från kommitténs och presidiets sammanträden.**

## Ändring 37

Bilaga, artikel 14, punkt 7

7. Resekostnader för en kommittémedlem per medlemsstat skall ersättas av byrån.

(Berör inte den svenska versionen.)

## Ändring 38

Bilaga, Slutbestämmelser och artikel 15

**Slutbestämmelser****utgår****Artikel 15 – Byråns rättskapacitet**

**Byrån skall i samtliga medlemsstater ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen. Den skall särskilt kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.**

Tisdag 13 november 2007

P6\_TA(2007)0503

## Idrottens roll i utbildningen

### Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om idrottens roll i utbildningen (2007/2086(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artiklarna 149, 150 och 152 i EG-fördraget,
- med beaktande av förklaring nr 29 om idrott som bilades Amsterdamfördraget, kommissionens rapport om idrott som presenterades vid Europeiska rådets möte i Helsingfors den 10–11 december 1999 (KOM(1999)0644) och Niceförklaringen om idrottens särdrag och sociala funktion i Europa, som återfanns i bilaga IV i ordförandeskapets slutsatser från mötet i Europeiska rådet som hölls i Nice den 7–9 december 2000,
- med beaktande av kommissionen vitbok om idrott (KOM(2007)0391),
- med beaktande av kommissionens vitbok om en EU-strategi för hälsofrågor som rör kost, övervikt och fetma (KOM(2007)0279),
- med beaktande av kommissionens utvärdering av Europeiska året för utbildning genom idrott 2004 (KOM(2005)0680),
- med beaktande av Europarådets rekommendation om förbättrad idrottsutbildning och idrott för barn och ungdomar i alla Europas länder, som antogs av ministerkommittén den 30 april 2003 (Rec(2003)6),
- med beaktande av kommissionens grönbok "Främja goda kostvanor och motion: En europeisk dimension i arbetet för att förebygga övervikt, fetma och kroniska sjukdomar" (KOM(2005)0637),
- med beaktande av den studie som har offentliggjorts av Europaparlamentet med titeln "Current situation and prospects for physical education in the European Union",
- med beaktande av sin resolution av den 13 juni 1997 om Europeiska unionens roll på idrottens område <sup>(1)</sup>, och av den 5 juni 2003 om kvinnor och idrott <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 29 mars 2007 om framtiden för professionell fotboll i Europa <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av resolutionen av den 14 april 2005 om dopning inom idrotten <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av artiklarna 6 och 149 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt såsom fastställt i utkastet till Lissabonfördraget,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning och yttrandena från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män och utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0415/2007), och av följande skäl:

<sup>(1)</sup> EGT C 200, 30.6.1997, s. 252.

<sup>(2)</sup> EUT C 68 E, 18.3.2004, s. 605.

<sup>(3)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0100.

<sup>(4)</sup> EUT C 33 E, 9.2.2006, s. 590.

**Tisdag 13 november 2007**

- A. Idrott är det enda skolämne som syftar till att förbereda barn för en sund livsstil och inriktas på deras totala fysiska och mentala utveckling, samt erbjuder viktiga sociala värden, såsom rättvisa, självdisciplin, solidaritet, laganda, tolerans och rent spel.
- B. Övervikt som orsakas av en stillasittande livsstil och felaktig kost och som kan leda till dålig hälsa och psykosociala problem och sjukdomar som medför kostnadskrävande komplikationer, t.ex. högt blodtryck, diabetes och hjärt- och kärlsjukdomar, drabbar en allt större del av EU:s befolkning, varav ungefär en fjärdedel är barn.
- C. Skolidrott är ett av de viktigaste redskapen för social integration, men för vissa minoriteter och religiösa samfund, och för funktionshindrade barn, är ett fullt deltagande i skolidrotten i många fall inte säkert ställt och är förknippat med problem, som är svåra att lösa.
- D. Antalet lektioner som avsätts för idrott har minskat på såväl grundskolenivå som gymnasienivå under det senaste årtiondet, och tillhandahållandet av idrottsanläggningar och utrustning skiljer sig stort mellan medlemsstaterna.
- E. Medlemsstaternas utbildningsprogram för idrottslärare skiljer sig mycket åt, och det blir allt vanligare att idrottsundervisningen i skolan ges av lärare med otillräcklig utbildning.
- F. Det finns ingen lämplig samordning för att förena idrottsaktiviteter i och utanför skolan och utnyttja befintliga idrottsanläggningar på ett bättre sätt, och kopplingen mellan dem skiljer sig åt mellan olika medlemsstater.
- G. Föräldrarna kan spela en avgörande roll i nätverket av partnerskap inom detta område och föräldrars stöd för barnens idrottsaktiviteter är mycket viktigt, eftersom de utgör en förebild för sina barn och det är de som ser till att barnen får tillgång till idrottsanläggningar och program.
- H. De rättsliga ramar som styr skolidrott och idrott, och de som styr EU:s finansiering av dessa verksamheter, är båda lika osäkra.
- I. Folkhälsa och skydd av minderåriga är prioriterade områden i EU och därför bör särskild vikt läggas vid kampen mot dopning inom idrotten.
- J. Idrott är en av de mest effektiva åtgärderna för att bekämpa rökning, särskilt bland unga.
1. Europaparlamentet bekräftar Europeiska unionens befogade intresse för idrott, särskilt för dess sociala och kulturella aspekter, liksom för de fostrande och sociala värden som idrotten överför, såsom självdisciplin, prövande av personliga gränser, solidaritet, sund tävlingsanda, respekt för motståndarna, social integrering, motstånd mot varje form av diskriminering, laganda, tolerans och rent spel.
  2. Europaparlamentet betonar vikten av att genomföra Amsterdamförklaringen och Niceförklaringen, särskilt när det gäller de särskilda kännetecknen för idrott och idrottens sociala funktion i Europa som bör beaktas vid genomförande av den gemensamma politiken.
  3. Europaparlamentet betonar att idrotten i vårt multikulturella samhälle bör vara en integrerad del av formell och informell utbildning. Undersökningar har visat att regelbunden fysisk aktivitet förbättrar det mentala och fysiska välbefinnandet och har en positiv effekt på inlärningsförmågan.

Tisdag 13 november 2007

4. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna att se till att större tonvikt läggs vid utvecklingen av hälsa i skolornas och förskolornas utbildningsprogram, att främja fysisk aktivitet som passar för dessa åldrar och att öka medvetenheten i klubbar och föreningar för att barn ska kunna börja med fysisk aktivitet så tidigt som möjligt till gagn för sin utveckling och hälsa, och att idrott garanteras status i enlighet med institutionens profil och motsvarande studienivå.
5. Europaparlamentet påpekar att idrott och fysisk aktivitet kan ge ett viktigt bidrag till motverkandet av negativa hälsotrender såsom en stillasittande livsstil och fetma. Parlamentet hänvisar till den särskilda eurobarometern 246 om hälsa, livsmedel och kosthållning som offentliggjordes i november 2006, som behandlar européernas hälsomässiga och fysiska karakteristika samt deras kosthållning och problem som hänger samman med fetma och brist på fysisk aktivitet.
6. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att genomföra informationskampanjer om nödvändigheten av att tillägna sig en sund livsstil, att regelbundet utöva fysisk aktivitet och om riskerna med en dålig kosthållning, med inriktning på de yngsta barnen och deras föräldrar.
7. Europaparlamentet välkomnar de informella arbetsgrupper för idrott som kommissionen och rådet inrättat och föreslår att arbetsgrupperna uttryckligen fäster större uppmärksamhet vid att stärka sambandet mellan hälsa och skolidrott.
8. Europaparlamentet föreslår att arbetet i expertgruppen "EU Platform on Diet, Physical Activity and Health", som kommissionen inrättade i mars 2005, ska stärkas genom idrottslärares och idrottsexperters deltagande.
9. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att överväga och när så är nödvändigt ändra inriktningen för idrotten som skolämne, med hänsyn till barns hälsomässiga och sociala behov och förväntningar.
10. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att göra idrott obligatoriskt i grundskolor och gymnasium och att godta principen att minst tre idrottslektioner per vecka bör garanteras i skolschemat, och att uppmuntra skolorna att överträffa denna lägsta gräns så mycket som möjligt.
11. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och ansvariga myndigheter att främja kroppsmedvetande och hälsa genom en högre grad av integrering mellan idrott och teoretiska ämnen.
12. Europaparlamentet inväntar slutsatserna från kommissionens arbetsgrupp för idrott och hälsa beträffande rekommenderade minimimängder av daglig fysisk aktivitet och främjandet av skolidrott.
13. Europaparlamentet välkomnar kommissions vitbok om idrott, som är ett viktigt steg på väg mot utarbetandet av gemenskapsåtgärder för idrott, och hoppas att skolidrott är en fråga som kommer att tas upp i Pierre de Coubertin-handlingsplanen (SEK(2007)0934).
14. Europaparlamentet välkomnar den tidigare omnämnda kommissionens vitbok om hälsofrågor, där förebyggande åtgärder prioriteras, huvudsakligen motion och ett ökat antal deltagare i idrott.
15. Europaparlamentet välkomnar resultaten av det ovannämnda Europeiska året för utbildning genom idrott (EYES 2004), där idrottens roll i utbildningen betonades och idrottens omfattande sociala roll uppmärksammades.
16. Europaparlamentet betonar att resultaten från EYES 2004 måste utnyttjas till fullo. I detta sammanhang bör man utnyttja och vidareutveckla bästa metoder genom nya offentligt eller privat finansierade initiativ eller genom stöd i en anda av ansvarsfullt företagande.



**Tisdag 13 november 2007**

17. Europaparlamentet välkomnar Internationella olympiska kommitténs beslut att anordna ungdoms-OS från och med 2010. Evenemanget kommer att bidra till att ungdomar blir medvetna om den olympiska andan och idrottens värde.
18. Europaparlamentet anser att idrottslig utbildning och fostran, särskilt med tonvikt på olympiska ideal, är ett effektivt instrument för social integration av mindre gynnade grupper och en mångkulturell dialog. Detta främjar även frivilligarbete och bidrar aktivt till att motverka diskriminering, intolerans, rasism, främlingsfientlighet och våld.
19. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att modernisera och förbättra sin politik inom gymnastik och idrott, huvudsakligen för att säkerställa en balans mellan fysiska och intellektuella aktiviteter i skolan, att satsa på idrotts hjälpmedel av god kvalitet och att vidta lämpliga åtgärder för att göra idrottslokaler och idrottsämnen i skolor tillgängliga för alla elever, med vederbörlig hänsyn till elever med funktionshinder. Parlamentet föreslår att stöd beviljas för flera olika idrottsaktiviteter så att varje elev ska ha en verklig möjlighet att delta i olika typer av idrott. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att stödja kravet att utöka den tid som används för gymnastik och idrott i skolor och att främja det rättsliga erkännandet av institutioner och organisationer som bidrar till en bättre integrering av idrottsaktiviteter i skolor och förskolor. Parlamentet är för att bevilja ekonomiska fördelar till idrottsklubbar som har samarbetsavtal med skolor, utbildningsanstalter, ungdomscentrer och andra samhälleliga organisationer eller frivilligorganisationer som är involverade i projekt för livslångt lärande.
20. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att skapa förutsättningar för att det föreskrivna minimiantalet idrottslektioner ska kunna uppfyllas, med tanke på att regelbunden motion bidrar väsentligt till att sänka sjukvårdskostnaderna.
21. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater att garantera att skolidrott på alla nivåer, även grundskolan, undervisas av specialiserade idrottslärare.
22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att i Bolognaprocessens anda öka konvergensen mellan utbildningsprogrammen för idrottslärare på alla stadier och se till att yrkesutbildningen av idrottslärarutbildare fortsätter och att jämställdhetsaspekter integreras i utbildningen, samt inrätta ett oberoende övervakningssystem för att garantera kvaliteten.
23. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att i samarbete med idrottshögskolor erbjuda högkvalitativ, allsidig utbildning som ger idrottsmän nödvändiga färdigheter för att komma in på arbetsmarknaden eller bedriva studier på olika nivåer vid institutioner för högre utbildning.
24. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna att utbilda idrottslärare i jämställdhet genom att införliva denna fråga i kursplanen. Vidare begär det att man slutar att undervärdera idrotten som skolämne och idrottslärarnas status. Parlamentet betonar betydelsen av möjlighet att erbjuda könsblandade idrottslektioner för förskole- och grundskolebarn och att från högre stadier ge möjlighet att välja mellan idrottslektioner med pojkar och flickor ihop eller var för sig, i syfte att uppmuntra flickor att pröva på även traditionellt sett mansdominerade idrotter. Vidare understryker parlamentet att man måste utforska "alternativa former" av fysisk aktivitet, som skulle kunna utövas på frivillig basis och helst utanför den obligatoriska undervisningen.
25. Europaparlamentet anser att färdigheter som förvärvats genom idrottsaktiviteter bör erkännas under det gemensamma referenssystem som finns i den framtida europeiska ramen för kvalifikationer. Parlamentet välkomnar kommissionens förslag att inkludera idrotten i tillämpningsområdet för Europeiska systemet för överföring av studiemeriter för yrkesutbildning. Parlamentet anser att ökad öppenhet och ömsesidigt godkännande av licenser och utbildningsbevis för tillhandahållande av tjänster inom idrottssektorn i Europeiska unionen skulle bidra till den fria rörligheten för personer (elever, idrottsmän och idrottskvinnor och arbetstagare), samt en långsiktig assimilering av idrottsmän på arbetsmarknaden, och även bidra till social sammanhållning i Europa och till uppnåendet av målen för Lissabonstrategin, eftersom detta är ett område med hög potential för skapande av arbetstillfällen.

Tisdag 13 november 2007

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att initiera och stödja forskning i flera discipliner inom idrott och skolidrott och att sprida bästa metoder. Europaparlamentet rekommenderar även kommissionen att ange grundprinciper för den alleuropeiska undersökningen om riktlinjer och metoder för skolidrott, vilket Europarådet har angett som ett prioriterat område.
27. Europaparlamentet understryker att bruket av prestationshöjande kemiska ämnen strider mot idrottens värde som en social, kulturell och fostrande verksamhet. Parlamentet uppmanar också medlemsstaterna att se till att idrottslärare, både i och utanför skolorna, informerar eleverna om de fysiska och psykiska riskerna med att använda dopningsmedel.
28. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att genomföra en undersökning om flickors och pojkars kvantitativa och kvalitativa deltagande i idrott i och utanför skolan och avsätta de nödvändiga resurserna för att kunna öka utbudet av idrotter ytterligare och på så sätt även öka flickors idrottsdeltagande. Parlamentet uppmanar till behovet av att övervaka och utvärdera effektiviteten hos sådana offentliga utgifter genom integrering av ett jämställdhetsperspektiv i budgeten och genom en konsekvensanalys av jämställdhetsarbetet.
29. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att vid utarbetandet av idrottspolitik integrera jämställdhetsfrågan genom att systematiskt beakta skillnaderna mellan kvinnors och mäns villkor, situation och behov i denna politik. Dessutom uppmanas Eurostat att utarbeta fler indikatorer och insamla bättre kvalitativ statistik om kvinnors och mäns deltagande i idrott på alla nivåer.
30. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaterna att, samtidigt som subsidiaritetsprincipen beaktas, inrätta lämpliga rättsliga instrument som kan främja en ökning av investeringarna i ungdomars idrottsaktiviteter och idrottsutrustning.
31. Europaparlamentet välkomnar infogandet av en direkt och otvetydig hänvisning till idrottens sociala, kulturella och ekonomiska värde, som utgör den rättsliga grunden för gemenskapens kommande åtgärder, i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, såsom det fastställts i utkastet till Lissabonfördraget.
32. Europaparlamentet föreslår att EU:s folkhälsoprogram i högre grad uppmärksammar den roll som undervisning, skolidrott och idrott spelar för folkhälsan.
33. Europaparlamentet erkänner att hälsoskäl inte räcker för att uppmuntra regelbundna idrottsaktiviteter. Medlemsstaterna uppmanas därför att förbättra marknadsföringen av sport kopplad till fritidsaktiviteter och sociala aktiviteter.
34. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ange tydliga riktlinjer för statligt stöd, där det anges vilken typ av statligt stöd som betraktas som acceptabelt och nödvändigt för att framgångsrikt uppfylla idrottens sociala, kulturella, hälsovårdande och utbildningsmässiga funktion, inbegripet ekonomiskt eller annat stöd som ges av de statliga myndigheterna för att inrätta eller modernisera idrottsutrustning i skolorna, och för att förbättra och variera nuvarande utrustning och idrottsanläggningar, eftersom idrottsutrustningen i många skolor är otillräcklig eller utsliten i alla avseenden.
35. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa områden där EU:s åtgärder kan ge ett mer värde i förhållande till åtgärder som redan vidtagits av idrottsorganisationer och medlemsstaters myndigheter. Parlamentet anser att den öppna samordningsmetoden är ett lämpligt sätt att uppnå bättre samarbete på EU-nivå på det särskilda området politik inom gymnastik och idrott och när det gäller idrottsaktiviteter för alla ("sport for all").
36. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att överväga och formulera en policy gentemot intressenter, beslutsfattare och medborgare, för att på så sätt underlätta samråd om EU:s åtgärder rörande idrottens roll i utbildningen.
37. Europaparlamentet rekommenderar att EU:s strukturfonder används för att bygga och utveckla anläggningar för skolidrott och annan idrott i missgynnade områden.

**Tisdag 13 november 2007**

38. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att lagstiftningen gäller för tillhandahållandet av tjänster inom idrottssektorn på samma sätt som för annan verksamhet inom ramen för gemenskapspolitiken.
39. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att arbeta för lika möjligheter genom att vidta åtgärder för att få ett slut på diskriminering på grund av kön, religion eller etniskt ursprung, och att inta ett mer samarbetsinriktat synsätt som bygger på information, större kunskap och offentlig exponering och omfattar mångfald och kombinerade metoder, och även att säkerställa tillgång till åtminstone grundläggande skol-idrott för funktionshindrade barn och och i mån av möjlighet även på mer avancerad nivå.
40. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater att intensifiera idrottsprogram och skolidrott för ungdomar från rehabiliteringscentrum för minderåriga, eftersom idrott är medel för socialisering, kommunikation, social integrering och samtidigt lär ut laganda, rättvisa och respekt för regler.
41. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att främja samarbete och förbättra informationsutbytet och utbytet av bästa metoder mellan skolor och idrottsföreningar, lokala myndigheter, frivilligorganisationer och civila organisationer som anordnar idrottsaktiviteter.
42. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt stödja olika former av fysisk aktivitet som kan utföras av familjer, samt att förbättra dialogen mellan föräldrar, idrottslärare och idrottsföreningar.
43. Europaparlamentet betonar vikten av att göra det europeiska samhället mer medvetet om idrottens moderna roll och dess betydelse inom utbildningen. Detta kan åstadkommas genom att man uppmuntrar utbildnings- och idrottsorganisationer att etablera och utveckla nära partnerskap och gemensamma målsättningar och främjar solidaritet mellan idrottens proffs- och amatörnivåer, samt genom att man får skolväsendet att uppmärksamma behovet av att ta itu med problemen med en stillasittande livsstil genom att främja skolidrotten.
44. Europaparlamentet betonar betydelsen av idrottsföreningars och idrottsklubbers roll och sociala ansvar inom utbildningen, vilket bekräftas i Niceförklaringen.
45. Europaparlamentet erkänner den viktiga sociala och kulturella roll som idrottsklubbar och idrottsföreningar kan spela i samhället lokalt och nationellt. Parlamentet anser att skolor, utbildningscentrum, idrottsklubbar och idrottsföreningar i högre grad bör medverka till att på olika sätt engagera lokalbefolkningen och öka dess deltagande genom en bättre social dialog, företrädesvis på initiativ av lokala myndigheter (med ansvar för områdena hälsovård, socialfrågor och utbildning). Parlamentet begär att man fokuserar på att säkerställa att idrottsklubbers verksamhet är fri från fanatism i enlighet med sportmannamässiga och sociala ideal.
46. Europaparlamentet betonar den roll som sådana organisationer och initiativ som Special Olympics har, vilka bidrar till att integrera personer med funktionshinder i såväl idrottsaktiviteter som i samhället. Parlamentet uppmuntrar starkt till att man låter stödet från medlemsstaterna och EU fortsätta så att arbetet med dessa organisationer och initiativ kan utvecklas.
47. Europaparlamentet uttrycker sin uppskattning för frivilligarbetet inom alla idrottsorganisationer och konstaterar att de flesta av dessa organisationer inte skulle kunna existera utan frivilliga. Därför rekommenderar parlamentet att "poäng" eller någon form av belöning för frivilligarbete inrättas på EU-nivå för att erkänna och främja detta arbete.
48. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lära av erfarenheterna från det program med "idrottsmedvetna skolor", som inleddes av det luxemburgska ordförandeskapet och att i samarbete med medlemsstaterna ställa upp enhetliga kriterier för att klassas som en "idrottsmedveten skola", samt villkoren för ett europeiskt idrottspris som ska delas ut för att uppmärksamma nya initiativ.

Tisdag 13 november 2007

49. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att, som fortsättning på erfarenheterna av EYES 2004, inom ramen för programmen Livslångt lärande, Ungdom och Medborgarnas Europa skapa nya initiativ i syfte att höja profilen och öka medvetenheten i samhället om den roll som idrott och skolidrott spelar inom utbildning och kultur, och även för social integration och hälsovård, särskilt när det gäller att förebygga fetma och skolstress. Idrottsinitiativ bör utvecklas som en del i programmet för livslångt lärande.

50. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att som en del av programmet för livslångt lärande främja den fria rörelsen i EU för idrottslärare så att de kan få ökade kunskaper om bästa metoder och utbyta erfarenheter.

51. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att idrottsanläggningar är handikappanpassade både för publik och för idrottsutövare.

52. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att de många idrotter som erbjuds gör det möjligt för barn att bli öppnare gentemot omvärlden och utvecklar värden som respekt för sig själv och andra, solidaritet, självkänedom och tolerans.

53. Europaparlamentet erkänner att idrott spelar en viktig roll för livslångt lärande och att elever i alla åldrar bör ges möjlighet att delta.

54. Europaparlamentet begär att medlemsstaterna ägnar särskild uppmärksamhet åt fall då barns talanger exploateras för att de ska lyckas i idrottstävlingar och insisterar på att professionell idrottsaktivitet som inbegriper barn måste ske med respekt för barnens grundläggande rättigheter och att barnens intresse alltid måste komma i första rummet.

55. Europaparlamentet framhåller vikten av att flickor och kvinnor deltar fullt ut i idrott på alla nivåer och anser att jämställdhet och icke-diskriminering är ett integrerat mål för idrottens utbildningsmässiga och sociala funktion. Vidare insisterar parlamentet på att man måste säkerställa att kvinnor och män och flickor och pojkar har lika tillträde och deltagande på alla nivåer, funktioner och områden inom idrotten, oavsett social bakgrund. Detta gäller särskilt för personer med funktionshinder, då funktionshindrade kvinnor kan utsättas för diskriminering på flera sätt. Dessutom är idrott viktigt för folkhälsan, särskilt inom bekämpningen av fetma, som 21 miljoner barn i EU för närvarande lider av.

56. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att ägna särskild uppmärksamhet åt den fysiska och psykiska hälsan bland unga kvinnor som tävlar på hög nivå och att med största noggrannhet utvärdera vilka följder vissa krav kan ha på deras sexuella och reproduktiva hälsa och på deras fysiska och mentala utveckling. Målet bör vara att se till att det inte i något fall uppstår effekter som strider mot idrottens viktiga fostrande roll.

57. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa bästa metoder för att bekämpa sexuella trakasserier och övergrepp inom idrotten. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att anta förebyggande och avhjälpanande åtgärder och att utarbeta informationskampanjer om de rättsmedel som är tillgängliga, med beaktande av de otaliga resolutioner som avgetts om detta ämne, i synnerhet Europarådets resolution från mars 2000 om förebyggande åtgärder mot sexuella trakasserier och utnyttjande av kvinnor, ungdomar och barn inom idrotten (Bratislavaresolutionen) och sin resolution av den 5 juni 2003.

58. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att säkra lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män när det gäller tillgång till träningsmöjligheter och utövandet av en idrottskarriär.

59. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna att vidta åtgärder för att medvetandegöra alla som arbetar inom idrottssektorn (klubbar, federationer m.fl.) om vikten av att anlägga ett jämställdhetsperspektiv på alla sina beslut och all sin verksamhet samt av att göra jämställdhet till ett av sina mål för verksamhetsplaneringen.

Tisdag 13 november 2007

60. Europaparlamentet betonar vikten av motion för att förebygga fetma och undvika en osund livsstil, och på så sätt avsevärt förbättra individers hälsa. Parlamentet uttrycker dock sin oro över att längre arbetstid och de nuvarande anställningsvillkoren i allmänhet hindrar arbetstagare från att motionera regelbundet och bli mer aktiva inom idrott.

61. Europaparlamentet erkänner att sport är en sektor som genererar arbetstillfällen och att andra områden, såsom utbildning, medicin, media samt tillverkning och marknadsföring av specialutrustning och specialiserade produkter har ett direkt samband med denna sektor.

62. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, Europarådet och Internationella olympiska kommittén.

---

P6\_TA(2007)0504

## Temainriktad strategi för markskydd

### Europaparlamentets resolution av den 13 november 2007 om den temainriktade strategin för markskydd (2006/2293(INI))

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av meddelandet från kommissionen "En temainriktad strategi för markskydd" (KOM(2006)0231) och Konsekvensanalys av den temainriktade strategin för markskydd (SEK(2006)0620),
- med beaktande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av konventionen om biologisk mångfald, Förenta nationernas konvention för bekämpning av ökenspridning, Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar och Kyoto-protokollet med avseende på deras direkta och indirekta kopplingar till markens funktioner och markskydd,
- med beaktande av sin resolution av den 19 november 2003 om kommissionens meddelande "Mot en temainriktad strategi för markskydd"<sup>(2)</sup>,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0411/2007), och av följande skäl:
  - A. Marken utgör en grundläggande del av den geografiska miljön – gränssnittet mellan jord (litosfären), luft (atmosfären) och vatten (hydrosfären) – och utgör grunden för väsentliga funktioner för liv på jorden. Inom flera av gemenskapens politikområden har man som mål att skydda dessa funktioner. Trots detta visar kommissionens konsekvensanalys att markförstöringen och erosionen ökar, och att insatserna för att återställa markens bördighet och produktiva funktioner inte har givit önskad effekt, vilket i allt större utsträckning också påverkar andra miljöområden samt människors och djurs hälsa.

<sup>(1)</sup> EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 87 E, 7.4.2004, s. 395.

Tisdag 13 november 2007

- B. Ett övergripande markskydd och skydd av markens miljömässiga, ekonomiska, sociala, ekologiska och kulturella funktioner är en nödvändig förutsättning för att ta itu med de främsta globala utmaningarna på miljöområdet, såsom begränsningen av och anpassningen till klimatförändringar, tillgången på tillräckligt med rent vatten, bekämpningen av sjunkande grundvattennivåer, förebyggandet av naturkatastrofer och katastrofer som orsakats av människan, skyddet av biologisk mångfald och bekämpningen av ökenspridning, stäppbildning och avskogning, samt åtgärder som ska förhindra markföroreningar och sätta stopp för processer som i stor skala leder till markförstöring.
- C. Markens struktur och särdrag är resultatet av jordmånsbildning och geomorfologiska och geologiska processer som pågått under tusentals år, vilket gör att den är en icke-förnybar resurs. Det är därför långt mer kostnadseffektivt att förhindra alla sorts skador av jordlagren (erosion, förstöring, försaltning etc.) och markföroreningar än att försöka återställa markfunktioner.
- D. Frivilliga nationella initiativ och befintliga nationella åtgärder är viktiga för att uppnå målet om bättre markskydd.
1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens temainriktade strategi för markskydd, som är en uppföljning av meddelandet om samma ämne från 2002 (KOM(2002)0179), som tydligt påvisar behovet av effektiva och produktiva markskyddsåtgärder i EU:s medlemsstater, och förslaget att utarbeta ett ramdirektiv för markskydd.
  2. Europaparlamentet fastslår att markförstöring har både lokala och regionala orsaker och effekter. Till följd av regionala och geomorfologiska faktorer är vissa enskilda effekter gränsöverskridande och kräver därför mellanstatliga åtgärder.
  3. Europaparlamentet betonar att människans verksamhet på olika sätt inverkar på markens funktion och användning. Därför måste en gemenskapsstrategi bidra till att skydda den odlingsbara mark som drabbas hårdast genom t.ex. ändrad markanvändning, förorenade industriområden, hårdgörning av marken och erosion.
  4. Europaparlamentet ser med oro på följderna av markförstöringen, oberoende av om den förorsakas av människan eller naturen. Parlamentet understryker att det behövs en EU-strategi för att kartlägga och lösa markförstörensproblemen.
  5. Europaparlamentet är övertygat om att det stora antalet olika marktyper (320, inklusive ett flertal underarter) kräver ett underifrånperspektiv i medlemsstaterna och dessutom en EU-strategi grundad på förebyggande, medvetandegörande av allmänheten, information och kartläggning av riskområden för att problemet ska kunna hanteras på EU-nivå. Parlamentet uppmanar de medlemsstater som inte har en marklagstiftning att ta sitt ansvar för markskyddet och att också beakta markägarnas ansvar. Parlamentet anser att de regionala och lokala myndigheterna måste spela en aktiv roll då mål och planer för markskyddet fastställs.
  6. Europaparlamentet anser att den temainriktade strategin måste stärkas i samtliga medlemsstater och att dynamiken vid genomförandet av strategin bör förstärkas genom att den kompletteras med ekonomiska stimuleringsåtgärder för sammanhållningsregionerna som tas ur de budgetmedel som står till förfogande.
  7. Europaparlamentet konstaterar att mark är en gemensam resurs. Parlamentet betonar att mark, som är en viktig faktor för en långfristig och hållbar produktion av livsmedel, foder, fibermaterial och, i allt högre grad, biomassa, till skillnad från vad som är fallet med vatten, luft och biologisk mångfald inte omfattas av någon särskild gemenskapslagstiftning.
  8. Europaparlamentet understryker att ett EU-ramdirektiv enligt principerna om bättre lagstiftning är fullständigt motiverat eftersom utvärderingen av befintlig EU-lagstiftning, som först måste kompletteras, och av de frivilliga alternativen som baseras på kunskapsöverföring visar att det fortfarande råder brister i markskyddet.

Tisdag 13 november 2007

9. Europaparlamentet kräver att man diskuterar nya europeiska bestämmelser, såvitt det är nödvändigt, enbart på grundval av sådana åtgärder, och att bindande krav på förbättringar i så fall fastställs.
10. Europaparlamentet håller med kommissionen om att det behövs ett ramdirektiv om markskydd, med tanke på markens viktiga roll när det gäller internationella utmaningar som en minskning av markens produktivitet, ekosystemens funktion och den biologiska mångfalden, till följd av avskogning, försämrad vattenkvalitet, stäppbildning, fortsatt erosion, återkommande översvämningar och jordskred, samt när det gäller tillräcklig och tryggad livsmedelsproduktion.
11. Europaparlamentet anser att ett ramdirektiv är en lämplig markskyddsåtgärd, om tillräcklig hänsyn tas till subsidiaritetsprincipen (artikel 5 andra stycket i EG-fördraget) och proportionalitet (artikel 5 tredje stycket), som kan göra det möjligt för de medlemsstater som ännu inte har gjort det att utforma markstrategier utan att det leder till snedvridning av konkurrensen. I ramdirektivet bör redan befintlig nationell lagstiftning och gemenskapslagstiftning erkännas och inga onödiga administrativa bördor bör läggas på medlemsstater, regionala och lokala myndigheter eller markägare.
12. Europaparlamentet påpekar att det bör tas hänsyn till att det finns många olika slags mark, till att problemen är olika i olika regioner och till befintliga nationella markskyddsstrategier och att medlemsstaterna ska fortsätta ha en stor flexibilitet i utformandet av den rättsliga ramen. Parlamentet understryker att mark är ett politikområde som på grund av sin mångfald kräver skräddarsydda lösningar, som bör utarbetas på lokal och regional nivå.
13. Europaparlamentet drar slutsatsen att det behövs en tydlig avgränsning mellan detta direktiv och annan gemenskapslagstiftning om markskydd för att undvika dubbelreglering.

#### ***Samverkan med övriga politikområden***

14. Europaparlamentet föreslår att man gör en grundlig utvärdering och analys av de direktiv som redan införts inom EU, till exempel grundvatten- och nitratdirektiven, och att i detta fall utvärdera och analysera i vilken utsträckning medlemsstaterna uppfyllt de krav på tvärvillkor som gäller för jordbrukare. Parlamentet anser att man på grundval av denna analys kan utforma eventuella bindande åtgärder för främjande av markkvalitet, och att man också genom denna analys kan få till stånd ett mångsidigt informationsutbyte inom EU för att främja markkvalitet.
15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka hur medlemsstaterna genomfört relevanta bestämmelser om markskydd i annan gemenskapslagstiftning om luft, vatten, avfall, klimatförändringar, biologisk mångfald, ökenspridning, jordbruk, energi, produkter, industri, transport och regional utveckling och att rapportera till Europaparlamentet före utgången av 2008 hur lagstiftningen kan användas bättre för att öka markskyddet.
16. Europaparlamentet delar kommissionens uppfattning att det i många regioner i EU är nödvändigt att förbättra markförhållandena. Parlamentet anser dock att kommissionen bör göra mer för att garantera att det råder överensstämmelse med gällande lagstiftning.
17. Europaparlamentet understryker att överlappningar, motsägelser och inkonsekvenser i förhållande till nuvarande EU-bestämmelser bör undvikas.
18. Europaparlamentet stöder kommissionens åtgärder och tidsplan när det gäller översynen av direktivet om avloppsslam och direktivet om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar samt bedömningen av möjlig samverkan mellan markskyddsåtgärder och åtgärder enligt bland annat ramdirektivet om vatten. Kommissionen uppmanas att bedöma möjliga synergieffekter med direktivet om avfall.

Tisdag 13 november 2007

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att snarast utarbeta ett direktiv om hållbar hantering av biologiskt avfall i syfte att minska mängden biologiskt avfall som deponeras eller förbränns. I stället ska komposter och biogas främjas. Kompost och behandlat avfall från framställningen av biogas som håller lämplig kvalitet kan i hög grad bidra till att bevara och öka markens organiska material.

### **Klimatförändringar**

20. Europaparlamentet konstaterar att ändrad markanvändning kan leda till ökad kolbindning eller till ökade utsläpp av växthusgaser, till exempel vid avskogning eller när torvmarker torrläggts till följd av överdriven trädplantering eller vattenavledning eller när gräsmarker plöjs upp eller på grund av olämplig plöjning av sluttningar. Markanvändning har inte bara en stor inverkan på klimatförändringar utan klimatförändringarna i sig kan leda till allvarlig markförstörelse eller erosion.

21. Europaparlamentet anser att klimatförändringar, genom temperaturförändringar och ändrade nederbördsmängder, kan ha stor inverkan på det biogeokemiska kretsloppet i marken som påverkar bördigheten. Parlamentet anser också att ändrade klimatförhållanden gör att man ytterligare bör uppmärksamma ändringar i vattenbalansen och markens näringsämnesinnehåll och dessa ändringars inverkan på livsmedelsproduktionen, transporten av näringsämnen och föroreningar och grundvattentillgången.

22. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att överväga åtgärder, bland annat en gemensam minimiavgift på kolförluster. Sådana avgifter ska uppbäras nationellt och inkomsterna ska användas till att lösa de föroreningsproblem som ligger till grund för avgiften, exempelvis till att utveckla system med ökad kolbindning.

23. Europaparlamentet anmodar rådet och kommissionen att beakta den viktiga funktion som markstrategier fyller både när det gäller begränsningen av klimatförändringar och anpassningen till effekterna av klimatförändringarna i förhandlingarna om ett program efter 2012, inom ramen för FN:s ramkonvention om klimatförändringar.

24. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja ytterligare forskning om markens funktion när det gäller ökad vattenhållningsförmåga och att motverka sjunkande grundvattennivåer, begränsning av och anpassning till klimatförändringar och att fastställa tänkbar bästa praxis för åtgärder som ökar kolbindning i marken samt att rapportera till Europaparlamentet före utgången av 2009 när en pågående kommissionsundersökning kommer att ha givit vissa resultat.

### **Jordbruk**

25. Europaparlamentet konstaterar att produktiv jordbruksmark är en resurs som blir alltmer sällsynt i världen och att detta kräver hållbara jordbruksmetoder som bevarar värdefulla markegenskaper.

26. Europaparlamentet anser att ohållbara jordbruksmetoder kan påverka mark och vattendrag nedströms mycket negativt och att de inte skyddar den känsliga biogeokemiska balansen och markens biologiska mångfald.

27. Europaparlamentet påpekar att jord- och skogsbruket är viktigt för att bevara markkvaliteten och återställa marken, och att det i stor utsträckning ligger i markägarnas eget intresse att bevara markkvaliteten för att bibehålla ett gott produktionsunderlag. Parlamentet påpekar att man bör undvika att permanent hårdgöra mark med höga miljö- eller produktionsvärden och förhindra att de täcks av artificiella ytor till följd av urbanisering och annan infrastruktur. Detta gäller särskilt för mark som ligger i områden som utgörs av flodslätter och bördig jordbruksmark eller i kustområden. Parlamentet uppmanar samtliga offentliga myndigheter, från lokal nivå till gemenskapsnivå, att särskilt uppmärksamma dessa sistnämnda områden, som är hårt utsatta för påverkan genom människans verksamhet.



Tisdag 13 november 2007

28. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att prioritera hur Europas arealer ska användas för att åstadkomma bästa möjliga markskydd och skapa underlag för stor biologisk mångfald och kolbindning. Utöver kolbindning i marken bör också skog, läplantering och inte minst samodling mellan träd och jordbruksgrödor tas upp.

29. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till kommissionen att upprätta en förteckning över jordbruksmetoder och deras effekt på marken, så att bästa jordbrukstekniska praxis kan främjas i överensstämmelse med den aktuella typen av jordbruk och dess positiva inverkan på marken och miljön i vidare mening.

30. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja exempel på hållbara jordbruksmetoder inriktade på markskydd.

### **Biologisk mångfald**

31. Europaparlamentet anser att tillämpningen av försiktighetsprincipen är ytterst viktig, liksom fullständig efterlevnad av det sjätte miljöhandlingsprogrammet samt av gemenskapens miljölagstiftning, såsom livsmiljö- och fågeldirektiven samt ramdirektivet om vatten. Parlamentet anser vidare att en översyn av gemenskapens direktiv bör göras vid behov för att förhindra förlusten av biologisk mångfald.

### **Forskning**

32. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja ytterligare forskning om markens funktion när det gäller att skydda den biologiska mångfalden och biologisk mångfald i marken, underliggande processer som styr markens funktioner, rumsliga och tidsmässiga förändringar i markprocesserna, ekologiska, ekonomiska och sociala krafter som ligger bakom hotet mot marken, faktorer som påverkar markens ekologiska funktion, driftsförfaranden och teknik för markskydd och återställande av mark. De första stegen i denna riktning finns i det sjunde ramprogrammet för forskning (2007–2013)<sup>(1)</sup> som omfattar forskning om markfunktioner inom ramen för dess prioriterade områden "Miljö" och "Livsmedel, jordbruk och bioteknik".

### **Ökenspridning och stäppbildning**

33. Europaparlamentet anser att den förvärrade ökenspridnings- och stäppbildningsprocess som olika områden inom unionen drabbats av är resultatet av att människan i hög grad påverkat naturen genom avskogning av stora områden och en överdriven uttorkning av gräsområden och att dess samhällsekonomiska effekter och dess påverkan på miljön inte har diskuterats tillräckligt eller tagits på tillräckligt allvar i vissa gemenskapsorgan. Parlamentet konstaterar att det behövs mer forskning och större medvetenhet i hela EU.

34. Europaparlamentet påminner i detta sammanhang om att fjorton medlemsstater berörs av ökenutbredning. Resterande tretton, som ännu inte drabbats, har lokalt eller regionalt utbredda miljöproblem i form av erosion och ökade salthalter i marken.

35. Europaparlamentet anser att ramdirektivet i hög grad kan stärka tillämpningen av FN:s konvention om bekämpning av ökenspridningen och öka ansträngningarna att förebygga och begränsa ökenspridningen och stäppbildningen i de drabbade länderna inom EU. Parlamentet anser att den kunskap och expertis som samlats i samband med den temainriktade strategin för markskydd bör överföras och delas med länder i tredje världen som drabbats av ökenspridning.

36. Europaparlamentet anmodar kommissionen att lägga fram ett meddelande om ökenspridning och stäppbildning, först inom EU och sedan globalt, med en noggrann beskrivning av de områden som är eller troligen kommer att bli drabbade av ökenspridning och stäppbildning, tillsammans med en ingående analys av orsakerna och de samhällsekonomiska effekterna i områdena. I meddelandet bör också lämpliga gemenskapsåtgärder för att begränsa de negativa effekterna av dessa processer fastställas.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) (EUT L 412, 30.12.2006, s. 1).

Tisdag 13 november 2007

**Föreningar**

37. Europaparlamentet menar att förebyggande av markföreningar är mycket viktigt för att bevara lämpliga fysiska och kemiska egenskaper i marken samt markkvaliteten och säkra skyddet av övriga element i miljön och uppmanar därför kommissionen att se till att befintlig och framtida gemenskapslagstiftning ansluter till detta mål.

38. Europaparlamentet anser att en systematisk metod för att identifiera förorenade platser, som bygger på kontroll, objektiva parametrar och en gemensam lista över verksamheter, behövs för att samla in nödvändig information och upprätta databaser för att kunna hantera effekterna av markföreningar. På så sätt ger man en signal till ekonomiska aktörer så att de kan vidta förebyggande åtgärder för att förhindra framtida föreningar.

39. Europaparlamentet betonar att förfarandet för att identifiera ett förorenat område måste kopplas till förutsättningen att komma fram till en lämplig och proportionerlig lösning på misstänkta risker (riskbaserat tillvägagångssätt).

40. Europaparlamentet framhåller att jämte olika saneringsmöjligheter som dekontaminering och stabilisering bör också ytterligare alternativ inkluderas, såsom lämpliga skydds- och begränsningsåtgärder eller naturliga processer som minskar föreningar.

41. Europaparlamentet stöder kommissionens strategi att allmänheten ska få ökad information om förorenade platser eller platser som hotas av föreningar och ökad insyn i markaffärer utifrån lokala skötsel- och förvaltningsplaner för marken, i synnerhet genom inrättandet av rapporter över markens tillstånd och särskilt för platser där verksamhet som potentiellt orsakar markföreningar har utövats eller utövas.

42. Europaparlamentet välkomnar en EU-plattform för informationsutbyte mellan medlemsstater eftersom detta främjar kunskapsöverföring och kan öppna för samverkansvinster. Parlamentet yrkar på att man vid det frivilliga inrättandet av en sådan plattform inom ramen för en EU-strategi för markskydd redan av kostnadsskäl ska gå pragmatiskt till väga och ta hänsyn till befintliga system i medlemsstaterna.

43. Europaparlamentet betonar att rapporterings- och dokumentationskraven i ramdirektivet måste begränsas till det allra nödvändigaste för att inte alltför mycket belasta lokala och regionala myndigheter. I synnerhet ska medlemsstaterna kunna använda sina egna rapporteringssystem.

**Kontroll, effekter av naturkatastrofer, utbildning**

44. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att sambandet mellan markskydd och klimatförändringar, biologisk mångfald, avskogning, torrläggning, ökenspridning, stäppbildning, sjunkande grundvattennivåer, försurning, erosion och ökade risker till följd av naturkatastrofer och katastrofer som orsakats av människan behandlas och prioriteras inom ramen för GMES (Global övervakning för miljö och säkerhet) och INSPIRE (Infrastruktur för rumslig information i gemenskapen).

45. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja ytterligare forskning om de ökade riskerna för översvämningar och jordskred till följd av hårdgörning och sättningar i marken och de ökade effekterna av översvämningar, jordskred och jordbävningar till följd av ökad befolkningstäthet och verksamhet i kustområden, flodavrinningsområden och områden runt vulkaner och områden med stora koldioxid- och svaveldioxidutsläpp, samt fastställa bästa praxis för att komma till rätta med de ökade riskerna.

46. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta initiativ till överföring av kunskap om hur de nationella markskyddslagarna bäst kan genomföras och till utveckling av incitament för detta.

Tisdag 13 november 2007

47. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fastställa bättre strukturerade metoder för att förbättra utbildningen inom EU i markklassificering, provtagning, kontroll och bästa metoder för markskydd, utbyte av information och bästa praxis, ökad kunskap om betydelsen och behovet av markskydd samt att främja bästa jordbrukstekniska metoder i jordbruket som syftar till att återställa markens produktiva funktion.

\*  
\*   \*

48. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

---

P6\_TA(2007)0505

### **Ändring av direktiv 2003/87/EG för att integrera luftfartsverksamheten i gemenskapssystemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 13 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen (KOM(2006)0818 – C6-0011/2007 – 2006/0304(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0818),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 175.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0011/2007),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandena från utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för industrifrågor, forskning och energi och utskottet för transport och turism (A6-0402/2007).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

Tisdag 13 november 2007

**P6\_TC1-COD(2006)0304**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 13 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2003/87/EG så att luftfartsverksamhet införs i systemet för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 175.1,

med beaktande av kommissionens förslag **||**,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande <sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG av den 13 oktober 2003 (om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen **||** <sup>(4)</sup>) inrättades ett system för utsläppshandel avseende växthusgaser inom gemenskapen (nedan kallat gemenskapssystemet). Syftet var att minska utsläppen av dessa gaser på ett kostnadseffektivt och ekonomiskt effektivt sätt.
- (2) Målet för FN:s ramkonvention om klimatförändring, som på Europeiska gemenskapens vägnar godkändes genom rådets beslut 94/69/EG av den 15 december 1993 (om slutande av Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändring) <sup>(5)</sup>, är att stabilisera koncentrationerna av växthusgaser i atmosfären på en nivå som gör att skadlig mänsklig påverkan på klimatsystemet kan förhindras. Gemenskapen har upprepade gånger förklarat, att för att detta mål *ska* kunna uppnås får den globala genomsnittstemperaturen vid jordytan inte nå en nivå som är högre än 2° C över den förindustriella nivån. För att detta långsiktiga temperaturmål *ska* vara realistiskt visar nya rön inom forskning och vetenskap att de globala utsläppen av växthusgaser måste plana ut inom två decennier för att sedan följas av betydande minskningar i en storleksordning på lägst 15 %, och kanske så mycket som 50 %, från 1990 års nivåer. Storlekarna på de minskningar som staterna *ska* göra från 2013 och framåt för att uppnå målet om en stabilisering av koncentrationerna av växthusgaser har ännu inte fastställts i det internationella klimatarbetet. Det här direktivet bör överensstämja med EU:s bidrag till arbetet med att uppnå det långsiktiga temperaturmålet, och samtidigt bör metoderna och principen för fördelning av utsläppsrätter till luftfartygsoperatörer inom ramen för direktivet efter 2013 hela tiden kunna omprövas med anledning av vetenskapliga framsteg och den internationella politiska utvecklingen.

<sup>(1)</sup> EUT C 175, 27.7.2007, s. 47.

<sup>(2)</sup> EUT C 305, 15.12.2007, s. 15.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 november 2007.

<sup>(4)</sup> EUT L 275, 25.10.2003, s. 32. Ändrat genom direktiv 2004/101/EG (EUT L 338, 13.11.2004, s. 18).

<sup>(5)</sup> EGT L 33, 7.2.1994, s. 11. Rättelse i EGT L 146, 11.6.1994, s. 27.

Tisdag 13 november 2007

- (3) Alla parter i FN:s ramkonvention om klimatförändring är skyldiga att upprätta och genomföra nationella – och i tillämpliga fall även regionala – program med åtgärder för att motverka klimatförändringen.
- (4) Enligt Kyotoprotokollet, som godkändes genom rådets beslut 2002/358/EG av den 25 april 2002 (om godkännande, på Europeiska gemenskapens vägnar, av Kyotoprotokollet till Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar, och gemensamt fullgörande av åtaganden inom ramen för detta)<sup>(1)</sup>, ska industriländerna sträva efter att begränsa eller minska de utsläpp av växthusgaser som hänför sig till flygbränslen och som inte omfattas av Montrealprotokollet. Det ska ske genom insatser i Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO).
- (5) Gemenskapen är inte part i 1944 års Chicagokonvention, men alla medlemsstater är det, liksom de är medlemmar av ICAO, och de fortsätter att stödja arbetet med att ta fram marknadsbaserade styrmedel i internationellt samarbete med andra stater. På det sjätte mötet med ICAO:s miljökommitté (Committee on Aviation Environmental Protection, CAEP) 2004 enades man om att ett system för utsläppshandel inrättat speciellt för luftfarten och baserat på ett nytt rättsligt instrument inom ramen för ICAO framstod som så pass olämpligt att det inte längre borde övervägas. I resolution 35–5 från ICAO:s generalförsamling föreslås därför inget nytt rättsligt instrument. I stället förordas **en vidareutveckling av** ett öppet system för utsläppshandel **för den internationella luftfarten** och möjlighet för staterna att införa utsläpp från den internationella luftfarten i sina befintliga system för utsläppshandel.
- (6) Enligt gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram, som fastställdes genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 1600/2002/EG<sup>(2)</sup>, ska gemenskapen fastställa och genomföra särskilda åtgärder för att minska utsläpp av växthusgaser från luftfarten, om man inte enas om sådana åtgärder inom ramen för ICAO senast 2002. Genom sina slutsatser från oktober 2002, december 2003 och oktober 2004 har rådet upprepade gånger uppmanat kommissionen att föreslå åtgärder för att minska den internationella luftfartens påverkan på klimatförändringen.
- (7) Program och åtgärder bör genomföras på medlemsstats- och gemenskapsnivå inom alla sektorer av gemenskapens ekonomi – dvs. inte bara inom industri- och energisektorerna – för att åstadkomma de stora minskningar av utsläppen som krävs. En fortsatt ökning av luftfartens påverkan på klimatförändringen i nuvarande takt kommer att i stor utsträckning radera ut de minskningar av utsläppen som görs inom andra sektorer för att motverka klimatförändringen.
- (8) **Till stöd för arbetet med att minska utsläppen från luftfarten bör kommissionen före 2009 utföra en genomförbarhetsstudie beträffande möjligheten att fastställa utsläppsnormer för flygplansmotorer.**
- (9) I sitt meddelande av den 27 september 2005<sup>(3)</sup> antog kommissionen en strategi för att minska luftfartens klimatpåverkan. Som ett inslag i ett omfattande åtgärds paket föreslogs att luftfarten skulle införas i gemenskapssystemet. Vidare föreslogs att man skulle inrätta en arbetsgrupp för luftfarten. Gruppen skulle bestå av berörda aktörer och ingå som en del i den andra fasen av det europeiska klimatförändringsprogrammet (ECCP II). Dess uppgift skulle vara att studera olika sätt att införa luftfarten i gemenskapssystemet. I sina slutsatser från december 2005 konstaterar rådet att ett införande av luftfarten i gemenskapssystemet ur ekonomisk och miljömässig synpunkt tycks vara det bästa sättet att gå vidare. Rådet uppmanade kommissionen att före utgången av 2006 lägga fram ett lagförslag i frågan. I sin resolution av den 4 juli 2006<sup>(4)</sup> konstaterar Europaparlamentet att ett välkonstruerat system för utsläppshandel kan spela en roll som ett av inslagen i ett omfattande åtgärds paket för att komma tillrätta med luftfartens påverkan på klimatförändringen.
- (10) **Förutom med hjälp av ekonomiska medel kan utsläppen också minskas avsevärt med hjälp av förbättringar i tekniken och driften och detta bör göras mer än tidigare.**

<sup>(1)</sup> EGT L 130, 15.5.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> KOM(2005)0459.

<sup>(4)</sup> EUT C 303 E, 13.12.2006, s. 119.

Tisdag 13 november 2007

- (11) *En effektivare flygledningstjänst kan redan i sig minska bränsleåtgången med upp till 12 % och således bidra till minskade utsläpp av koldioxid. Därför bör det gemensamma europeiska luftrummet liksom också Sesar-projektet förverkligas så snabbt och effektivt som möjligt. Det är särskilt medlemsstaternas och gemenskapens uppgift att i nära samarbete med de berörda användarna av luftrummet snabbt och resolut vidta åtgärder för att inrätta funktionella luftrumsblock, flexibla luftrumsblock och en flexibel användning av luftrummet. I detta avseende bör stöd ges till initiativet AIRE (Atlantic Interoperability Initiative to Reduce Emissions) som ingåtts mellan Europeiska unionen och Förenta staternas luftfartsmyndighet (Federal Aviation Administration).*
- (12) *Forskning och teknik är nyckeln till innovation och till ytterligare minskning av utsläppen från luftfarten. Luftfartygs- och motortillverkarna och bränsleproducenterna uppmanas att inom sina respektive områden forska i och genomföra förändringar som leder till att luftfartens klimatpåverkan betydligt minskar. Gemenskapen bör fortsätta att stödja det gemensamma teknikinitiativet "Clean Sky" inom ramen för sjunde ramprogrammet för forskning (FP7), ett initiativ som avser att radikalt minska luftfartens påverkan på miljön. Gemenskapen bör fortsätta ge kraftfullt stöd till det arbete som görs av den rådgivande gruppen för aeronautisk forskning i Europa (Advisory Council for Aeronautics Research in Europe, ACARE), framför allt till dess strategiska forskningsagenda, där det fastställs mål om att minska luftfartens utsläpp av koldioxid per passagerarkilometer med 50 % och att minska utsläppen av kväveoxider per passagerarkilometer med 80 % fram till 2020.*
- (13) *Subventioner till flygplatser ger i vissa fall felaktiga incitament beträffande utsläppen av växthusgaser. Kommissionen måste därför oinskränkt respektera den nuvarande konkurrenslagstiftningen.*
- (14) *Syftet med detta direktiv är att minska luftfartens **bidrag till den globala** klimatförändringen || genom att utsläpp från luftfartsverksamhet integreras i gemenskapssystemet.*
- (15) *Det är luftfartygsoperatörerna som närmast bestämmer över vilka typer av luftfartyg som används och hur de flygs. De bör därför vara ansvariga för att skyldigheterna enligt detta direktiv uppfylls. En luftfartygsoperatör kan identifieras genom en ICAO-beteckning eller annan erkänd beteckning som används för att beteckna flygningen. Om luftfartygsoperatörens identitet inte är känd ska luftfartygets ägare anses vara den som bedriver flygningen såvida han inte kan styrka att någon annan gör det.*
- (16) *Likvärdiga förutsättningar bör säkerställas mellan flygplatserna och mellan luftfartygsoperatörerna. Därför bör gemenskapssystemet alltifrån första början omfatta både internationella flygningar till och från Europeiska unionen och flygningar inom Europeiska unionen.*
- (17) *Från och med 2011 || bör || utsläpp från alla flygningar som ankommer till eller avgår från gemenskapens flygplatser omfattas. || Om ett tredjeland inför åtgärder för att minska klimatpåverkan av flygningar till en flygplats i gemenskapen, vilka avgår från tredjelandet, och åtgärderna minst motsvarar kraven i detta direktiv, bör tillämpningsområdet för gemenskapssystemet ändras så att **flygningarna** från det aktuella tredjelandet || inte omfattas av systemet. **Klimatförändringen är ett globalt fenomen som kräver globala lösningar. Gemenskapen anser detta direktiv som ett viktigt första steg. Parter utanför EU inbjuds att bidra med sina uppdrag till diskussionen med tanke på en vidareutveckling av detta politiska styrmedel. Kommissionen bör, innan och under det att detta direktiv genomförs, stå i fortlöpande kontakt med dessa parter så att de får möjlighet att komma till tals. Om Europeiska unionen tillsammans med en part utanför EU kommer överens om ett gemensamt system som har åtminstone samma positiva effekter för miljön som detta direktiv kan kommissionen föreslå en ändring av direktivet. I vilket fall som helst får kommissionen föreslå att ankommande flygningar från ett tredjeland inte omfattas av systemet om det aktuella tredjelandet tillämpar ett system som har minst lika stor miljönytta som detta direktiv.***
- (18) *Luftfarten påverkar det globala klimatet genom utsläpp av koldioxid, kväveoxider, vattenånga, sulfatpartiklar och sotpartiklar. Den mellanstatliga panelen för klimatförändringar (The Intergovernmental Panel on Climate Change) uppskattar att den samlade påverkan på klimatförändringen som luftfarten*

Tisdag 13 november 2007

för närvarande har är två till fyra gånger större än dess tidigare påverkan från enbart koldioxidutsläpp. Nya forskningsrön i gemenskapen visar att luftfartens samlade påverkan kan vara omkring två gånger högre än påverkan från enbart koldioxidutsläpp. Men ingen av dessa uppskattningar tar hänsyn till cirrusmolnens inverkan, om vilken det råder stor osäkerhet. Enligt artikel 174.2 i fördraget ska gemenskapens miljöpolitik bygga på försiktighetsprincipen. Man bör därför vidta åtgärder för att komma till rätta med luftfartens påverkan på miljön så långt det är möjligt. **Flygledningsmyndigheterna bör vidta effektiva åtgärder så att det med hjälp av ändrade flygmönster kan undvikas att det bildas kondensstrimmor och cirrusmoln, nämligen genom att se till att planen inte flyger genom områden där det till följd av förhållandena i atmosfären kan förutsägas att sådana moln kommer att bildas. Dessutom bör de energiskt främja forskning kring hur det bildas kondensstrimmor och cirrusmoln, inklusive effektiva motåtgärder (t.ex. i fråga om bränslen, motorer, flygledningstjänst) som inte inverkar menligt på andra miljömål. I avvaktan på annan lagstiftning som kommissionen ska lägga fram förslag om, särskilt i fråga om problemet med luftfartens utsläpp av kväveoxider, bör en multiplikatorfaktor tillämpas på varje ton utsläppt koldioxid.**

- (19) För att komplettera detta direktiv bör andra åtgärder genomföras. Reflektionsgrupper bör därför inrättas med uppgift att undersöka andra åtgärder.
- (20) För att undvika snedvridning av konkurrensen bör en harmoniserad fördelningsmetod fastställas. För att garantera att nya luftfartygsoperatörer får tillträde till marknaden bör en del av utsläppsrätterna fördelas genom auktion enligt regler som ska utarbetas av kommissionen. När det gäller en luftfartygsoperatör som upphör med sin verksamhet bör medlemsstaterna fortsätta att utfärda utsläppsrätter till honom fram till utgången av den period för vilken han redan har tilldelats gratis utsläppsrätter.
- (21) Trots att det är svårt för luftfartygsoperatörerna att övergå till alternativa (förnybara) energikällor måste luftfarten ändå avsevärt minska sina utsläpp för att följa EU:s övergripande mål om en minskning på mellan 20 och 30 procent jämfört med nivån för 1990. För varje sådan åtagandeperiod då även luftfarten är avsedd att omfattas av gemenskapens system bör målet för luftfarten fastställas utgående från vilka genomsnittliga insatser det åligger alla övriga sektorer med fasta källor att göra i alla medlemsstater och beroende på vilken referensperiod som används för luftfarten under åtagandeperioden i fråga.
- (22) Luftfarten är ett av de inslag i mänsklig verksamhet som påverkar klimatförändringen. Intäkter från auktioner av utsläppsrätter bör användas till minskning av utsläppen av växthusgaser och anpassning till effekterna av klimatförändringen i EU och i tredjeländer, särskilt i utvecklingsländerna, samt för finansiering av forskning och utveckling för motverkan av och anpassning till klimatförändringen. För att i någon mån minska belastningen på medborgarna bör auktionsintäkterna också användas för att sänka skatter och andra pålagor på miljövänliga transportmedel, såsom tåg och bussar. De bör också användas för att täcka medlemsstaternas styrkta kostnader för administrationen av detta direktiv. Medlemsstaterna får också använda intäkterna till att minska eller rentav undanröja eventuella problem med tillgängligheten och konkurrenskraften som kan uppstå för de yttersta randområdena, samt problem i samband med skyldigheten att tillhandahålla allmänna tjänster vid tillämpningen av detta direktiv. Medlemsstaterna bör underrätta kommissionen om åtgärder som vidtagits i detta sammanhang.
- (23) För att göra systemet mer kostnadseffektivt bör luftfartygsoperatörer ha rätt att använda utsläppsrätter som tilldelats andra sektorer inom ramen för systemet för handel med utsläppsrätter, samt certifierade utsläppsminskningar (CER) och utsläppsminskningenheter (ERU), som genererats genom projektverksamhet, för att uppfylla skyldigheterna om överlämnande av utsläppsrätter.
- (24) Det nuvarande systemet för handel med utsläppsrätter har redan blivit en kännbar belastning för den energiintensiva industrin till följd av påtagligt höga priser på koldioxid. Det råder ett verkligt hot om kolutsläpp om ytterligare en betydande sektor, som måste köpa utsläppsrätter, tas med i systemet. För att undvika kolläckage från den energiintensiva industrin, exempelvis från cement-, kalk- eller stålsektorn, kommer kommissionen att undersöka olika alternativ såsom sektorsvisa mål eller gränsskattejusteringar och före utgången av 2008 offentliggöra en rapport om hur frågan bör hanteras.
- (25) För att luftfartygsoperatörerna inte ska belastas med alltför mycket administrativt arbete bör ansvaret för en och samma luftfartygsoperatörs deltagande i systemet vila på endast en medlemsstat. Respektive medlemsstat bör vara skyldig att se till att kraven i detta direktiv uppfylls beträffande luftfartygsoperatörer som beviljats operativ licens i medlemsstaten, och beträffande luftfartygsoperatörer som saknar operativ licens eller tillhör tredjeländer och vars utsläpp under ett referensår i båda fallen till största delen drabbat medlemsstaten ||.

Tisdag 13 november 2007

- (26) Med hänsyn till att utsläppen från internationell luftfart ännu inte omfattas av medlemsstaternas åtaganden enligt Kyotoprotokollet, och för att undvika att funktionen hos gemenskapssystemets redovisningssystem skadas, bör utsläppsrätter som tilldelas luftfarten få användas enbart för att uppfylla luftfartygsoperatörernas skyldigheter att överlämna utsläppsrätter enligt detta direktiv. Luftfartygsoperatörer bör emellertid ha rätt att via sin respektive registeradministratör byta utsläppsrätter, som utfärdats till luftfartssektorn, mot utsläppsrätter som får användas av alla verksamhetsutövare och luftfartygsoperatörer i gemenskapssystemet.
- (27) **För att säkerställa likabehandling av luftfartygsoperatörerna bör medlemsstaterna följa harmoniserade regler för administrationen av de respektive luftfartygsoperatörer de har ansvaret för, i enlighet med de särskilda riktlinjer som tas fram av kommissionen.**
- (28) Eurocontrol (Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst) kan förfoga över uppgifter som skulle kunna vara till gagn för medlemsstaterna eller kommissionen för fullgörandet av deras skyldigheter enligt detta direktiv.
- (29) Gemenskapssystemets bestämmelser om övervakning, rapportering och kontroll av utsläpp, liksom dess bestämmelser om påföljder för verksamhetsutövare, bör gälla också för luftfartygsoperatörer.
- (30) **Detta direktiv bör inte hindra någon medlemsstat att ha kvar eller fastställa någon annan form av kompletterande eller parallell politik eller några andra kompletterande eller parallella åtgärder som inriktar sig på luftfartens sammanlagda inverkan på klimatförändringen.**
- (31) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 || om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter) (1).
- 32) ||Kommissionen bör särskilt ges behörighet att införa åtgärder för auktioner av utsläppsrätter som inte omfattas av gratistilldelning och att revidera omfattningen av den luftfartsverksamhet som direktivet ska omfatta enligt bilaga I i det fall ett tredjeland inför åtgärder för att minska luftfartens påverkan på klimatförändringen. Eftersom dessa åtgärder || har en allmän räckvidd och avser att ändra icke väsentliga delar av detta direktiv och komplettera det med nya icke väsentliga delar, måste de antas i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll || i artikel 5a i beslut 1999/468/EG.
- (33) Eftersom målet för den föreslagna åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på egen hand och det därför, på grund av åtgärdens omfattning och verkningar, bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, får gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (34) Direktiv 2003/87/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

## Ändringar av direktiv 2003/87/EG

Direktiv 2003/87/EG ska ändras på följande sätt:

1. Följande rubrik till kapitel I ska införas före artikel 1:

”Kapitel I

Allmänna bestämmelser”

(1) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).



Tisdag 13 november 2007

2. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:
- a) I led b ska följande läggas till: ", eller utsläpp av gaser vilka kommer från ett luftfartyg vid bedrivande av luftfartsverksamhet enligt bilaga I och vilka anges i den bilagan"
- b) *Led f ska ersättas med följande:*
- "f) *"verksamhetsutövare": varje person som driver eller har ett bestämmande inflytande över en fast anläggning eller, där detta föreskrivs i nationell lagstiftning, den till vilken överlåtit rätten att fatta avgörande ekonomiska beslut med avseende på den fasta anläggningens tekniska funktionssätt,*"
- c) Följande led ska läggas till:
- "o) "luftfartygsoperatör": person *eller enhet som identifieras med en ICAO-kod och* som med ett luftfartyg bedriver luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I, eller *innehavaren av driftstillståndet för luftfartyg (AOC) eller* luftfartygets ägare i det fall då *ICAO-koden* är okänd. *Detta kommer att ställa krav på att medlemsstaterna i sina nationella luftfartsregister har en harmoniserad bestämmelse som garanterar att såväl luftfartygsoperatören som ägaren alltid identifieras när detta är möjligt, såsom det föreskrivs i Kapstadskonventionen om internationella intressen i rörlig utrustning,*
- p) *"ny aktör": varje person eller verksamhetsutövare som bedriver luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I och inte ansökt om fördelning av utsläppsrätter i enlighet med artikel 3d. En ny aktör får inte heller, vare sig helt eller delvis, ägas av en luftfartygsoperatör som inlämnat en ansökan om fördelning av utsläppsrätter,*
- q) "administrerande medlemsstat": medlemsstat som ansvarar för administrationen, i enlighet med artikel 18a, av en luftfartygsoperatörs deltagande i gemenskapssystemet,
- r) "tillskrivna luftfartsutsläpp": utsläpp från alla flygningar som omfattas av bilaga I och som avgår från en medlemsstat eller ankommer till en medlemsstat från ett tredjeland,
- s) "historisk utsläppsmängd från luftfartsverksamhet": årlig genomsnittlig utsläppsmängd under perioden 2004–2006 från luftfartyg vid bedrivande av luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I,
- t) *"utsläppsrätter för luftfarten": utsläppsrätter som tilldelas luftfartygsoperatörer vid början av varje förhandlingsperiod."*
3. Följande kapitel II, rubrik till kapitel III samt artikel 3e ska införas efter artikel 3:

"Kapitel II

Luftfart

Artikel 3a

Tillämpningsområde

Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på fördelning och utfärdande av utsläppsrätter för luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.

Artikel 3b

Sammanlagt antal utsläppsrätter

1. ■ Det sammanlagda antalet utsläppsrätter som ska tilldelas luftfartygsoperatörer ska motsvara **90 %** av en summa bestående av den historiska utsläppsmängd från luftfartsverksamhet som ska tillämpas för 2011 plus den historiska utsläppsmängd från luftfartsverksamhet som ska tillämpas för 2012.

Tisdag 13 november 2007

2. *Beroende på om målet för koldioxidminskning efter 2012 fastställts till antingen 30 eller 20 procent, med 1990 såsom basår, ska kommissionen, i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 23.2a, minska det sammanlagda antalet utsläppsrätter som under efterföljande perioder ska tilldelas luftfartygsoperatörer med stöd av artikel 11.2. Tack vare den ovannämnda nedjusteringen kommer fortsatt miljöeffektivitet att kunna säkerställas i systemet för handel med utsläppsrätter. Föreskrifter ska utfärdas om fortsatta nedjusteringar av det sammanlagda antalet utsläppsrätter som ska tilldelas.*

3. Senast sex månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft ska kommissionen fastställa den historiska utsläppsmängden från luftfartsverksamhet baserat på bästa tillgängliga data.

Artikel 3c

Fördelningsmetod

1. **Från och med 2011, ska 25 % av utsläppsrätterna fördelas genom auktion.**

2. För efterföljande perioder ska auktionsandelen **enligt punkt 1 ökas, i enlighet med den högsta auktionsandelen i andra sektorer.**

3. Kommissionen ska anta en förordning med närmare bestämmelser för medlemsstaternas auktioner av de utsläppsrätter som inte ska fördelas gratis enligt punkterna 1 och 2. Antalet utsläppsrätter som ska fördelas genom auktioner ska, för varje period och medlemsstat, vara proportionell mot respektive medlemsstats andel av de sammanlagda tillskrivna luftfartsutsläppen för alla medlemsstater för det referensår vars uppgifter rapporterats enligt artikel 14.3 och kontrollerats enligt artikel 15. För perioden som avses i artikel 11.2 ska referensåret vara 2010, och för de efterföljande perioderna som avses i artikel 11.2 ska referensåret vara det kalenderår som löper ut 24 månader före starten av den period som auktionen avser.

Ovannämnda förordning, som avser att ändra icke väsentliga delar av detta direktiv genom att komplettera det, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 23.2a.

4. **Kommissionen ska anta en förordning med detaljerade bestämmelser för inrättandet av en europeisk reserv av utsläppsrätter. Den procentuella andelen utsläppsrätter som under varje period ska avsättas i en reserv med tanke på eventuella nya luftfartygsoperatörers behov ska fastställas av kommissionen med hänsyn tagen till undersökningar av den förväntade marknadsutvecklingen, gjorda av lämpliga organ.**

5. 5 Intäkter från auktioner av utsläppsrätter ska användas till minskning av utsläppen av växthusgaser och anpassning till effekterna av klimatförändringen i EU och i tredjeländer, särskilt i utvecklingsländer, samt för finansiering av forskning och utveckling för motverkan av, särskilt inom luftfartssektorn, och anpassning till klimatförändringen. För att medborgarnas börda i någon mån ska minska ska auktionsintäkterna även användas till att sänka skatter och avgifter på klimatvänliga transporter såsom spårbunden trafik och busstrafik. Intäkterna får även användas för att täcka medlemsstaternas styrkta kostnader för att administrera detta direktiv. Medlemsstaterna får också använda intäkterna till att minska eller rentav undanröja eventuella problem med tillgängligheten och konkurrenskraften som kan uppstå för de yttersta randområdena, samt problem i samband med skyldigheten att tillhandahålla allmänna tjänster, vid tillämpningen av detta direktiv. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om åtgärder som vidtagits enligt detta stycke.

6. Att en medlemsstat lämnar information till kommissionen inom ramen för detta direktiv befriar den inte från skyldigheten att enligt artikel 88.3 underrätta kommissionen om stödåtgärder.

Tisdag 13 november 2007

Artikel 3d

Fördelning och utfärdande av utsläppsrätter till luftfartygsoperatörer

1. För respektive period som avses i *artikel 11.2* får en luftfartygsoperatör ansöka om utsläppsrätter som ska fördelas gratis enligt *artikel 3c*. Ansökan får göras genom inlämning till **den behöriga myndigheten** i den administrerande medlemsstaten av kontrollerade uppgifter om *antalet tonkilometer* för luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I och som luftfartygsoperatören bedrivit under det kalenderår som löper ut 24 månader före starten av den period som ansökan avser; uppgifterna ska lämnas i enlighet med bilagorna IV och V. *En ansökan måste göras senast 21 månader före starten av den period som den avser.*

2. Senast 18 månader före starten av perioden som ansökan avser ska respektive medlemsstat till kommissionen överlämna de ansökningar som avses i punkt 1.

3. Senast 15 månader före starten av respektive period som avses i *artikel 11.2* ska kommissionen genom ett beslut fastställa följande:

a) Det sammanlagda antal utsläppsrätter som ska fördelas för respektive period enligt *artikel 3b*.

■

b) Riktmärket || som ska användas för att fördela gratis utsläppsrätter till luftfartygsoperatörer vars ansökningar överlämnats till kommissionen enligt punkt 2.

Riktmärket som avses i *led b* ska vara lika med antalet utsläppsrätter som *fördelats gratis* dividerat med summan av antalet tonkilometer som angetts i de ansökningar som överlämnats till kommissionen enligt punkt 2.

4. Senast tre månader efter kommissionens beslut enligt punkt 3 ska respektive administrerande medlemsstat beräkna och offentliggöra följande uppgifter:

a) Antal utsläppsrätter som för respektive period ska fördelas till respektive luftfartygsoperatör vars ansökan har överlämnats till kommissionen enligt punkt 2; antalet ska vara lika med antalet tonkilometer som anges i respektive ansökan multiplicerat med riktmärket som avses i *punkt 3 b*.

b) Antal utsläppsrätter som ska fördelas till respektive luftfartygsoperatör för respektive år; antalet ska vara lika med antalet utsläppsrätter för hela perioden enligt punkt || a dividerat med antalet år i perioden under vilken luftfartygsoperatören ska bedriva luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.

5. Senast den 28 februari 2011 och den 28 februari varje efterföljande år ska den behöriga myndigheten i respektive administrerande medlemsstat till respektive luftfartygsoperatör utfärda det antal utsläppsrätter som fördelats till luftfartygsoperatören för det aktuella året.

**6. Kommissionen ska vid fördelningen av utsläppsrätter vidta åtgärder till förmån för nya luftfartsaktörer på marknaden.**

**Med "ny luftfartsaktör" förstås en luftfartygsoperatör åt vilken det för första gången utfärdats ett drifttillstånd för luftfartyg (AOC) efter att den period som avses i *artikel 11.2* inletts och som faktiskt inlett verksamheten under denna period.**

Tisdag 13 november 2007

7. Vid fusioner eller uppköp mellan flera flygbolag under en period ska de utsläppsrätter som tilldelats eller förvärvats kvarstå i den nya enheten. Om ett flygbolag upphör med sin verksamhet ska den medlemsstat till vilken flygbolaget är knutet placera sina utsläppsrätter på andrahandsmarknaden för utsläppsrätter. Vid ingången av följande år ska andelen utsläppsrätter som fortfarande finns till förfogande fördelas enbart genom auktion, varvid hänsyn ska tas till den allmänna minskningen av tillåtna utsläppsrätter.

8. Med utgångspunkt från erfarenheterna från perioden 2010–2012 ska kommissionen lägga fram ett förslag till vilken andel av utsläppsrätterna som luftfarten tillåts köpa på andrahandsmarknaden för mer omfattande system för utsläppsrätter.

### Kapitel III

#### Fasta anläggningar

#### Artikel 3e

#### Tillämpningsområde

Bestämmelserna i detta kapitel ska tillämpas på tillstånd för utsläpp av växthusgaser samt på fördelning och utfärdande av utsläppsrätter för verksamheter som anges i bilaga I och som inte är luftfartsverksamhet.”

#### 4. Artikel 5 a ska ersättas med följande:

”a) Anläggningen eller luftfartyget och de verksamheter som bedrivs, inklusive den teknik som används.”

5. I artikel 6.2 e ska orden ”– med undantag av sådana som utfärdas enligt kapitel II –” läggas till efter ordet ”utsläppsrätter”.

6. Följande rubrik till kapitel IV ska införas efter artikel 11:

#### ”Kapitel IV

Bestämmelser för luftfartsverksamhet och fasta anläggningar”

7. I artikel 11a ska följande punkt införas som punkt 1a:

”1a. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 ska respektive medlemsstat, under respektive period som avses i **artikel 11.2**, tillåta respektive luftfartygsoperatör att använda **utsläppsrätter som tilldelats enligt kapitel III samt CER och ERU** från projektverksamhet upp till en högsta procentandel av det antal utsläppsrätter som luftfartygsoperatören ska överlämna enligt artikel 12.2a; procentandelen ska vara lika med genomsnittet av de procentandelar som medlemsstaterna har fastställt enligt punkt 1 **för användningen av CER och ERU**.

Kommissionen ska offentliggöra uppgiften om procentandelen senast sex månader före starten av respektive period som avses i **artikel 11.2**.

**Procentandelen CER och ERU som får användas i samband med luftfartsverksamhet ska ses över tillsammans med deras användning inom andra sektorer, vilket ska ingå som ett led i översynen av systemet för handel med utsläppsrätter.”**

8. I artikel 11b.2 ska ordet ”anläggningar” ersättas med ordet ”verksamheter”.

Tisdag 13 november 2007

9. Artikel 12 ska ändras på följande sätt:
- I punkt 2 ska orden "en luftfartygsoperatör kan fullgöra sina skyldigheter enligt punkt 2a eller" införas efter orden "så att".
  - Följande punkter ska införas som punkt 2a–2g:
    - 2a. De administrerande medlemsstaterna ska se till att respektive luftfartygsoperatör senast den 30 april varje år överlämnar det antal utsläppsrätter som motsvarar de sammanlagda utsläppen under det föregående kalenderåret, kontrollerade enligt artikel 15, från luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I och som bedrivits av luftfartygsoperatören. Medlemsstaterna ska se till att utsläppsrätterna som överlämnas enligt denna punkt därefter annulleras.
    - 2b. Så länge som gemenskapen inte infört stimulansåtgärder för att minska utsläppen av kväveoxider från luftfartyg som bedriver luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I, genom vilka samma ambitiösa miljöskyddsnivå säkerställs som genom detta direktiv, ska, vid tillämpningen av punkt 2a och genom undantag från artikel 3 a, den mängd koldioxid som en luftfartygsoperatör får släppa ut divideras med en faktor 2 om utsläppen görs med stöd av något annat slags utsläppsrätt än en utsläppsrätt för luftfarten eller CER eller ERU.2 quater.
    - 2c. Luftfartygsoperatörer som önskar avhända sig utsläppsrätter av andra slag än utsläppsrätter för luftfarten för de ändamål som avses i punkt 2a ska varje år åläggas att till den administrerande medlemsstaten inlämna kontrollerade uppgifter om antalet tonkilometer för luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I och som utförts under det aktuella kalenderåret.
    - 2d. Kommissionen ska, utgående från de uppgifter som inlämnats enligt artikel 3, fastställa en effektivitetsindikator för alla luftfartygsoperatörer genom att dividera luftfartygsoperatörernas sammanlagda mängd utsläpp med summan av uppgifterna om antalet tonkilometer. Kommissionen ska, utgående från denna effektivitetsindikator, för det första år för vilket uppgifter finns att tillgå, offentliggöra en måleffektivitetsindikator för 2010, 2015 och 2020 på grundval av en utsläppsminskning per vinst/tonkilometer ("revenue-tonne-kilometre-RTK") på 3,5 % per år, varvid hänsyn tas till det frivilliga målet om att luftfartygen fram till 2020 årligen ska bli 3,5 % bränsleeffektiva.
    - 2e. De luftfartygsoperatörer som under ett givet år har en effektivitetsindikator som överstiger den måleffektivitetsindikator som kommissionen angivit för året i fråga ska, för att följa bestämmelserna i punkt 2a, åläggas att överlämna endast utsläppsrätter för luftfarten.
    - 2f. Kommissionen ska, med hänsyn tagen till att luftfartygsoperatörerna har utfäst sig att fram till 2020 göra flygmotorerna 50 % effektivare, rapportera till Europaparlamentet under 2010 och 2015 om vilka framsteg som gjorts på väg mot detta mål.
    - 2g. Så snart det föreligger tillräckliga vetenskapliga rön ska det föreslås en lämplig multiplikationsfaktor för att ta hänsyn till effekterna av de cirrusmoln som förorsakas av luftfartsverksamheten."
- c) I punkt 3 ska orden "– med undantag av sådana som utfärdas enligt kapitel II –" läggas till efter den första förekomsten av ordet "utsläppsrätter".
10. I artikel 13.3 ska orden "artikel 12.3" ersättas med orden "artikel 12.2a eller 12.3".
11. Artikel 14 ska ändras på följande sätt:
- I punkt 1 ska
    - orden "liksom för rapportering av uppgifter om antalet tonkilometer för ansökningar enligt artikel 3d," införas efter orden "dessa verksamheter,"
    - orden "senast den 30 september 2003" utgå, och

Tisdag 13 november 2007

- b) i punkt 3 ska
- i) orden "vid en anläggning" ersättas med orden "eller luftfartygsoperatör",
  - ii) orden "från anläggningen under det berörda kalenderåret" ersättas med orden "under det berörda kalenderåret från anläggningen, respektive – från och med den 1 januari 2010 – från det luftfartyg med vilket luftfartygsoperatören bedriver luftfartsverksamhet; rapporteringen ska ske".
12. Artikel 15 ska ändras på följande sätt:
- a) I första stycket ska
    - i) ordet "verksamhetsutövarna" ersättas med orden "verksamhetsutövarna och luftfartygsoperatörerna",
    - ii) orden "och de närmare bestämmelser som kommissionen kan komma att anta enligt denna artikel" införs efter orden "bilaga V".
  - b) I andra stycket ska
    - i) ordet "verksamhetsutövare" ersättas med orden "en verksamhetsutövare eller luftfartygsoperatör", och orden "den berörda verksamhetsutövaren" med orden "den berörda verksamhetsutövaren eller luftfartygsoperatören",
    - ii) orden "och de närmare bestämmelser som kommissionen kan komma att anta enligt denna artikel" införs efter orden "bilaga V", och
  - c) efter andra stycket ska följande stycke läggas till:

"Kommissionen får anta närmare bestämmelser, i enlighet med det föreskrivande *förfarande* som avses i artikel 23.2, för kontroll av rapporter som lämnas in av luftfartygsoperatörer enligt artikel 14.3 och ansökningar som lämnas in enligt artikel 3d."
13. Artikel 16 ska ändras på följande sätt:
- a) i punkt 1 ska orden "senast den 31 december 2003" utgå.
  - b) i punkt 2 ska
    - i) ordet "verksamhetsutövare" ersättas med orden "verksamhetsutövare och luftfartygsoperatörer",
    - ii) orden "artikel 12.3" ersättas med orden "detta direktiv", och
  - c) i punkt 3 ska
    - i) ordet "verksamhetsutövare" ersättas med orden "verksamhetsutövare och luftfartygsoperatörer", och ordet "verksamhetsutövaren" med orden "verksamhetsutövaren eller luftfartygsoperatören",
    - ii) orden "från anläggningen" i andra meningen utgå.
14. Följande artiklar 18a och 18b ska införas:

"Artikel 18a

Administrerande medlemsstat

1. Beträffande vilken medlemsstat som ska vara administrerande medlemsstat ska följande gälla:
  - a) För en luftfartygsoperatör med en giltig operativ licens som beviljats av en medlemsstat i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23 juli 1992 || om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag || (\*) ska administrerande medlemsstat vara den medlemsstat som beviljat den operativa licensen till luftfartygsoperatören, och
  - b) i alla övriga fall ska administrerande medlemsstat vara medlemsstaten med de största uppskattade tillskrivna luftfartsutsläppen från flygningar som bedrivs av den aktuella luftfartygsoperatören under referensåret.
2. Baserat på bästa tillgängliga uppgifter ska kommissionen
  - a) senast den 1 februari 2009 offentliggöra en förteckning över luftfartygsoperatörer som den 1 januari 2006 eller senare har bedrivit luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I; för respektive luftfartygsoperatör ska anges administrerande medlemsstat enligt punkt 1, och

Tisdag 13 november 2007

b) senast den 1 februari varje efterföljande år komplettera förteckningen med de luftfartygsoperatörer som efter den period som förteckningen i punkt 2 a omfattar har bedrivit luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.

3. För tillämpningen av punkt 1 avses med *referensår* för luftfartygsoperatörer, som har startat sin verksamhet i gemenskapen efter den 1 januari 2006, det första kalenderåret av verksamheten, och för alla övriga fall avses kalenderåret som startar den 1 januari 2006.

**4. För att säkerställa likabehandling av luftfartygsoperatörerna ska kommissionen anta särskilda riktlinjer för att harmonisera de administrerande medlemsstaternas administration av luftfartygsoperatörerna.**

Artikel 18b

Bistånd av Eurocontrol

För fullgörandet av sina skyldigheter enligt *artiklarna 3b.3 och 18a* får kommissionen begära bistånd av Eurocontrol och ***ska utse en opartisk organisation som flygbolagen direkt ska sända in uppgifter till.***

(<sup>1</sup>) EGT L 240, 24.8.1992, s. 1.”

15. I artikel 23 ska följande punkt införas som punkt 2a:

”2a. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4 och artikel 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.”

16. Följande artikel ska införas som artikel 25a:

”Artikel 25a

Åtgärder av tredjeland för att minska påverkan av luftfartsverksamhet på klimatförändringen

Om ett tredjeland inför åtgärder för att minska påverkan på klimatförändringen av flygningar och dessa åtgärder är minst likvärdiga med kraven i detta direktiv, ska kommissionen ändra direktivet **för att undvika dubbel avgiftsbeläggning och säkerställa likabehandling.**

En sådan ändring, som avser att ändra icke väsentliga delar av detta direktiv, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 23.2a.”

17. Artikel 28 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 3b ska orden ”– med undantag av sådana som utfärdas enligt kapitel II –” införas efter ordet ”utsläppsrätter”, och
- b) i punkt 4 ska orden ”– med undantag av sådana som utfärdas enligt kapitel II –” läggas till efter ordet ”utsläppsrätter”.

18. Följande rubrik till kapitel V ska införas efter artikel 30:

”Kapitel V

Slutbestämmelser”

19. Bilagorna I, IV och V ska ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Tisdag 13 november 2007

## Artikel 2

## Införlivande i nationell lagstiftning

1. Medlemsstaterna ska senast den ... (\*) sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De ska genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen ska underrätta de övriga medlemsstaterna om detta.

**3. Om tredjeländer eller grupper av sådana länder tillsammans med Europeiska unionen skulle överenskomma om ett gemensamt system för handel med utsläppsrätter, med åtminstone samma positiva effekter för miljön som systemet enligt detta direktiv, får kommissionen föreslå en ändring av direktivet för att anpassa det till det gemensamma systemet.**

## Artikel 3

## Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

## Artikel 4

## Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i || den ...

På Europaparlamentets vägnar  
Ordförande

På rådets vägnar  
Ordförande

(\*) 12 månader efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

## BILAGA

Bilagorna I, IV och V till direktiv 2003/87/EG ska ändras på följande sätt:

(1) Bilaga I ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

”VERKSAMHETSKATEGORIER SOM OMFATTAS AV DETTA DIREKTIV”



Tisdag 13 november 2007

b) Följande stycke ska läggas till efter punkt 2:

” ¶ Från och med den **1 januari 2011** ska alla flygningar som ankommer till eller avgår från flygplatser belägna inom *en medlemsstats territorium som omfattas av fördraget* hänföras till luftfartsverksamhet enligt detta direktiv, **med beaktande av de särskilda omständigheterna för flygningar mellan de yttersta randområdena och kontinentaleuropa.**”

c) Följande verksamhetskategori ska läggas till:

<p>”Luftfart”</p> <p>Flygningar som ankommer till eller avgår från en flygplats belägen inom territoriet av en medlemsstat som omfattas av fördraget.</p> <p>Följande slag av flygningar ska inte ingå:</p> <p>¶</p> <p>a) Militär flygning utförd av militärt luftfartyg, samt – såvida tillstånd för flygningen getts av behörig myndighet – flygning av tull- eller polismyndighet och eftersöknings- och räddningsflygning <b>liksom också för ambulansflygningar och hjälpflygningar i katastrofsituationer, bland dem också flygningar för bekämpning av brand.</b></p> <p>b) Flygningar för humanitära ändamål som utförs på uppdrag av FN eller dess specialorgan samt ambulansflygningar (Emergency Medical Service), förutsatt att luftfartygsoperatören vederbörligen fått dem i uppdrag (exempelvis av FN) eller fått ett vederbörligt myndighetstillstånd (tillstånd för sådana ambulansflygningar inom ramen för sitt drifttillstånd för luftfartyg.</p> <p>¶</p> <p>c) Flygning som avslutas vid samma flygplats som den startar från, utan mellanlandningar (rundflygning).</p> <p>d) Skolflygning genomförd uteslutande i avsikt att erhålla certifikat, eller behörighet då det gäller en luftfartygsbesättning, och detta styrks genom vederbörlig anteckning i färdplanen; flygningen får inte tjäna för befordran av passagerare och/eller gods ¶.</p> <p>e) Flygning som genomförs enbart <b>i syfte att bedriva vetenskaplig forskning och</b> i syfte att kontrollera, testa, <b>godkänna och certifiera luftfartyg, utrustning eller flygledningsförfaranden, i luften eller på marken. Flyttning av nya luftfartyg och flyttningsflygningar som görs av en luftfartygsägare eller för en luftfartygsägares räkning till följd av plötsligt förtida upphörande av avtal, betalningsinställelse, återtagande eller liknande händelse i anslutning till avtal om leasing, charter eller liknande arrangemang.</b></p> <p>f) Flygning med luftfartyg vars högsta tillåtna startmassa är lägre än <b>20 000 kg, under förutsättning att operatörerna för dessa luftfartyg deltar i ett kompensationsystem som verkar enligt strikta kriterier och som måste vara öppet för extern kontroll (jämförbar med Gold Standard).</b></p>	<p>Koldioxid</p>
--	------------------

Tisdag 13 november 2007

(2) Bilaga IV ska ändras på följande sätt:

a) Följande rubrik ska införas under huvudrubriken:

”Del A – Övervakning och rapportering av utsläpp från fasta anläggningar”

b) Följande del B ska läggas till:

”Del B – Övervakning och rapportering av utsläpp från luftfartsverksamhet

Övervakning av koldioxidutsläpp

Utsläppen ska övervakas genom beräkning. Följande formel ska användas:

Bränsleförbrukning x emissionsfaktor

Bränsleförbrukningen ska inkludera bränsle som förbrukas av hjälpkraftaggregat. Om det är möjligt ska den faktiska bränsleförbrukningen för flygningen användas med beräkning enligt följande formel:

(Bränslemängd i luftfartygets tankar efter slutförd tankning för flygningen) – (bränslemängd i tankarna efter slutförd tankning för efterföljande flygning) + (tankad bränslemängd för denna efterföljande flygning).

Om uppgifter om faktisk bränsleförbrukning inte är tillgängliga, ska en standardiserad metod med olika noggrannhetsnivåer användas för att beräkna bränsleförbrukningen baserat på bästa tillgängliga data.

Standardemissionsfaktorer från FN:s internationella klimatpanel (IPPC), tagna ur IPPC:s riktlinjer från 2006 för kartläggning av utsläpp enligt (*IPPC Inventory Guidelines*), eller från senare uppdateringar av dessa riktlinjer, ska användas, såvida det inte finns exaktare verksamhetsspecifika emissionsfaktorer som tagits fram av ackrediterade laboratorier med användning av allmänt vedertagna analytiska metoder. Emissionsfaktorn för biomassa ska vara noll.

Beräkningarna ska göras separat för varje flygning och bränsle.

Betänkandeering av utsläpp

Varje luftfartygsoperatör ska tillhandahålla följande uppgifter i sin rapport enligt artikel 14.3:

A. Uppgifter om luftfartygsoperatören, bland annat följande:

- Luftfartygsoperatörens namn.
- Dess administrerande medlemsstat.
- Dess adress, med postnummer och land.
- Registreringsbeteckningar för och typer av luftfartyg som luftfartygsoperatören använt under rapportperioden för att bedriva luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.
- Nummer och utfärdande myndighet för det drifttillstånd (*AOC, air operator certificate*) och den operativa licens med stöd av vilka luftfartygsoperatören har bedrivit luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.

Tisdag 13 november 2007

- Adress, telefonnummer, fax och e-postadress till en kontaktperson.
  - Namn på luftfartygets ägare.
- B. För varje bränsletyp för vilka utsläppen beräknas:
- Bränsleförbrukning.
  - Emissionsfaktor.
  - Sammanlagda utsläpp från alla flygningar som luftfartygsoperatören utfört under rapportperioden och som omfattas av bilaga I.
  - Uppdelning av de sammanlagda utsläppen i följande kategorier:
    - Total utsläppsmängd från alla flygningar som omfattas av bilaga I och som luftfartygsoperatören utfört under rapportperioden med avgång från en flygplats belägen inom territoriet av en medlemsstat och ankomst till en flygplats belägen inom territoriet av samma medlemsstat (inrikesflyg).
    - Total utsläppsmängd från alla andra flygningar som omfattas bilaga I och som luftfartygsoperatören utfört under rapportperioden.
  - Utsläppsmängd från alla flygningar som omfattas av bilaga I och som luftfartygsoperatören utfört under rapportperioden med uppdelning:
    - på medlemsstater för avgående flygningar, och
    - på medlemsstater för ankommande flygningar från tredjeland.
  - Osäkerhet.

Övervakning av uppgifter om trafikvolym för tillämpning av artikel 3d

För ansökan om tilldelning av utsläppsrätter enligt artikel 3d.1 ska luftfartsverksamhetens volym anges i tonkilometer enligt följande formel:

$$\text{antal tonkilometer} = \text{sträcka} \times \text{nyttolast}$$

där

"sträcka" är storcirkelavståndet mellan avgångsflygplats och ankomstflygplats, och

"nyttolast" är den sammanlagda massan av gods, post och passagerare som befordras.

För beräkning av nyttolast

- ska antalet passagerare vara lika med antalet personer ombord minus antalet besättningsmedlemmar,
- får luftfartygsoperatören välja att för sina underlag för massa och balans för de aktuella flygningarna använda antingen faktisk massa eller standardmassa för passagerare och incheckat bagage, eller ett standardvärde på 100 kg per passagerare inklusive hans incheckade bagage.

Rapportering av uppgifter om antalet tonkilometer för tillämpning av artikel 3d

Tisdag 13 november 2007

Varje luftfartsoperatör ska ange följande uppgifter i sin ansökan enligt artikel 3d.1:

A. Uppgifter om luftfartygsoperatören, bland annat följande:

- Luftfartygsoperatörens namn.
- Dess administrerande medlemsstat.
- Dess adress, med postnummer och land.
- Registreringsbeteckningar för och typer av luftfartyg som luftfartygsoperatören använt för att bedriva luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I under det år som ansökans uppgifter om trafikvolym avser.
- Nummer och utfärdande myndighet för det drifttillstånd (AOC, *air operator certificate*) och den operativa licens med stöd av vilka luftfartygsoperatören bedrivit luftfartsverksamhet som omfattas av bilaga I.
- Adress, telefonnummer, fax och e-postadress till en kontaktperson.
- Namn på luftfartygets ägare.

B. Uppgifter om tonkilometer:

- Antal flygningar per flygplatspar.
- Antal passagerarkilometer per flygplatspar.
- Antal tonkilometer per flygplatspar.
- Sammanlagt antal tonkilometer för alla flygningar som omfattas av bilaga I och som luftfartsoperatören har utfört under det år som ansökans uppgifter om trafikvolym avser.”

(3) Bilaga V ska ändras på följande sätt:

a) Följande rubrik ska införas under huvudrubriken:

”Del A – Kontroll av utsläpp från fasta anläggningar”

b) Följande del B ska läggas till:

”Del B – Kontroll av utsläpp från luftfartsverksamhet

(13) De allmänna principer och den metodik som fastläggs i denna bilaga ska tillämpas på kontroll av rapporterade utsläpp från flygningar som omfattas av bilaga I.

För detta ändamål ska

- a) verksamhetsutövaren i punkt 3 avse luftfartygsoperatören och anläggningen i punkt 3 c avse luftfartyget som bedriver den luftfartsverksamhet som omfattas av rapporten,
- b) anläggningen i punkt 5 avse luftfartygsoperatören,
- c) verksamhet som bedrivs inom anläggningen i punkt 6 avse luftfartsverksamhet som omfattas av rapporten och som utförs av luftfartygsoperatören,
- d) plats inom anläggningen i punkt 7 avse platser som luftfartygsoperatören använder för att bedriva luftfartsverksamhet som omfattas av rapporten,

Tisdag 13 november 2007

- e) källor till växthusgasutsläpp inom en anläggning, källor och utsläppskällor i punkterna 8 och 9 avse luftfartyget som luftfartygsoperatören bedriver luftfartsverksamhet med, och
- f) verksamhetsutövaren i punkterna 10 och 12 avse luftfartygsoperatören.

Ytterligare bestämmelser för kontroll av rapporter om utsläpp från luftfartsverksamhet

- (14) Kontrollören ska i synnerhet förvissa sig om att
- a) alla flygningar som omfattas av bilaga I är medtagna i rapporterna. Som underlag för detta ska kontrollören använda tidtabellsuppgifter och andra uppgifter om luftfartygsoperatörens trafik, däribland uppgifter från Eurocontrol vilka beställts av luftfartygsoperatören,
  - b) det totalt sett råder överensstämmelse mellan uppgifter om sammanlagd bränsleförbrukning och uppgifter om bränslemängder som köpts in eller på annat sätt införskaffats till de luftfartyg som utfört luftfartsverksamhet.

***Gemenskapen och medlemsstaterna ska säkerställa att kontrollörens arbetsmetoder harmoniserats innan direktivet börjar tillämpas och att dess föreskrifter tillämpas på ett enhetligt sätt.***

Ytterligare bestämmelser för kontroll av uppgifter om antalet tonkilometer som lämnats in för tillämpning av artikel 3d.1

- (15) De allmänna principer och den metodik som i denna bilaga fastläggs för kontroll av utsläppsrapporter inlämnade enligt artikel 14.3 ska i tillämpliga fall på motsvarande sätt tillämpas på kontroll av uppgifter om luftfartsverksamhet.
- (16) Kontrollören ska i synnerhet förvissa sig om att luftfartygsoperatörerna i sina ansökningar enligt artikel 3d.1 enbart tagit med flygningar som de ansvarat för, som faktiskt utförts och som omfattas av bilaga I. Som underlag för detta ska kontrollören använda uppgifter om luftfartygsoperatörens trafik, däribland uppgifter från Eurocontrol vilka beställts av luftfartygsoperatören. Kontrollören ska dessutom förvissa sig om att de uppgifter om nyttolast som luftfartygsoperatörerna rapporterat överensstämmer med de uppgifter om nyttolast som luftfartygsoperatörerna registrerar för säkerhetsändamål.

***Gemenskapen och medlemsstaterna ska säkerställa att kontrollörens arbetsmetoder harmoniserats innan direktivet börjar tillämpas och att dess föreskrifter tillämpas på ett enhetligt sätt.***

---

Tisdag 13 november 2007

P6\_TA(2007)0506

## Diskriminering och social utslagning av barn som lider av särskilda inlärningssvårigheter

### Europaparlamentets förklaring om diskriminering och social utslagning av barn som lider av särskilda inlärningssvårigheter

Europaparlamentet avger denna förklaring

- med beaktande av artikel 116 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Man uppskattar att mer än 10 procent av alla barn årligen lider av särskilda inlärningssvårigheter (dysfasi, dyspraxi, dyslexi, dyskalkyli och ADHD med huvudsakligen uppmärksamhetsbrist, etc.). De statistiska uppgifterna kräver dock förfining.
  - B. Dessa särskilda inlärningssvårigheter, som redan i ett mycket tidigt skede stör kommunikationen, förblir oupptäckta i flera medlemsstater.
  - C. Forskningen om särskilda inlärningssvårigheter bör intensifieras, också inom det sjunde ramprogrammet för forskning.
  - D. Endast genom att i ett tidigt skede ta tag i saken och genom att använda ett intensivt och tvärvetenskapligt tillvägagångssätt inom lämpliga strukturer (i vanlig skolmiljö med lämplig ledsagning eller i en särskild miljö) kan man undvika diskriminering av barn med särskilda inlärningssvårigheter.
- 1. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att:
  - utarbeta en stadga om barn som har särskilda inlärningssvårigheter,
  - främja erkännandet av särskilda inlärningssvårigheter som handikapp,
  - främja bästa praxis när det gäller:
    - tillgång till information,
    - tidig kartläggning, screening, systematisk diagnostisering och behandling,
    - effektiva pedagogiska strukturer, i vanlig eller särskild miljö, för barn, unga och unga vuxna,
    - anpassade strukturer för integrering i arbetslivet,
    - främja och uppmuntra till inrättandet av ett europeiskt tvärvetenskapligt nätverk för särskilda inlärningssvårigheter (learning specific difficulties) för att på så sätt samla in och granska information och främja samordningen av gränsöverskridande åtgärder och den institutionella dialogen.
- 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna förklaring tillsammans med namnen på undertecknarna till rådet, kommissionen och medlemsstaternas parlament:

Förteckning över ledamöter som har undertecknat förklaringen:

Adamou, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiéné, Angelilli, Arnaoutakis, Athanasiu, Attwooll, Aubert, Audy, Aylward, Baco, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berlinguer, Bielan, Bösch, Bonde, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Brézina, Brie, Brok, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busquin,

## Tisdag 13 november 2007

Busuttill, Cabrnoc, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Castiglione, Cavada, Chatzimarkakis, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Cramer, Crețu Gabriela, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Daul, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, Dičkutė, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Estrela, Ettl, Evans Jill, Ferrari, Ferreira Elisa, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Gklavakis, Gollnisch, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Hammerstein, Handzlik, Harbour, Harkin, Hassi, Hazan, Heaton-Harris, Hellvig, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuźmiuk, Laiguel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, De Lange, Laperrouze, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Leichtfried, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lynne, Lyubcheva, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Mañka, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martin David, Martinez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Mitchell, Morgantini, Morillon, Morin, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Oviir, Paasilinna, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papanizov, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Piecyk, Píks, Piniór, Piotrowski, Pirker, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Poignant, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Rack, Raeva, Ransdorf, Remek, Resetarits, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schmidt Olle, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Thyssen, Țicău, Țirle, Tittley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Vanhecke, Van Lancker, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Watson, Weber Henri, Weisgerber, Wijkman, Willmott, Wojciechowski Bernard, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

---

Onsdag 14 november 2007

**PROTOKOLL**

(2008/C 282 E/03)

**SAMMANTRÄDETS GÅNG**

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman***1. Öppnande av sammanträdet**

Sammanträdet öppnades kl. 09.00.

**2. Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (debatt)**

Uttalanden av rådet och kommissionen: Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och José Manuel Barroso (kommissionens ordförande) gjorde uttalanden.

Talare: Joseph Daul för PPE-DE-gruppen, Martin Schulz för PSE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, Mirosław Mariusz Piotrowski för UEN-gruppen, Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, Jiří Maštálka för GUE/NGL-gruppen, Godfrey Bloom för IND/DEM-gruppen, Dimitar Stoyanov för ITS-gruppen, Jana Bobošíková, grupplös, Timothy Kirkhope, Robert Goebbels, Margarita Starkevičiūtė, Seán Ó Neachtain, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Witold Tomczak, Jean-Claude Martinez, Jim Allister, Werner Langen, Anne Van Lancker, Bernard Lehideux, Wojciech Roszkowski och Jill Evans.

ORDFÖRANDESKAP: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Vice talman*

Talare: Ilda Figueiredo, Patrick Louis, Udo Bullmann, Marco Cappato, Ryszard Czarnecki, Kyriacos Triantaphyllides, Daniel Caspary, Edite Estrela, Sarah Ludford, Jan Tadeusz Masiel, Georgios Toussas, Robert Sturdy, Pervenche Berès, Wolf Klinz, Ewa Tomaszewska, Piia-Noora Kauppi, Jan Andersson, Samuli Pohjamo, Corien Wortmann-Kool, Katerina Batzeli, Sharon Bowles, Cristobal Montoro Romero, Enrique Barón Crespo, Jerzy Buzek, Gary Titley, Alexander Radwan, Magda Kósáné Kovács, Georgios Papastamkos, Stephen Hughes, Philip Bushill-Matthews, Miroslav Mikolášik, Tokia Saïfi, Eija-Riitta Korhola, Panayiotis Demetriou, Marianne Thyssen, Zuzana Roithová, Hans-Peter Martin, Manuel Lobo Antunes och Günter Verheugen (kommissionens vice ordförande).

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Anne Van Lancker och Jan Andersson, för utskottet EMPL, Margarita Starkevičiūtė och Pervenche Berès, för utskottet ECON, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0433/2007)
- Cristiana Muscardini för UEN-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0435/2007)
- Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Giles Chichester, Cristobal Montoro Romero och Csaba Óry för PPE-DE-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0441/2007)



Onsdag 14 november 2007

- Harlem Désir, Robert Goebbels, Pervenche Berès, Jan Andersson, Anne Van Lancker och Udo Bullmann för PSE-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0442/2007)
- Elisabeth Schroedter, Heide Rühle och Alain Lipietz för Verts/ALE-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0444/2007)
- Jiří Maštálka, Sahra Wagenknecht och Helmuth Markov för GUE/NGL-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0445/2007)
- Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek och Bernard Lehideux för ALDE-gruppen, om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld (B6-0447/2007)

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.5 i protokollet av den 15.11.2007.

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT

Vice talman

### 3. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

#### 3.1 De regionala konsekvenserna av jordbävningar (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om regionala konsekvenser av jordbävningar [2007/2151(INI)] – Utskottet för regional utveckling.

Föredragande: Nikolaos Vakalis (A6-0388/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0507)

#### 3.2 Europeiska unionen och humanitärt bistånd (artikel 131 i arbetsordningen) (omröstning)

Betänkande om Europeiska unionen och humanitärt bistånd [2007/2139(INI)] – Utskottet för utveckling.

Föredragande: Thierry Cornillet (A6-0372/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs genom en enda omröstning (P6\_TA(2007)0508)

Onsdag 14 november 2007

### 3.3 Fastställande av en ram för markskydd \*\*\*I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av rambestämmelser för markskydd och om ändring av direktiv 2004/35/EG [KOM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.

Föredragande: Cristina Gutiérrez-Cortines (A6-0410/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)*

#### KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0509)

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0509)

### 3.4 Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/675/EEG om inrättande av Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.

Föredragande: Pervenche Berès (A6-0236/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)*

#### KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Talare: Pervenche Berès (föredragande) yttrade sig om de nio betänkande som skulle tas upp till omröstning.

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0510)

#### FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0510)

### 3.5 Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.

Föredragande: Pervenche Berès (A6-0418/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)*

Onsdag 14 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0511)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0511)

### **3.6 Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.

Föredragande: Pervenche Berès (A6-0419/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0512)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0512)

### **3.7 Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.

Föredragande: Pervenche Berès (A6-0420/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0513)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0513)

Onsdag 14 november 2007

### **3.8 Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0421/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0514)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0514)

### **3.9 Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0422/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0515)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPÅSLUTNING

Antogs (P6\_TA(2007)0515)

### **3.10 Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisshandling) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0423/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 10)

Onsdag 14 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0516)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0516)

### **3.11 Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0424/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 11)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0517)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0517)

### **3.12 Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD)] – Utskottet för ekonomi och valutafrågor.  
Föredragande: Pervenche Berès (A6-0425/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 12)

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0518)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0518)

Onsdag 14 november 2007

### **3.13 Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.  
Föredragande: Michael Cashman (A6-0289/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 13)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0519)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0519)

### **3.14 Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/18/EG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Gyula Hegyi (A6-0292/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 14)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Talare: Gyula Hegyi (föredragande).

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0520)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0520)

### **3.15 Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD)] – Utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet.  
Föredragande: Åsa Westlund (A6-0344/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 15)*

Onsdag 14 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0521)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0521)

### **3.16 Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Bert Doorn (A6-0374/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 16)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0522)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0522)

### **3.17 Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I (omröstning)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD)] – Utskottet för rättsliga frågor.

Föredragande: Manuel Medina Ortega (A6-0370/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 17)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0523)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSPRESOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0523)

Onsdag 14 november 2007

### **3.18 Förhinderande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I** (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2005/60/EG om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter [KOM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.  
Föredragande: Philip Bradbourn (A6-0225/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 18)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0524)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0524)

### **3.19 1-bensylpiperazin (BZP) \* (omröstning)**

Betänkande om förslaget till rådets beslut om att definiera 1-bensylpiperazin (BZP) som en ny syntetisk drog som ska underställas kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser [KOM(2007)0430 – 11974/2007 – C6 0285/2007 – 2007/0811(CNS)] – Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.  
Föredragande: Jean-Marie Cavada (A6-0417/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 19)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0525)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0525)

### **3.20 Internationella redovisningsstandarder (omröstning)**

Resolutionsförslag B6-0437/2007, ingivet i enlighet med artikel 81 i arbetsordningen

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 20)*

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0526)



Onsdag 14 november 2007

### 3.21 Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder (omröstning)

Resolutionsförslag ingivet av utskottet ECON i enlighet med artikel 81 i arbetsordningen, om förslaget till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 i fråga om redovisningsstandarder som tillämpas vid utarbetandet av historisk information i prospekt om förslaget till kommissionens beslut om användningen bland värdepappersemitterer i tredjeland av information som utarbetats enligt internationellt godkända redovisningsstandarder (B6-0438/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 21)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0527)

### 3.22 Toppmötet EU/Ryssland (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 och B6-0446/2007

Debatten hölls den 24.10.2007 (punkt 5 i protokollet av den 24.10.2007).

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 22)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0434/2007  
(ersätter B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007 och B6-0446/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Laima Liucija Andrikienė, Christopher Beazley, Michael Gahler, Tunne Kelam, Bogdan Klich och Karl von Wogau för PPE-DE-gruppen,
- Jan Marinus Wiersma och Hannes Swoboda för PSE-gruppen,
- István Szent-Iványi och Janusz Onyszkiewicz för ALDE-gruppen,
- Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Inese Vaidere och Roberts Zile för UEN-gruppen,
- Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre och Bart Staes för Verts/ALE-gruppen,
- Esko Seppänen för GUE/NGL-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0528)

Inlägg om omröstningen:

- Konrad Szymański yttrade sig före omröstningen om det förfarande som använts vid utarbetandet av det gemensamma resolutionsförslaget,
- Ria Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen lade fram muntliga ändringsförslag till ändringsförslag 1 och punkt 23, vilka beaktades,
- Hannes Swoboda och Marianne Mikko för PSE-gruppen lade fram ett muntligt ändringsförslag till skäl O, vilket beaktades.

Onsdag 14 november 2007

### 3.23 Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 \* (omröstning)

Betänkande om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 [2007/2132(INI)] – Utskottet för framställningar.

Föredragande: Carlos José Iturgaiz Angulo (A6-0392/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 23)

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0529)

## 4. De politiska gruppernas sammansättning

Talmannen meddelade att Daniela Buruiană-Aprodu och Cristian Stănescu hade meddelat honom skriftligen att de beslutat att utträda ur ITS-gruppen med verkan från den 14.11.2007.

Talmannen konstaterade att denna grupp inte längre omfattade det minsta antal ledamöter som fordras för att utgöra en politisk grupp enligt artikel 29.2 i arbetsordningen.

Parlamentet konstaterade att ITS-gruppen inte längre uppfyllde kraven i ovannämnda bestämmelse och därför skulle upphöra att existera med verkan från och med detta kungörande.

Talare: Hans-Peter Martin angav att Jean-Marie Le Pen gjort en otillbörlig gest gentemot honom och begärde att talmannen skulle kontrollera videospelningen från sammanträdet. (Talmannen noterade detta.)

## 5. Röstförklaringar

*Skriftliga röstförklaringar:*

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

*Muntliga röstförklaringar:*

- Betänkande Thierry Cornillet – A6-0372/2007: Laima Liucija Andrikienė och Koenraad Dillen
- Betänkande Cristina Gutiérrez-Cortines – A6-0410/2007: Hans-Peter Mayer, Péter Olajos, Anja Weisgerber, Zuzana Roithová, Czesław Adam Siekierski, Richard Seeber, Albert Deß och Bogusław Sonik
- Toppmötet EU/Ryssland – RC-B6-0434/2007: Laima Liucija Andrikienė, Jana Hybášková och Vytautas Landsbergis
- Betänkande Gyula Hegyi – A6-0292/2007: Hiltrud Breyer

## 6. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

**Onsdag 14 november 2007**

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

*(Sammanträdet avbröts kl. 13.10 och återupptogs kl. 15.00.)*

ORDFÖRANDESKAP: Alejo VIDAL-QUADRAS

*Vice talman*

## **7. Justering av protokollet från föregående sammanträde**

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

## **8. Situationen i Pakistan (debatt)**

Uttalanden av rådet och kommissionen: Situationen i Pakistan

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Benita Ferrero-Waldner (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

Talare: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra för PPE-DE-gruppen, Robert Evans för PSE-gruppen, Sajjad Karim för ALDE-gruppen, Eoin Ryan för UEN-gruppen, Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen, Georgios Georgiou för IND/DEM-gruppen, Eija-Riitta Korhola, Libor Rouček, Neena Gill, Philip Claeys, Manuel Lobo Antunes och Benita Ferrero-Waldner.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

- Jean Lambert och Cem Özdemir för Verts/ALE-gruppen, om Pakistan (B6-0472/2007)
- Jan Tadeusz Masiel och Hanna Foltyn-Kubicka för UEN-gruppen, om Pakistan (B6-0473/2007),
- André Brie och Jaromír Kohlíček för GUE/NGL-gruppen, om situationen i Pakistan (B6-0474/2007),
- Frank Vanhecke, Philip Claeys och Koenraad Dillen för ITS-gruppen, om kränkningar av mänskliga rättigheter i Pakistan (B6-0475/2007),
- Pasqualina Napolitano och Robert Evans för PSE-gruppen, om Pakistan (B6-0477/2007),
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim och Marios Matsakis för ALDE-gruppen, om situationen i Pakistan (B6-0478/2007),
- Nirj Deva och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen, om situationen i Pakistan (B6-0479/2007).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.8 i protokollet av den 15.11.2007.

Onsdag 14 november 2007

## 9. Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (debatt)

Muntlig fråga (O-0057/2007) från Guido Sacconi, för tillfälliga utskottet för klimatförändringar, till rådet: Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0379/2007)

Muntlig fråga (O-0058/2007) från Guido Sacconi, för tillfälliga utskottet för klimatförändringar, till kommissionen: Kommissionens strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0380/2007)

Guido Sacconi och Satu Hassi (frågeställare) utvecklade de muntliga frågorna.

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Stavros Dimas (ledamot av kommissionen) besvarade frågorna.

ORDFÖRANDESKAP: Martine ROURE

*Vice talman*

Talare: Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen, Elisa Ferreira för PSE-gruppen, Lena Ek för ALDE-gruppen, Liam Aylward för UEN-gruppen, Rebecca Harms för Verts/ALE-gruppen, Roberto Musacchio för GUE/NGL-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Karl-Heinz Florenz, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Caroline Lucas, Dimitrios Papadimoulis, Romana Jordan Cizelj, Dorette Corbey, David Hammerstein, Jens Holm, Anders Wijkman, Matthias Groote, Herbert Reul, Karin Scheele, Katerina Batzeli, Manuel Lobo Antunes och Stavros Dimas.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 108.5 i arbetsordningen):

- Guido Sacconi, Karl-Heinz Florenz och Satu Hassi, för tillfälliga utskottet för klimatförändringar, om att begränsa den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – vägen framåt för Balikonferensen om klimatförändringar och därefter (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0432/2007)

Talmanen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.9 i protokollet av den 15.11.2007.*

## 10. Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken – Situationen i Georgien (debatt)

Betänkande om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken [2007/2088(INI)] – Utskottet för utrikesfrågor.

Medföredragande: Raimon Obiols i Germà och Charles Tannock (A6-0414/2007)

Uttalanden av rådet och kommissionen: Situationen i Georgien

Raimon Obiols i Germà (föredragande) och Charles Tannock (föredragande) redogjorde för betänkandet.

ORDFÖRANDESKAP: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Vice talman*

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) och Benita Ferrero-Waldner (ledamot av kommissionen) gjorde uttalanden.

**Onsdag 14 november 2007**

Talare: Tunne Kelam (föredragande av yttrande från utskottet REGI), Adina-Ioana Vălean (föredragande av yttrande från utskottet LIBE), Manuel Lobo Antunes, Jacek Saryusz-Wolski för PPE-DE-gruppen, Marek Siwiec för PSE-gruppen, Anneli Jäätteenmäki för ALDE-gruppen, Adam Bielan för UEN-gruppen, Marie Anne Isler Béguin för Verts/ALE-gruppen, Willy Meyer Pleite för GUE/NGL-gruppen, Gerard Batten för IND/DEM-gruppen, Philip Claeys, grupplös, Marek Siwiec, som påpekade att ITS-gruppen fortfarande visades på skärmarna i kammaren och frågade om denna grupp verkligen hade lösts upp från och med talmannens kungörande i slutet av dagens omröstning (*punkt 4 i protokollet av den 14.11.2007*) (talmannen bekräftade att så var fallet), och Elmar Brok.

ORDFÖRANDESKAP: Manuel António dos SANTOS

*Vice talman*

Talare: Jan Marinus Wiersma, Lydie Polfer, Inese Vaidere, Tobias Pflüger, Bastiaan Belder, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Hanna Foltyn-Kubicka, Árpád Duka-Zólyomi, Josep Borrell Fontelles, Samuli Pohjamo, Bogusław Rogalski, Jana Hybášková, Alexandra Dobolyi, Grażyna Staniszevska, Andrzej Tomasz Zapałowski, Laima Liucija Andrikienė, Jamila Madeira, Marian-Jean Marinescu, Kader Arif, Ioannis Varvitsiotis, Evgeni Kirilov, Manuel Lobo Antunes och Benita Ferrero-Waldner.

Då de resolutionsförslag som lagts fram ännu inte fanns tillgängliga, skulle de tillkännages vid en senare tidpunkt.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning:

- Betänkande A6-0414/2007: *punkt 5.10 i protokollet av den 15.11.2007*
- Resolutionsförslag: 29.11.2007.

## **11. Frågestund** (frågor till rådet)

Parlamentet behandlade en rad frågor till rådet (B6-0382/2007).

Fråga 1 (Manuel Medina Ortega): "Svängdörrar" i invandringspolitiken.

Manuel Lobo Antunes (rådets tjänstgörande ordförande) besvarade frågan samt följdfrågor från Manuel Medina Ortega, Josu Ortuondo Larrea och Emanuel Jardim Fernandes.

Fråga 2 (Claude Moraes): Ansvarsfördelning på asyl- och invandringsområdet.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Claude Moraes och Simon Busuttil.

Fråga 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Åtgärder för att trygga levnadsvillkoren för olagligt invandrade kvinnor och barn.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Fråga 4 (Georgios Papastamkos): Europeiska säkerhetsstrategin.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Georgios Papastamkos och Gay Mitchell.

Onsdag 14 november 2007

Fråga 5 (Bernd Posselt): Anslutningsförhandlingar med Makedonien.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt en följdfråga från Bernd Posselt.

Fråga 6 (Sarah Ludford): Skydd av tigern.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Sarah Ludford, David Martin och Reinhard Rack.

Fråga 7 (Gay Mitchell): Centrum för finansiella tjänster i tredjeländer.

Manuel Lobo Antunes besvarade frågan samt följdfrågor från Gay Mitchell och Mairead McGuinness.

Frågorna 22 och 26 förklarades ogiltiga.

De frågor som på grund av tidsbrist inte hade besvarats skulle erhålla skriftliga svar (*se bilagan till det fullständiga förhandlingsreferatet*).

Talmannen förklarade frågestunden med frågor till rådet avslutad.

(*Sammanträdet avbröts kl. 19.45 och återupptogs kl. 21.05.*)

ORDFÖRANDESKAP: Edward McMILLAN-SCOTT

*Vice talman*

## 12. Utskottens och delegationernas sammansättning

Grupperna PSE och PPE-DE hade begärt att följande utnämningar skulle godkännas:

- delegationen för förbindelserna med Afghanistan: Robert Evans
- delegationen till den gemensamma parlamentariskommittén EU-f.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Dieter-Lebrecht Koch var inte längre medlem.

## 13. Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina (debatt)

Betänkande om handel och ekonomiska förbindelser med Ukraina [2007/2022(INI)] – Utskottet för internationell handel.

Föredragande: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

Zbigniew Zaleski redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Joe Borg (ledamot av kommissionen).

Talare: Jerzy Buzek för PPE-DE-gruppen, Vural Öger för PSE-gruppen, Danutė Budreikaitė för ALDE-gruppen, Guntars Krasts för UEN-gruppen, Caroline Lucas för Verts/ALE-gruppen, Helmuth Markov för GUE/NGL-gruppen, Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen, Sylwester Chruszcz, grupplös, Bogdan Golik,

Onsdag 14 november 2007

Šarūnas Birutis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Kathy Sinnott, Béla Glattfelder, Stavros Arnautakis, Andrzej Tomasz Zapalowski, Laima Liucija Andrikiene, Bogusław Rogalski, Daniel Caspary, som yttrade sig om att den kommissionsledamoten med ansvar för den aktuella frågan var frånvarande, Bogusław Sonik och Joe Borg.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.11 i protokollet av den 15.11.2007.*

#### **14. Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \* (debatt)**

Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet [KOM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)] – Fiskeriutskottet.  
Föredragande: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

Talare: Joe Borg (ledamot av kommissionen).

Iles Braghetto redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Carmen Fraga Estévez för PPE-DE-gruppen.

ORDFÖRANDESKAP: Luigi COCILOVO

*Vice talman*

Talare: Rosa Miguélez Ramos för PSE-gruppen, Alfonso Andria för ALDE-gruppen, Raúl Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, James Nicholson, Paulo Casaca, Ioannis Gklavakis, Robert Navarro och Joe Borg.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.4 i protokollet av den 15.11.2007.*

#### **15. Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I (debatt)**

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen [KOM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)] – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.  
Föredragande: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

Talare: Joe Borg (ledamot av kommissionen).

Alexandru Athanasiu redogjorde för sitt betänkande.

Talare: José Albino Silva Peneda för PPE-DE-gruppen, Proinsias De Rossa för PSE-gruppen, Marian Harkin för ALDE-gruppen, Ewa Tomaszewska för UEN-gruppen, Jiří Maštálka för GUE/NGL-gruppen, Derek Roland Clark för IND/DEM-gruppen, Zdzisław Kazimierz Chmielewski och Bogdan Golik.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 5.2 i protokollet av den 15.11.2007.*

Onsdag 14 november 2007

**16. Kollektiv gränsöverskridande förvaltning av upphovsrätt (debatt)**

Muntlig fråga (O-0068/2007) från Giuseppe Gargani, för utskottet JURI, till kommissionen: Uppföljning av Europaparlamentets resolution om kollektiv gränsöverskridande förvaltning av upphovsrätt (betänkande från Lévai A6-0053/2007) (B6-0381/2007)

Cristian Dumitrescu utvecklade den muntliga frågan.

Joe Borg (ledamot av kommissionen) besvarade den muntliga frågan.

Talare: Manolis Mavrommatis för PPE-DE-gruppen, Katalin Lévai för PSE-gruppen, Manuel Medina Ortega, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg och Joe Borg.

Talmanen förklarade debatten avslutad.

**17. Föredragningslista för nästa sammanträde**

Föredragningslistan för nästa sammanträde fastställdes ("Föredragningslista" PE 397.687/OJJE).

**18. Avslutande av sammanträdet**

Sammanträdet avslutades kl. 23.30.

Harald Rømer  
*Generalsekreterare*

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
*Vice talman*

---



Onsdag 14 november 2007

## NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Audy, Auken, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušiks, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth,

Onsdag 14 november 2007

Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

---

Onsdag 14 november 2007

## BILAGA I

## OMRÖSTNINGRESULTAT

## Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

## 1. De regionala konsekvenserna av jordbävningar

Betänkande: Nikoleas VAKALIS (A6-0388/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>endast en omröstning</b>		+	

## 2. Europeiska unionen och humanitärt bistånd

Betänkande: Thierry CORNILLET (A6-0372/2007)

Avser	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>endast en omröstning</b>		+	

Onsdag 14 november 2007

### 3. Fastställande av en ram för markskydd \*\*\*I

Betänkande: Cristina GUTIERREZ-CORTINES (A6-0410/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar	
<b>förslag om avvisande av den gemensamma ståndpunkten</b>	112	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	225, 395, 11	
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–3 6–7 9 11–13 16–19 22–23 26–35 43 45–49 51 54 58–59 61 72 86 91–92 96 98 104	<b>utskottet</b>		+		
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning</b>	4	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	327, 306, 8	
	5	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	362, 269, 7	
	10	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	345, 298, 7	
	14	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	15	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	20	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	21	<b>utskottet</b>	särsk./EO	—	266, 357, 24	
	24	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	25	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	332, 301, 9	
	38	<b>utskottet</b>	särsk.	—		
	39	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	41	<b>utskottet</b>	delad			
			1	+		
			2	+		
	42	<b>utskottet</b>	särsk.	+		
	44	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	455, 203, 10	
50	<b>utskottet</b>	särsk.	+			
52	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	436, 230, 7		
53	<b>utskottet</b>	särsk.	—			
56	<b>utskottet</b>	särsk.	—			

## Onsdag 14 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning</b>	57	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	67	<b>utskottet</b>	särsk.	—	
	70	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	71	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	73	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	333, 329, 10
	76	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	88	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	89	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	93	<b>utskottet</b>	särsk./EO	—	330, 336, 11
	97	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	474, 172, 11
artikel 1, punkt 1, inledningen	36 m.d.	<b>utskottet</b>	ONU	+	535, 119, 23
	115	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
artikel 1, punkt 1, led a till led g	36 m.d.	<b>utskottet</b>	ONU	+	537, 121, 23
artikel 1, punkt 1, stycke 2	36 m.d.	<b>utskottet</b>	ONU	+	542, 115, 24
	116	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
artikel 1, punkt 2	37	<b>utskottet</b>	ONU	+	524, 139, 23
	117	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
	111	IND/DEM		T	
artikel 1, efter punkt 2	118	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	233, 422, 22
artikel 4	55	<b>utskottet</b>	ONU	+	567, 90, 20
	119	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
artikel 5	60	<b>utskottet</b>	ONU	+	515, 151, 19
	120	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
	121	NISTELROOIJ m.fl.		—	
artikel 6	122S	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	200, 472, 16
	62	<b>utskottet</b>	delad/ONU		
			1	+	551, 121, 14
			2	+	350, 320, 9
	123	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	201, 466, 13
	106	ALDE		—	
63	<b>utskottet</b>	EO	+	382, 299, 7	
artikel 7	64S= 124S=	<b>utskottet</b> NISTELROOIJ m.fl.	ONU	+	372, 296, 14

Onsdag 14 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar	
artikel 8	125S	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	210, 453, 18	
	65	<b>utskottet</b>	delad/ONU			
			1	+	556, 107, 22	
			2	+	384, 278, 20	
	107	ALDE	EO	+	393, 263, 15	
efter artikel 8	66	<b>utskottet</b>	delad/ONU			
			1	+	630, 44, 8	
			2	+	540, 116, 22	
	126	NISTELROOIJ m.fl.		↓		
artikel 9	127S	NISTELROOIJ m.fl.		—		
	128	NISTELROOIJ m.fl.		—		
	68	<b>utskottet</b>		+		
artikel 9, efter nuvarande punkt	108	ALDE	EO	+	421, 253, 12	
	69	<b>utskottet</b>		↓		
artiklarna 10 och 11 och bilaga 2	129S 131S 105S 141S	NISTELROOIJ m.fl. NISTELROOIJ m.fl. <b>utskottet</b> NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	174, 500, 14	
	144/rev	PPE-DE + PSE	delad/ONU			
			1	+	379, 288, 12	
			2	+	429, 232, 12	
				3	+	430, 222, 9
	151	PPE-DE, PSE, UEN	ONU	+	378, 281, 15	
	142	Verts/ALE GUE/NGL		↓		
	143	Verts/ALE GUE/NGL	särsk./EO	—	298, 365, 10	
	74	<b>utskottet</b>		↓		
	artikel 10	130	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
artikel 10, tillägg	109	ALDE	EO	—	227, 431, 19	
artikel 11, tillägg	145	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	+	549, 127, 8	
	75	<b>utskottet</b>		↓		
	110	ALDE		—		
artikel 12	77S= 132S=	<b>utskottet</b> NISTELROOIJ m.fl.		—		
artikel 13	133S	NISTELROOIJ m.fl.		—		

## Onsdag 14 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
artikel 13, före punkt 1	146	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	+	551, 121, 10
	78	<b>utskottet</b>		↓	
artikel 13, punkt 1	147	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	+	578, 89, 10
	79	<b>utskottet</b>		↓	
artikel 13, punkt 2	148	PPE-DE, PSE, UEN	ONU	+	506, 164, 11
	80	<b>utskottet</b>		↓	
artikel 13, efter punkt 2	81	<b>utskottet</b>		+	
	149	PPE-DE, PSE, UEN	ONU	+	603, 61, 18
	82	<b>utskottet</b>		↓	
artikel 13, punkt 3	83	<b>utskottet</b>	delad		
			1/EO	+	366, 306, 10
			2/EO	+	573, 88, 10
artikel 14	84S= 134S=	<b>utskottet</b> NISTELROOIJ m.fl.		—	
artikel 15, punkt 2	85	<b>utskottet</b>	ONU	—	119, 539, 10
	150	PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	+	587, 79, 10
artikel 16, punkt 1	87	<b>utskottet</b>	EO	+	375, 290, 8
	135	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
	136	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
artikel 17	90	<b>utskottet</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
	137	NISTELROOIJ m.fl.		↓	
efter artikel 17	138	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	+	395, 277, 20
artikel 19	139S	NISTELROOIJ m.fl.		—	
	94–95	<b>utskottet</b>	EO	+	357, 299, 12
bilaga I	140S	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	155, 505, 14
	99–102	<b>utskottet</b>		+	
	103	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
skäl 10	113	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	196, 473, 22
	8	<b>utskottet</b>	EO	+	391, 277, 13
efter skäl 22	114	NISTELROOIJ m.fl.	ONU	—	188, 467, 22
<b>omröstning: ändrat förslag</b>			ONU	+	501, 160, 21
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>			ONU	+	496, 161, 22

Onsdag 14 november 2007

Ändringsförslag 40 gällde inte alla språkversioner och togs därför inte upp till omröstning (artikel 151.1 d i arbetsordningen).

*Begäran om omröstning med namnupprop*

IND/DEM: äf 112, 114, 138

Pieper m.fl.: äf 113, 114, 118, 122, 123, 125, 129, 131, 138, 140, 141

Verts/ALE: äf 36, 62, 65, 85, 112, 122, 125, 129, 131, 144

PPE-DE: äf 112, 36, 37, 118, 55, 60, 122, 62, 123, 64/124, 125, 65, 66, 144, 151, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 113, 114, ändrat förslag, slutomröstning

*Begäran om särskild omröstning*

Pieper m.fl.: äf 20, 53, 69, 42, 44, 56, 62, 103

Verts/ALE: äf 5, 24, 25, 38, 39, 50, 52, 57, 67, 70, 71, 75, 76, 88, 93, 97

ALDE: äf 75, 76, 89

GUE/NGL: äf 4, 14, 21, 38, 39, 67, 87, 88, 93

PPE-DE: äf 10, 15, 42, 38, 57, 67, 73

*Begäran om delad omröstning*

Pieper m.fl.

**äf 41**

*Första delen:* Hela texten utom orden "kan ha"

*Andra delen:* dessa ord

**äf 66**

*Första delen:* Punkterna 1–6

*Andra delen:* Punkt 7

**äf 90**

*Första delen:* "Senast ett år från ... markföreningar"

*Andra delen:* "Kommissionen ska ... förorenade områden"

Verts/ALE

**äf 62**

*Första delen:* Hela texten utom orden "om det är av relevans för bedömningen"

*Andra delen:* dessa ord

**äf 65**

*Första delen:* Punkterna 1–3

*Andra delen:* Punkt 4

PPE-DE

**äf 83**

*Första delen:* "För förorenade områden ... detta direktiv nås"

*Andra delen:* "Medlemsstaterna ska ... i praktiken"

IND/DEM, ALDE

**äf 144/rev**

*Första delen:* Hela texten utom orden "vid identifieringen ... i bilaga II" och "punkt 2c"

*Andra delen:* "vid identifieringen ... i bilaga II"

*Tredje delen:* Punkt 2c

Övrigt

UEN-gruppen hade dragit tillbaka sina underskrifter från ändringsförslag 144/rev



Onsdag 14 november 2007

#### 4. Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0236/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	2/rev 3/rev 4/rev	PSE, PPE-DE ,ALDE		+	
block 2	1	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

#### 5. Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0418/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	5–12	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1–4	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

#### 6. Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0419/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	3/rev–5	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1–2	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Onsdag 14 november 2007

## 7. Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0420/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	3–8	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1–2	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 8. Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0421/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet	1	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 9. Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0422/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	3/rev–5	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1–2	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Onsdag 14 november 2007

## 10. Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0423/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	2 4/rev-8	<b>utskottet</b> PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1 3	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 11. Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0424/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	2 5-10	<b>utskottet</b> PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1 3-4	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 12. Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Pervenche BERÈS (A6-0425/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	4-9	PSE, PPE-DE, ALDE		+	
block 2	1-3	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Onsdag 14 november 2007

### 13. Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen-gränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Michael CASHMAN (A6-0289/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–9	<b>utskottet</b>		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

### 14. Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Gyula HEGYI (A6-0292/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	9–17	PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, IND/DEM		+	
block 2	1–8	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Övrigt

Även Irena Belohorská hade undertecknat äf 9–17

### 15. Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Åsa WESTLUND (A6-0344/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	1–2 4–6 8–13	<b>utskottet</b> PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN		+	
block 2	3	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Onsdag 14 november 2007

## 16. Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Bert DOORN (A6-0374/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet	1–5 6–7	<b>utskottet</b> PPE-DE		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 17. Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Manuel MEDINA ORTEGA (A6-0370/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	1 3 4	<b>utskottet</b> PSE		+	
block 2	2	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 18. Förhindrande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

Betänkande: Philip BRADBURN (A6-0225/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
texten i sin helhet block 1	4–5	PPE-DE, ALVARO		+	
block 2	1–2	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>			ONU	+	621, 5, 20

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

Ändringsförslag 3 hade dragits tillbaka.

Onsdag 14 november 2007

## 19. Kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser beträffande 1-bensylpiperazin (BZP) \*

Betänkande: Jean-Marie CAVADA (A6-0417/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Förslag till beslut</b>					
artikel 1	3= 6=	GUE/NGL, Verts/ALE ALDE	EO	+	329, 270, 18
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>Förslag till lagstiftningsresolution</b>					
punkt 2	1= 4=	GUE/NGL, Verts/ALE ALDE		—	
efter punkt 2	2= 5=	GUE/NGL, Verts/ALE ALDE		—	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

## 20. Internationella redovisningsstandarder

Resolutionsförslag: (B6-0437/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag B6-0437/2007 från utskottet ECON (Artikel 81)</b>					
punkt 4	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 8	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: Punkt 8

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

### Punkt 4

Första delen: Hela texten utom orden "vid behov land för land"

Andra delen: dessa ord

Onsdag 14 november 2007

**21. Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder**

Resolutionsförslag: (B6-0438/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag B6-0438/2007 från utskottet ECON (Artikel 81)</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

**22. Toppmötet EU/Ryssland**

Resolutionsförslag: (B6-0434/2007, B6-0436/2007, B6-0439/2007, B6-0440/2007, B6-0443/2007, B6-0446/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0434/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
efter punkt 6	1	UEN	delad		
			1	+	<b>ändrat muntligen</b>
			2	+	
efter punkt 8	4	Verts/ALE	ONU	—	266, 359, 16
punkt 15	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2/EO	+	475, 119, 29
punkt 23	punkt	<b>originaltexten</b>		+	<b>ändrat muntligen</b>
punkt 24	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 29	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
skäl O	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	<b>ändrat muntligen</b>
			2	+	
skäl Q	3	Verts/ALE	ONU	—	242, 362, 18
	2	PSE		—	
	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk./EO	+	342, 202, 18
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Onsdag 14 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0434/2007		ALDE		↓	
B6-0436/2007		PSE		↓	
B6-0439/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0440/2007		PPE-DE		↓	
B6-0443/2007		UEN		↓	
B6-0446/2007		GUE/NGL		↓	

*Begäran om omröstning med namnupprop*

Verts/ALE: äf 3 och 4

*Begäran om särskild omröstning*

Verts/ALE: skäl Q

*Begäran om delad omröstning*

ALDE

#### **skäl O**

*Första delen:* Hela texten utom orden "och bör"

*Andra delen:* dessa ord

UEN

#### **punkt 15**

*Första delen:* Första delen: Hela texten utom orden "såsom gasledningen i Östersjön"

*Andra delen:* dessa ord

#### **punkt 24**

*Första delen:* "Europaparlamentet vädjar ... i diskussionerna"

*Andra delen:* "och att avstå ... kontinenten"

#### **punkt 29**

*Första delen:* "Europaparlamentet välkomnar ... Ryssland"

*Andra delen:* "Parlamentet uppmanar till stärkt ... i Europa"

PPE-DE

#### **äf 1**

*Första delen:* "Europaparlamentet betonar ... Ryssland"

*Andra delen:* "Parlamentet kritiserar ... överträdelser"

Övrigt

Ria Oomen-Ruijten för PPE-DE-gruppen hade lagt fram muntliga ändringsförslag till ändringsförslag 1 och punkt 23 med följande ordalydelse:

#### Ändringsförslag 1

Europaparlamentet betonar att situationen i Tjetjenien fortsätter att utgöra en fråga i vilken det råder meningsskiljaktigheter i förbindelserna mellan EU och Ryssland. Parlamentet kritiserar återigen starkt Rysslands politik i Tjetjenien och fördömer de många överträdelserna av de mänskliga rättigheterna i Tjetjenien. Parlamentet uppmanar Ryska federationen att utan dröjsmål vidta konkreta åtgärder för att utrota tortyr och annan misshandel, godtyckliga frihetsberövanden och "försvinnanden" i Tjetjenien och att ta itu med straffriheten för dessa överträdelser.



**Onsdag 14 november 2007**

## Punkt 23

Europaparlamentet beklagar att Ryssland inte har infriat sitt åtagande att fasa ut avgifterna för överflygningar av Sibirien och uppmanar Ryssland att underteckna den överenskommelse som nåddes på detta område vid det senaste toppmötet. Parlamentet betonar att ett positivt agerande från Rysslands sida skulle göra det möjligt för EU att gå vidare i arbetet med det toppmöte för luftfartsfrågor som är planerat att hållas i Moskva under våren 2008 för att kartlägga den enorma potentialen för samarbete inom denna mycket viktiga sektor.

Hannes Swoboda och Marianne Mikko lade fram följande muntliga ändringsförslag till Skäl O:

EU och Ryska federationen kan och bör tillsammans spela en aktiv roll för att upprätta fred och stabilitet på den europeiska kontinenten, särskilt i det gemensamma grannskapet, och i andra delar av världen, inbegripet i Iran och i Mellanöstern. Nya spänningar har uppstått i Abchazien och Sydossetien och inga framsteg har gjorts när det gäller att lösa de andra låsta konflikterna, exempelvis den i Transnistrien.

**23. Överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 \***

Betänkande: Carlos José ITURGAIZ ANGULO (A6-0392/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
efter punkt 13	2	Verts/ALE		+	
punkt 15	1/rev	PPE-DE	ONU	+	457, 139, 21
	punkt	<b>originaltexten</b>		↓	
efter punkt 18	3	Verts/ALE		+	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Begäran om omröstning med namnupprop

IND/DEM: äf 1/rev

Verts/ALE: äf 1/rev

Onsdag 14 november 2007

## BILAGA II

## RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

**1. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 112****Ja-röster: 225**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Helmer, Mihăescu, Popeangă

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Caspary, Chichester, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Třirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Attard-Montalto, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Zile

**Verts/ALE:** Smith

**Nej-röster: 395**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Tomczak

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

Onsdag 14 november 2007

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doyle, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Sonik, Sudre, Szabó, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras, Wijkman, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 11**

**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Belet, Dehaene, Demetriou, Mitchell, Pleštinská, Roithová, Thyssen

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Charlotte Cederschiöld, Maria Martens, Kathy Sinnott, Claude Moraes, Peter Liese, Elmar Brok

**Nej-röster:** José Manuel García-Margallo y Marfil, Pierre Schapira, Czesław Adam Siekierski, Britta Thomsen

### **2. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**

#### **ändringsförslag 36/1**

#### **Ja-röster: 535**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

Onsdag 14 november 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Mussolini, Stănescu

**NI:** Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiéné, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Nej-röster: 119

**ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

**Onsdag 14 november 2007**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szabó, Thyssen, Tírle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Szymański

### **Nedlagda röster: 23**

**IND/DEM:** Georgiou

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **3. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 36/2**

#### **Ja-röster: 537**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Onsdag 14 november 2007

Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 121**

**ALDE:** Busk, Geremek, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morjūn, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Itälä, Jeggel, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübigen, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Třile, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Didziokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

### **Nedlagda röster: 23**

**IND/DEM:** Georgiou

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

Onsdag 14 november 2007

**NI:** Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### 4. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 36/3

**Ja-röster: 542**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Mussolini

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pts, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Pognant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Onsdag 14 november 2007

Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 115**

**ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker

**ITS:** Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Böge, Březina, Brok, Caspary, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hieronymi, Hudacký, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinová, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübige, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ţirle, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zaleski, Zwiefka

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

#### **Nedlagda röster: 24**

**IND/DEM:** Georgiou

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **5. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**

#### **ändringsförslag 37**

#### **Ja-röster: 524**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hysmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson



**Onsdag 14 november 2007**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Stănescu

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strojček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Libicki, Masiel

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 139**

**ALDE:** Busk, Drčar Murko, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle

Onsdag 14 november 2007

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Böge, Březina, Caspary, Cederschiöld, Deß, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Beňová

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Nedlagda röster: 23**

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Baco, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Kathy Sinnott

### **6. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**

#### **ändringsförslag 118**

#### **Ja-röster: 233**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Degutis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gargani, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**Onsdag 14 november 2007**

**PSE:** Berlinguer, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Prets, Riera Madurell, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

**Verts/ALE:** Smith

**Nej-röster: 422**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Šerbu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Hybášková, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Płks, Pinheiro, Pleštinšká, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sudre, Szabó, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 22****IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă, Rivera**PPE-DE:** Dombrovskis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Sonik**PSE:** Wiersma**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Claude Moraes**Nej-röster:** Avril Doyle, Anne Ferreira**7. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 55****Ja-röster: 567****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Stănescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Onsdag 14 november 2007**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 90**

**ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Aita

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jeleva, Karas, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

**PSE:** Lyubcheva, Severin

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Maldeikis, Podkański

**Nedlagda röster: 20**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Gál, Montoro Romero, Roithová

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

Onsdag 14 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Britta Thomsen**8. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 60****Ja-röster: 515**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Vanhecke

**NI:** Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klab, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Btopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi,

**Onsdag 14 november 2007**

Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Hammerstein, Lipietz, Smith

**Nej-röster: 151**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 19**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Crețu Corina

**Verts/ALE:** van Buitenen

**9. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 122**

**Ja-röster: 200**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

Onsdag 14 november 2007

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušiš, De Lange, Langen, Lechner, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis

**Verts/ALE:** Smith

#### **Nej-röster: 472**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,



**Onsdag 14 november 2007**

Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 16**

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Stănescu

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Demetriou, Gklavakis, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

**10. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 62/1**

**Ja-röster: 551**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Mussolini, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký,

Onsdag 14 november 2007

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saífi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasias, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 121**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Bobošiková

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Aylward, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Smith

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 14**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**ITS:** Coşea, Martinez

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Claude Moraes

**11. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 62/2**

**Ja-röster: 350**

**ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Kułakowski, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Piskorski, Pohjamo, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Źelzyny

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claëys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiënė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübīg, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

Onsdag 14 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Smith

### **Nej-röster: 320**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Berend, Doorn, Esteves, Hieronymi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nedlagda röster: 9**

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Claude Moraes

**Nej-röster:** Neena Gill

Onsdag 14 november 2007

**12. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 123**

**Ja-röster: 201**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pirker, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Ţirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Evans Robert, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Aylward, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Smith

**Nej-röster: 466**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Kaczmarek, Kelam, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mavrommatis,

Onsdag 14 november 2007

Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 13**

**ITS:** Stănescu

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Claude Moraes

### **13. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslags 64 + 124**

#### **Ja-röster: 372**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard

Onsdag 14 november 2007

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Lavarra, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Prets, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Smith

### **Nej-röster: 296**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Belet, Chmielewski, Handzlik, Itälä, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Mauro, Mayor Oreja, Olbrycht, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi,

Onsdag 14 november 2007

Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 14**

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Montoro Romero, Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **14. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**

#### **ändringsförslag 125**

#### **Ja-röster: 210**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morțun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškiš, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seiber, Škottová, Sommer, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Tírle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, Martin David, Moraes, Morgan, Rocard, Simpson, Skinner, Stihler, Tittley, Willmott



Onsdag 14 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE:** Buitenweg, Smith

**Nej-röster: 453**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Belet, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapłowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 18****NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă, Rivera**PPE-DE:** De Blasio, Fajmon, Gklavakis, Hannan, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová, Ventre**PSE:** Wiersma**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Marie-Noëlle Lienemann**15. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 65/1****Ja-röster: 556****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke**NI:** Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Střeček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg,

**Onsdag 14 november 2007**

Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pełk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 107**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski, Schuth, Takkula

**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gähler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Vernola, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Lienemann

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Nedlagda röster: 22**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

Onsdag 14 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Marie-Noëlle Lienemann**16. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 65/2****Ja-röster: 384****ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Stănescu, Vanhecke**NI:** Helmer, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Penada, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Foglietta, Krasts**Verts/ALE:** Smith

Onsdag 14 november 2007

**Nej-röster: 278**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gała, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Gomes, Occhetto

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 20**

**ALDE:** Lynne

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Moiscu, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová, Ventre

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

**17. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**

**ändringsförslag 66/1**

**Ja-röster: 630**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries,

Onsdag 14 november 2007

Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vavitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Onsdag 14 november 2007

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 44**

**ALDE:** Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Handzlik, Ibrisagic, Kaczmarek, Kudrycka, Siekierski, Sonik, Zaleski

**UEN:** Angelilli, Foglietta

**Nedlagda röster: 8**

**ITS:** Dillen

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

**18. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 66/2**

**Ja-röster: 540**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Mölzer

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Onsdag 14 november 2007

Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Plešťinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 116**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimakakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Deß, De Veyrac, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganß, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Handzlik, Hieronymi, Ibrisagic, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Pieper, Pīks, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübīg, Saryusz-Wolski, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zwiefka

**UEN:** Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Masiel



Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 22**

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Claeys, Dillen

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscuc, Popeangă

**PPE-DE:** Landsbergis, Roithová, Zaleski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**19. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslags 129 + 131 + 105 + 141**

**Ja-röster: 174**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morčun, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Pohjamo, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Burke, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübige, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Thyssen, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, França, Gill, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Podkański, Tatarella

**Verts/ALE:** Smith

**Nej-röster: 500**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Stănescu

Onsdag 14 november 2007

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Płks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 14**

**ALDE:** Kułakowski

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Gollnisch

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Montoro Romero, Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

Onsdag 14 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Anna Hedh

**20. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 144/rev./1**

**Ja-röster: 379**

**ALDE:** Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Takkula, Veraldi, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Mölzer, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zīle

Onsdag 14 november 2007

**Nej-röster: 288**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Mihăescu

**PPE-DE:** Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, De Blasio, Deß, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mathieu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Toubon, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Golik, Gomes, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel

**Verts/ALE:** Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 12**

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Gollnisch

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Glyn Ford

Onsdag 14 november 2007

**21. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007**  
**ändringsförslag 144/rev./2**

**Ja-röster: 429**

**ALDE:** Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Lynne

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Dillen, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nej-röster: 232**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Triantaphyllides, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Mikolášik, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Berman, Carlotti, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Maldeikis, Masiel

**Verts/ALE:** Smith

**Nedlagda röster: 12**

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Martinez

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**22. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 144/rev./3**

**Ja-röster: 430**

**ALDE:** Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

Onsdag 14 november 2007

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, De Lange, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwicz, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 222**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Guerreiro, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Toussas, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker

Onsdag 14 november 2007

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräfle, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Maldeikis

**Verts/ALE:** Smith

#### ***Nedlagda röster: 9***

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Martinez

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### ***Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster***

**Ja-röster:** Claude Moraes

### **23. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 151**

#### ***Ja-röster: 378***

**ALDE:** Busk, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Sinnott, Titford, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiéné, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttíl, Cabrnock, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoñ, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries,



**Onsdag 14 november 2007**

Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Ptk, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Sartori, Schinas, Schröder, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Tírle, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Nej-röster: 281**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hysmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Becsey, Belet, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Berman, Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Golik, Grabowska, Hänsch, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kuhne, McAvan, Martin David, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Tittle, Willmott

Onsdag 14 november 2007

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Masiel**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jíll, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Nedlagda röster: 15****GUE/NGL:** Manolakou, Toussas**ITS:** Coşea**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Popeangă**PPE-DE:** Dehaene, Roithová, Thyssen**PSE:** Wiersma**UEN:** Bielan, Janowski**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Claude Moraes**Nedlagda röster:** Ivo Belet**24. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 145****Ja-röster: 549****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover,

**Onsdag 14 november 2007**

Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schröder, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihálache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 127**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**NI:** Chruszcz, Giertych, Mihăescu

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Chmielewski, De Blasio, Deß, Duka-Zólyomi, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaň, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hannan, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kudrycka, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Stauner, Strejček, Surján, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Golik

**UEN:** Didžiokas, Krasts, Maldeikis

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 8****ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscuc, Popeangă**PPE-DE:** Roithová**Verts/ALE:** van Buitenen**25. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 146****Ja-röster: 551**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Martinez, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carloti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

**Onsdag 14 november 2007**

Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 121**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Kraher, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Toia

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lehne, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Strejček, Szájer, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská

**PSE:** Batzeli, Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

**Verts/ALE:** Bennahmias, Smith

### **Nedlagda röster: 10**

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Gál, Mathieu, Pack, Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Glyn Ford

## **26. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 147**

### **Ja-röster: 578**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea,

Onsdag 14 november 2007

Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Sponeri, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nej-röster: 89**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Schuth

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Stauner, Strejček, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

**PSE:** Corbey, Evans Robert, Skinner

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

**Nedlagda röster: 10**

**ITS:** Dillen

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscu, Popeangă

**PPE-DE:** Pack, Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Robert Evans, Peter Skinner

**27. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 148**

**Ja-röster: 506**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White,

Onsdag 14 november 2007

McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz, Smith, Voggenhuber

### **Nej-röster: 164**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Newton Dunn, Schuth, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Berend, Böge, Březina, Callanan, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaņ, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Heaton-Harris, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mayer, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübzig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski

**PSE:** Golik

**UEN:** Didžiokas



Onsdag 14 november 2007

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Turmes, Ždanoka

**Nedlagda röster: 11**

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscuc, Popeangă

**PPE-DE:** Handzlik, Pack, Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

## 28. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 149

**Ja-röster: 603**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brézina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

Onsdag 14 november 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 61**

**ALDE:** Newton Dunn, Schuth

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Louis, Lundgren

**ITS:** Martinez

**PPE-DE:** Cabrnock

**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Howitt, Hughes, Jacobs, McCarthy, Martin David, Morgan, Occhetto, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Smith

#### **Nedlagda röster: 18**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

Onsdag 14 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Claude Moraes, Linda McAvan**29. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 85****Ja-röster: 119****ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski**GUE/NGL:** Rizzo, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker**ITS:** Binev, Chukolov, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Mihăescu**PPE-DE:** Andriksen, Berend, Böge, Brok, Caspary, Castiglione, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gutiérrez-Cortines, Hieronymi, Hoppenstedt, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Nassauer, Niebler, Pack, Pieper, Pirker, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Stauner, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Záborská, Zieleniec**PSE:** Ford, Haug, Riera Madurell, Rosati, Schulz, Tabajdi**UEN:** Angelilli, Kuźmiuk**Verts/ALE:** Lichtenberger, Lipietz**Nej-röster: 539****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Romagnoli**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepols, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis,

Onsdag 14 november 2007

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, McGuinness, McMillan-Scott, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Ptk, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Purvis, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 10**

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Martinez

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Anna Hedh, Eva-Britt Svensson

### **30. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 150**

#### **Ja-röster: 587**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax,

**Onsdag 14 november 2007**

Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŕun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Őerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Stănescu

**NI:** Allister, Boboŝíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kudrycka, Kuŝkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Őger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ő Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Źdanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nej-röster: 79****ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Newton Dunn, Schuth**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Whittaker**ITS:** Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Berend, Böge, Brok, Caspary, Deß, Ehler, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Konrad, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mauro, Nassauer, Niebler, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübigen, Schierhuber, Sommer, Stauner, Strejček, Weber Manfred, von Wogau, Záborská**PSE:** Cottigny, Ettl**UEN:** Didžiokas, Foglietta**Nedlagda röster: 10****ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moiscuc, Popeangă**PPE-DE:** Roithová**Verts/ALE:** van Buitenen**31. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 138****Ja-röster: 395****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu**PPE-DE:** Albertini, Andrikiē, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

**Onsdag 14 november 2007**

Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bösch, Bulfon, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Ettl, Evans Robert, Ford, Gebhardt, Gill, Goebbels, Groote, Hänsch, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Morgan, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Tabajdi, Titley, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Tatarella

**Verts/ALE:** Hammerstein, Isler Béguin, Lagendijk, Smith, Voggenhuber

**Nej-röster: 277**

**ALDE:** Fourtou, Kułakowski, Newton Dunn, Piskorski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Brepoels, Castiglione, Chmielewski, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Handzlik, Kaczmarek, Kudrycka, Olbrycht, Óry, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 20****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker, Železný**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moïsuc, Popeangă, Rivera**PPE-DE:** Roithová**PSE:** Wiersma**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Claude Moraes, Neena Gill**Nej-röster:** Dorette Corbey**32. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007****ändringsförslag 140****Ja-röster: 155****ALDE:** Alvaro, Bărbulețiu, Chatzimarkakis, Ferrari, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Whittaker**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková**PPE-DE:** Berend, Böge, Brok, Casini, Caspary, Cederschiöld, Descamps, Deß, Doorn, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mayer, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Pirks, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Sturdy, Ulmer, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hamon, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lienemann, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Paleckis, Simpson, Skinner, Stihler, Tabajdi, Titley, Willmott**UEN:** Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Tatarella**Verts/ALE:** Smith**Nej-röster: 505****ALDE:** Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



Onsdag 14 november 2007

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnē, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Wijkman, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 14**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Belohorská, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Heaton-Harris, Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

Onsdag 14 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Marie-Hélène Descamps**33. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
ändringsförslag 113****Ja-röster: 196****ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski**IND/DEM:** Belder, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Daul, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Elles, Esteves, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušķis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rūbig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Ťirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec**PSE:** Berman, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella**Verts/ALE:** Breyer, Smith**Nej-röster: 473****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Ŗerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Farage, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný**ITS:** Buruiană-Aprodu**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola,

Onsdag 14 november 2007

Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihałache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 22**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Martinez

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Moïsuc, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Belet, Dehaene, Montoro Romero, Roithová, Thyssen

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Lambert van Nistelrooij

### **34. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007 ändringsförslag 114**

#### **Ja-röster: 188**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Morçun, Mulder, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Louis, Sinnott

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

Onsdag 14 november 2007

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mihăescu

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Hannan, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mladenov, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zdravkova

**PSE:** Berès, Berman, Cashman, Corbett, Dîncu, Evans Robert, Ford, Gill, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Rapkay, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Didžiokas, Kuźmiuk

**Verts/ALE:** Smith

### **Nej-röster: 467**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Andrikiénė, Angelakas, Ayuso, Bauer, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpfli, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájner, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

**Onsdag 14 november 2007**

Mihalache, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Piniør, Pittella, Podgorean, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nedlagda röster: 22**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Whittaker

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Daul, Heaton-Harris, Mitchell, Montoro Romero, Roithová

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

**35. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
kommissionens ändrade förslag**

**Ja-röster: 501**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lhideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Dillen, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou,

Onsdag 14 november 2007

Papastamkos, Parish, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papatizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Nej-röster: 160

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Tomczak, Whittaker, Železný

**ITS:** Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnock, Caspary, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hudacký, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Pieper, Pirker, Pleštinská, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Schapira, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

**Verts/ALE:** Smith

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 21**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík, Popeangă

**PPE-DE:** Hannan, Heaton-Harris, Hybášková, Toubon, Zieleniec

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Grabowski, Piotrowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Pierre Schapira

**36. Betänkande Gutiérrez-Cortines A6-0410/2007  
resolution**

**Ja-röster: 496**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mořun, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Mussolini, Stănescu

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Wijkman, Wohlin, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

Onsdag 14 november 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Muscardini, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 161**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Klinz, Krahmer, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Pohjamo, Schuth, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Titford, Whittaker, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Allister, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Berend, Böge, Březina, Brok, Cabrnich, Caspary, Cederschiöld, De Blasio, Deß, Deva, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Gyürk, Hieronymi, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Pirker, Posdorf, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Škottová, Sommer, Stauner, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zvěřina

**PSE:** Cashman, Corbey, Evans Robert, Ford, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Smith

#### **Nedlagda röster: 22**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak

**NI:** Helmer



Onsdag 14 november 2007

**PPE-DE:** Gaľa, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Lewandowski, Pleštinská, Schwab, Toubon, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Grabowski, Piotrowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Robert Goebbels, Claude Moraes

### **37. Betänkande Bradbourn A6-0225/2007 resolution**

**Ja-röster: 621**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Binev, Claeys, Coșea, Dillen, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Onsdag 14 november 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nej-röster: 5**

**IND/DEM:** Booth, Clark, Titford

**PPE-DE:** Pomés Ruiz

**PSE:** Jacobs

#### **Nedlagda röster: 20**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Hannan, Toubon

**PSE:** Falbr

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Lily Jacobs

### **38. RC-B6-0434/2007 – Toppmötet EU–Ryssland ändringsförslag 4**

#### **Ja-röster: 266**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

Onsdag 14 november 2007

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Brepoels, De Veyrac, McMillan-Scott, Mauro, Sumberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Foglietta, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Beer, Benaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Nej-röster: 359**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Guidoni, Manolakou, Rizzo, Toussas

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brezina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganž, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

Onsdag 14 november 2007

Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Grabowska, Walter, Weber Henri

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zile

### **Nedlagda röster: 16**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Pflüger, Remek, Wagenknecht

**IND/DEM:** Louis

**ITS:** Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez

**NI:** Moïsuc, Popeangă, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Posselt, Ventre

### **39. RC-B6-0434/2007 – Toppmötet EU–Ryssland**

#### **ändringsförslag 3**

#### **Ja-röster: 242**

**ALDE:** Lynne

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meijer, Pflüger, Rizzo, Toussas, Uca, Wagenknecht

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Mussolini

**NI:** Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Brepoels, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean,

**Onsdag 14 november 2007**

Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Crowley, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Nej-röster: 362**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bārbuleĵiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Henin, Holm, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušĳis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraza Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ľirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Occhetto

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Masiel, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zile

Onsdag 14 november 2007

**Nedlagda röster: 18****GUE/NGL:** Flasarová, Søndergaard**IND/DEM:** Louis**ITS:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi**NI:** Moïsuc, Popeangă, Rivera**PPE-DE:** Esteves, Posselt, Ventre**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Anne Ferreira**Nej-röster:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**40. Betänkande Iturgaiz Angulo A6-0392/2007  
ändringsförslag 1/rev.****Ja-röster: 457**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**ITS:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Mussolini, Stănescu, Stoyanov**NI:** Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Athanasu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dincu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, García Pérez,

**Onsdag 14 november 2007**

Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Masiel, Pirilli, Speroni, Vaidere, Zile

**Nej-röster: 139**

**ALDE:** Attwooll, Bowles, Hall, Harkin, Nicholson of Winterbourne, Prodi, Schmidt Olle, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

**ITS:** Claeys, Romagnoli

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Purvis, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Bono, Botopoulos, Bourzai, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, Désir, Douay, Färm, Ferreira Anne, Ford, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Matsouka, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Podimata, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Segelström, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Crowley

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Nedlagda röster: 21**

**ALDE:** Costa

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**ITS:** Dillen, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Moïsuc, Popeangă

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Lilli Gruber, Pervenche Berès, Marie-Arlette Carlotti

---

**ANTAGNA TEXTER****P6\_TA(2007)0507****De regionala konsekvenserna av jordbävningar****Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om regionala konsekvenser av jordbävningar (2007/2151(INI))***Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande om att förbättra gemenskapens räddningstjänstmekanism (KOM(2005)0137),
- med beaktande av rådets beslut 2007/162/EG, Euratom, av den 5 mars 2007 om inrättande av ett finansiellt instrument för civilskydd <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av kommissionens meddelande om hantering av översvämningsrisker – Förebyggande åtgärder, skyddsåtgärder och skadebegränsande åtgärder (KOM(2004)0472),
- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2007 om naturkatastrofer <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 18 maj 2006 om naturkatastrofer (bränder, torka och översvämningsrisker) – regionala utvecklingsaspekter <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av strukturfondens bestämmelser för perioden 2007–2013,
- med beaktande av sin ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 18 maj 2006 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2003 om konsekvenserna av den varma sommaren <sup>(5)</sup>,
- med beaktande av Michel Barniers rapport från maj 2006 med titeln "For a European civil protection force: Europe Aid",
- med beaktande av handlingsprogrammet för 2007 till avtalet mellan EU och Medelhavsländerna om större naturrisker och tekniska risker (EUR-OPA), som Europarådet antog den 13 mars 2007,
- med beaktande av den offentliga utfrågning som anordnades av Europaparlamentets budgetutskott den 5 juni 2007 om budgetaspekterna i samband med naturkatastrofer,
- med beaktande av de slutsatser man kom fram till vid seminariet om att minska jordbävningensriskerna som anordnades av kommissionen 2000 och seminariet om att minska jordbävningensriskerna i Europa, som anordnades i Lissabon 2005 av det europeiska nätverket för laboratorier som arbetar med jordbävningsteknik,

<sup>(1)</sup> EUT L 71, 10.3.2007, s. 9.

<sup>(2)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0362.

<sup>(3)</sup> EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 369.

<sup>(4)</sup> EUT C 297 E, 7.12.2006, s. 331.

<sup>(5)</sup> EUT C 76 E, 25.3.2004, s. 382.



**Onsdag 14 november 2007**

- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regional utveckling (A6-0388/2007), och av följande skäl:
  - A. Under 1900-talet har jordbävningar kostat 1,5 miljoner människor livet i hela världen, och kostnaderna enbart under 1900-talets sista 25 år uppskattas till 75 000 000 000 euro.
  - B. En stor del av EU är utsatt för jordbävningssrisker. De mest seismiskt aktiva områdena är belägna i Italien, Grekland, Rumänien, Bulgarien, Cypern och Slovenien, även om andra medlemsstater, till exempel Tyskland, Österrike, Tjeckien, Frankrike, Spanien, Portugal och Malta också är utsatta för betydande jordbävningssrisker.
  - C. Majoriteten av kandidatländerna samt de länder som omfattas av EU:s grannskapspolitik och av partnerskapet mellan Europa och Medelhavet uppvisar en hög grad av seismisk aktivitet.
  - D. Mellan 2002 och 2007 var jordbävningar storleksmässigt den fjärde mest vanliga naturkatastrofen i medlemsstaterna och anslutningsländerna, men på EU-nivå betraktas de som helt sekundära jämfört med andra naturfenomen, som får en mer integrerad behandling. Till följd av detta lämnas europeiska regioner utan EU-stöd. EU:s solidaritetsfond har endast vid ett enda tillfälle utnyttjats för att hantera följderna av en jordbävning.
  - E. Dessa nationella, regionala och lokala aktörer, som direkt ställs inför jordbävningar samt forsknings-samhället, teknikerna och stora delar av samhället anser att EU bör spela en större roll för att skydda mot jordbävningar och bekämpa följderna.
  - F. De tektoniska rörelserna tar sig inte enbart uttryck i jordbävningar utan också i vulkanisk aktivitet. Följderna av dessa naturliga risker kan förvärras, särskilt i form av jordrörelser och flodvågor. De regioner som särskilt har drabbats, t.ex. EU:s yttersta randområden, har samlat viktiga erfarenheter i fråga om observation av fenomenen, förebyggande åtgärder och reaktion på händelserna.
  - G. Jordbävningar har mycket allvarliga kort- och långsiktiga följder för de regionala ekonomierna samt negativa konsekvenser för infrastruktur, sysselsättning, natur- och kulturarv, miljö och turism, det vill säga på det hela taget negativa konsekvenser för den ekonomiska och sociala sammanhållningen.
  - H. Nationella och lokala aktörer spelar en mycket avgörande roll för att förhindra de skador som jordbävningar ger upphov till och för att hantera jordbävningar och mildra de skador som uppstår, och det krävs därför åtgärder för att mobilisera dessa aktörer samt informera och utbilda allmänheten.
  - I. Olika gemenskapsinstrument, exempelvis strukturfonden eller gemenskapens civilskyddsinstrument, kan utnyttjas för att stärka förebyggande åtgärder som inriktas på jordbävningar och åtgärder för återuppbyggnad.
  - J. EU måste erkänna jordbävningarnas särskilda karaktär i Medelhavsområdet och dess omgivning, och vidta lämpliga åtgärder för att förebygga och hantera jordbävningar samt forska om dem samt införa en skyddspolitik och solidaritetsinstrument.
  - K. Europa är både mycket sårbart för jordbävningar och utsatt för stora jordbävningssrisker, samtidigt som man har en högkvalificerad teknisk expertis på området. Jämfört med Japan, Förenta staterna och till och med Kina gör EU emellertid mycket färre investeringar i forskning och utveckling av ny teknik, och det finns ingen europeisk agenda för forskning kring jordbävningssrisker.

Onsdag 14 november 2007

- L. På europeisk nivå finns ingen enhetlig mekanism för ingripande i händelse av naturkatastrofer.
- M. Det är mycket viktigt att upprätthålla och öka EU:s seismiska expertis, som kan bli en framgångsrik och exporterbar handelsvara. Seismiska regioner kan till och med tjäna som friluftslaboratorier, varigenom man utnyttjar detta problem i ett positivt syfte.
- N. Stora områden inom EU är utsatta för förstörande krafter från skalv som hänger samman med gruvdrift, vilka orsakar skador som är jämförbara med skadorna vid en jordbävning.
- O. Kartograferingen för att avslöja jordbävningensrisker är otillräckligt utvecklad i de flesta medlemsstater.
- P. Traditionella försäkringsavtal undantar jordbävningar från skadegrunderna.

#### **Åtgärder: förebyggande, reaktion och avhjälpande av skador**

1. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att skyndsamt sammanställa ett meddelande som utvärderar de risker som jordbävningar medför, och behandlar förebyggande och hantering av jordbävningar, samt åtgärder för att hantera och avhjälpa skadorna efter en jordbävning.
2. Europaparlamentet anser att kommissionen bör sammanställa ett tekniskt protokoll för gemensamma åtgärder inom EU i händelse av större jordbävningkatastrofer, med särskild inriktning på kritisk infrastruktur när det gäller transporter, energi, telekommunikationer och sjukvård, samt på den roll som olika nationella, regionala och lokala myndigheter kan spela.
3. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att ta vederbörlig hänsyn till jordbävningar när man avslutar och genomför den reviderade rättsliga ramen för civilskyddet.
4. Europaparlamentet uppmanar dessutom medlemsstaterna att ta med problemet med jordbävningar i de nationella och regionala strategierna för hållbar utveckling och att inrätta nationella plattformar för diskussioner om riskhanteringen av jordbävningar och civilskyddet som grundar sig på integrerade analyser av sårbarhet och som olika institutionella aktörer och relevanta parter inom det civila samhället kan delta i.
5. Europaparlamentet inser Medelhavsområdets särskilda karaktär och uppmanar kommissionen att koncentrera sig på förebyggande åtgärder, utbildning, forskning, riskhantering, civilskydd och solidaritet på gemenskapsnivå, i syfte att åstadkomma en mer tillfredsställande reaktion på de katastrofer som ofta inträffar inom denna region.
6. Europaparlamentet betonar behovet av information till allmänheten där tyngdvikten bör läggas på förebyggande åtgärder och beredskap, utbildning, bland annat universitetskurser, master- och doktorandutbildning inom relevanta ämnesområden, såsom ingenjörsvetenskap, samt specialutbildning inom närliggande yrkesgrupper inom hela EU.
7. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att påskynda forskningen om krishantering och förhindra skador och minimera följderna av katastrofer tillsammans med åtgärder enligt det sjunde ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling. Parlamentet uppmanar kommissionen att hjälpa till med att utforma ett särskilt europeiskt forskningsprogram för jordbävningar.
8. Europaparlamentet önskar att kommissionen och medlemsstaterna stöder inrättandet av kompetenscentrum för vetenskaplig, teknisk och arkitektonisk innovation, med det dubbla syftet att garantera befolkningens säkerhet och möjliggöra en hållbar markutveckling genom interregionalt samarbete och med nätverk mellan forskningsinstitutionerna, de små och medelstora företagen samt de berörda regionernas lokala organ, särskilt i de yttersta randområdena.

Onsdag 14 november 2007

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att särskilt överväga att förbättra och underhålla gamla byggnader och monument som är av betydande historisk, kulturell och turistisk betydelse, och som därmed även är ekonomiskt viktiga för många av EU:s regioner, samt offentliga byggnader av strategisk betydelse för civilskyddet och andra mycket viktiga infrastrukturer. Parlamentet uppmanar därför medlemsstaterna att registrera sådana byggnader och sådan infrastruktur och att rådfråga kommissionen om de projekt och politikområden som finns och behövs för att garantera att byggnader och infrastruktur skyddas mot jordbävningar.

10. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta upp normerna i eurokod 8 i städernas byggnadsföreskrifter i alla medlemsstater som är utsatta för risker, och uppmanar de behöriga myndigheterna på gemenskapsnivå och nationell nivå att överväga om det är nödvändigt att utvidga omfattningen av reglerna för eurokod 8 så att den omfattar både gamla och nya byggnader.

### **Finansiering**

11. Europaparlamentet anser att den framtida finansieringen av infrastrukturer inom ramen för strukturfonderna inom de närmaste programperioderna förutsätter att alla nödvändiga skyddsåtgärder mot jordbävningar antas och att medlemsstaterna fastställer sådana åtgärder i sina operationella program. Parlamentet uppmanar dessutom medlemsstaterna att i mån av möjlighet börja finansiera skyddsåtgärder för jordbävningar i sina gällande operationella program.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att främja särskilda EU-program för utbildning och utbyte av bästa yrkeserfarenheter när det gäller specialistkunskaper för att förebygga och hantera jordbävningsskador. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att utnyttja Europeiska socialfonden för detta ändamål.

13. Europaparlamentet uppmanar rådet att snarast avsluta medbeslutandeförfarandet så att förordningen för EU:s nya solidaritetsfond kan antas. Parlamentet har redan uttryckt sina synpunkter i den ovannämnda ståndpunkten av den 18 maj 2006 om tidsgränser och lämpliga åtgärder så att den nya solidaritetsfonden kan användas till att avhjälpa skador på ett effektivt och flexibelt sätt och i rätt tid och så att det existerande finansieringsförfarandet vid jordbävningar kan förenklas.

14. Europaparlamentet påpekar behovet av att engagera andra befintliga resurser, till exempel regionalt statligt stöd och Europeiska investeringsbankens lån, i avsikt att förhindra skador och avhjälpa de skador som orsakats av jordbävningar, samt främja relevanta försäkringssystem.

### **Samordning**

15. Europaparlamentet väddar om att mekanismer ska inrättas för att samordna de åtgärder som genomförs av gemenskapen samt nationella, regionala och lokala aktörer i Barnierrapportens anda. Parlamentet efterlyser därför ett närmare samarbete mellan medlemsstaterna som grundar sig på ett bindande samordnat system för förebyggande åtgärder, hantering och skyddsåtgärder, inklusive observation och system för tidig varning, databaser och utbyte av bästa metoder. Parlamentet uppmanar alla medlemsstater att inrätta ett enhetligt och samordnat ledsystem för civilskyddet för att påskynda denna process.

16. Europaparlamentet upprepar sitt stöd för inrättandet av en europeisk civilskyddsstyrka och uppmanar kommissionen att lägga fram ett förslag om detta.

17. Europaparlamentet betonar att en europeisk civilskyddsstyrka endast är meningsfull om den grundar sig på ett förbättrat nationellt civilskydd och förbättrar instrumenten för gränsöverskridande samordning.

18. Europaparlamentet betonar vikten av samarbete med angränsande tredjeländer och anser att samarbetet även bör utsträckas till övriga tredjeländer som hotas av jordbävningar, särskilt de som har utvecklat teknisk expertis på området.

Onsdag 14 november 2007

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utvärdera alla befintliga instrument för förebyggande åtgärder, civilskydd och hantering av naturkatastrofer som stöds av olika politikområden inom EU (miljö, sammanhållningspolitik, forskning etc.) och att föreslå ett centraliserat instrument för förebyggande och hantering, i syfte att åstadkomma förenkling och förbättrad samordning.

\*  
\* \*

20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament och Regionkommittén.

---

**P6\_TA(2007)0508**

## **Europeiska unionen och humanitärt bistånd**

### **Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd (2007/2139(INI))**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet "Mot ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd" (KOM(2007)0317),
- med beaktande av kommissionens arbetsdokument "Rapport om samrådet om ett europeiskt samförstånd om det humanitära biståndet" (SEK(2007)0782), som bifogas ovannämnda meddelande från kommissionen,
- med beaktande av kommissionens arbetsdokument "Åtgärder vid kriser – Demokratiska republiken Kongo, Pakistan, Libanon och Burma/Myanmar" (SEK(2007)0781), som bifogas ovannämnda meddelande från kommissionen,
- med beaktande av EG-fördraget, särskilt artikel 179,
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Bryssel den 21 och 22 juni 2007, som fastställde uppdraget för regeringskonferensen i Lissabon,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1257/96 av den 20 juni 1996 om humanitärt bistånd<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av rådets beslut 2001/792/EG, Euratom av den 23 oktober 2001 om inrättande av en gemenskapsmekanism för att underlätta ett förstärkt samarbete vid biståndsinsatser inom räddningstjänsten<sup>(2)</sup>,
- med beaktande av utvärderingen av Europeiska kommissionens generaldirektorat för humanitärt bistånd (GD ECHO) 2000–2005 (2006),

<sup>(1)</sup> EGT L 163, 2.7.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 297, 15.11.2001, s. 7.

**Onsdag 14 november 2007**

- med beaktande av den inbördes granskning som kommittén för utvecklingsbistånd inom Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD/DAC) genomfört angående Europeiska gemenskapens politik och program för utvecklingssamarbete (2007),
- med beaktande av Michel Barniers rapport om en europeisk civilskyddsstyrka (Europe Aid), publicerad i maj 2006,
- med beaktande av Europeiska unionens riktlinjer för främjande av efterlevnaden av internationell humanitär rätt (IHL) av den 23 december 2005 <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av den gemensamma förklaringen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen om Europeiska unionens utvecklingspolitik: "Europeiskt samförstånd" <sup>(2)</sup> (nedan kallad "europeiskt samförstånd om utveckling),"
- med beaktande av kommissionens meddelande med titeln "Europeiska unionen och Förenta nationerna: Vårt engagemang för multilateralism" (KOM(2003)0526), i vilket kommissionen förklarar att det är nödvändigt att fördjupa och intensifiera förbindelserna mellan EU och FN genom systematisk politisk dialog, utökat samarbete på området, förbättrad hantering och förebyggande av kriser, och strategiska partnerskap mellan kommissionen och utvalda FN-organisationer,
- med beaktande av den allmänna deklARATIONEN om de mänskliga rättigheterna, som antogs av FN:s generalförsamling den 10 december 1948,
- med beaktande av 1949 års Genèvekonventioner och tilläggsprotokollen från 1977,
- med beaktande av FN:s konvention om barnets rättigheter och det fakultativa protokollet till detta om barns indragning i väpnade konflikter, som antogs av FN:s generalförsamling den 20 november 1989,
- med beaktande av konventionen om livsmedelsbistånd som undertecknades i London den 13 april 1999, där gemenskapen ingår ett åtagande om att reagera snabbt vid akuta livsmedelskriser och på andra livsmedelsbehov i utvecklingsländer <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av principerna och bästa praxis för gott humanitärt givarskap, vilka godkändes i Stockholm den 17 juni 2003,
- med beaktande av uppförandereglerna för Internationella röda korset, Röda halvmånen och icke-statliga organisationer för genomförande av program för katastrofinsatser från 1994,
- med beaktande av det s.k. Sphere-projektets (Sphere Humanitarian Charter) miniminormer för katastrofhjälp, som reviderades 2004,
- med beaktande av principerna för partnerskap utifrån en global humanitär plattform av den 12 juli 2007,
- med beaktande av riktlinjerna för användningen av militära och civila försvarsmedel för att stödja FN:s humanitära insatser vid naturkatastrofer (Osloriktlinjerna), som reviderades den 27 november 2006,

<sup>(1)</sup> EUT C 327, 23.12.2005, s. 4.

<sup>(2)</sup> EUT C 46, 24.2.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rådets beslut 2000/421/EG av den 13 juni 2000 om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar av 1999 års konvention om livsmedelsbistånd (EGT L 163, 4.7.2000, s. 37).

Onsdag 14 november 2007

- med beaktande av riktlinjerna för användningen av militära och civila försvarsmedel för att stödja FN:s humanitära insatser vid komplexa katastrofer (MCDA-riktlinjerna) från mars 2003,
- med beaktande av Hyogo-handlingsplanen 2005–2015, som antogs vid världskonferensen för katastrof-förebyggande som hölls i Kobe, Hyogo, Japan den 18–22 januari 2005,
- med beaktande av ICISS-kommissionens (International Commission on Intervention and State Sovereignty) rapport från december 2001 med titeln "The responsibility to protect" (Ansvar för skydd),
- med beaktande av rapporten från högnivågruppen för frågor som rör hot, utmaningar och förändringar av den 1 december 2004 med titeln "A more secure world: our shared responsibility" (En säkrare värld: vårt gemensamma ansvar),
- med beaktande av rapporten från FN:s generalsekreterare av den 21 mars 2005 med titeln "In larger freedom: towards development, security and human rights for all" (I större frihet: på väg mot utveckling, säkerhet och mänskliga rättigheter för alla),
- med beaktande av FN:s generalförsamlings resolution 60/1 av den 24 oktober 2005, enligt vilken alla stater ansvarar att skydda sina befolkningar mot folkmord, krigsförbrytelser, etnisk rensning och brott mot mänskligheten fastställs, liksom det internationella samfundets ansvar att bidra till detta skydd samt det internationella samfundets skyldighet att diskutera och definiera begreppet människors säkerhet,
- med beaktande av kommunikén och handlingsprogrammet från Fribourgforumet i Schweiz den 15–16 juni 2000,
- med beaktande av översynen av förmågan att svara på humanitära kriser (Humanitarian Response Review), offentliggjord av FN:s byrå för samordning av humanitära frågor (OCHA) i augusti 2005,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om tillhandahållande av humanitärt bistånd i tredjeländer,
- med beaktande av sin resolution av den 5 februari 2002 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om att knyta samman katastrof-, återanpassnings- och utvecklingsbistånd – en utvärdering <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 16 maj 2002 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet, "Uppbyggnad av ett effektivt partnerskap med Förenta nationerna när det gäller utveckling och humanitära frågor" <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 14 januari 2003 om kommissionens årsrapport om humanitärt bistånd 2000 <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 5 september 2000 om kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet: Utvärdering av och framtid för gemenskapens humanitära verksamheter (artikel 20 i rådets förordning (EG) nr 1257/96) <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av sin ståndpunkt av den 24 oktober 2006 om förslaget till rådets beslut om gemenskapens räddningstjänstmekanism (omarbetning) <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> EGT C 284 E, 21.11.2002, s. 108.

<sup>(2)</sup> EUT C 180 E, 31.7.2003, s. 538.

<sup>(3)</sup> EUT C 38 E, 12.2.2004, s. 85.

<sup>(4)</sup> EGT C 135, 7.5.2001, s. 72.

<sup>(5)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 100.

Onsdag 14 november 2007

- med beaktade av sin resolution av den 9 juni 2005 om reformen av Förenta nationerna <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utveckling och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor (A6-0372/2007), och av följande skäl:

### **Ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd**

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens ovannämnda meddelande, "Mot ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd", och initiativet till att anta en gemensam förklaring (nedan kallad samförståndet) om EU:s principer, mål och strategier för tillhandahållande av humanitärt bistånd i tredjeländer.
2. Europaparlamentet vidhåller sin ståndpunkt att samförståndet måste förtydligas och preciseras för att stärka EU:s humanitära politik och säkerställa att EU:s potential som humanitär biståndsgivare utnyttjas till fullo. Parlamentet anser att EU:s åtagande att knyta samman humanitärt bistånd och utvecklingsstöd måste förstärkas genom samförståndet, samtidigt som de två prioriteringarnas skilda karaktär beaktas fullt ut.
3. Europaparlamentet anser att man genom samförståndet bör klargöra hur gemenskapens respektive medlemsstaternas förtjänster bäst kan kombineras och samordnas med hänsyn till parternas komparativa fördelar.
4. Europaparlamentet noterar det ökande antalet aktörer som är involverade i humanitära krissituationer och anser att man genom samförståndet bör tillhandahålla vägledning och vidta åtgärder för att bemöta de utmaningar som de nya riskerna, genomförandet och samordningen innebär, samtidigt som man bekräftar EU:s engagemang för humanitära principer och internationell humanitär rätt (IHL). Parlamentet erinrar om att EU är den största humanitära bidragsgivaren i världen och anser vidare att slutsatserna från Europeiska rådet den 21–22 juni 2007, enligt vilka humanitärt bistånd har erkänts som ett eget politikområde inom EU i utkastet till Lissabonfördraget, är ett välkommet erkännande av detta.

### **Del I: EU:s vision om humanitärt bistånd**

#### *a) Gemensamma mål*

5. Europaparlamentet anser att samförståndet bör innehålla detaljerade definitioner av målen för EU:s humanitära bistånd, vilka grundas på rådets ovannämnda förordning (EG) nr 1257/96 och på de ovannämnda principerna och bästa praxis för humanitärt bistånd (GHD), och att man bland dessa mål särskilt bör uppmärksamma de mest sårbara grupperna, såsom kvinnor, barn, funktionshindrade personer, äldre personer och etniska minoriteter, inbegripet flyktingar som flyr från konfliktområden.
6. Europaparlamentet betonar att effektiva humanitära insatser, inbegripet akut livsmedelsbistånd, bör vara situationsbaserat, behovsbaserat, resultatorienterat och grundas på principen om att liv kan räddas om försörjningsmöjligheter räddas. Parlamentet betonar dessutom att humanitärt bistånd inte är ett krishanteringsinstrument och att det bör tilldelas på ett öppet sätt, enbart på grundval av de verkliga behoven samt oberoende av politiska överväganden. När livsmedelsbistånd tillhandahålls betonar parlamentet att det är särskilt viktigt att undvika alla skadliga effekter på lokala marknader eller framtida beroende, och att det bör bidra till långsiktig livsmedelssäkerhet. Parlamentet stöder de internationella insatserna för att reformera konventionen om livsmedelsbistånd så att efterlevnaden av dessa principer tryggas.
7. Europaparlamentet understryker att det humanitära biståndet bör ta hänsyn till egenutveckling och självförsörjning samt att de länder eller regioner som mottar bistånd inte får bli alltför beroende av ytterligare bistånd eller externt stöd.

<sup>(1)</sup> EUT C 124 E, 25.5.2006, s. 549.

Onsdag 14 november 2007

*b) Gemensamma värderingar, principer och bästa praxis*

8. Europaparlamentet understryker att EU:s humanitära insatser bör grundas på de humanitära principerna som anges i principerna och bästa praxis för tillhandahållande av humanitärt bistånd (GHD), dvs. följande:

- Humanitet, vilket innebär att de centrala prioriteringarna ska vara att rädda liv och mildra lidande var det än förekommer.
- Opartiskhet, vilket innebär att man enbart ska genomföra biståndsåtgärder utifrån de behov som finns, utan diskriminering mellan eller inom drabbade befolkningsgrupper.
- Neutralitet, vilket innebär att man inte får gynna någon part i en väpnad konflikt eller andra fientligheter när humanitärt bistånd tillhandahålls.
- Oberoende, vilket innebär att de humanitära målen ska vara fristående från de politiska, ekonomiska, militära eller andra mål som aktörerna kan ha i de områden där humanitärt biståndsarbete genomförs.

Dessutom framhåller parlamentet att humanitärt biståndsarbete bör genomföras i enlighet med följande två prioriteringar:

- Omedelbarhet, vilket innebär att man bör koncentrera sig mer på att undanröja alla oberättigade förse- ningar i tillhandahållandet av humanitärt bistånd och i förekommande fall ifrågasätta uppenbara förse- ningar,
- Effektivitet, vilket innebär att prestationerna ska vara tydligt mätbara för att möjliggöra vederbörlig demokratisk ansvarsskyldighet.

Parlamentet anser att EU mot bakgrund av sin politiska tyngd och sitt inflytande som största internationella givare konsekvent bör främja dessa principer för att säkerställa tillträde till de krisdrabbade befolkningarna och respekt för "det humanitära utrymmet".

9. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ för ett gott humanitärt partnerskap för att stärka den globala humanitära reformen genom att sammanföra givare och skapa en gemensam plattform för partner och mottagare, liksom att EU 2005 antog riktlinjer för att främja respekten för IHL. Parlamentet vill att EU ska spela en framträdande roll för att övervaka, försvara, främja och sprida samt stärka respekten för den internationella humanitära rätten, vilket även gäller icke statliga aktörer, för att bevara det humani- tära utrymmet. Parlamentet uppmanar alla medlemsstater som ännu inte har undertecknat de ovan nämnda principerna och bästa praxis för humanitärt bistånd (GHD) att göra det utan reservationer. Parlamentet betonar att dessa principer måste genomföras i praxis och att EU-institutionerna och parlamentets ständiga föredragande för humanitärt bistånd regelbundet (vartannat år) måste utvärdera hur principerna och bästa praxis följs.

10. Europaparlamentet anser att större uppmärksamhet bör ägnas åt säkerheten och skyddet för bistånds- arbetarna, som ofta måste bege sig till farliga områden. Parlamentet beklagar djupt att det fortfarande är alltför vanligt att biståndsarbetare utsätts för meningslöst våld, fängslas eller tas som gisslan. Parlamentet tar bestämt avstånd från alla sådana övergrepp mot biståndsarbetare.

11. Europaparlamentet noterar att konceptet "ansvar för skydd" erkänns i FN:s generalförsamlings ovan- nämnda resolution 60/1 till följd av att brotten mot IHL och mot de mänskliga rättigheterna har ökat och regeringarna inte kan eller vill skydda sina egna medborgare. Parlamentet påminner om att det humanitära biståndet är ett av de medel som världssamfundet har för att bidra till skyddet av hotade folkgrupper och betonar att unionen är mån om att reagera mot sådana överträdelser. Parlamentet anser att en djupgående politisk debatt bör inledas i medlemsstaterna och inom EU-institutionerna om rätten, eller rentav skyldig- heten, att agera i händelse av allvarliga överträdelser mot IHL och/eller de mänskliga rättigheterna. I detta sammanhang bör man enligt parlamentet även beakta slutsatserna och rekommendationerna i ICISS-kom- missionens ovan nämnda rapport från december 2001 "The responsibility to protect" (Ansvar för skydd).



Onsdag 14 november 2007

12. Europaparlamentet anser att EU bör utarbeta initiativ för att genomföra konceptet "ansvar för skydd" i praktiken, och prioritera förebyggande åtgärder, civila medel och stöd till regeringarna i tredjeländer för att de ska kunna uppfylla skyldigheten att skydda sina befolkningar. Parlamentet betonar att tvångsåtgärder, inbegripet militära ingripanden, endast får användas som en sista utväg och strikt i enlighet med internationell rätt. Parlamentet upprepar särskilt att FN:s säkerhetsråd, när våldsanvändning övervägs, alltid bör ta hänsyn till de fem legitimitetskriterier som föreslås i generalsekreterarens ovannämnda rapport av den 21 mars 2005 och som stöds av parlamentet, dvs. allvaret i hot, lämpligt syfte, sista utväg, proportionella medel och en rimlig möjlighet till framgång. Parlamentet instämmer i att säkerhetsrådet bör fastställa principerna om bruk av våld och tillåtelse att vidta sådana åtgärder i en resolution.

## ***Del II: Omsättning av principerna i praxis: en gemensam ram för EU:s humanitära bistånd***

### *a) Samordning, konsekvens och komplementaritet inom EU*

13. Europaparlamentet anser att samförståndet bör innefatta principerna om samordning, politisk konsekvens, komplementaritet och harmonisering av förfaranden bland medlemsstaterna, vilket redan har fastställts i ovan nämnda europeiska samförstånd om utveckling, och att gemenskapen bör göra fullt bruk av artikel 10 i rådets ovannämnda förordning (EG) nr 1257/96 och utnyttja de möjligheter till samordning som GD ECHO erbjuder. Parlamentet betonar icke desto mindre att samordningsmekanismerna måste förstärka FN:s internationella samordningsinsatser, särskilt insatserna via OCHA snarare än att överlappa dem, samt inbegripa nationella och lokala myndigheter. Parlamentet uppmanar EU att utarbeta en vägledning för humanitära biståndsgivare, liknande den som har tagits fram för EU:s utvecklingsstöd.

14. Europaparlamentet välkomnar att det humanitära biståndet enligt ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet den 21–22 juni 2007 erkänns fullt ut som ett separat politikområde för EU, och anser därför att gemenskapen och medlemsstaterna bör främja en strategisk diskussion om principerna för humanitära insatser i ett adekvat rådsforum genom inrättandet av en särskild arbetsgrupp i rådet (t.ex. en arbetsgrupp för humanitära frågor), som kommer att möjliggöra enhetliga metoder för att planera snabba och konsekventa insatser.

### *b) Tillhandahållande av adekvat och effektivt bistånd*

15. Europaparlamentet anser att samförståndet bör innebära ett starkt åtagande från EU:s sida att tillhandahålla adekvat humanitärt bistånd och en tillräckligt förutsägbar och flexibel finansiering genom lämplig årlig förskottsbudgetering av medel. Parlamentet betonar att EU bör prioritera de humanitära kriser som saknar tillräckliga medel, negligeras eller glöms, och att innovativa mekanismer bör undersökas för att bättre beräkna luckorna mellan befintliga behov och medel samt säkerställa att de globala humanitära behoven uppfylls.

16. Europaparlamentet anser att EU tydligt bör inta sin plats i den globala humanitära reformprocessen, särskilt när det gäller att stödja den centrala beredskapsfonden (CERF) som ett användbart komplement till en rad tillgängliga finansieringsinstrument, i de fall det utgör extra finansiering och inte ersätter stöd till andra humanitära hjälpinsatser och partner, i syfte att uppmärksamma klustersystemet och främja delaktighet av ett stort antal humanitära aktörer.

17. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att upprätta en gemensam EU-ram för utvärdering av behov och gemensam expertanalys. Parlamentet erinrar om att EU bör prioritera lokala och regionala källor närhelst detta är möjligt.

18. Europaparlamentet betonar att de första 48 timmarna är avgörande för att rädda liv vid krissituationer, särskilt naturkatastrofer, och att världssamfundet har visat att det akuta katastrofbistånd som tillhandahålls inte är tillräckligt effektivt. Parlamentet anser att EU bör bemöta denna utmaning genom att å ena sidan stärka förebyggande åtgärder på lokal nivå, lokal beredskap och förmåga att reagera på humanitära

Onsdag 14 november 2007

katastrofer, och å andra sidan genom att förbättra samordningen, mekanismerna för tidig varning och lämpliga internationella åtgärder för utplacering i förväg av material och lager. Parlamentet uppmanar EU att stödja och komplettera de internationella insatser som leds av FN och OCHA för att förbättra förmågan att reagera snabbt på kriser, medräknat omedelbar tillgång till finansiering samt beredskapsgrupper för katastrofinsatser.

19. Europaparlamentet anser att EU bör investera mer i förståelse för och övervakning av de faktorer som gör befolkningarna särskilt sårbara, och uppmanar EU att särskilt se till att befolkningarnas omedelbara hälsobehov uppfylls vid alla humanitära kriser, särskilt behoven i fråga om reproduktiv hälsa, i linje med respektive Sphere-normer.

20. Europaparlamentet stöder internationella rödakors- och rödahalvmånefederationerna och deras nationella förbund i deras strävanden att identifiera problem och lämna rekommendationer när det gäller lagar, regler och principer vid internationella katastrofinsatser (IDRL) och ser fram emot resultaten av den trettioende internationella konferensen för Röda korset/Röda halvmånen, som kommer att hållas i november 2007.

#### *c) Mångfald och kvalitet i partnerskapen*

21. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag att betona EU:s stöd för en mångfald av genomförandepartner, särskilt icke-statliga organisationer, FN och Röda korset/Röda halvmånen, och stöder de föreslagna kriterierna för val av partner. Parlamentet uppmanar dessutom kommissionen att bidra till arbetet för att integrera de nya medlemsstaternas genomförandeorgan (dvs. de tio medlemsstater som anslöts till EU 2004 samt Bulgarien och Rumänien, som anslöts till EU 2007) fullt ut i den humanitära biståndsverksamheten. Parlamentet anser att de olika roller, uppdrag och komparativa fördelar som de olika humanitära aktörerna har bör erkännas och definieras närmare i samförståndet i syfte att undvika konflikter när det gäller uppdrag och konkurrens om resurser, och att EU bör stödja kompetensuppbyggnad bland de humanitära aktörerna med särskild tanke på lokal och regional kompetens. Parlamentet anser vidare att särskild uppmärksamhet bör ägnas den roll som tillskrivs de icke-statliga organisationerna, rödakors- och rödahalvmånefederationerna och deras nationella förbund samt det civila samhällets aktörer både från syd och nord, inte bara vid biståndsgivandet utan även vid utvecklingen av en politik som speglar de verkliga behoven hos och frågor av vikt för lokala partner i syd och som kan vinna EU-medborgarnas stöd.

22. Europaparlamentet anser att EU bör utveckla strategier för att nå ut till icke-traditionella givare, vilkas finansiering ofta är öronmärkt och/eller villkorad, i syfte att främja en modell för behovsbaserat bistånd, principerna för IHL och partnerskap. Parlamentet betonar emellertid att dessa nya finansieringskällor inte får leda till en minskning av finansieringen från EU-medlemsstaterna och kommissionen.

23. Europaparlamentet anser att EU:s humanitära bistånd bör genomföras via humanitära organisationer som till fullo följer god praxis och åtar sig att främja ansvarsskyldighet, effektivitet och ändamålsenlighet vid humanitära hjälpinsatser.

#### *d) Effektivitet, kvalitet och ansvarsskyldighet*

24. Europaparlamentet anser att ansvarsskyldighet gentemot katastrofdrabbade samhällen som prioriterade biståndsmottagare är en central fråga vid varje utvärdering av det humanitära biståndets effektivitet och att samförståndet i vederbörlig ordning bör spegla denna princip. Parlamentet anser särskilt att EU bör uppmuntra frivilliga initiativ till ansvarstagande från de icke-statliga organisationernas sida.

25. Europaparlamentet anser att EU bör främja användning av IASC:s (Inter-Agency Standing Committee) riktlinjer och principer för humanitära insatser, riktlinjerna om internflyktingar, uppförandereglerna för Internationella Röda korset, Röda halvmånen och icke-statliga organisationer för genomförande av program för katastrofinsatser från 1994 samt Sphere-projektets (Sphere Humanitarian Charter) miniminormer för katastrofhjälp.

**Onsdag 14 november 2007***e) Användning av räddningstjänst och militära medel och resurser utanför EU:s territorium*

26. Europaparlamentet erinrar om att EU:s räddningstjänst och militära medel och resurser måste utnyttjas på ett sätt som kompletterar och stöder de humanitära organisationernas arbete, de måste begränsas till de fall eller områden där de kan utgöra ett verkligt mervärde och måste utnyttjas först efter en grundlig förhandsanalys av situationen.

27. Europaparlamentet anser att EU tydligt bör definiera och säkerställa de roller och uppdrag som de olika aktörerna inom räddningstjänsten och militären har vid humanitära hjälpinsatser, särskilt vid konflikt-situationer där opartiskhet och oberoende är avgörande för att garantera säkert tillträde till katastroffoffren och effektivt tillhandahållande av humanitärt bistånd.

28. Europaparlamentet anser att EU bör åta sig att aktivt verka för att alla aktörer som är involverade i humanitära åtgärder ska tillämpa riktlinjerna för användning av militära och civila försvarsmedel (MCDA-riktlinjerna) och Oslooriktlinjerna, och säkerställa att de principer som ingår i dessa riktlinjer inte försvagas.

29. Europaparlamentet anser att användande av statliga räddningstjänstresurser vid komplicerade katastrofer endast bör ske i undantagsfall i enlighet med internationella riktlinjer, och att militära medel och resurser till stöd för humanitära hjälpinsatser endast bör användas som en "sista utväg", och, i båda dessa fall, alltid under överinseende av FN:s humanitära organisationer och i enlighet med principen om konflikt-känslighet.

*f) Katastrofförebyggande åtgärder och ökad katastrofberedskap*

30. Europaparlamentet konstaterar att antalet naturkatastrofer har ökat och inträffar allt oftare med ödeläggande följder, och att det blir allt svårare att skilja mellan naturkatastrofer och katastrofer orsakade av människan. Parlamentet inser även att riskerna avgörs precis lika mycket av mänsklig verksamhet och bristande planering som av naturliga faror. Parlamentet anser att en tidsbegränsad strategi bör utarbetas för att integrera katastrofförebyggande åtgärder i alla EU-program för utvecklingsstöd och humanitärt bistånd, som ska styras av Hyogo-handlingsplanen. Parlamentet erkänner att utvecklingsbiståndsinsatser oavsiktligt kan bidra till att öka sårbarheten för katastrofer om inte katastrofförebyggande åtgärder integreras.

31. Europaparlamentet noterar den oerhört stora framtida risk som klimatförändringarna utgör i form av extrema väderförhållanden och minskande naturresurser, som får allvarliga följder för säkerheten och utvecklingen: de fattiga blir sårbarare, det uppstår våldsamma konflikter om krympande naturresurser samt stor-skaliga migrationsströmmar. Parlamentet understryker de hot som klimatförändringarna utgör för insatserna för att minska fattigdomen och uppnåendet av millennieutvecklingsmålen. Parlamentet efterlyser en integration av katastrofförebyggande åtgärder och anpassningsåtgärder i strategier för fattigdomsminskning. Parlamentet betonar även att det krävs en omfattande samordning mellan katastrofförebyggande åtgärder som inriktas på att minska orsakerna till sårbarheten och åtgärderna för mildrande av och anpassning till följderna av klimatförändringar för att dessa ska vara effektiva.

32. Europaparlamentet betonar att strategier för katastrofförebyggande som grundas på Hyogo-handlingsplanen bör stödja åtgärder som vidtas av lokala samhällen och myndigheter i en långsiktig strategi för att minska sårbarheten för katastrofer, vilket erfarenheten från GD finansieringsmekanism och katastrofberedskapsprogram Dipecho visar.

33. Europaparlamentet uppmanar EU att anslå minst 10 procent av ytterligare nya medel till budgetar för humanitära insatser för att minska riskerna för katastrofer och avsevärt öka medlen för katastrofförebyggande åtgärder i utvecklingsstödsbudgetarna. Parlamentet betonar att det är nödvändigt att reformera strategin för internationellt humanitärt bistånd på medellång och lång sikt till förmån för en markant förstärkning av katastrofförebyggande åtgärder.

*g) Förstärkt koppling till andra biståndsinstrument*

34. Europaparlamentet uppmanar EU att i samarbete med de internationella aktörerna inom humanitärt bistånd utveckla riktlinjer som syftar till att förstärka sambandet mellan katastrof-, återanpassnings- och utvecklingsbistånd för att undvika potentiella luckor mellan katastrofinsatserna, återanpassningsfasen och

Onsdag 14 november 2007

utvecklingsfasen och att göra detta på grundval av bästa praxis och de lärdomar som dragits. Parlamentet anser att EU bör grunda sin strategi på principen "inte göra skada" och de tio principerna om "bättre återuppbyggnad". Parlamentet betonar målet att fylla luckan mellan det humanitära biståndet och utvecklingsbiståndet genom optimalt utnyttjande av EU:s många finansieringsinstrument.

35. Europaparlamentet konstaterar dessutom att det saknas kunskap och medvetenhet om sambandet mellan humanitärt bistånd och utveckling, både bland dem som arbetar med utvecklingsstöd och biståndsarbetare, och uppmanar EU att prioritera personalutbildningsprogram inom detta område.

36. Europaparlamentet betonar behovet av att klargöra förhållandena mellan insatser som stöds av kommissionen via stabilitetsinstrumentet för att förebygga, hantera och lösa kriser (t.ex. avväpning, demobilisering, minröjning, återintegrering av folkgrupper som fördrivits eller flytt etc.) och åtföljande åtgärder som genomförs av GD ECHO i enlighet med sitt mandat och de humanitära principerna.

*h) Genomförande av samförståndet om humanitärt bistånd*

37. Europaparlamentet kräver att en bred och konkret färdplan inbegrips i genomförandet av samförståndet inklusive tidsplaner för större projekt och initiativ som kommer att genomföras av samtliga EU-givare inom de närmaste fem åren.

38. Europaparlamentet kräver en regelbunden utvärdering av samförståndets genomförande och utveckling, och att parlamentet deltar fullt ut och på likställda villkor som de andra institutionerna i denna process. Parlamentet begär vidare att ett lämpligt interinstitutionellt system inrättas och att en strukturerad dialog förs med parlamentet på detta område.

\*

\* \*

39. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

---

**P6\_TA(2007)0509**

### **Fastställande av en ram för markskydd \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av rambestämmelser för markskydd och om ändring av direktiv 2004/35/EG (KOM(2006)0232 – C6-0307/2006 – 2006/0086(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

— med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0232),

— med beaktande av artikel 251.2 och artikel 175.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0307/2006),

Onsdag 14 november 2007

- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandena från utskottet för industrifrågor, forskning och energi, utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling och utskottet för rättsliga frågor (A6-0410/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

#### P6\_TC1-COD(2006)0086

### Europaparlamentets ståndpunktfastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om inrättande av rambestämmelser för markskydd **■**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 175.1,

med beaktande av kommissionens förslag **||**,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande <sup>(2)</sup>,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget **||** <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Mark är i mångt och mycket en icke-förnybar resurs som potentiellt sett snabbt kan förstöras, och som behöver mycket lång tid för att återhämta sig. Den utgör ett mycket dynamiskt system med funktioner som är grundförutsättningar för mänsklig verksamhet och för ekosystemens fortlevnad. Dessa funktioner är att producera biomassa, lagra och filtrera näringsämnen och vatten, hysa generervoaren för den biologiska mångfalden, utgöra plattformen för de flesta mänskliga verksamheter, tillhandahålla råvaror, fungera som kollager och utgöra ett arkiv för vårt geologiska och arkeologiska arv.
- (2) Markförstöring och markförbättring har stor inverkan på andra områden av intresse för gemenskapen, t.ex. **yt-** och **grundvattenkvalitet**, människors **liv och** hälsa, klimatförändring, **förstöring eller** skydd av natur och biologisk mångfald samt livsmedelssäkerheten.

<sup>(1)</sup> EUT C 168, 20.7.2007, s. 29.

<sup>(2)</sup> EUT C 146, 30.6.2007, s. 34.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets ståndpunkt av den 14 november 2007.

Onsdag 14 november 2007

- (3) Marken är en naturresurs av gemensamt intresse som är under ökande miljöbelastning och som bör skyddas från förstörelse för sin egen skull. I Europaparlamentets och rådets beslut nr 1600/2002/EG av den 22 juli 2002 om fastställande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram<sup>(1)</sup> ingår målet att skydda naturresurserna och främja ett hållbart utnyttjande av marken.
- (4) I kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén, "Mot en temainriktad strategi för markskydd"<sup>(2)</sup>, identifieras de **tio** viktigaste förstörelseprocesserna som marken är utsatt för i EU. Dessa processer är erosion, förlust av organiskt material, förorening, försaltning, kompaktering, minskad biologisk mångfald i marken, hårdgörning av marken, **ökenspridning**, översvämningar och jordskred. █
- (5) Markvariationen är mycket stor inom EU och skillnaderna är enorma i fråga om struktur, kemisk sammansättning och fysiskt och biologiskt tillstånd både när det gäller inom individuella jordmånsprofiler och mellan olika marktyper. Dessa olika förhållanden i gemenskapen bör nogta beaktas eftersom det krävs olika specifika lösningar för att **ta itu med markförstörelse**.
- (6) När det gäller t.ex. avfall, kemikalier, förebyggande och begränsning av industriföroreningar, klimatförändring, vatten, jordbruk och landsbygdsutveckling **bidrar** gemenskapslagstiftningen **redan till markskyddet och kan komplettera dessa** rambestämmelser med gemensamma principer och mål som syftar till markskydd och till ett hållbart utnyttjande av marken.
- █
- (7) Målet med det här direktivet är att säkerställa markskydd på grundval av **gemensamma mål och i enlighet med befintlig nationell lagstiftning och gemenskapslagstiftning, för att marken ska kunna användas på ett hållbart sätt så att både nuvarande och framtida generationers ekologiska, ekonomiska och sociala behov kan tillgodoses**.
- (8) █ Gemensamma rambestämmelser **kommer att möjliggöra för** medlemsstaterna **och deras regionala och lokala myndigheter att skydda** marken, **utan att** snedvridning av konkurrensen **uppstår** mellan ekonomiska aktörer. **Samtidigt skapas garantier för och insyn i den inre marknaden för mark i medlemsstaterna. Sådana rambestämmelser bör antas på grundval av en omfattande undersökning av tillståndet i marken och av de åtgärder som redan vidtagits i medlemsstaterna.**
- (9) Eftersom **markförstörelse kan ha allvarliga** effekter på **natur, vatten**, livsmedelssäkerhet, klimatförändring, jordbruk och █ människors hälsa, **och eftersom markförstörelsen, trots befintlig gemenskapslagstiftning, sannolikt kommer att öka i omfattning behövs det ett direktiv som möjliggör markskydd i alla medlemsstater, låt vara endast** i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.
- (10) Eftersom sektorsverksamhet kan förvärra eller minska markförstörelsen bör markskyddsaspekter integreras ytterligare i all tillämplig sektorspolitik. Detta direktiv bör innehålla bestämmelser om att medlemsstaterna **ska kartlägga och bedöma de effekter som sektorsverksamheter kan ha när det gäller markförstörelseprocessen och skyddet för markens olika funktioner**.
- (11) **Jordbruket har alltid bidragit på ett positivt sätt till att upprätthålla markens struktur och egenskaper, och det utgör en oundgänglig mekanism när det gäller att bibehålla markens organiska kvalitet och bidra till att bevara växtlagret och förebygga ökenspridning.**

(1) EGT L 242, 10.9.2002, s. 1.

(2) KOM(2002)0179.

Onsdag 14 november 2007

- (12) *Vid halvtidsöversynen av den gemensamma jordbrukspolitiken bör det införas målinriktade åtgärder för att bevara och förbättra markens bördighet, innehåll av organiskt material och kolbindningsförmåga.*
- (13) *I syfte att undvika överlappningar med befintlig jordbrukslagstiftning och miljölagstiftning, samt med hänsyn till subsidiaritetsprincipen vid tillämpning av miljövillkor, bör varje enskild medlemsstat få besluta att tillämpa miljövillkor med beaktande av de egenskaper som kännetecknar landets klimat, jordbruk och mark.*
- (14) *I motsats till vatten och luft är marken i allmänhet privatägd inom gemenskapen. Den är trots detta en naturresurs av gemensamt intresse som måste skyddas och bevaras för framtida generationer. Markanvändarna bör därför **uppmuntras** att i det allmänna intresset vidta skyddsåtgärder **för att förhindra markförstöring**.*
- (15) *Markens bördighet är grunden för allt liv. All jordbruksverksamhet bör ha som mål att bevara och förbättra denna bördighet.*
- (16) *Hårdgörningen av marken är ett allt större problem eftersom den kan störa de markfunktioner som är nödvändiga för mänskliga verksamheter och för ekosystemens överlevnad och eftersom den inte bidrar till hållbar utveckling i enlighet med den förnyade EU-strategi för hållbar utveckling som antogs av Europeiska rådet den 15–16 juni 2006. Detta innebär att behovet är stort av ett hållbarare utnyttjande av marken. Det behövs **sålunda** åtgärder som på lämpligt sätt **■** begränsar **hårdgörning** av marken i samband med utvecklingsprojekt som sannolikt i betydande grad kommer att störa markens funktioner och som inte bidrar till att målet om hållbar utveckling uppnås. Medlemsstaterna bör inrätta incitament för utvecklingsplanering av industriområden och stadsområden på platser som redan används för industrier och städer, och begränsa bebyggandet av grönområden. Medlemsstaterna bör även se till att den rättsliga ramen för planering av markanvändning gynnar återställande och överväga att inrätta snabba förfaranden för godkännande av saneringsplaner. Där hårdgörning av marken sker **under sådana omständigheter** bör medlemsstaterna **se till att dess effekter begränsas, till exempel genom att** sörja för att byggnads- och dräneringsmetoder används som i största möjliga utsträckning låter marken behålla sina funktioner, **samt se till att hårdgörningen inte medför negativa miljöeffekter som skulle uppväga fördelarna**.*
- (17) *Försurning av marken är i vissa delar av gemenskapen ett framträdande problem som man måste ta itu med. Det är därför nödvändigt att medlemsstaterna vidtar lämpliga åtgärder för att se till att markens pH-värde inte sjunker till följd av olämplig markanvändning. Samtidigt får egenskaperna hos naturligt sura marker (t.ex. torvmossar) eller marker som utgör särskilda naturliga livsmiljöer inte ändras.*
- (18) *Ett målinriktat och effektivt markskydd **kräver gemensamma markskyddsmål**. Samtidigt bör dock medlemsstaterna och de regionala och lokala myndigheterna kunna vidta åtgärder på lämplig nivå och i lämplig utsträckning och identifiera prioriterade områden på grundval av vetenskaplig kunskap om lokala markegenskaper, markförstörelseprocesser samt miljömässiga, ekonomiska och sociala förhållanden. Det behövs ett effektivt utbyte av information om medlemsstaternas senaste vetenskapliga rön, bästa praxis för identifiering av prioriterade områden och riktlinjer för god praxis.*
- 
- (19) **■** *Åtgärdsprogram och riktlinjer för god praxis bör beakta sociala och ekonomiska konsekvenser av de åtgärder som man använder sig av. De bör även bli föremål för regelbunden översyn och bör kunna bygga på skyldigheter, planer och program som redan har inrättats enligt gemenskapslagstiftningen och gemenskapsfinansieringen eller internationella avtal.*

Onsdag 14 november 2007

- (20) Detta direktiv bör bidra till att **■** bromsa ökenspridning **och hejda förlusten av biologisk mångfald samt till att begränsa klimatförändringarna och främja anpassningen till dem. Detta är internationella miljöproblem med allvarliga lokala och regionala konsekvenser där markförstöring spelar en avgörande roll. Direktivet bör även** öka samverkan i arbetet med att genomföra FN:s konvention för bekämpning av ökenspridningen, konventionen om biologisk mångfald, **ramkonventionen om klimatförändring och Kyotoprotokollet**, som gemenskapen har anslutit sig till, och därigenom förstärka genomslaget för dessa konventioner.
- (21) Detta direktiv bör i enlighet med principen om miljöskydd enligt artikel 174 i EG-fördraget bidra till att förebygga och minska utsläpp av farliga ämnen i marken för att undvika markförorening och för att bevara markens funktioner.
- (22) Den tidigare industrialiseringen och dålig eller otillräcklig styrning har lämnat i arv hundratusentals förorenade industriområden i gemenskapen, *vilket innebär att det krävs en gemensam strategi för att komma till rätta med den historiska föroreningen av marken för att förhindra och begränsa skadliga effekter på människors hälsa och på miljön.*
- (23) För att framgångsrikt förebygga och begränsa effekterna på människors hälsa och på miljön från markförorening bör **man prioritera identifiering och sanering av de industriområden som av medlemsstaterna bedöms** vara behäftade med påtagliga risker i det här avseendet. **Medlemsstaterna bör inleda ett förfarande, åtföljt av en tidsplan, för bedömning av risker, identifiering av områden, förmedling av information till allmänheten, förmedling av information till potentiella köpare i samband med marktransaktioner, fastställande av prioritetsordning samt finansiering av sanering. Detta förfarande bör förhindra överlappning med befintlig nationell lagstiftning och gemenskapslagstiftning och bör införa ytterligare krav endast om den gällande lagstiftningen är otillräcklig enligt medlemsstatens bedömning. Ett omfattande utbyte av information behövs för att främja bästa praxis för riskbedömning, identifiering, information till allmänheten och sanering.**
- 
- (24) Detta direktiv står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som *framför allt* erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Syftet är framför allt att främja att en hög miljöskyddsnivå integreras i unionens politik och tryggas i enlighet med principen om hållbar utveckling i artikel 37 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
- (25) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet senast ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).



Onsdag 14 november 2007

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Kapitel 1

### Allmänna bestämmelser

#### Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. *Syftet med detta direktiv är att fastställa gemensamma rambestämmelser för markskyddet och för hållbar markanvändning, på grundval av behovet att förhindra markförstöring, framför allt genom klimatförändringarna, samt begränsa följderna av denna samt återställa eller sanera marker som förstörts, med beaktande av de ortsspecifika förhållandena samt med erkännande av att marken, liksom vattnet, är en gemensam och icke-förnybar resurs för människosläktet, ett ekosystem och en plattform som kan fylla följande miljömässiga, ekonomiska, sociala och kulturella funktioner:*

- a) *Utgöra en grund för livet och den biologiska mångfalden.*
- b) *Lagra, fungera som buffert, filtrera och transformera vatten, näringsämnen och andra ämnen och bevara tillgångarna av grund- och ytvatten.*
- c) *Utgöra en grund för produktion av biomassa i jord- och skogsbruk.*
- d) *Utgöra en fysisk och kulturell miljö för människor och mänskliga verksamheter, inbegripet städer och infrastruktur, friluftsliv och annan allmännyttig och ekonomisk användning.*
- e) *Utgöra ett lager för råvaror.*
- f) *Funktionera som kollager.*
- g) *Utgöra ett arkiv för det geologiska, kulturella, geomorfologiska och arkeologiska arvet.*

I det syftet fastställs åtgärder för skydd mot *och kontroll av sådan allvarlig markförstöring som går att undvika och som förorsakas* av många olika slag av mänsklig verksamhet som hotar markens förmåga att fullgöra dessa funktioner, *varvid vederbörlig hänsyn också tas till naturliga orsaker. I direktivet fastställs åtgärder som vid behov förbättrar markens egenskaper och funktioner. Åtgärderna* inbegriper att begränsa effekterna av dessa processer och att återställa och sanera förstörd mark till en funktionsnivå som motsvarar minst nuvarande och godkänd framtida *hållbar* användning.

2. Detta direktiv ska tillämpas på mark som utgör det översta lagret av jordskorpan, *inbegripet dess vätske- och gasformiga beståndsdelar, förutsatt att den fullgör de funktioner som avses i punkt 1.*

3. *Detta direktiv ska inte tillämpas för mark för vilken det före den ... (\*) i samråd med behöriga myndigheter har beslutats om sanering eller där sanering redan har genomförts, så att marken inte längre utgör någon betydande risk för människor och miljö.*

#### Artikel 2

#### Definitioner

I detta direktiv gäller följande definitioner:

- 1) "hårdgörning av marken": permanent övertäckning av markytan med ett ogenomträngligt material.

(\*) *Dagen för direktivets ikraftträdande.*

Onsdag 14 november 2007

- 2) "farliga ämnen": ämnen eller preparat i enlighet med rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen <sup>(1)</sup> och Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/45/EG av den 31 maj 1999 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat <sup>(2)</sup>, **inbegripet ämnen med persistenta, bio-ackumulativa och toxiska egenskaper eller mycket persistenta och mycket bio-ackumulativa egenskaper, samt radioaktiva ämnen, som kan ha skadliga effekter på människors hälsa, miljön eller de markfunktioner som anges i artikel 1.1.**
- 3) "försurning": sänkning av markens pH-värde till följd av mänsklig verksamhet.
- 4) "kompaktering": en tättningsprocess där den totala och luftfyllda porositeten samt vattengenomsläppligheten minskas, vilket leder till allvarliga och långvariga ändringar i markens struktur.
- 5) "värdefulla marker": marker som förtjänar att skyddas på grund av sina särskilda egenskaper och strukturer, sitt enastående ekologiska, kulturella och/eller historiska värde eller sina användningsområden.
- 6) "prioriterade områden i behov av särskilt skydd": områden för vilka det på grund av deras sårbarhet, som orsakats av jordmånstyp, klimatförhållanden och förfaranden för markförvaltning, finns övertygande belegg eller för vilka det skäligen kan antas att en av de förstöringsprocesser som anges i artikel 8 har pågått eller sannolikt kommer att inträffa.
- 7) "geogent förorenad mark": mark där förekomst av ämnen orsakad av geogena källor såsom modermaterial och vulkanisk aktivitet är fastställd och där denna förekomst är så stor att den enligt medlemsstaternas uppfattning kan utgöra en betydande risk för människors hälsa eller för miljön med beaktande av pågående och godkänd framtida användning av marken.
- 8) "markanvändare": personer som utför verksamhet som direkt eller indirekt påverkar marken, planerar en påverkande verksamhet eller uppdrar en sådan verksamhet åt någon annan.
- 9) "geologiskt arv": marken samt geomorfologiska och geologiska objekt och processer.
- 10) "förorenat område": ett område där förekomsten av ett ämne på eller i marken till följd av mänsklig verksamhet är fastställd och där denna förekomst är av en sådan omfattning att marken enligt medlemsstaternas uppfattning utgör en betydande risk för människors hälsa eller miljön, med beaktande av pågående och godkänd framtida användning av området.
- 11) "sanering": åtgärder
  - a) för bortskaffande eller begränsning av föroreningar (dekontamineringsåtgärder),
  - b) som långsiktigt förhindrar eller begränsar spridningen av föroreningar utan att dessa elimineras (säkringsåtgärder),
  - c) för eliminering eller begränsning av skadliga förändringar i markens fysiska, kemiska eller biologiska beskaffenhet.
- 12) "skyddande och begränsande åtgärder": övriga åtgärder som förebygger eller begränsar ett hot mot människors hälsa eller miljön, särskilt begränsningar av användningen.
- 13) "förlust av organiskt material": en stadig minskning av andelen organiskt material i marken till följd av mineralisering till koldioxid.

<sup>(1)</sup> EGT 196, 16.8.1967, s. 1. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/121/EG (EUT L 396, 30.12.2006, s. 850).

<sup>(2)</sup> EGT L 200, 30.7.1999, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1907/2006 (EUT L 396, 30.12.2006, s. 1).

Onsdag 14 november 2007

### Artikel 3

#### Integrering

Vid utformning av sektorspolitik som kan förvärra eller minska markförstöringen ska medlemsstaterna kartlägga, beskriva och bedöma konsekvenserna för markprocesserna, särskilt när det gäller regional planering och stadsplanering, transporter och kommunikationer, energihantering, jordbruk, landsbygdsutveckling, skogsbruk, råvaruutvinning, industri och handel, produktpolicy, turism, klimatförändringar, miljön, naturen och landskapet.

Medlemsstaterna ska offentliggöra sina resultat i dessa avseenden.

**Medlemsstaterna ska på grundval av de senaste forskningsresultaten och tekniska framstegen i lämpliga fall sträva efter att i sin framtida markpolitik eller sina framtida markstrategier integrera åtgärder eller politik som bevarar eller förbättrar markens förmåga att fungera som kollager.**

### Artikel 4

#### Skyddsåtgärder

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att markanvändare, vars verksamhet **kan orsaka varaktig och omfattande skada på en eller flera av** de markfunktioner som anges i artikel 1.1, åläggs att vidta **proportionerliga** skyddsåtgärder för att **undvika, minska** eller **kontrollera** sådan negativ påverkan, **i den mån som detta är rimligt med hänsyn till markens pågående och godkända framtida användning.**

2. För de ändamål som avses i punkt 1 och senast den ... (\*) ska medlemsstaterna utarbeta frivilliga riktlinjer för god praxis avseende markskydd för verksamheter som skäligen i betydande grad kan förväntas negativt påverka de markfunktioner som anges i artikel 1.1. Dessa riktlinjer för god praxis får bygga på befintliga nationella riktlinjer eller gemenskapsriktlinjer och får innehålla de element som anges i bilaga I.

Senast den (\*\*) ska kommissionen främja distribution och utbyte av information om lagstiftning eller riktlinjer för god praxis, som redan finns i medlemsstaterna angående skydd av de markfunktioner som anges i artikel 1.1, inbegripet kulturarv, naturparker och geologiskt värdefulla områden.

### Artikel 5

#### Främjande av vissa produkter

Kommissionen ska främja användningen av vissa produkter som mest bidrar till att upprätthålla och höja halten av organiskt material i marken och till att förhindra ökenspridning. Medlemsstaterna ska också främja användningen av miljövänliga gödselmedel och kompost som förbättrar markens bördighet och biologiska aktivitet.

(\*) Sju år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) Fem år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

## Artikel 6

## Hårdgörning av marken

1. För att bevara de markfunktioner som anges i artikel 1.1 ska medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att förhindra hårdgörning av marken **och i nödvändig mån minimera effekterna av den, framför allt när ett föreslaget utvecklingsprojekt innefattar att hårdgörning utförs och då**

- a) projektet är av ett slag som förtecknas i antingen bilaga I eller bilaga II till rådets direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt<sup>(1)</sup> och kräver en bedömning enligt det direktivet,
- b) bedömningen antyder att hårdgörningen av marken sannolikt i betydande grad kommer att störa en eller flera av de markfunktioner som anges i artikel 1.1.

Genom detta skapas möjligheter för att så många av dessa funktioner som möjligt bibehålls.

2. Medlemsstaterna ska besluta vilka åtgärder som är lämpliga, särskilt de åtgärder som finns omnämnda i punkt 3, med beaktande av kostnaderna för och fördelarna med sådana åtgärder.

3. Eftersom hårdgörning av marken är en oåterkallelig process ska medlemsstaterna utarbeta riktlinjer för god praxis för hårdgörning av marken som

- bevarar avrinningsområden och vattnets naturliga flöde,
- förhindrar att hårdgörningen ökar översvänningsriskerna,
- främjar god tillgång till grönområden i växande städer,
- bevarar värdefulla geomorfologiska markstrukturer, karakteristiska landskap och kustområden,
- bevarar arkeologiska platser, förhistoriska grottor och historiska platser,
- förhindrar de synliga effekterna av utvinningsindustrin,
- underlättar fysisk planering i industriområden och städer, som redan påverkats av sådan planering och
- främjar investeringar i gammal industrimark.

## Artikel 7

## Metod

1. Markens tillstånd ska övervakas genom att tillgänglig information beaktas och, vid behov, ny information tas fram med hjälp av ny teknik, såsom initiativet för global övervakning för miljö och säkerhet (GMES) och infrastrukturen för rumslig information i Europeiska gemenskapen (Inspire)<sup>(2)</sup>. Medlemsstaterna ska särskilt uppmuntra användningen av digital teknik och digital kartläggning.

<sup>(1)</sup> EGT L 175, 5.7.1985, s. 40. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG (EUT L 156, 25.6.2003, s. 17).

<sup>(2)</sup> Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/2/EG av den 14 mars 2007 om upprättande av en infrastruktur för rumslig information i Europeiska gemenskapen (EUT L 108, 25.4.2007, s. 1).

Onsdag 14 november 2007

2. Vid identifieringen av prioriterade områden enligt artikel 8 får medlemsstaterna stödja sig på empiriska belägg eller på modeller. Om modeller används ska en validering av dem eftersträvas genom att resultaten jämförs med empiriska vetenskapliga data som inte har använts vid utveckling av modellen. Medlemsstaterna ska få använda den information som samlats med den nya teknik som avses i punkt 1 för identifiering av prioriterade områden.

3. Medlemsstaterna ska ha behörighet att efter eget gottfinnande fastställa övervakningsskalan.

## Kapitel II

### Skadeförebyggande åtgärder, skadebegränsning och återställande

#### AVSNITT 1

##### Identifiering av prioriterade områden

###### Artikel 8

Identifiering av **prioriterade** områden **som behöver särskilt skydd mot** erosion, förlust av organiskt material, **minskad biologisk mångfald i marken**, kompaktering, försaltning, jordskred, **ökenspridning eller försurning**

1. Senast den ...(\*) ska medlemsstaterna identifiera vilka av de prioriterade områden som avses i artikel 2.6 inom deras geografiska gränser, som enligt medlemsstaternas bedömning behöver särskilt skydd mot en eller flera av följande markförstörelseprocesser:

- a) Erosion.
- b) Förlust av organiskt material.
- c) Ökning av tätheten och minskning av porositeten i marken (**kompaktering**).
- d) Försaltning.
- e) Jordskred.
- f) Sättningar.
- g) Ökenspridning.
- h) Klimatförändringarnas negativa effekter på marken.
- i) Minskad biologisk mångfald i marken.
- j) Försurning.

Medlemsstaterna ska för detta ändamål identifiera lämplig administrativ nivå och geografisk ytenhet, utföra bedömningar, vid behov, om det är av relevans för bedömningen, med hjälp av kriterierna i bilaga II samt, genom ett förfarande av det slag som avses i artikel 19, tillhandahålla information om bedömningsmetoderna.

Vid identifieringen av dessa områden ska medlemsstaterna ta hänsyn till hur dessa markförstörelseprocesser bidrar till att förvärra växthuseffekten och ökenspridningen samt till förlusterna av människoliv och mänskligt välbefinnande och skadorna på kulturarvet. Medlemsstaterna ska ta hänsyn till aktuell markanvändningspraxis som redan syftar till att bekämpa dessa markförstörelseprocesser.

(\*) Sju år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

2. De **områden** som identifieras enligt punkt 1 ska offentliggöras och en översyn ska genomföras minst vart tionde år.

3. *Senast den ... (\*) ska kommissionen på grundval av bästa praxis ta fram riktlinjer för fastställande och identifiering av prioriterade områden, i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll i artikel 22.3.*

I

## AVSNITT 2

## Mål och åtgärdsprogram

## Artikel 9

Åtgärdsprogram mot erosion, förlust av organiskt material, kompaktering, försaltning och jordskred

1. För att bevara de markfunktioner som anges i artikel 1.1 ska medlemsstaterna för de **prioriterade områden** som har identifierats enligt artikel 8 **se till att det** på **den geografiska och administrativa nivå de anser mest lämplig ställs upp** mål för riskminskning **för bekämpning av markförstörelseprocesserna och att nödvändiga åtgärder vidtas, inbegripet integrerade strategier eller åtgärdsprogram för markvård på territoriell nivå samt, där så är möjligt, mål för återställande av förstörd mark, i de fall då det skäligen kan antas att en eller flera markförstörelseprocesser har pågått, pågår eller sannolikt inträffar i en nära framtid, tillsammans med** en tidsplan för att genomföra åtgärderna och en uppskattning av de privata eller offentliga medel som behövs för att finansiera åtgärderna.

2. För att dubbelarbete ska undvikas får de åtgärdsprogram som avses i punkt 1 bygga vidare på skyldigheter, planer och program som redan inrättats enligt nationell lagstiftning eller gemenskapslagstiftning, exempelvis de som inrättats i enlighet med den gemensamma jordbrukspolitiken, inbegripet bilaga IV till rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare<sup>(1)</sup>, och genom rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU)<sup>(2)</sup>, eller genom internationella avtal, och de får ta hänsyn till åtgärderna i bilaga III i detta direktiv.

3. För utarbetandet och genomförandet av åtgärdsprogram enligt punkt 1 får medlemsstaterna fastställa en åtgärdsprioritering på grundval av omfattningen av förstörelseprocessen inom sina geografiska gränser och de effekter en sådan förstörelse har på klimatförändring och ökenspridning.

Medlemsstaterna ska se till att åtgärderna är kostnadseffektiva och tekniskt genomförbara, och de ska göra konsekvensanalyser, inbegripet kostnads-nyttanalyser, innan nya åtgärder vidtas.

Medlemsstaterna ska med stöd av artikel 19 tillhandahålla information om de mål som avses i punkt 1.1 om bevarande av markfunktioner och de åtgärder som vidtagits.

Valet av åtgärder ska överlätas åt medlemsstaterna.

4. Medlemsstaterna ska ta vederbörlig hänsyn till de sociala och ekonomiska konsekvenserna av eventuella åtgärder som vidtagits med stöd av punkt 1.

(<sup>1</sup>) Fyra år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(<sup>1</sup>) EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1276/2007 (EUT L 284, 30.10.2007, s. 11).

(<sup>2</sup>) EUT L 277, 21.10.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2012/2006 (EUT L 384, 29.12.2006, s. 8).

Onsdag 14 november 2007

5. Om ett **område behöver särskilt skydd mot** flera samverkande markförstöningsprocesser får medlemsstaterna **fastställa** riskminskningsmål för alla de risker som konstaterats tillsammans med de åtgärder som bedöms lämpliga för att nå dessa mål.

6. Åtgärdsprogram bör ha utarbetats senast **den ... (\*)** och tillämpas senast **den ... (\*\*)**.

Åtgärdsprogrammet bör offentliggöras och bli föremål för översyn minst vart femte år.

7. **De medlemsstater som redan infört specifik nationell lagstiftning för att skydda sin mark ska undantas från skyldigheterna enligt denna artikel, under förutsättning att deras lagstiftning säkerställer en åtminstone likvärdig skyddsnivå.**

## Artikel 10

### Användning av mark för jordbruksändamål

1. **Varje medlemsstat får, utifrån landets klimat, markegenskaper och jordbruk samt bästa jordbrukspraxis, själv fatta jordbrukspolitiska beslut för den egna marken.**

2. **Vid användningen av mark för jordbruksändamål ska medlemsstaterna uppmuntra val av grödor och metoder för beskogning eller program som har en gynnsam inverkan på det organiska materialet i marken och markens bördighet och som kan förhindra jordskred och ökenspridning.**

3. **Medlemsstaterna ska också stödja sådan jordbrukspraxis som främjar markens filtrerings- och vattenhållningsförmåga, i syfte att förhindra kompaktering och erosion.**

4. **Kommissionen och medlemsstaterna ska främja och dra nytta av forskning, särskilt kring hur de olika grödorna fungerar i förhållande till klimatförändringar och avskiljning av koldioxid, i syfte att integrera denna vetenskapligt baserade kunskap i utformningen av markpolitiken.**

5. **Användningen av kompost ska uppmuntras i syfte att bevara markens bördighet, höja halten av organiskt material i marken och bekämpa erosion. För detta ändamål ska medlemsstaterna anta kvalitetsnormer för kompost.**

6. **Senast två år efter ... (\*\*\*) ska kommissionen lägga fram ett förslag till direktiv om biologiskt avfall med kvalitetsnormer för biologiskt avfall som markförbättringsmedel.**

7. **Vid utvecklingen av normer med beaktande av tvärvillkor och de miljöåtgärder för jordbruket som fastställs inom ramen för landsbygdsutveckling och som syftar till att skydda marken i de områden som identifierats enligt artikel 8 ska det tas hänsyn till vilka eventuella arbetsinsatser och bördor som normerna kan medföra.**

(\*) Nio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) Tio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*\*) Två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

### Kapitel III

#### Markförorening

##### Avsnitt 1

Skadeförebyggande verksamhet och register över riskområden

##### Artikel 11

Förebyggande av markförorening

1. För att bevara de markfunktioner som anges i artikel 1.1 ska medlemsstaterna **se till att** lämpliga och proportionella åtgärder **vidtas på lämplig administrativ nivå, vilka ska:**
  - a) **förhindra avsiktliga eller oavsiktliga utsläpp av farliga ämnen på eller i marken genom dumpning, läckage eller spill. Åtgärderna ska baseras på en bedömning av sannolikheten för att verksamheter med farliga ämnen på eller i marken leder till markförorening,**
  - b) begränsa avsiktliga eller oavsiktliga utsläpp av farliga ämnen på eller i marken, med undantag för utsläpp som beror på luftburen förorening eller på naturfenomen som är oundvikliga eller har undantagskaraktär **eller utsläpp som bidrar till behandling eller förbättring av marken**, med syftet att undvika anrikning **av sådan omfattning att den utgör** ett hinder för markfunktionerna eller **ger** upphov till betydande risker för människors hälsa eller för miljön.
2. För att uppfylla kraven i denna artikel ska medlemsstaterna **vidta åtgärder för att begränsa den mängd farliga ämnen som avsätts på land från bevattningsvatten, gödselmedel eller avfall som sprids ut på land, i enlighet med befintlig tillämplig gemenskapslagstiftning på dessa områden.**
3. Åtgärder för att förhindra markförorening vilka antagits genom gemenskapens eller medlemsstaternas godkännandeförfaranden för markskydd ska betraktas som skyddsåtgärder enligt punkt 1.
4. Medlemsstaterna ska **se till att förorenad mark saneras med beaktande av försiktighetsprincipen, hållbarhetsprincipen, principen om att förorenaren betalar och proportionalitetsprincipen.**
5. För att bevara de markfunktioner och markförhållanden som krävs för att säkra skyddet av miljön och människors hälsa, hållbara ekonomiska verksamheter, livsmedelssäkerheten samt jordbruksprodukter och produktionssystem som är certifierade och/eller håller god kvalitet, ska medlemsstaterna **vidta lämpliga åtgärder för att**
  - a) **främja lämpliga och hållbara markförvaltningsförfaranden,**
  - b) **minska riskerna för föroreningar i jordbruks- och skogsmark,**
  - c) **integrera och uppdatera lagstiftningen och strategierna,**
  - d) **främja särskilda övervakningskampanjer inom pilotområden som är representativa för särskilda marker och produktionssystem.**
6. Medlemsstaterna ska **vidta lämpliga åtgärder för att fastställa en hierarki av åtgärder som syftar till att skydda marken mot förorening, varvid förebyggande arbete ska prioriteras.**



Onsdag 14 november 2007

Senast ... (\*) ska kommissionen, i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll i artikel 22.3, anta en förteckning över prioriterade farliga ämnen på eller i marken, vilka kan ha persistenta, bioackumulerande och toxiska egenskaper eller mycket persistenta och mycket bioackumulerande egenskaper, ha återkalleliga eller långvariga negativa effekter eller stora endokrinfunktioner. Europeiska referensvärden som grundar sig på en riskbedömning för dessa ämnen ska fastställas.

#### Artikel 12

##### Förfarande för identifiering, undersökning och bedömning av potentiellt förorenade områden

1. Medlemsstaterna ska se till att de förorenade områdena på deras territorium identifieras.

Medlemsstaterna ska vid tillämpningen av punkt 1:

- a) utse en eller flera behöriga myndigheter som ska vara ansvariga för identifieringen av både de förorenade och de potentiellt förorenade områdena och för förvaltningen av registret över dem,
- b) senast ... (\*\*) ha kartlagt åtminstone var de områden är belägna där följande markförstörande verksamhet äger rum eller tidigare har ägt rum:
  - Anläggningar där farliga ämnen finns eller har funnits i kvantiteter som motsvarar eller överstiger de mängder som anges i del 1 och 2 kolumn 2 i bilaga I till rådets direktiv 96/82/EG av den 9 december 1996 om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olycksfall där farliga ämnen ingår <sup>(1)</sup> (Seveso).
  - Verksamheter som förtecknas i bilaga I till rådets direktiv 96/61/EG av den 24 september 1996 om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar <sup>(2)</sup>. Dessa verksamheter ska bedömas så som anges i bilaga I till direktiv 96/61/EG, utom när det gäller verksamhet som bedrivs av mikroföretag enligt definitionen i artikel 2.3 i bilagan till kommissionens rekommendation 2003/361/EG <sup>(3)</sup> eller i fråga om uppfödning av husdjur.
  - Gruvanläggningar, inklusive anläggningar för avfall från utvinningsindustrin enligt definition i Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/21/EG <sup>(4)</sup>.
  - Deponier enligt definitionerna i rådets direktiv 1999/31/EG <sup>(5)</sup>.

Medlemsstaterna får, då de genomför sina undersökningar, från förfarandet för identifiering undanta driftanläggningar som har beviljats ett drifttillstånd som omfattar skyldigheter att förhindra markförorening och regelbundet övervaka tillståndet i marken. Information om dessa undantag ska göras tillgänglig för de behöriga myndigheterna.

(\*) Tre år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) 8 år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(1) EGT L 10, 14.1.1997, s. 13. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

(2) EGT L 257, 10.10.1996, s. 26. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 166/2006 (EUT L 33, 4.2.2006, s. 1).

(3) EUT L 124, 20.5.2003, s. 36.

(4) EUT L 102, 11.4.2006, s. 15.

(5) EGT L 182, 16.7.1999, s. 1. Direktivet ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003.

Onsdag 14 november 2007

Vid identifieringen får medlemsstaterna även använda sig av förteckningen över verksamheter i bilaga IV.

Identifieringen ska uppdateras regelbundet.

- c) för områden som identifierats i enlighet med led b mäta koncentrationsnivåerna för farliga ämnen, varvid mätningarna ska begränsas till ämnen som hanterats på de områden som identifierats i enlighet med led b,
- d) utföra en riskbedömning på plats i de områden där nivåerna av farliga ämnen kan utgöra en väsentlig risk för människors hälsa eller för miljön, med hänsyn till nuvarande och godkänd framtida användning av området.

Medlemsstaterna ska för detta ändamål basera bedömningen av de risker som ämnen på eller i marken utgör för människors hälsa eller för miljön på metoder som beaktar följande omständigheter:

- Koncentrationen av det farliga ämnet.
  - Bekräftad förekomst av rutt eller spridningsväg via vilken det farliga ämnet kan nå någon eller något som det kan skada.
  - Bekräftad förekomst av en mottagare som kan skadas.
- e) i enlighet med förfarandet i artikel 18 rapportera om de undersöknings- och bedömningsmetoder som de använt sig av vid riskbedömningen.

3. De steg för identifiering som föreskrivs i punkt 2 ska, om så inte redan skett, utföras enligt nedanstående tidtabell **I**:

- a) Senast ... (\*) för minst 10 % av områdena.
- b) Senast ... (\*\*) för minst 60 % av områdena.
- c) Senast ... (\*\*\*) för återstoden av områdena.

4. Medlemsstaterna ska upprätta nationella eller regionala register över förorenade områden. Registren ska offentliggöras och uppdateras minst vart sjunde år, på grundval av information som sänts in till dem eller tagits fram med tanke på dem, framför allt så att nya förorenade områden som identifierats tas med i registren och sådana områden avförs som sanerats och inte längre utgör någon betydande risk för människors hälsa och miljön.

Vid sammanställandet av registret får medlemsstaterna använda sådana uppgifter och sådan information som redan finns tillgänglig på nationell nivå.

5. Medlemsstaterna ska där så är lämpligt ägna särskild uppmärksamhet åt att skilja mellan nedsmutsning som orsakats av mänsklig verksamhet och geogen förorening. Geogent förorenade marker, enligt definitionen i artikel 2.7, ska utvärderas utgående från vilken risk de utgör för människors hälsa och miljön.

(\*) Nio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) 17 år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*\*) 27 år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

6. Om ett område ska säljas och om markanvändningen ändras i ett område där verksamhet som avses i punkt 2b äger rum eller för vilket det framgår av officiella uppgifter, t.ex. register, att sådan verksamhet har ägt rum, ska medlemsstaterna se till att

- a) markägaren eller den presumtive köparen informerar den behöriga myndighet som avses i punkt 2a och den andra parten i fastighetsaffären om nuvarande och tidigare verksamheter i området och lämnar all information som de har om koncentrationerna av farliga ämnen i marken; medlemsstaterna får begära att en kemisk analys görs för att bestämma dessa koncentrationer,
- b) den utredning och bedömning som behövs för att man ska kunna besluta om ett område utgör en risk för människors hälsa eller för miljön alltid slutförs innan anläggningsarbetena för ett nytt byggprojekt påbörjas.

De behöriga myndigheterna ska använda den information som tas fram enligt punkterna 4 och 5 för identifiering av förorenade områden.

Efter begäran ska de behöriga myndigheterna för markägaren eller för den presumtive köparen ställa till förfogande befintlig information om de områden som avses i punkt 1.

7. Rapporterna om utredningar som genomförts i enlighet med punkterna 3 och 6a ska göras tillgängliga för den behöriga myndigheten.

#### Artikel 13

##### Rapport över tillståndet i marken

1. Om ett område ska säljas för vilket en potentiellt förorenande verksamhet enligt bilaga IV äger rum, eller för vilket det framgår av officiella uppgifter, t.ex. nationella register, att sådan verksamhet har ägt rum, ska medlemsstaterna sörja för att markägaren eller den presumtive köparen gör en rapport över markens tillstånd tillgänglig för den behöriga myndighet som avses i artikel 12 och för den andra parten i fastighetsaffären.

2. Rapporten över markens tillstånd ska utfärdas av ett organ eller en person som har godkänts och utsetts av medlemsstaten. Den ska innehålla åtminstone följande uppgifter:

- a) Områdets historiska bakgrund enligt officiella uppgifter.
- b) Resultaten från en kemisk analys för att bestämma koncentrationerna av farliga ämnen i marken, med begränsning till sådan ämnen som kan kopplas till den potentiellt förorenande verksamheten i området.
- c) Uppgifter om de koncentrationer av de berörda farliga ämnena som skäligen kan anses utgöra en väsentlig risk för människors hälsa eller för miljön.

3. Medlemsstaterna ska offentliggöra den metod som används för att bestämma koncentrationerna av farliga ämnen enligt punkt 2 b.

4. De behöriga myndigheterna ska använda den information som ingår rapporten om markens tillstånd för att identifiera förorenade områden enligt artikel 12.1.

Onsdag 14 november 2007

## AVSNITT 2

## Sanering

## Artikel 14

## Sanering

1. Medlemsstaterna ska senast ... (\*) se till att en eller flera saneringsstrategier utarbetas och offentliggörs på den administrativa nivå de anser lämplig, inbegripet åtminstone allmänna saneringsmål, en prioritering, en tidsplan för genomförande av saneringsåtgärder för förorenade områden och det finansieringsinstrument som avses i punkt 6.

Medlemsstaterna ska i enlighet med förfarandet i artikel 18 till kommissionen anmäla sin saneringsstrategi eller sina saneringsstrategier.

2. Medlemsstaterna ska se till att förorenade områden inom deras geografiska gränser saneras, i enlighet med de prioriteringar som medlemsstaterna själva ska fastställa eller har fastställt.

Medlemsstaterna ska också se till att tillfälliga och brådskande säkerhetsåtgärder antas om det föreligger en allvarlig risk för att föroreningarna sprids så att de utgör ett hot mot både människors hälsa och miljön.

3. Saneringen ska bestå av åtgärder som syftar till att bortskaffa, kontrollera eller innesluta föroreningarna eller begränsa förekomsten av dem, så att det förorenade området med beaktande av pågående och godkänd framtida användning inte längre utgör en risk för människors hälsa eller för miljön.

Medlemsstaterna ska uppmuntra användning av bästa tillgängliga teknik vid saneringen.

4. Medlemsstaterna ska fastställa den lämpliga åtgärden med beaktande av bland annat kostnaderna för och fördelarna med den åtgärden.

5. Om de medel som behövs för sanering inte är tekniskt tillgängliga eller om de innebär en oproportionerlig kostnad med tanke på de förväntade miljöfördelarna får områden beläggas med restriktioner så att de inte utgör någon betydande risk för miljön eller människors hälsa, inbegripet genom att begränsa tillträdet till dem eller tillåta naturlig återhämtning. Om medlemsstaterna väljer något av dessa alternativ ska de övervaka risken för människors hälsa och för miljön.

6. För förorenade områden där förorenaren inte står att finna, inte kan ställas till svars för föroreningen enligt nationell lagstiftning eller gemenskapslagstiftning eller inte kan fås att bära kostnaderna för saneringen, med iakttagande av principen om att förorenaren ska betala, ska medlemsstaterna på nationell nivå inrätta lämpliga finansieringsinstrument för saneringen (inbegripet exempelvis fonder, investeringsstöd, undantag vid beskattningen eller skattelättnader, skatteåterbärningar, system för direkt prisstöd) eller dra försorg om saneringen av dem. För att främja saneringen ska medlemsstaterna garantera att dessa instrument fungerar ordentligt för att investerarnas förtroende ska bevaras och syftena med detta direktiv nås.

Medlemsstaterna ska fastställa förfaranden för hantering av fall där det ekonomiska ansvaret för saneringen (eller en del av denna) ska överföras från en eventuellt ansvarig person till en annan. De finansieringsinstrument som medlemsstaterna redan har bör finnas kvar, såvida de visat sig fungera bra i praktiken.

(\*) Nio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

#### Artikel 15

##### Nationell saneringsstrategi

1. Senast ... (\*) ska medlemsstaterna på grundval av de register som avses i artikel 12.4 ha utarbetat nationella saneringsstrategier som åtminstone omfattar saneringsmålen, en prioritering som börjar med de områden som utgör den största risken för människors hälsa, en tidsplan för att genomföra åtgärderna och uppgifter om medel som har anslagits av de myndigheter som har ansvar för budgetbeslut i medlemsstaterna enligt deras nationella förfaranden.

Om inneslutning eller naturlig återhämtning används, ska riskutvecklingen följas upp när det gäller risker för människors hälsa och miljön.

2. Den nationella saneringsstrategin ska tillämpas och offentliggöras senast || ... (\*\*). Det ska göras en översyn minst vart femte år.

#### Kapitel IV

##### Medvetandegörande, rapportering och informationsutbyte

#### Artikel 16

##### Medvetandegörande och allmänhetens medverkan

1. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga åtgärder för att höja medvetenheten om hur viktiga markfrågorna är för människans och ekosystemens överlevnad och främja överföring av kunskap och erfarenheter om hållbart utnyttjande av marken.

2. Artikel 2.1–2.3 och artikel 2.5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/35/EG av den 26 maj 2003 om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön<sup>(1)</sup> ska tillämpas på utarbetande, ändring och översyn av åtgärdsprogrammen för **prioriterade områden** enligt artikel 9 och för **saneringsstrategier** enligt **artikel 14**.

#### Artikel 17

##### Samarbete mellan medlemsstaterna

**Om en medlemsstat känner till att något av dess prioriterade områden eller förorenade områden sannolikt kan ha avsevärda skadeverkningar på människors hälsa eller miljön i någon annan medlemsstat, liksom också på anmodan av en annan medlemsstat som sannolikt kan drabbas av avsevärda skadeverkningar, ska den medlemsstat på vars territorium de prioriterade områdena eller de förorenade områdena är belägna underrätta den andra medlemsstaten och samråda med den om vilka åtgärder som ska vidtas för att förebygga eller minska dessa skadeverkningar.**

#### Artikel 18

##### Rapportering

1. Medlemsstaterna ska genom ett förfarande enligt artikel 17 göra uppgifter **ur vilka information av det slag som avses i artiklarna 6, 8, 12 och 14 framgår** tillgängliga för kommissionen, **tillsammans med en sammanfattning av vilka åtgärder för att höja medvetenheten som vidtagits i enlighet med artikel 16.**

(\*) Nio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) Tio år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(1) EUT L 156, 25.6.2003, s. 17.

Onsdag 14 november 2007

2. För införskaffandet av de uppgifter som avses i **punkt 1 får medlemsstaterna också använda sina egna system.**

3. Åtgärder och åtgärdsprogram som visat sig fungera bra och som, på det sätt som avses i denna artikel, blivit föremål för effektivitetsbedömning och gjorts tillgängliga, kan bifogas bilaga I.

#### Artikel 19

##### Informationsutbyte

1. Senast den ... (\*) ska kommissionen inrätta en plattform för informationsutbyte **och samordning** mellan medlemsstaterna, **regionala och lokala myndigheter** och intressenterna om

- a) **bästa praxis för att bevara och förbättra markens förmåga att fungera som kollager enligt artikel 3,**
- b) **identifiering av värdefulla marker och bästa praxis för att skydda, bevara och förbättra deras egenskaper och funktioner,**
- c) **riktlinjer för god praxis enligt artikel 4.2, inbegripet bästa praxis för att förhindra och bekämpa erosion, förlust av organiskt material, kompaktering, försaltning, jordskred, klimatförändringens negativa effekter, ökenspridning och minskad biologisk mångfald på grund av markförstörelseprocesser,**
- d) **riktlinjerna för god praxis för hårdgörning av marken enligt artikel 6.3,**
- e) identifiering av de **prioriterade områden** som avses i artikel 8,
- f) de metoder för riskbedömning av **nedsmutsade områden** som är i bruk eller under utveckling,
- g) **vetenskaplig information om markskydd från bland annat det sjunde ramprogrammet och efterföljande program samt om erfarenheter av arbetet med att förhindra en försämring av markkvaliteten samt av hanteringen av markföroreningar. Kommissionen ska i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll i artikel 22.3 ta fram riktlinjer för metoderna för riskbedömning av förorenade områden.**

2. Vid inrättandet av plattformen ska kommissionen ta hänsyn till de befintliga systemen i medlemsstaterna samt till driftskompatibilitet med nationella informationssystem. Bestämmelserna i direktiv 2007/2/EG ska kvarstå oförändrade. Medlemsstaterna ska ge kommissionen stöd i fråga om kvaliteten på data och metadata samt i fråga om användningen av data från tidigare perioder.

3. Om det, på grundval av det informationsutbyte som avses i punkt 1, skulle framgå att metoderna för bedömning av risken för markförorening enligt artikel 12 måste harmoniseras eller direktivet anpassas till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen ska kommissionen, i enlighet med artikel 251 i fördraget, föreslå gemensamma kriterier för bedömning av risken för förorening av marken respektive genomförande av de anpassningar som behövs.

(\*) Ett år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

## Artikel 20

### Finansiering

**Åtgärder som enligt detta direkt ska vidtas av medlemsstaterna, ska finansieras av medlemsstaterna. Medfinansiering från gemenskapen ska endast vara möjlig när sådan medges enligt villkoren för de befintliga programmen.**

## Kapitel V

### Slutbestämmelser

#### Artikel 21

Genomförande och anpassning till den tekniska utvecklingen

1. Kommissionen får i enlighet med det föreskrivande förfarandet med kontroll enligt artikel 22.3 anpassa bilaga II till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen.
2. Om det, på grundval av det informationsutbyte som avses i artikel 19, skulle uppstå ett behov att harmonisera metoderna för bedömning av risken för markförorening, ska kommissionen anta gemensamma kriterier för bedömning av föroreningsrisken i enlighet med det förskrivande förfarandet med kontroll enligt artikel 22.3.
3. Senast den ... (\*) ska kommissionen, i enlighet med det föreskrivande förfarandet enligt artikel 22.2, anta de bestämmelser som behövs i fråga om kvaliteten på data och metadata, användningen av historiska data samt metoder, tillgång och format för datautbyte för genomförande av bestämmelserna i artikel 18.

#### Artikel 22

##### Kommitté

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté (nedan kallad "kommittén").
2. När det hänvisas till denna punkt ska artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den period som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG ska vara tre månader.

3. När hänvisning görs till denna punkt ska artikel 5a.1–5a.4 och artikel 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.
4. Kommittén ska själv anta sin arbetsordning. **Enligt denna ska det vara möjligt för företrädare för intressenter att delta i kommitténs överläggningar.**

**5. Kommittén ska samråda med berörda ekonomiska aktörer och miljöorganisationer innan den fattar beslut.**

(\*) Fyra år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

Onsdag 14 november 2007

*Artikel 23*

## Kommissionens rapport

1. Kommissionen *ska* offentliggöra en första utvärderingsrapport om genomförandet av detta direktiv senast två år efter det att den har mottagit åtgärdsprogrammen och de nationella saneringsstrategierna.

Kommissionen *ska* därefter offentliggöra rapporter vart femte år.

Kommissionen *ska* överlämna rapporterna till Europaparlamentet och rådet.

2. De rapporter som avses i punkt 1 *ska* inbegripa en lägesrapport som avser genomförandet av detta direktiv på grundval av den bedömning som kommissionen *ska* göra enligt *artikel 18*.

*Artikel 24*

## Översyn

Kommissionen *ska* se över detta direktiv senast ... (\*) och *ska* vid behov föreslå nödvändiga ändringar.

*Artikel 25*

## Påföljder

Medlemsstaterna *ska* fastställa regler om de påföljder som *ska* tillämpas vid överträdelser av de nationella bestämmelser som antas i enlighet med detta direktiv och *ska* vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de genomförs. Påföljderna *ska* vara effektiva, proportionella och avskräckande. Medlemsstaterna *ska* anmäla dessa bestämmelser till kommissionen senast den dag som anges i *artikel 26* och därefter utan dröjsmål alla ändringar som gäller dem.

I

*Artikel 26*

## Genomförande

1. Medlemsstaterna *ska* sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv *senast* ... (\*\*). De *ska* genast förse kommissionen med texten till de bestämmelserna och en jämförelsetabell mellan bestämmelserna och detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser *ska* de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen *ska* göras *ska* varje medlemsstat själv utfärda.

***Om gällande nationella bestämmelser ska kvarstå i oförändrad form räcker det med ett tillkännagivande av att de överensstämmer med detta direktiv.***

2. Medlemsstaterna *ska* till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

(\*) 15 år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.

(\*\*) Två år efter det att detta direktiv har trätt i kraft.



Onsdag 14 november 2007

## Artikel 27

## Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

## Artikel 28

## Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i || den ...

På Europaparlamentets vägnar  
Ordförande

På rådets vägnar  
Ordförande

## BILAGA I

**MÖJLIGA ELEMENT I RIKTLINJERNA FÖR GOD PRAXIS FÖR SKYDD  
ELLER FÖRBÄTTRING AV MARKEN**

**Riktlinjer för god praxis för de olika markanvändningar som avses i artikel 4.2 får innehålla följande element:**

1. *En beskrivning av de förväntade effekterna på markfunktionerna (bara sådana markfunktioner som sannolikt i betydande grad kommer att störas behöver beaktas).*
2. *Tekniker, metoder och markförvaltningsförfaranden som kan minimera den negativa påverkan på markfunktionerna samtidigt som de medger en hållbar användning av marken.*
3. *En förteckning över informationskällor och behöriga myndigheter som kan ge markanvändaren råd om hur marken bör användas för att dess funktioner ska störas i så liten utsträckning som möjligt.*
4. *En förteckning över nationell lagstiftning och gemenskapslagstiftning som är relevant för markskydd och som är tillämplig på den specifika verksamheten.*
5. *Vägledning avseende riskbedömningsmetoder.*

## BILAGA II

AVSNITT 1 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)
Marktextur
Markdensitet, hydrauliska egenskaper
<b>Halt av organiskt material</b>

Onsdag 14 november 2007

AVSNITT 1 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Topografi, inklusive lutningsgrad och längd på sluttande parti
Växttäck
Markanvändning (inklusive markskötsel och typ av jord- och skogsbruk)
Klimatförhållanden (inklusive nederbördsfördelning och vindförhållanden)
Hydrologiska <b>och hydrogeologiska</b> förhållanden
Agroekologisk zon
<b>Av mänsklig verksamhet beroende faktorer (såsom vattenbyggnadsarbeten etc.)</b>
<b>pH-värde</b>

AVSNITT 2 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)
Marktextur/lerhalt
Organiskt kol i marken (totalt och humushalt)
Organiskt kol i marken (lagrat)
Klimatförhållanden (inklusive nederbördsfördelning och vindförhållanden)
Topografi
Växttäck
Markanvändning (inklusive markskötsel och typ av jord- och skogsbruk)

AVSNITT 3 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)
Marktextur hos humusskikt och alv
Bulkdensitet hos humusskikt och alv
Organiskt material i marken (STU-nivå)
Klimat
Växttäck
Markanvändning (inklusive markskötsel och typ av jord- och skogsbruk)
Topografi

Onsdag 14 november 2007

AVSNITT 4 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)
Marktextur
Markhydrauliska förhållanden
Bevattningsområden, kemiska egenskaper hos vattnet och bevattningsteknik
<b>Närheten till vägar</b>
Grundvattenförhållanden
Klimat

AVSNITT 5 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR EROSION FÖRELIGGER
Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)
Förekomst/frekvens av jordskred
Berggrund
Topografi
Växttäck
Markanvändning (inklusive markskötsel och typ av jord- och skogsbruk)
Klimat
Seismologiska risker

AVSNITT 6 GEMENSAMMA FAKTORER VID BEDÖMNING AV OMRÅDEN DÄR RISK FÖR FÖRSURNING FÖRELIGGER
<b>pH-värde</b>
<b>Klassificeringstyp för mark (jordmånstyp)</b>
<b>Marktextur</b>
<b>Klimatförhållanden</b>
<b>Markanvändning</b>
<b>Organiskt material i marken</b>
<b>Katjonbyteskapacitet</b>

**BILAGA III****MÖJLIGA ÅTGÄRDER ENLIGT ARTIKEL 9****MÖJLIGA ÅTGÄRDER FÖR ATT BEKÄMPA EROSION**

*Omvandling av åkermark till gräsmark*

*Plantering av häckar, grupper av träd och skogsplantering*

*Begränsning av anläggningsarbeten i mycket sårbara områden*

*Lämpliga grödor/lämpligt växelbruk och lämpliga mellangrödor och tillfälliga grödor*

*Tillförsel av kompost*

*Minskad jordbearbetning*

*Marktäckning*

*Användning av täckgrödor, buffertområden och häckar*

*Korrekt användning av maskiner*

*Anläggning och underhåll av terrasser*

*Förebyggande av bränder*

*Begränsning av olämpliga metoder på sluttningar*

*Tekniker för förvaltning av kustområden*

**MÖJLIGA ÅTGÄRDER FÖR ATT BEKÄMPA FÖRLUST AV ORGANISKT MATERIAL**

*Omvandling av åkermark till gräsmark*

*Plantering av träd*

*Tillförsel av kompost*

*Begränsning av anläggningsarbeten i mycket sårbara områden*

*Lämpliga grödor/lämpligt växelbruk och lämpliga mellangrödor och tillfälliga grödor*

*Återinförande i marken av skörderester*

*Minskad jordbearbetning*

*Marktäckning*

*Undvikande av dränering av våtmarker i syfte att skydda torvjord*

**MÖJLIGA ÅTGÄRDER FÖR ATT BEKÄMPA KOMPaktering**

*Omvandling av åkermark till gräsmark*

*Minskad jordbearbetning*

*Tillförsel av kompost*

*Odling vid optimal markfuktighet*

*Begränsning av överdriven användning av tunga maskiner*

Onsdag 14 november 2007

*Användning av lågt kontaktryck och lågtrycksdäck*

*Lämplig dränering*

*Adekvat djurhållning och adekvata betesperioder*

#### **MÖJLIGA ÅTGÄRDER FÖR ATT BEKÄMPA FÖRSALTNING**

*Omvandling av åkermark till gräsmark*

*Lämpliga grödor/lämpligt växelbruk*

*Tillämpning av lämplig bevattningsteknik och bevattningsutrustning*

*Användning av vatten av lämplig kvalitet*

*Lämplig dränering av bevattnad mark*

*Användning av organiska gödselmedel (t.ex. kompost och spillning)*

*Jordtvätt*

#### **MÖJLIGA ÅTGÄRDER FÖR ATT BEKÄMPA JORDSKRED**

*Begränsning av anläggningar som ökar risken för jordskred, särskilt på branta sluttningar*

*Avskogning undviks; markbindande träd planteras*

*Förebyggande av att mark överges*

*Anläggning och underhåll av landskapselement såsom terrasser, häckar och planteringar*

---

#### BILAGA IV

#### VERKSAMHETER ENLIGT ARTIKEL 12

**I**

1. *Områden på flygplatser där användning, hantering och lagring av farliga ämnen pågår eller har pågått.*
2. *Landbaserade områden i hamnar där användning, hantering och lagring av farliga ämnen pågår eller har pågått.*
3. *Områden vid tidigare militära anläggningar där användning, hantering och lagring av farliga ämnen har pågått.*
4. Bensinstationer.
5. *Industriella* kemptvättar.

**I**

6. Avloppsreningsanläggningar *med en kapacitet som överskrider 2 000 personekvivalenter.*
  7. Pipelines för transport av farliga ämnen.
-

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0510

**Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 91/675/EEG om inrättande av Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0925 – C6-0008/2007 – 2006/0292(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0925),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 47.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0008/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0236/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0292**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av rådets direktiv 91/675/EEG om inrättande av Europeiska försäkrings- och tjänstepensionskommittén vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/21/EG.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0511

### **Insyn angående upplysningar om emittenter av värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0909 – C6-0026/2007 – 2006/0282(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0909),
  - med beaktande av artikel 251.2 samt artiklarna 44 och 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0026/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0418/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0282**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter, vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/22/EG.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0512

**Kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0901 – C6-0001/2007 – 2006/0283(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0901),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 47.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0001/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0419/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0283**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/49/EG om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/23/EG.)

---



Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0513

## **Rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0902 – C6-0023/2007 – 2006/0284(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0902),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 47.2 första och tredje meningen i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0023/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0420/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0284**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/48/EG om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/24/EG.)*

---

P6\_TA(2007)0514

### **Livförsäkring (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0917 – C6-0028/2007 – 2006/0299(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0917),
  - med beaktande av artiklarna 251.2, 47.2 och artikel 55 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0028/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0421/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0299**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2002/83/EG om livförsäkring, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/19/EG.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0515

### **Tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0916 – C6-0014/2007 – 2006/0300(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0916),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 47.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0014/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0422/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0300**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2002/87/EG om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/25/EG.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0516

**Insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0913 – C6-0016/2007 – 2006/0301(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0913),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0016/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0423/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0301**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/26/EG.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0517

## **Marknader för finansiella instrument (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0910 – C6-0018/2007 – 2006/0305(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0910),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 47.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0018/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0424/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0305**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/10/EG.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0518

**Prospekt om värdepapper (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0911 – C6-0020/2007 – 2006/0306(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0911),
  - med beaktande av artikel 251.2 samt artiklarna 44 och 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0020/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0425/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0306**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/11/EG.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0519

## **Gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna) med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0904 – C6-0015/2007 – 2006/0279(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0904),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 62.1 och 62.2a i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0015/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0289/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0279**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 562/2006 om en gemenskapskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengengränserna), vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, förordning (EG) nr 296/2008.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0520

**Avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/18/EG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0920 – C6-0031/2007 – 2006/0296(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0920),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0031/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0292/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0296**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2001/18/EG om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/27/EG.)*

---



Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0521

## Utsläppande av biocidprodukter på marknaden (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0923 – C6-0007/2007 – 2006/0288(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0923),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0007/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0344/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0288**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 98/8/EG om utsläppande av biocidprodukter på marknaden, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/31/EG.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0522

**Lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0903 – C6-0024/2007 – 2006/0285(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0903),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 44.2 g i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0024/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0374/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0285**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2006/43/EG om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/30/EG.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0523

## **Internationella redovisningsstandarder (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0918 – C6-0029/2007 – 2006/0298(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0918),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0029/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0370/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0298**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 1606/2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, förordning (EG) nr 297/2008.)

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0524

**Förhindrande av att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (kommissionens genomförandebefogenheter) \*\*\*I**

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2005/60/EG om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism med avseende på kommissionens genomförandebefogenheter (KOM(2006)0906 – C6-0022/2007 – 2006/0281(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0906),
  - med beaktande av artikel 251.2, artikel 47.2, första och tredje meningen och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0022/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0225/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0281**

**Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 14 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2005/60/EG om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter**

*(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/20/EG.)*

---

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0525

## 1-bensylpiperazin (BZP) \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 14 november 2007 om förslaget till rådets beslut om att definiera 1-bensylpiperazin (BZP) som en ny syntetisk drog som ska underställas kontrollåtgärder och straffrättsliga bestämmelser (KOM(2007)0430 – 11974/2007 – C6-0285/2007 – 2007/0811(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag (KOM(2007)0430),
  - med beaktande av artikel 34.2 c i EU-fördraget,
  - med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0285/2007),
  - med beaktande av artiklarna 93 och 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0417/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
  3. Europaparlamentet uppmärksammar kommissionen och rådet på att det saknas entydiga vetenskapliga bevis i den riskbedömning som kommissionens förslag grundas på, särskilt när det gäller bevis på övergripande risker med och skador som har orsakats av detta ämne, och betonar att det krävs ytterligare undersökningar.
  4. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  5. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
  6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

### Ändring 3 och 6

#### Artikel 1

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder i enlighet med sin nationella lagstiftning för att 1-bensylpiperazin (även känt som 1-bensyl-1,4-diazacyclohexan, N-bensylpiperazin eller – mindre exakt – som bensylpiperazin eller BZP) ska kunna underställas kontrollåtgärder som står i proportion till de risker som är förbundna med ämnet, **och straffrättsliga påföljder, som föreskrivs i medlemsstaternas lagstiftning för att uppfylla deras förpliktelser enligt 1971 års FN-konvention om psykotropa ämnen.**

Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder i enlighet med sin nationella lagstiftning för att 1-bensylpiperazin (även känt som 1-bensyl-1,4-diazacyclohexan, N-bensylpiperazin eller – mindre exakt – som bensylpiperazin eller BZP) ska kunna underställas **renodlade** kontrollåtgärder som står i proportion till de risker som är förbundna med ämnet, **risker som är låga och som det ännu återstår att utforska och belägga.**

P6\_TA(2007)0526

## Internationella redovisningsstandarder

**Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 1725/2003 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002, med avseende på den internationella redovisningsstandarden IFRS 8 om rapportering för operativa segment**

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av förslaget till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 1725/2003 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002, med avseende på den internationella redovisningsstandardens IFRS 8 om rapportering för operativa segment,
- med beaktande av artikel 8 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av rådets beslut 2006/512/EG av den 17 juli 2006 om ändring av beslut 1999/468/EG <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av Europaparlamentets resolution av den 24 oktober 2006 om genomförandeåtgärder för prospektdirektivet <sup>(4)</sup> och insynsdirektivet <sup>(5)</sup>,
- med beaktande av plenardebatten den 25 april 2007, då Europaparlamentet beslutade att skjuta upp omröstningen om resolutionen om den internationella redovisningsstandardens IFRS 8, eftersom kommissionens tjänsteavdelningar samtyckt till att genomföra en konsekvensbedömning och lägga fram den inför utskottet för ekonomi och valutafrågor den 10 september 2007,
- med beaktande av kommissionens rapport "Endorsement of IFRS 8 Operating Segments – Analysis of Potential Effects" av den 3 september 2007,
- med beaktande av artikel 81 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Europeiska unionen har beslutat att internationella redovisningsstandarder ska tillämpas i koncernredovisningen för EU-företag som är börsnoterade i Europeiska unionen. Dessa redovisningsstandarder införlivas genom kommittéförfarandet i EU-lagstiftningen.
  - B. Konvergens av redovisningsstandarder måste möjliggöra årsredovisningar av högre kvalitet.

<sup>(1)</sup> EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EUT L 200, 22.7.2006, s. 11.

<sup>(4)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 114.

<sup>(5)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 116.

Onsdag 14 november 2007

- C. Segmentrapportering enligt tillämplig affärsmodell, som även innehåller relevant geografisk information, är viktigt för att förstå årsredovisningar.
- D. Segmentrapporteringen måste vara jämförbar.
- E. IASB (International Accounting Standards Board) ska göra en översyn två år efter genomförandet av IFRS 8.
- F. Alla EU-företag som är börsnoterade i Europeiska unionen, oavsett storlek, måste följa EU-lagstiftningen. Detta gäller även IFRS-standarderna, som stöds av EU.
- G. Kommissionen har åtagit sig att genomföra en konsekvensbedömning av IFRS 8.
1. Europaparlamentet accepterar kommissionens förslag om att stödja IFRS 8, vilket innebär att den amerikanska rekommendationen SFAS 131 (Statement of Financial Standard) införlivas i EU-lagstiftningen. Detta leder i sin tur till att EU-företag som är börsnoterade i Europeiska unionen måste genomföra segmentrapportering i form av s.k. strategiska överbåganden ("through the eyes of management approach").
  2. Europaparlamentet beklagar att den konsekvensbedömning som kommissionen genomfört inte tog tillräcklig hänsyn till användarnas intressen eller behoven i de små och medelstora företag som är verksamma i mer än ett europeiskt land och företag som är verksamma endast lokalt.
  3. Europaparlamentet påminner om att konvergens av redovisningsbestämmelser inte är en ensidig process där den ena parten enbart kopierar den andra partens redovisningsstandarder.
  4. Europaparlamentet invänder mot kommissionens slutsats att offentliggörandet av geografisk information på grundval av IFRS 8 i praktiken inte kommer att minska jämfört med IAS 14 (International Accounting Standard), och anser att det är avgörande att ledningen fortsätter att lämna segmentrapportering som är tillräckligt utförlig för att användarna ska kunna bedöma risker och affärspåverkande faktorer i geografiska termer, vid behov land för land, och affärsområdestermer. Kommissionen uppmanas att rapportera till parlamentet om resultatet av diskussionerna med IASB om denna fråga inom sex månader från antagandet av denna resolution.
  5. Europaparlamentet konstaterar att begreppet högsta verkställande beslutsfattare ("Chief Operating Decision Maker") kan ses som en funktion, och som sådan förenlig med principen om styrelsens gemensamma ansvar enligt EU-lagstiftningen.
  6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att nära följa tillämpningen av IFRS 8 och återkomma med en rapport om tillämpningen till parlamentet senast 2011, bland annat när det gäller rapportering om geografiska segment, vinst eller förlust i ett segment samt åtgärder som inte omfattas av IFRS. Parlamentet understryker att kommissionen är skyldig att rätta till brister i tillämpningen av IFRS 8 om sådana brister upptäcks.
  7. Europaparlamentet framhåller att man aktivt kommer att utnyttja sin kontrollrätt. Därför understryker parlamentet att IASB/IASCF (International Accounting Standard Committee Foundation) och kommissionen i synnerhet måste samarbeta närmare med Europaparlamentet och EU-aktörer än vad som hittills varit fallet, då detta har skapat allvarliga problem, t.ex. med IFRS 8. För att undvika allvarliga förseningar i godkännandeförfarandet bör parlamentet involveras redan i de tidigaste stadierna i processen för fastställandet av standarder.
  8. Europaparlamentet begär därför att kommissionen går längre än frivilliga riktlinjer och stöder utvecklingen av en lämplig redovisningsstandard som kräver att företag inom utvinningindustrin redovisar resultaten land för land.

Onsdag 14 november 2007

9. Europaparlamentet betonar att kommissionen under alla omständigheter bör följa sina egna principer om bättre lagstiftning, och att kommissionen, särskilt när det gäller internationella redovisningsstandarder, måste kunna säkerställa och rekommendera att konsekvensbedömningar görs redan under de tidigaste skedena i utvecklingen av internationella redovisningsstandarder eller tolkningar av dessa samt tillhandahålla nödvändiga stödfunktioner. Parlamentet understryker att sådana konsekvensbedömningar måste innehålla kvantitativ information och återspegla en avvägning av intressen mellan olika intressenter.

10. Europaparlamentet betonar att det är viktigt att redovisningsstandarder tillämpas korrekt, och alltså är det viktigt att Europaparlamentet kan utöva sin rätt till kontroll på lämpligt sätt.

11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen samt medlemsstaternas parlament och regeringar.

---

P6\_TA(2007)0527

## Tillämpningen av internationellt godkända redovisningsstandarder

**Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 i fråga om redovisningsstandarder som tillämpas vid utarbetandet av historisk information i prospekt och om utkastet till kommissionens beslut om användningen bland värdepappersemittenter i tredjeland av information som utarbetats enligt internationellt godkända redovisningsstandarder**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 7.1,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 23.4 i,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av förslaget till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 i fråga om redovisningsstandarder som tillämpas vid utarbetandet av historisk information i prospekt,
- med beaktande av förslaget till kommissionens beslut om användningen bland värdepappersemittenter i tredjeland av information som utarbetats enligt internationellt godkända redovisningsstandarder,

<sup>(1)</sup> EUT L 345, 31.12.2003, s. 64.

<sup>(2)</sup> EUT L 390, 31.12.2004, s. 38.

<sup>(3)</sup> EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.



**Onsdag 14 november 2007**

- med beaktande av Europaparlamentets resolutioner av den 24 oktober 2006 om genomförandebestämmelser för insynsdirektivet <sup>(1)</sup> och prospektdirektivet <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som ska tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av kommissionsordförande Prodis uttalanden till parlamentet den 5 februari 2002,
- med beaktande av Europaparlamentets resolution av den 5 februari 2002 om genomförandet av lagstiftningen om finansiella tjänster <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av artikel 81 i arbetsordningen,

**Angående utkastet till genomförandeförordning**

1. Europaparlamentet konstaterar att kommissionen har gjort framsteg när det gäller att undanröja hinder för avstämningskrav för EU-emitenter i tredje länder. Europaparlamentet stöder åtgärder som syftar till att senast 2009 inom såväl USA som EU erkänna EU-standarder baserade på amerikanska GAAP (General Accepted Accounting Principles) och IFRS (International Financial Reporting Standards).
2. Europaparlamentet anser att tredjeländers GAAP ska anses vara likvärdigt med IFRS om investerare kan fatta lika beslut oavsett om de härrör från finansiella rapporter baserat på IFRS eller på tredjelands GAAP och om investerare verkligen kan lita på revisionsförklaringar och verkställande på enskilda nivåer.
3. Europaparlamentet poängterar att IFRS är en standard baserad på principen om hög kvalitet. Europaparlamentet anser att tillsynsmyndigheter ska föra en aktiv dialog med sina internationella motsvarigheter när det gäller tillämpning och enhetligt genomförande av IFRS och stärka samarbete och informationsutbyte.
4. Europaparlamentet välkomnar kommissionens beslut att om be Europeiska värdepapperstillsynskommittén (CESR) att tillhandahålla tekniska råd om en lämplig mekanism för att fastställa likvärdighet med tredjelands GAAP och/eller lämpliga villkor för ömsesidigt erkännande av redovisningsstandarder. Kommissionen uppmanas att utvidga mandatet för CESR så att tekniska råd om lämpliga villkor för erkännande av ömsesidiga standarder inbegrips.
5. Europaparlamentet välkomnar CESR:s bistånd till EU och nationella myndigheter för att säkerställa att bedömningen av likvärdighet avseende ett enskilt lands GAAP är konsekvent.
6. Europaparlamentet konstaterar att IFRS som stöds av IASB (International Accounting Standards Board) utgör en solid grund när tillsynsmyndigheter arbetar för att uppnå en global konvergens av redovisningsstandarder. Parlamentet anser användning av redovisningsstandarder som är accepterade i hela världen skulle förbättra transparensen och jämförbarheten mellan finansiella rapporter och därmed innebära avsevärda fördelar för såväl företag som investerare.

<sup>(1)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 114.

<sup>(2)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 116.

<sup>(3)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. Beslutet ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).

<sup>(4)</sup> EGT C 284 E, 21.11.2002, s. 115.

Onsdag 14 november 2007

7. Europaparlamentet anser att konvergens av redovisningsstandarder inte får forceras utan måste uppnås genom att vid lämplig tidpunkt ingå ett ramavtal med IASB om att undanröja skillnader ifall detta skulle visa sig vara nödvändigt. Inkonsekventa ändringar av de IFRS som stöds av EU skulle innebära stora kostnader och omfattande intellektuella investeringar för EU-företag som är börsnoterade i Europeiska unionen, särskilt för små och medelstora företag, och skapa förvirring bland investerare på Europeiska unionens finansiella marknader.
8. Europaparlamentet begär att kommissionen ska garantera att förlängningen av undantagen för emittenter i tredjeländer att använda IFRS fram till 2011 inte leder till att de nu gällande och etablerade likvärdighetsförfarandena fördröjs, om ett tidigare startdatum redan specificerats.
9. Europaparlamentet önskar att kommissionen på ett tidigt stadium rådfrågar branschföreträdare och politiska beslutsfattare om konvergens av redovisningsstandarder och bedömer huruvida Europeiska unionen är tillräckligt representerat i IASB.
10. Europaparlamentet föreslår att förordningen ändras på följande sätt:

*”Skäl 3*

(3) För att se till att beslutet om likvärdighet för tredjelands redovisningsstandarder fattas i samtliga fall som är relevanta för gemenskapsmarknaderna bör kommissionen bedöma denna likvärdighet antingen på begäran av en behörig myndighet i en medlemsstat eller av en myndighet som ansvarar för redovisningsstandarder eller marknadstillsyn i ett tredjeland, eller på eget initiativ. Kommissionen bör först att samråda med Europeiska värdepapperstillsynskommittén (CESR) för bedömningen av redovisningsstandardernas likvärdighet. Dessutom bör kommissionen aktivt övervaka alla framsteg som myndigheterna i tredjelandet i fråga gör för att undanröja alla krav på EU-emittenter som går in på de finansiella marknaderna i ett tredjeland att avstämma redovisningar utarbetade med hjälp av IFRS som antagits av Europeiska unionen. Ett beslut av kommissionen kommer i samtliga fall att innebära en rätt för EU-emittenter att i varje tredjeland utnyttja IFRS som EU har gett sitt stöd till.

*Skäl 3a*

(3a) Europaparlamentet välkomnar de åtgärder som kommissionen vidtagit för att säkra en överenskommelse med USA om att erkänna EU-företags redovisning enligt IFRS såsom likvärdig och därmed undanröja de kostsamma avstämningskraven som inte gäller för amerikanska bolag i Europeiska unionen. Kommissionen uppmanas att uppnå samma överenskommelser med andra tredjeländer där EU-företag är börsnoterade före utgången av 2008.

*Artikel 2*

*Likvärdighet*

Ett tredjelands GAAP får anses likvärdig med IFRS som antagits av Europeiska unionen om den redovisning som har utarbetats i enlighet med det tredjeländets GAAP gör det möjligt för investerarna att göra en bedömning av balansräkning, finansiell ställning och resultaträkning och emittentens framtidsutsikter som motsvarar en bedömning gjord av redovisning som utarbetats enligt IFRS, så att investerarna sannolikt fattar samma beslut om att köpa, behålla eller sälja en emittents värdepapper.

Onsdag 14 november 2007

Artikel 4

*Villkor för godkännande av ett tredjeland redovisningsstandarder för en begränsad period*

1. I följande fall kan emittenter från tredjeland få tillåtelse att använda redovisning som sammanställts i enlighet med tredjeland redovisningsstandarder för att uppfylla kraven i direktiv 2004/109/EG och, genom undantag från artikel 35.5 i förordning (EG) nr 809/2004, tillhandahålla historisk finansiell information enligt den förordningen under en period som inleds efter den 31 december 2008 och löper ut senast den 31 december 2011:

- (1) Den instans i ett tredjeland som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har före den 30 juni 2008 offentligt åtagit sig att anpassa dessa standarder till IFRS-standarderna före den 31 december 2011, och följande två villkor är uppfyllda:
  - (a) Den instans i tredjelandet som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har före den 31 december 2008 upprättat en heltäckande anpassningsplan som kan slutföras före den 31 december 2011.
  - b) Anpassningsplanen genomförs effektivt, utan dröjsmål, och de resurser som krävs för att planen ska kunna slutföras anslås till genomförandet.
- (2) Den instans i tredjelandet som ansvarar för de nationella redovisningsstandarderna i fråga har före den 30 juni 2008 offentligt åtagit sig att anta IFRS-standarderna senast den 31 december 2011 och effektiva åtgärder vidtas i detta tredjeland för att se till att övergången till IFRS-standarderna sker i rätt tid och fullt ut, eller ett avtal om ömsesidigt erkännande har ingåtts med Europeiska unionen senast den 31 december 2008.

2. Varje beslut enligt punkt 1 för att möjliggöra fortsatt godkännande av att redovisning upprättas enligt ett tredjeland redovisningsstandarder ska fattas i enlighet med förfarandet i artikel 24 i direktiv 2003/71/EG och artikel 27.2 i direktiv 2004/109/EG.

3. När kommissionen tillåter fortsatt godkännande av att redovisning upprättas i enlighet med ett tredjeland redovisningsstandarder i enlighet med punkt 1 ska den regelbundet utvärdera huruvida villkoren i led a eller b, beroende på vilket som är tillämpligt, fortsätter att vara uppfyllda, och ska rapportera om detta till Europeiska värdepapperskommittén och Europaparlamentet.

4. Om villkoren i led a eller b i punkt 1 inte längre är uppfyllda ska kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 24 i direktiv 2003/71/EG och artikel 27.2 i direktiv 2004/109/EG fatta ett beslut om ändring av sitt beslut enligt punkt 1 avseende dessa redovisningsstandarder.

5. Innan kommissionen uppfyller sina förpliktelser enligt denna artikel ska den samråda med CESR om anpassningsplanen eller om de framsteg som gjorts för att anta IFRS, beroende på vilket som är tillämpligt.”

\*  
\* \*

11. Europaparlamentet godtar genomförandebestämmelserna under förutsättning att ovannämnda punkter beaktas av kommissionen.

12. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Onsdag 14 november 2007

P6\_TA(2007)0528

## Toppmötet EU-Ryssland

### Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om toppmötet mellan EU och Ryssland

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan <sup>(1)</sup>, vilket trädde i kraft 1997 och upphör att gälla 2007,
- med beaktande av EU:s och Rysslands mål, som formulerades i ett gemensamt uttalande efter det elfte toppmötet EU-Ryssland i Sankt Petersburg den 31 maj 2003, att upprätta ett gemensamt ekonomiskt område, ett gemensamt område med frihet, säkerhet och rättvisa, ett gemensamt område för samarbete om yttre säkerhet samt ett gemensamt område för forskning och utbildning, inklusive kulturella aspekter,
- med beaktande av resultatet av det tjugonde toppmötet mellan EU och Ryssland som hölls i Mafra i Portugal den 26 oktober 2007,
- med beaktande av samråden om mänskliga rättigheter mellan EU och Ryssland,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om EU:s förbindelser med Ryssland, särskilt resolutionen av den 10 maj 2007 om toppmötet mellan EU och Ryssland i Samara den 18 maj 2007 <sup>(2)</sup> och resolutionen av den 19 juni 2007 om EU:s ekonomiska förbindelser och handelsförbindelser med Ryssland <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Ett ökat samarbete och goda grannförbindelser mellan EU och Ryssland är av avgörande betydelse för stabiliteten, säkerheten och välfärden i hela Europa.
  - B. Ryska federationen är fullvärdig medlem av Europarådet och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) och har därmed förbundit sig att respektera principerna om demokrati och demokratiska val, vilket dessa organisationer föreskriver.
  - C. Det råder allvarliga farhågor för utvecklingen i Ryska federationen med avseende på respekten för och skyddet av mänskliga rättigheter och respekten för gemensamt överenskomna demokratiska principer, regler och förfaranden, särskilt när det gäller de kommande valen till statsduman (2 december 2007) och Ryska federationens presidentval (mars 2008).
  - D. De kommande valen, dvs. valet till duman och presidentvalet, är därför mycket viktiga för utvecklingen av demokratin och rättsstatsprincipen i Ryssland.
  - E. Under de senaste månaderna har Ryssland drivit en alltmer högljudd kampanj mot OSSE:s valobservatörer och anklagar dem för partiskhet och för att nästan uteslutande rikta in sig på val "öster om Wien". Rysslands diplomatiska delegation till OSSE:s huvudkontor i Wien skickade förra månaden runt förslag om att begränsa uppdragen för OSSE:s kontor för demokratiska institutioner och mänskliga rättigheter (ODIHR) till 50 personer och att förbjuda dem att offentliggöra bedömningar direkt efter hållna val. Enligt Vladimir Churov, chef för den centrala valkommittén, kommer Ryssland att bjuda in "mellan 300 och 400 utländska observatörer" till valet den 2 december 2007, vilket bara är en bråkdel av de 1 165 observatörer som närvarade vid det senaste parlamentsvalet i mars 2003.

<sup>(1)</sup> EGT L 327, 28.11.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0178.

<sup>(3)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0262.

**Onsdag 14 november 2007**

- F. Det är av yttersta vikt att EU och Ryska federationen ingår ett strategiskt partnerskapsavtal för att samarbetet mellan de båda parterna ska utvecklas och intensifieras ytterligare.
- G. De inledande förhandlingarna om ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal har blivit fördröjda och villkorats med att den ryska regeringen häver det förbud mot import av polska jordbruksprodukter som infördes 2005. EU och Ryssland anstränger sig för att nå en kompromiss i frågan om import av polska varor, i syfte att bryta det politiska dödläget, och i frågan om nedläggningen av oljeledningen Druzhba till Litauen som verkade ha politiska motiv.
- H. Vid toppmötet mellan EU och Ryssland i Samara den 18 maj 2007 gjorde Ryssland ett tydligt åtagande om att skriva under avtalet om överflygning av Sibirien. Utsikterna om att något sådant ska ske inom en nära framtid tycks väldigt små. Lufthansa Cargo har den senaste tiden haft problem med sina rättigheter att flyga över ryskt territorium på linjer från Europa till Sydostasien.
- I. En snabb anslutning av Ryska federationen till WTO skulle starkt bidra till ytterligare förbättring av de ekonomiska förbindelserna mellan Ryssland och EU, förutsatt att WTO:s åtaganden och skyldigheter följs och tillämpas fullt ut.
- J. Ett skyndsamt genomförande av de fyra gemensamma områdena, dvs. ett gemensamt ekonomiskt område, ett gemensamt område för frihet, säkerhet och rättvisa, ett område för yttre säkerhet och ett gemensamt område för forskning, utbildning och kultur bör stå i centrum i förhandlingarna om det nya strategiska partnerskapsavtalet.
- K. Ryssland har nyligen inkluderat några av EU:s ledande energibolag i en strategisk partnerskapsroll i flera större energiprojekt eller tillåtit EU-bolag att köpa strategiska andelar i ryska bolag. Avvecklingen av Yukos och bortauktioneringen av dess tillgångar skapar emellertid inte ett öppet företagsklimat. Vidare beslutade den schweiziska federala domstolen den 13 augusti 2007 att de ryska myndigheternas åtal mot Mikhail Khodorkovsky och Yukos var olagligt och politiskt motiverat.
- L. Säkra energileveranser är en av de största utmaningarna för Europa och ett av de viktigaste områdena för samarbete med Ryssland. Det krävs gemensamma ansträngningar för att energitransportsystemen, både de redan befintliga och de som ska vidareutvecklas, ska kunna användas effektivt och fullt ut.
- M. Tvister om leveransvillkor och energitransporter bör lösas med icke-diskriminerande och öppna förhandlingar och får aldrig användas som politiska påtryckningsmedel mot EU:s medlemsstater och mot länder i det gemensamma grannskapet.
- N. Ett framtida avtal mellan EU och Ryska federationen bör därför innehålla principerna i energistadgefördraget.
- O. EU och Ryska federationen kan och bör tillsammans spela en aktiv roll för att upprätta fred och stabilitet på den europeiska kontinenten, särskilt i det gemensamma grannskapet, och i andra delar av världen, inbegripet i Iran och i Mellanöstern. Nya spänningar har uppstått i Abchazien och Sydossetien och inga framsteg har gjorts när det gäller att lösa de andra låsta konflikterna, exempelvis den i Transnistrien.
- P. Både EU och Ryska federationen bör ge högsta prioritet åt att finna en lösning på frågan om Kosovos framtida status som kan godtas av båda parterna i konflikten.

Onsdag 14 november 2007

- Q. De uttalanden som har gjorts av de ryska myndigheterna som en reaktion på USA:s planer på att installera delar av sitt missilförsvarssystem i Polen och Tjeckien, och Rysslands olämpliga hot att dra sig ur Fördraget om begränsning av konventionella vapen i Europa (CFE-fördraget) har väckt stark oro för bevarandet av fred och stabilitet på den europeiska kontinenten.
- R. Det är viktigt att EU talar med en röst samt visar solidaritet och enighet i sina förbindelser med Ryska federationen, och grundar dessa förbindelser på ömsesidiga intressen och gemensamma värderingar.
1. Europaparlamentet bekräftar på nytt sin övertygelse att Ryssland fortfarande är en viktig partner när det gäller att skapa ett strategiskt samarbete grundat på gemensamma värderingar. EU har inte bara ekonomiska och handelsrelaterade intressen gemensamt med Ryssland, utan även målet att samarbeta på den internationella arenan.
  2. Parlamentet uppmanar den ryska regeringen att tillsammans med EU skapa de nödvändiga förutsättningarna för att förhandlingarna om ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal mellan EU och Ryssland ska kunna inledas snart. Parlamentet betonar betydelsen av enighet och solidaritet bland EU:s medlemsstater i förbindelserna med Ryssland. Parlamentet betonar än en gång att demokrati och mänskliga rättigheter måste vara kärnfrågan i varje blivande avtal med Ryska federationen.
  3. Europaparlamentet välkomnar i detta hänseende, trots de begränsade resultat som uppnåddes vid toppmötet i Mafra, atmosfären vid mötet och de uppmuntrande uttalandena efter mötet som skulle kunna leda till en lösning av den fastlåsta situationen inom den närmaste framtiden. Parlamentet konstaterar den positiva dynamiken i det pågående arbetet om det praktiska genomförandet av färdplanerna för de fyra gemensamma samarbetsområdena, och betonar att ytterligare fördjupning av partnerskapet skulle vara fördelaktigt för båda parter.
  4. Europaparlamentet välkomnar de framsteg som nåddes vid toppmötet i Mafra när det gäller Rysslands anslutning till WTO, vilket kommer att skapa lika villkor för företagen på bägge sidor och i stor utsträckning hjälpa Ryssland att bygga upp en modern och diversifierad högteknologisk ekonomi. Parlamentet uppmanar Ryssland att vidta nödvändiga åtgärder för att avskaffa återstående hinder för anslutningsprocessen, som befinner sig i ett kritiskt läge, och att förbinda sig att fullt ut följa och tillämpa de åtaganden och skyldigheter som åligger WTO:s medlemmar.
  5. Europaparlamentet hoppas att en överenskommelse snart kan nås om villkoren för att Ryska federationen snabbt ska kunna ansluta sig till WTO.
  6. Europaparlamentet konstaterar att den fortlöpande diskussionen om mänskliga rättigheter i Ryssland är en del av samråden om mänskliga rättigheter mellan EU och Ryssland. Parlamentet understryker emellertid att den nuvarande situationen i Ryssland ger anledning till stark oro när det gäller respekt för mänskliga rättigheter, demokrati, yttrandefrihet, och det civila samhällets och enskilda personers rätt att ifrågasätta myndigheterna och hålla dem ansvariga för sitt handlande. Parlamentet är mycket oroat över de ryska myndigheternas bristande bemötande av de många uttrycken för denna oro. Parlamentet understryker att genomförandet av den befintliga lagen om icke-statliga organisationer har inverkat negativt på många sådana organisationers arbete, och stöder pågående initiativ för att förenkla förfarandena för registrering av icke-statliga organisationer.
  7. Europaparlamentet betonar att situationen i Tjetjenien fortsätter att utgöra en fråga i vilken det råder meningsskiljaktigheter i förbindelserna mellan EU och Ryssland. Parlamentet kritiserar återigen starkt Rysslands politik i Tjetjenien och fördömer de många överträdelserna av de mänskliga rättigheterna i Tjetjenien. Parlamentet uppmanar Ryska federationen att utan dröjsmål vidta konkreta åtgärder för att utrota tortyr och annan misshandel, godtyckliga frihetsberövanden och "försvinnanden" i Tjetjenien och att ta itu med straffriheten för dessa överträdelser.
  8. Europaparlamentet uppmanar med kraft rådet och kommissionen att uppmana Ryska federationen att ratificera tilläggsprotokoll nr 14 till den europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna.

Onsdag 14 november 2007

9. Europaparlamentet efterlyser en intensifiering av människorättsdialogen mellan EU och Ryssland och begär att denna process öppnas för effektiv medverkan av Europaparlamentet, statsduman, det civila samhällets organisationer och människorättsorganisationer. Parlamentet begär att man inkluderar situationen för minoriteter i Ryssland i dagordningen för människorättsdialogen. Parlamentet uppmanar Ryssland att till fullo respektera sina skyldigheter som en medlem av Europarådet, inbegripet att respektera föreningsrätten och rätten till fredlig demonstration.

10. Europaparlamentet riktar uppmärksamheten på de svåra arbetsförhållanden under vilka journalister, inbegripet utrikeskorrespondenter, arbetar och på de påtryckningar och hotelser som de utsätts för i Ryssland.

11. Europaparlamentet ser med oro på hur demokratiska friheter begränsas inför valet till duman i december 2007 och presidentvalet i mars 2008. Parlamentet uppmanar de ryska myndigheterna måste garantera att båda valen blir fria och rättvisa, så att oppositionspartierna får möjlighet att delta i valen och bedriva en konkurrenskraftig valkampanj, och samtidigt respektera principen om yttrandefrihet. Parlamentet betonar att mediefriheten är mycket viktig om valen ska betraktas som fria och rättvisa. Parlamentet understryker vikten av icke-statliga organisationer som är oberoende av de nationella regeringarna för utvecklingen av det civila samhället.

12. Europaparlamentet beklagar i detta hänseende att de ryska myndigheterna dröjt med att utfärda en inbjudan till OSSE om valövervakning vilket kommer att förhindra ett långsiktigt uppdrag och bara möjliggöra att ett begränsat antal av OSSE-observatörer övervakar parlamentsvalet. Parlamentet påpekar att ett begränsat antal observatörer underminerar avsevärt kvaliteten på den uppgift som ska utföras och uppdragets hela trovärdighet. Parlamentet uppmanar med kraft de ryska myndigheterna att utan dröjsmål bevilja de internationella observatörerna nödvändiga visum.

13. Europaparlamentet uttrycker sin djupa oro över Rysslands diplomatiska ansträngningar att inskränka verksamheten för ODIHR genom att lägga fram förslag till OSSE om att minska omfattningen av valövervakningsuppdragen och förbjuda offentliggörandet av deras rapporter omedelbart efter valet. Parlamentet betonar den oersättliga nyckelroll som denna organisation spelade vid övergången från en totalitär regim till ett demokratiskt system. Parlamentet understryker att fria och rättvisa val är kärnan i en verklig och fullfjädrad demokrati och att OSSE-övervakningen på ett avgörande sätt kan bidra i denna riktning.

14. Europaparlamentet understryker vidare på nytt vikten av att skapa det ovannämnda gemensamma ekonomiska området och fortsätta utveckla de mål man enats om i färdplanen för det gemensamma ekonomiska området, särskilt målet att skapa en öppen marknad för EU och Ryssland.

15. Europaparlamentet understryker vikten av att skapa ett bättre klimat för europeiska investeringar i Ryssland, vilket endast kan ske genom att främja och underlätta icke-diskriminerande och öppna företagsvillkor, avbyråkratisering och ömsesidiga investeringar. Den bristande förutsägbarheten vid myndighetenas tillämpning av regelverket bekymrar parlamentet.

16. Europaparlamentet välkomnar den intensifierade dialogen mellan EU och Ryssland om energifrågor. Parlamentet understryker vikten av energiimport för ekonomierna inom EU. Importen av energi medför en potentiell möjlighet till ytterligare handel och ekonomiskt samarbete mellan EU och Ryssland. Parlamentet betonar att principerna om ömsesidigt beroende och insyn bör utgöra grunden för samarbetet, tillsammans med lika tillgång till marknader, infrastruktur och investeringar. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att se till att principerna i energistadgefördraget – vilket enligt artikel 45 i det avtalet är bindande för Ryssland även innan den ryska statsduman har ratificerat det –, dess transiteringsprotokoll och G8-slutsatserna ingår i ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal mellan EU och Ryssland. Avtalet bör omfatta stärkt samarbete om energieffektivitet, energisparande och förnybar energi. Principerna bör tillämpas vid större energiinfrastrukturprojekt, såsom gasledningen i Östersjön. Parlamentet uppmanar Europeiska unionen att stå samlat i samtalen med Ryssland i dessa känsliga frågor som rör energi.

Onsdag 14 november 2007

17. Europaparlamentet uppmanar Ryska federationen att kraftigt investera i åtgärder för att förbättra energieffektiviteten, med tanke på det trängande behovet av att åtgärda problemen till följd av klimatförändringarna och med tanke på de sociala vinster som en sådan investering skulle medföra. Parlamentet påminner i detta sammanhang om att den flexibilitetsmekanism som föreskrivs i Kyotoprotokollet skulle kunna locka investeringar för modernisering av den ryska energisektorn och sektorn för slutanvändning av energi.
18. Europaparlamentet välkomnar det förstärkta samarbetet i rymden mellan EU och Ryssland inom ramen för den rymddialog som inrättades i mars 2006 mellan kommissionen, Europeiska rymdorganisationen och Roscosmos, vilken omfattar rymdtillämpningar (satellitnavigering, jordobservationer och satellitkommunikation), tillträde till rymden (uppskjutningsramper och framtida rymdtransportsystem), rymdforskning och utveckling av rymdteknik. Parlamentet konstaterar att rymden har fastställts utgöra en prioriterad sektor inom det gemensamma ekonomiska området.
19. Europaparlamentet välkomnar att det vid toppmötet i Mafra undertecknades en överenskommelse om handel med vissa stålprodukter, varvid kvoterna för platta och långa stålprodukter höjdes för att ta hänsyn till EU:s utvidgning till Bulgarien och Rumänien samt för att täcka leveranser till stålservicecenter i EU:s medlemsstater.
20. Europaparlamentet uppmanar båda parter att finna en lösning på problemet med exporttullar på virke, som är förenlig med WTO:s regler.
21. Europaparlamentet välkomnar de framsteg som har gjorts när det gäller att genomföra program för gränsöverskridande samarbete som grundar sig på principen om samfinansiering och lika status vid valet av prioriterade projekt. Parlamentet välkomnar särskilt Rysslands tillkännagivande vid toppmötet att det är redo att anslå nödvändiga anslag till dessa program, med en första delutbetalning på 122 000 000 euro.
22. Europaparlamentet betonar att de upp till fem mil långa köerna av lastbilar på EU:s sida av gränsen är oacceptabla, och uppmanar därför Ryssland att effektivisera sina förfaranden vid gränserna och att genomföra de åtgärder som man kommit överens med EU om för att minska dessa trafikstockningar.
23. Europaparlamentet uppmanar därför rådet och kommissionen att fördubbla sina ansträngningar för att lösa problemen vid gränsövergångarna mellan EU och Ryssland och att inleda konkreta projekt och fullt ut dra nytta av det nya grannskaps- och partnerskapsinstrumentet samt medel från Interreg för gränsöverskridande samarbete.
24. Europaparlamentet beklagar att Ryssland inte har infriat sitt åtagande att fasa ut avgifterna för överflygningar av Sibirien och uppmanar Ryssland att underteckna den överenskommelse som nåddes på detta område vid det senaste toppmötet. Parlamentet betonar att ett positivt agerande från Rysslands sida skulle göra det möjligt för EU att gå vidare i arbetet med det toppmöte om luftfartsfrågor som är planerat att hållas i Moskva under våren 2008 för att kartlägga den enorma potentialen för samarbete inom denna mycket viktiga sektor.
25. Europaparlamentet vädjar till Rysslands och Förenata staternas regeringar att i större utsträckning diskutera försvars- och säkerhetsfrågor direkt eller indirekt med EU:s medlemsstater. Parlamentet uppmanar med kraft regeringarna i båda staterna att fullt ut göra EU och dess medlemsstater delaktiga i diskussionerna och att avstå från åtgärder och beslut som kan ses som ett hot mot fred och stabilitet på den europeiska kontinenten.
26. Europaparlamentet uppmanar med kraft Ryssland att ompröva sina planer på att inte längre följa CFE-fördraget och att välja förhandlingsvägen i syfte att skydda sina rättmätiga intressen och undvika en urholkning av CFE-fördraget, vilket skulle kunna leda till förnyad upprustning och nya konfliktlinjer.
27. Europaparlamentet uppmanar den ryska regeringen att positivt bidra till de ansträngningar som kontaktgruppen för Kosovo och EU gör för att finna en hållbar politisk lösning på frågan om Kosovos framtida status, som kan gottas av bägge parterna i konflikten.
28. Europaparlamentet uppmanar EU och Ryssland, som medlem av FN:s säkerhetsråd, att fortsätta ansträngningarna för att finna en lösning på frågan om Irans kärnvapen.



Onsdag 14 november 2007

29. Europaparlamentet välkomnar det första permanenta partnerskapsrådet för kultur. Parlamentet understryker att kontakterna mellan folken är mycket viktiga. Den överenskommelse om enklare viseringsregler som nyligen ingåtts mellan EU och Ryssland har bidragit till att de nuvarande svårigheterna på detta område till viss del har övervunnits, men parlamentet betonar att det finns ett behov av en större förenkling av viseringsreglerna som också täcker sedvanliga resenärer som inte hör till någon fastställd kategori, och ett behov av avreglering på lång sikt.

30. Europaparlamentet välkomnar initiativen till viseringsfritt resande mellan EU och Ryssland. Parlamentet uppmanar till stärkt samarbete om illegal immigration, förbättrade kontroller av identitetshandlingar och bättre informationsutbyte om terrorism och organiserad brottslighet. Parlamentet understryker att rådet och kommissionen måste se till att Ryssland agerar i enlighet med alla de villkor som fastställts i sådana avtal som förhandlats fram om avskaffande av visumtvång vid resande mellan de två parterna för att förebygga brott mot säkerheten och demokratin i Europa

31. Europaparlamentet betonar vikten av att fortsätta kampen mot korruption. Parlamentet välkomnar Ryska federationens deltagande i Europarådets grupp av stater mot korruption, men understryker att internationella konventioner, nationell lagstiftning och regelsystem inte räcker till om de inte faktiskt genomförs.

32. Europaparlamentet välkomnar undertecknandet av ett samförståndsavtal mellan Rysslands federala narkotikakontrollbyrå och Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk, och efterlyser ett förstärkt samarbete mellan EU och Ryssland på alla områden som rör bekämpning av narkotika, från medicinsk hjälp till narkotikamissbrukare till arbete med förebyggande åtgärder med medier och offentliga organisationer.

33. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, Rysslands regering och parlament, Europarådet samt Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa.

---

P6\_TA(2007)0529

## Rapport om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006

### Europaparlamentets resolution av den 14 november 2007 om överläggningarna i utskottet för framställningar under 2006 (2007/2132(INI))

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om överläggningarna i utskottet för framställningar,
  - med beaktande av artiklarna 21 och 194 i EG-fördraget,
  - med beaktande av artikel 45 och artikel 192.6 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för framställningar (A6-0392/2007).
- A. Rätten att inge framställningar är en grundläggande rättighet som är ouplösligt förbunden med unionsmedborgarskapet.
- B. Rätten att inge framställningar har funnits i EG-fördraget sedan 1992, och bekräftas i artikel 44 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och artikel 191 i Europaparlamentets arbetsordning.

Onsdag 14 november 2007

- C. Europaparlamentet, rådet och kommissionen är samtliga bundna av fördragens bestämmelser om rätten att göra framställningar och har enats om att garantera den interinstitutionella uppföljningen av framställningar
- D. Utövandets av denna rätt bidrar i hög grad till Europeiska unionens ansträngningar att återknyta kontakten med sina medborgare och ger en inblick i den europeiska allmänhetens förväntningar.
- E. Att inge framställningar är ett sätt för medborgarna att bidra till övervakningen av de nationella, regionala och lokala myndigheternas införlivande och genomförande av gemenskapens regelverk.
- F. Framställningar utgör ett instrument för att bedöma hur gemenskapslagstiftningen och gemenskapens politik påverkar enskilda individer och underrätta Europaparlamentet om tvetydigheter och oriktig tillämpning av dessa lagar och denna politik som har en direkt inverkan på deras egna mål.
- G. Under 2006 låg antalet petitioner som förklarades otillåtliga konstant runt en tredjedel av det totala antalet, något som återspeglar ett fortsatt behov att se till att EU-medborgarna informeras i tillräckligt utsträckning om Europeiska unionens och dess institutioners befogenheter.
- H. Det ska naturligtvis påpekas att inte alla tillåtliga framställningar som mottas och utreds är till belåtenhet för EU-medborgarna, men en skälig del av framställningarna leder faktiskt till att ett visst problem blir löst eller belyser en särskild oroande fråga som senare kan hjälpa parlamentet när det förhandlar om ny gemenskapslagstiftning.
- I. Granskningen av framställningar har visat att det fortfarande finns bestående brister i medlemsstaternas tillämpning av gemenskapsrätten. Det verkar finnas strukturella svårigheter med genomförandet av vissa miljöbestämmelser, framför allt artikel 6 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter<sup>(1)</sup> (habitatdirektivet) och artikel 4 i direktiv 85/337/EEG av den 27 juni 1985 om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt<sup>(2)</sup>, ändrat genom rådets direktiv 97/11/EG av den 3 mars 1997<sup>(3)</sup>.
- J. Uppföljningen av framställningar mot vissa större infrastrukturprojekt har visat att det finns behov av större konsekvens i kommissionens övervakning av medlemsstaternas efterlevnad av habitatdirektivet. Det gäller särskilt fall av underlåtenhet i fråga om att tillämpa artikel 6.4 i det direktivet och skydda områden om det finns alternativ till projekt som, enligt de bästa tillgängliga vetenskapliga rön, sannolikt kommer att ha en betydande negativ påverkan på ett område som skyddas genom habitatdirektivet eller rådet direktiv 79/409/EEC av den 2 april 1979 om bevarande av vilda fåglar<sup>(4)</sup>.
- K. I andra fall har de åtgärder som kommissionens vidtagit för att fullgöra sina skyldigheter som "fördragets väktare" enligt artikel 211 i EG-fördraget varit lovvärda. Det gäller t.ex. det snabba beslutet att vidta åtgärder mot Spanien för överträdelse av gemenskapsrätten om offentlig upphandling och de lägliga insatser som gjorts för att förhindra oåterkalleliga miljöskador i Polen.
- L. Samarbetet mellan utskottet för framställningar och kommissionen förblir avgörande för att behandla framställningar effektivt och på bästa sätt avhjälpa de problem som framställare har.
- M. Det är mycket viktigt att snabbt avhjälpa i fall av oriktig tillämpning av gemenskapslagstiftning, och man borde ta hänsyn till de specifika omständigheter som råder i varje enskilt fall när man rekommenderar lösningar.

<sup>(1)</sup> EGT L 206, 22.7.1992, s. 7.

<sup>(2)</sup> EGT L 175, 5.7.1985, p. 40.

<sup>(3)</sup> EGT L 73, 14.3.1997, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT L 103, 25.4.1979, s. 1.

Onsdag 14 november 2007

- N. Parlamentet har enligt artikel 230 i EG-fördraget rätt att väcka talan vid Europeiska gemenskapernas domstol på samma villkor som rådet och kommissionen, och har i enlighet med artikel 201 i EG-fördraget befogenhet att utöva kontroll över kommissionens verksamhet och förfogar därmed över både de rättsliga och de politiska instrumenten som krävs för att mer effektivt tillgodose medborgarnas legitima intressen.
- O. Parlamentet har trots detta ständigt främjat lojalt samarbete, särskilt med kommissionen i dess egenskap av fördragets väktare, som ett effektivt sätt att avhjälpa problem som har föranlett medborgare att söka dess hjälp.
- P. Framställningar gällande kontinuerliga överträdelse från medlemsstaternas sida av framställarnas mänskliga och grundläggande rättigheter har fortsatt att inkomma till parlamentet. Enligt artikel 6.1 i EU-fördraget bygger unionen på principerna om frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt på rättsstatsprincipen, och enligt artikel 7.1 i EU-fördraget har parlamentet rätt att inleda ett förfarande för att slå fast om det finns en klar risk för att en medlemsstat allvarligt åsidosätter principer som anges i artikel 6.1.
- Q. Parlamentet erkänner att vissa fall är känsliga och är fast beslutet att vidta alla nödvändiga åtgärder för att skydda de rättigheter som framställarna har och säkerställa sekretessen för deras personuppgifter utan att underminera insynen i själva framställningsförfarandet.
1. Europaparlamentet understryker vikten av framställningsförfarandet för att säkra adekvata svar och lösningar på de europeiska medborgarnas enskilda problem när det gäller respekten för deras rättigheter enligt fördraget och gemenskapslagstiftningen.
  2. Europaparlamentet understryker att utskottet för framställningar har bidragit mycket i Europaparlamentets arbete för att återknyta kontakten med EU-medborgarna och att stärka legitimiteten, öppenheten och redovisningsskyldigheten i beslutsprocesserna på EU-nivå.
  3. Europaparlamentet anser att framställningarna utgör ett instrument som kan användas för att bedöma vad EU:s befolkning förväntar sig av EU och i vilken utsträckning EU lyckas uppfylla dessa förväntningar.
  4. Europaparlamentet påminner om framställningarnas roll som ett instrument för att göra det möjligt för EU-medborgare att både fästa uppmärksamheten på kryphål i gemenskapslagstiftningen och att uppmärksamma EU-institutionerna på överträdelse eller felaktig tillämpning av denna lagstiftning.
  5. Europaparlamentet understryker den möjlighet som framställningarna innebär för parlamentet när det gäller att bedöma och när så är nödvändigt vidta åtgärder för att komma till rätta med tvetydigheter i tillämpningen och genomförandet av gemenskapslagstiftningen på EU-nivå samt på nationell, regional och lokal nivå.
  6. Europaparlamentet understryker vikten av att samarbeta med kommissionen för att finna lämpliga lösningar på problem som EU-medborgarna uppmärksammar utskottet för framställningar på, eftersom dessa problem återger den direkta verkan som gemenskapslagstiftning, politik och verksamhet har på den enskilda individen.
  7. Europaparlamentet beklagar att medlemsstaterna i stor utsträckning underlåter att tillämpa gemenskapens miljöbestämmelser på korrekt sätt, och anser att det finns behov av förbättrad konsekvens i övervakningen av framför allt efterlevnaden av gemenskapsrättens bestämmelser om skydd av den biologiska mångfalden och om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt och planer.
  8. Europaparlamentet välkomnar kommissionens tjugotredje årsrapport om kontroll av gemenskapsrättens tillämpning (KOM(2006)0416) som bekräftar framställningsförfarandets roll när det gäller att upptäcka överträdelse av gemenskapsrätten.

Onsdag 14 november 2007

9. Europaparlamentet uppmanar på nytt kommissionen att anmäla beslut om att inleda överträdelseförfaranden så snart ett sådant beslut fattats, och även relevanta beslut fattade av EG-domstolen, särskilt när en framställning till parlamentet gjorts i den aktuella frågan, och noterar att kommissionen inte reagerat på upprepade uppmaningar från utskottet för framställningar i detta ärende.
10. Europaparlamentet uppmanar utskottet för framställningar att skriftligen och inom kort tid meddela sina beslut om de framställningar som behandlas vid dess möten, för att undvika missförstånd och misstolkningar från massmediernas och framställarnas sida.
11. Europaparlamentet upprepar att det är viktigt med samordning i frågor som är föremål både för en framställning till parlamentet och för ett klagomål till kommissionen, eftersom rätten att göra en framställning är en grundläggande rättighet som skyddas genom EG-fördraget. Det är också viktigt att parlamentet tillhandahåller ett tydligt ramverk för debatt, vilket är en förutsättning för ökad redovisningsskyldighet gentemot allmänheten och att framställningsförfarandena prioriteras i detta sammanhang.
12. Europaparlamentet delar de farhågor som utskottet för framställningar gett uttryck för över den obefogat långa tid – ofta flera år – kommissionen tar på sig att behandla och avsluta överträdelseförfaranden och utskottets missnöje med att medlemsstaterna ofta inte efterlever EG-domstolens beslut. Europaparlamentet anser att detta undergräver trovärdigheten för gemenskapslagstiftningens utformning och enhetliga tillämpning och att det bidrar till att skapa misstro när det gäller Europeiska unionens mål.
13. Europaparlamentet upprepar återigen att kommissionen måste använda sig av möjligheten att mot medlemsstater väcka talan inför EG-domstolen enligt artikel 228 i EG-fördraget så att böter i form av standardbelopp och vite kan åläggas medlemsstaterna om de dröjer med genomförandet av EG-domstolens domar i överträdelseförfaranden.
14. Europaparlamentet anser att gemenskapsrättens trovärdighet och säkerställandet av rättvisa villkor på den inre marknaden kräver beslutsamma insatser från kommissionens sida mot överträdelser av gemenskapsrätten, åtminstone i nationellt betydelsefulla fall som är prejudicerande för nationell rättspraxis, och att sådana insatser avsevärt skulle kunna minska medborgarnas behov av att i ett senare skede klaga hos kommissionen och göra framställningar till Europaparlamentet i liknande frågor.
15. Europaparlamentet välkomnar den ständiga dialogen mellan utskottet för framställningar och Europeiska ombudsmannen. Parlamentet påpekar att utskottet för framställningar ställde sig bakom de särskilda rapporterna om Europaskolorna och om insynen i rådets sammanträden, välkomnar de positiva lösningar som kommissionens hantering av påstådda överträdelser har lett till samt stöder ombudsmannens begäran om en ökad budget.
16. Europaparlamentet konstaterar att parlamentets behandling av Europeiska ombudsmannens kommande särskilda rapport om klagomål 2485/2004/GG måste avslutas i ljuset av förstainstansrättens dom av den 4 oktober 2006 i mål T-193/04, Tillack mot kommissionen<sup>(1)</sup>, enligt vilket inget lagbrott förekommit när det gäller Olafs åtgärder.
17. Europaparlamentet bekräftar att det krävs att rådet som institution engagerar sig mera i utskottets verksamhet och uppmuntrar dess medverkan i utskottets sammanträden på lämplig nivå, så som anges i det interinstitutionella avtalet "Bättre lagstiftning"<sup>(2)</sup>, som antogs av Europaparlamentet, rådet och kommissionen den 16 december 2003.
18. Europaparlamentet föreslår återigen att rådet ska utse en högre tjänsteman att samordna frågor som har att göra med framställningar, eftersom många framställningar berör frågor som är politiskt känsliga och som gäller genomförandet av gemenskapslagstiftningen i medlemsstaterna.

<sup>(1)</sup> Rec. 2006, II-3995.

<sup>(2)</sup> EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

**Onsdag 14 november 2007**

19. Europaparlamentet betonar på nytt att medlemsstaternas roll är central när det gäller att genomföra gemenskapslagstiftningen korrekt och understryker att den praktiska tillämpningen är avgörande för att öka Europeiska unionens betydelse för dess medborgare. Parlamentet understryker också att medlemsstaternas företrädare och parlament måste delta mer i de diskussioner som hålls i utskottet för framställningar.
20. Europaparlamentet påminner om att parlamentet enligt EU-fördraget har befogenhet att inleda det förfarande som avses i artikel 7.1 i EU-fördraget, som kan leda till att oberoende personer anmodas att lägga fram en rapport om risken för att en medlemsstat allvarligt åsidosätter de principer som Europeiska unionen bygger på, inklusive den särskilda respekten för de mänskliga rättigheterna såsom de garanteras i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.
21. Europaparlamentet välkomnar den verksamhet som bedrivs av den tillfälliga undersökningskommittén beträffande krisen i bolaget Equitable Life Assurance Society och bidraget från utskottet för framställningars ledamöter och sekretariat som har deltagit direkt i detta arbete. Parlamentet anser att beslutet att inrätta denna undersökningskommitté som en uppföljning av framställningar som inkommit har förbättrat insatserna för att säkra att gemenskapslagstiftningen tillämpas korrekt i alla medlemsstater.
22. Europaparlamentet uppmuntrar bruket av att till vissa medlemsstater i EU skicka ut ledamöter för att på ort och ställe orientera sig om sakförhållanden, i enlighet med artikel 192 i arbetsordningen, och undersöka frågor som väckts av framställare. Detta är ett sätt att underlätta effektiva och pragmatiska lösningar i medborgarnas intresse.
23. Europaparlamentet understryker betydelsen av att skicka ut ledamöter på detta sätt för att förbättra kommunikationen med medborgarna och för att i medlemsstaterna öka medvetenheten om Europaparlamentets verksamhet i allmänhet och utskottet för framställningars verksamhet i synnerhet.
24. Europaparlamentet understryker att en bättre förståelse av framställningarnas funktion som ett instrument som gör det möjligt för medborgarna att söka upprättelse är starkt knuten till kvaliteten på den information om gemenskapslagstiftning, politik och mål som finns tillgänglig för allmänheten i Europa.
25. Europaparlamentet konstaterar att antalet framställningar som inkommit till parlamentet har varit relativt konstant alltsedan det andra året efter utvidgningen till 25 medlemsstater. Anslutningen av Rumänien och Bulgarien i januari 2007 kommer dock troligtvis att innebära att det inkommer en avsevärd mängd framställningar från dessa länders medborgare.
26. Europaparlamentet välkomnar överenskommelsen inom utskottet som har lett till att dess medlemsantal har ökat till 40 ordinarie ledamöter och anser att detta sannolikt leder till att EU-medborgarna och människor som är bosatta på EU:s territorium tillförsäkras en bättre förståelse för sitt fall i utskottet, vilket innebär att parlamentet bättre kan uppfylla framställarnas förväntningar.
27. Europaparlamentet understryker att man måste stärka utskottssekretariatet för att täcka behovet av språklig, juridisk och politisk expertis så att svarstiderna kan förkortas och undersökningarna bli mer effektiva och så att dess tjänster kan bli tillgängliga på lika villkor för samtliga EU-medborgare.
28. Europaparlamentet upprepar att man måste finna de ekonomiska resurser som behövs för att fortsätta att utveckla ett mjukvarusystem för elektroniska framställningar som fungerar både som en databas och som ett förvaltningsinstrument med information om arbetsflödet för framställningarna och på så sätt ökar öppenheten och effektiviteten i utskottsverksamheten.
29. Europaparlamentet uppmanar generalsekretären att genomföra en skyndsam översyn av "medborgarportalen" på Europaparlamentets webbplats för att förbättra portalens synlighet när det gäller rätten att göra framställningar och uppgradera utformningen för att se till att portalen är jämförbar och förenlig med webbplatsen för Europeiska ombudsmannen som, till skillnad från utskottet för framställningar, särskilt behandlar medborgarnas klagomål om påstådda administrativa missförhållanden inom EU:s institutioner eller organ.

Onsdag 14 november 2007

30. Europaparlamentet erinrar om att det alltsedan 1998 har begärt en revidering av 1989 års interinstitutionella avtal om stärkandet av framställningsrätten<sup>(1)</sup>. Parlamentet begär återigen med kraft att rådet och kommissionen ska genomföra denna revidering i syfte att etablera ett effektivare sätt att söka upprättelse och finna ett tydligt och enhetligt regelverk för det oundgängliga samarbetet mellan institutionerna på detta område.

31. Europaparlamentet välkomnar beslutet att utföra en översyn av de gällande bestämmelserna för framställningsförfarandet för att få till stånd ett klargörande om prövningen av möjligheten att godkänna framställningarna och att stärka förfarandena för skydd av uppgifter och konfidentiell behandling utan att undergräva den nödvändiga öppenheten i själva framställningsförfarandet.

32. Europaparlamentet understryker vikten av att skydda framställarnas rättigheter som en grundläggande del av framställningsförfarandet och välkomnar samstämmigheten inom utskottet när det gäller behandlingen av Lloyds resterande framställningar, särskilt när det gäller att ge sitt fulla stöd till X, vars namn har kommit till allmän kännedom mot hennes vilja.

33. Europaparlamentet betonar vikten av att skydda miljön och välkomnar det starka intresset hos utskottet för framställningar för de framställningar gällande miljön som det behandlar vid sina möten.

34. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution och betänkandet från utskottet för framställningar till rådet, kommissionen, Europeiska ombudsmannen, medlemsstaternas regeringar och parlament samt dessa parlaments utskott för framställningar, ombudsmän eller liknande behöriga organ.

<sup>(1)</sup> EGT C 120, 16.5.1989, s. 90.

Torsdag 15 november 2007

## PROTOKOLL

(2008/C 282 E/04)

### SAMMANTRÄDETS GÅNG

ORDFÖRANDESKAP: Luisa MORGANTINI

*Vice talman*

#### 1. Öppnande av sammanträdet

Sammanträdet öppnades kl. 10.00.

#### 2. EU:s hantering av instabila situationer: insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden (debatt)

Uttalande av kommissionen: EU:s hantering av instabila situationer: insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden

Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) gjorde ett uttalande.

Talare: Nirj Deva för PPE-DE-gruppen, Alain Hutchinson för PSE-gruppen, Ryszard Czarnecki för UEN-gruppen, Raúl Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, Pedro Guerreiro för GUE/NGL-gruppen, Ana Maria Gomes för PSE-gruppen, och Vladimír Špidla.

Resolutionsförslag som lagts fram som avslutning på debatten (artikel 103.2 i arbetsordningen):

— Maria Martens och Nirj Deva för PPE-DE-gruppen, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock, Ana Maria Gomes och Thijs Berman för PSE-gruppen, Thierry Cornillet för ALDE-gruppen, Ryszard Czarnecki och Ewa Tomaszewska för UEN-gruppen, Raúl Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, om EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer (B6-0476/2007)

Talmanen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.12 i protokollet av den 15.11.2007.

#### 3. Kartläggning av den sociala verkligheten (debatt)

Betänkande om socialt skydd och social integration 2007 [2007/2104(INI)] – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

Föredragande: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

Elizabeth Lynne redogjorde för sitt betänkande.

Talare: Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen).

Torsdag 15 november 2007

Talare: Miroslav Mikolášik (föredragande av yttrande från utskottet ENVI), Ilda Figueiredo (föredragande av yttrande från utskottet FEMM), Edit Bauer för PPE-DE-gruppen, Richard Falbr för PSE-gruppen, Ona Juknevičienė för ALDE-gruppen, Sepp Kusstatscher för Verts/ALE-gruppen, Eva-Britt Svensson för GUE/NGL-gruppen, Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen, Frank Vanhecke, grupplös, och Gabriele Stauner.

ORDFÖRANDESKAP: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Vice talman*

Talare: Jan Andersson, Siiri Oviir, Ewa Tomaszewska, Carlo Fatuzzo, Karin Jöns, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alejandro Cercas, Agnes Schierhuber, Proinsias De Rossa, Tomáš Zatloukal, Richard Howitt och Vladimír Špidla.

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 5.13 i protokollet av den 15.11.2007.

(Sammanträdet avbröts kl. 11.35, i avvaktan på omröstningen, och återupptogs kl. 12.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Hans-Gert PÖTTERING

*Talman*

Talare: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra uttryckte unionsmedborgarnas solidaritet med offren för orkanen Noel. (Talmannen instämde i detta yttrande och angav att det skulle vidarebefordras till kommissionen.)

#### **4. Meddelande om rådets gemensamma ståndpunkter**

Talmannen tillkännagav, i enlighet med artikel 57.1 i arbetsordningen, mottagandet av rådets gemensamma ståndpunkt, skälen till antagandet av denna samt kommissionens ståndpunkt om följande dokument:

- Gemensam ståndpunkt antagen av rådet den 8 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster (13593/6/2007 – C6-0410/2007 – 2006/0196(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: TRAN

Den tidsfrist på tre månader som parlamentet har för att yttra sig började således löpa påföljande dag, den 16.11.2007.

#### **5. Omröstning**

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.



Torsdag 15 november 2007

### **5.1 Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå \*\*\*I** (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2004/2003 om regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå [KOM(2007)0364 – C6-0202/2007 – 2007/0130(COD)] – Utskottet för konstitutionella frågor.

Föredragande: Jo Leinen (A6-0412/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 1)*

Jo Leinen (föredragande) föreslog, på grundval av artikel 170.4 i arbetsordningen, att omröstningen skulle skjutas upp till nästa sammanträdesperiod.

Parlamentet gav sitt samtycke till detta förslag.

### **5.2 Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I** (omröstning)

Betänkande om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen [KOM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD)] – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

Föredragande: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 2)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0530)

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0530)

### **5.3 Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien \*** (omröstning)

Betänkande om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien [11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS)] – Utskottet för medborgarliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor.

Föredragande: Carlos Coelho (A6-0441/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 3)*

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0531)

Torsdag 15 november 2007

## FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0531)

**5.4 Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \*** (omröstning)

Betänkande om förslaget till rådets förordning om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet [KOM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS)] – Fiskeriutskottet.  
Föredragande: Iles Braghetto (A6-0408/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 4)

## KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Godkändes såsom ändrat av parlamentet (P6\_TA(2007)0532)

## FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRÉSOLUTION

Antogs (P6\_TA(2007)0532)

**5.5 Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld** (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007 och B6-0447/2007

(Resolutionsförslaget B6-0433/2007 hade dragits tillbaka.)

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 5)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0435/2007  
(ersätter B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007 och B6-0447/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Joseph Daul, Daniel Caspary, Marianne Thyssen, Cristobal Montoro Romero och Csaba Óry för PPE-DE-gruppen,
- Robert Goebbels, Anne Van Lancker och Udo Bullmann för PSE-gruppen,
- Graham Watson, Margarita Starkevičiūtė, Lena Ek och Bernard Lehideux för ALDE-gruppen,
- Cristiana Muscardini, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Mieczysław Edmund Janowski och Adam Bielan för UEN-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0533)

(Resolutionsförslagen B6-0444/2007 och B6-0445/2007 bortföll.)

Torsdag 15 november 2007

*Inlägg om omröstningen:*

- Margarita Starkevičiūtė för ALDE-gruppen lade fram ett muntligt ändringsförslag som skulle infogas före punkt 1 (ny rubrik), vilket beaktades.
- Hartmut Nassauer om punkt 5.
- Udo Bullmann lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 14, vilket beaktades.
- Daniel Caspary yttrade sig om omröstningens förlopp.
- Jan Andersson uppmanade i slutet av omröstningen kommissionen att precisera sin hållning, vilket Vladimír Špidla (ledamot av kommissionen) gjorde.

## **5.6 Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (omröstning)**

Resolutionsförslag B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007 och B6-0465/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 6)*

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0462/2007  
(ersätter B6-0462/2007 och B6-0464/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Martin Schulz, Claudio Fava, Gianni Pittella, Pasqualina Napoletano, Adrian Severin, Dan Mihalache och Kristian Vigenin för PSE-gruppen,
- Graham Watson, Adina-Ioana Vălean, Viktória Mohácsi, Ignasi Guardans Cambó, Sarah Ludford, Alfonso Andria, Luciana Sbarbati och Marco Cappato för ALDE-gruppen,
- Monica Frassoni och Daniel Cohn-Bendit för Verts/ALE-gruppen,
- Francis Wurtz, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Vittorio Agnoletto och Umberto Guidoni för GUE/NGL-gruppen

Talare: Joseph Daul för PPE-DE-gruppen kritiserade ett personangrepp på Franco Frattini (kommissionens vice ordförande), som förekom i punkt 13 i det gemensamma resolutionsförslaget.

Talare: Martin Schulz för PSE-gruppen, Monica Frassoni för Verts/ALE-gruppen, Graham Watson för ALDE-gruppen, och Francis Wurtz för GUE/NGL-gruppen yttrade sig om denna fråga och om Franco Frattinis inlägg i debatten.

Talare: Antonio Tajani ifrågasatte med hänvisning till artikel 151 i arbetsordningen huruvida punkt 13 var tillåtlig.

Antogs (P6\_TA(2007)0534)

(Resolutionsförslagen B6-0463/2007, B6-0465/2007 och RC-B6-0463/2007 bortföll.)

Torsdag 15 november 2007

*Inlägg om omröstningen:*

- Roberta Angelilli för UEN-gruppen lade fram muntliga ändringsförslag som skulle infogas före punkt 1 (beaktades), efter punkt 11 (ej beaktat) och skäl F (ej beaktat).

## **5.7 Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket (omröstning)**

Resolutionsförslag B6-0448/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 7)*

RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0535)

## **5.8 Situationen i Pakistan (omröstning)**

Resolutionsförslag B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 och B6-0479/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 8)*

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0472/2007  
(ersätter B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007 och B6-0479/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen,
- Robert Evans och Pasqualina Napoletano för PSE-gruppen,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sajjad Karim, Marios Matsakis och Philippe Morillon för ALDE-gruppen,
- Inese Vaidere, Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska, Adam Bielan och Mieczysław Edmund Janowski för UEN-gruppen,
- Jean Lambert för Verts/ALE-gruppen,
- André Brie och Jaromír Kohlíček för GUE/NGL-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0536)

(Resolutionsförslag B6-0475/2007 bortföll.)

*Inlägg om omröstningen:*

- Robert Evans för PSE-gruppen, och i samförstånd med Nirj Deva för PPE-DE-gruppen, lade fram muntliga ändringsförslag till skäl A samt punkterna 1, 10 och 11, vilka beaktades.

## **5.9 Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (omröstning)**

Resolutionsförslag B6-0432/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*  
*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 9)*

Torsdag 15 november 2007

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0537)

*Inlägg om omröstningen:*

— Satu Hassi yttrade sig om den finska versionen av punkt 1.

### **5.10 Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (omröstning)**

Betänkande om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken [2007/2088(INI)] – Utskottet för utrikesfrågor.

Medföredragande: Raimon Obiols i Germà och Charles Tannock (A6-0414/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 10)*

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0538)

*Inlägg om omröstningen:*

— Hélène Flautre yttrade sig om den delade omröstningen om punkt 14.

— Charles Tannock (medföredragande) lade fram muntliga ändringsförslag till ändringsförslag 3 och punkt 42, vilka beaktades.

### **5.11 Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina (omröstning)**

Betänkande om handel och ekonomiska förbindelser med Ukraina [2007/2022(INI)] – Utskottet för internationell handel.

Föredragande: Zbigniew Zaleski (A6-0396/2007)

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 11)*

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Talare: Zbigniew Zaleski (föredragande)

Antogs (P6\_TA(2007)0539)

### **5.12 EU:s hantering av instabila situationer: insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden**

Resolutionsförslag B6-0476/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 12)*

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0540)

Torsdag 15 november 2007

### 5.13 Kartläggning av den sociala verkligheten (omröstning)

Betänkande om socialt skydd och social integration 2007 [2007/2104(INI)] – Utskottet för sysselsättning och sociala frågor.

Föredragande: Elizabeth Lynne (A6-0400/2007)

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 13)

#### RESOLUTIONSFÖRSLAG

Antogs (P6\_TA(2007)0541)

*Inlägg om omröstningen:*

— Elizabeth Lynne (föredragande) lade fram ett muntligt ändringsförslag till punkt 9, vilket beaktades.

ORDFÖRANDESKAP: Mario MAURO

*Vice talman*

## 6. Röstförklaringar

*Skriftliga röstförklaringar:*

De skriftliga röstförklaringar som ingivits i enlighet med artikel 163.3 i arbetsordningen återfinns i det fullständiga förhandlingsreferatet från sammanträdet.

*Muntliga röstförklaringar:*

- Betänkande Carlos Coelho – A6-0441/2007: Zita Pleštinská, Frank Vanhecke, Oldřich Vlasák, Zuzana Roithová och Sylwester Chruszcz
- Tillämpning av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier (RC-B6-0462/2007): Carlo Fatuzzo, Frank Vanhecke, Marian-Jean Marinescu, Mario Borghezio och Robert Evans
- Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket (B6-0448/2007): Zita Pleštinská
- Rådets strategi inför konferensen på Bali om klimatförändringar (COP 13 och COP/MOP 3) (B6-0432/2007): Eija-Riitta Korhola och Karin Scheele
- Betänkande Raimon Obiols i Germà och Charles Tannock – A6-0414/2007: Frank Vanhecke
- Betänkande Zbigniew Zaleski – A6-0396/2007: Miroslav Mikolášik, Zita Pleštinská och Czesław Adam Siekierski
- Betänkande Elizabeth Lynne – A6-0400/2007: Carlo Fatuzzo

## 7. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Torsdag 15 november 2007

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

(Sammanträdet avbröts kl. 13.20 och återupptogs kl. 15.00.)

ORDFÖRANDESKAP: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vice talman

## 8. Justering av protokollet från föregående sammanträde

Protokollet från föregående sammanträde justerades.

## 9. Debatt om fall av kränkningar av de mänskliga rättigheterna samt av demokratiska och rättsstatliga principer (debatt)

(För rubriker och författare till resolutionsförslagen, se punkt 3 i protokollet av den 13.11.2007).

### 9.1 Kristna samfund i Mellanöstern

Resolutionsförslag B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 och B6-0470/2007

Mario Mauro, Glyn Ford, Adam Bielan, Hélène Flautre, Bastiaan Belder, Marios Matsakis och Erik Meijer redogjorde för resolutionsförslagen.

Talare: Bernd Posselt för PPE-DE-gruppen, Paulo Casaca för PSE-gruppen, Marcin Libicki för UEN-gruppen, Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen, Kathy Sinnott för IND/DEM-gruppen, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Mieczysław Edmund Janowski, Bogusław Sonik, Jerzy Buzek, Danuta Hübner (ledamot av kommissionen) och Paulo Casaca, som gjorde vissa preciseringar angående sitt inlägg.

Talmanen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: punkt 10.1 i protokollet av den 15.11.2007.

### 9.2 Uzbekistan

Resolutionsförslag B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 och B6-0471/2007

Katrin Saks, Elisabeth Jeggle, Adam Bielan, Hélène Flautre, Marios Matsakis och Erik Meijer redogjorde för resolutionsförslagen.

Torsdag 15 november 2007

Talare: Karin Scheele för PSE-gruppen, Raül Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen, Józef Pinior och Danuta Hübner (ledamot av kommissionen).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 10.2 i protokollet av den 15.11.2007.*

### 9.3 Somalia

Resolutionsförslag B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 och B6-0469/2007

John Bowis, Raül Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Marcin Libicki, Marios Matsakis och Erik Meijer redogjorde för resolutionsförslagen.

Talare: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg för PSE-gruppen, Leopold Józef Rutowicz för UEN-gruppen, Danuta Hübner (ledamot av kommissionen) och Marios Matsakis om det faktum att rådet inte fanns företrätt i kammaren (talmannen noterade detta).

Talmannen förklarade debatten avslutad.

Omröstning: *punkt 10.3 i protokollet av den 15.11.2007.*

## 10. Omröstning

Omröstningsresultaten (ändringsförslag, särskilda omröstningar, delade omröstningar etc.) återfinns i bilagan "Omröstningsresultat" som bifogas protokollet.

### 10.1 Kristna samfund i Mellanöstern (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007 och B6-0470/2007

*(Enkel majoritet erfordrades)*

*(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 14)*

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0449/2007

(ersätter B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0459/2007 och B6-0467/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Mario Mauro, Laima Liucija Andrikienė, Charles Tannock, Bernd Posselt, Esther De Lange, Bogusław Sonik, Anna Záborská, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou och Antonio Tajani för PPE-DE-gruppen
- Pasqualina Napoletano och Glyn Ford för PSE-gruppen
- Marco Cappato, Frédérique Ries och Marios Matsakis för ALDE-gruppen



Torsdag 15 november 2007

- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Mario Borghezio, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Konrad Szymański och Mieczysław Edmund Janowski för UEN-gruppen
- Bastiaan Belder för IND/DEM-gruppen
- Vittorio Agnoletto och Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0542)

(Resolutionsförslagen B6-0458/2007 och B6-0470/2007 bortföll.)

## 10.2 Uzbekistan (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0451/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 och B6-0471/2007

(Enkel majoritet erfordrades)  
(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 15)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0451/2007  
(ersätter B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007 och B6-0471/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Pasqualina Napoletano för PSE-gruppen,
- Ona Juknevičienė och Marios Matsakis för ALDE-gruppen,
- Cem Özdemir och Héléne Flautre för Verts/ALE-gruppen,
- André Brie och Giusto Catania för GUE/NGL-gruppen

Förkastades

RESOLUTIONSFÖRSLAG B6-0451/2007

Förkastades

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0452/2007  
(ersätter B6-0452/2007 och B6-0453/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- Elisabeth Jeggle, Bernd Posselt och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen,
- Gintaras Didžiokas, Ryszard Czarnecki, Janusz Wojciechowski, Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Zdzisław Zbigniew Podkański, Konrad Szymański och Brian Crowley för UEN-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0543)

(Resolutionsförslagen B6-0456/2007, B6-0466/2007 och B6-0471/2007 bortföll.)

Torsdag 15 november 2007

### 10.3 Somalia (omröstning)

Resolutionsförslag B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007 och B6-0469/2007

(Enkel majoritet erfordrades)

(Omröstningsresultat: bilagan "Omröstningsresultat", punkt 16)

RESOLUTIONSFÖRSLAG RC-B6-0454/2007

(ersätter B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0468/2007 och B6-0469/2007):

inlämnat av följande ledamöter:

- John Bowis, Mario Mauro, Bernd Posselt och Eija-Riitta Korhola för PPE-DE-gruppen,
- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Elena Valenciano Martínez-Orozco och Alain Hutchinson för PSE-gruppen,
- Thierry Cornillet, Fiona Hall och Marios Matsakis för ALDE-gruppen,
- Raül Romeva i Rueda för Verts/ALE-gruppen,
- Vittorio Agnoletto för GUE/NGL-gruppen

Antogs (P6\_TA(2007)0544)

(Resolutionsförslag B6-0461/2007 bortföll.)

## 11. Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster

Rättelserna och avsiktsförklaringarna till avgivna röster återfinns på webbplatsen "Séance en direct", "Results of votes (roll-call votes)/Résultats des votes (appels nominaux)" samt i den tryckta versionen av bilagan "Resultat av omröstningarna med namnupprop".

Den elektroniska versionen på Europarl uppdateras regelbundet under högst två veckor efter den aktuella omröstningsdagen.

Därefter slutförs förteckningen över rättelserna till de avgivna rösterna för att översättas och offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

## 12. Inkomna dokument

Talmannen hade mottagit följande dokument:

### 1) från rådet och kommissionen

- Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om upphävande av rådets beslut 85/368/EEG om jämförbarhet av yrkesutbildningsmeriter mellan medlemsstaterna inom EG (KOM(2007)0680 – C6-0398/2007 – 2007/0234(COD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: EMPL  
rådgivande utskott: PETI, CULT
- Förslag till rådets beslut om anpassning av bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien (KOM(2007)0594 – C6-0405/2007 – 2007/0217(CNS))  
hänvisat till ansvarigt utskott: AGRI  
rådgivande utskott: BUDG, REGI

**Torsdag 15 november 2007**

- Initiativ från Förbundsrepubliken Tyskland inför antagandet av rådets beslut om genomförande av beslut 2007/.../RIF om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet (11563/2007 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))  
hänvisat till ansvarigt utskott: LIBE
- Utkast till rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (14320/2007 – C6-0411/2007 – 2007/0820(CNS))  
hänvisat till ansvarigt utskott: AFCO  
rådgivande utskott: BUDG, CONT
- Förslag till anslagsöverföring DEC 47/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1256 – C6-0412/2007 – 2007/2241(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 44/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1253 – C6-0414/2007 – 2007/2242(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 51/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1397 – C6-0415/2007 – 2007/2243(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG
- Förslag till anslagsöverföring DEC 52/2007 – Avsnitt III – Kommissionen (SEK(2007)1398 – C6-0416/2007 – 2007/2244(GBD))  
hänvisat till ansvarigt utskott: BUDG

**13. Beslut om vissa dokument****Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden** (artikel 39 i arbetsordningen)

utskottet ECON

- Hedgefonder och privat kapital (2007/2238(INI))  
(rådgivande utskott: JURI)  
(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 8.11.2007)

utskottet JURI

- Insyn i samband med institutionella investerare (2007/2239(INI))  
(rådgivande utskott: ECON)  
(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 8.11.2007)

**Tillstånd att utarbeta initiativbetänkanden** (artikel 45 i arbetsordningen)

utskottet DEVE

- Vidareutveckla Afrikas jordbruk – Förslag till jordbruksutveckling och livsmedelsförsörjning i Afrika (2007/2231(INI))  
(rådgivande utskott: AFET, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, INTA)  
(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 25.10.2007)

Torsdag 15 november 2007

**Beslut om att utarbeta initiativbetänkanden (artikel 112.1 i arbetsordningen)**

utskottet AFET

— Årsrapport 2006 om GUSP (2007/2219(INI))

**associerade utskott**

— Insyn i samband med institutionella investerare (2007/2239(INI))

Associerade utskott JURI, ECON

(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 8.11.2007)

— Hedgefonder och privat kapital (2007/2238(INI))

Associerade utskott ECON, JURI

(Till följd av talmanskonferensens beslut av den 8.11.2007)

**14. Skriftliga förklaringar för införande i registret (artikel 116 i arbetsordningen)**

Talmannen informerade parlamentet om antalet ledamöter som undertecknat följande skriftliga förklaringar (artikel 116.3 i arbetsordningen):

Nr	Från	Underskrifter
65/2007	Mario Borghesio	58
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	68
67/2007	Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	136
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	30
69/2007	Andreas Mólzer	14
70/2007	Bogusław Rogalski	30
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	50
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	150
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	41
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	39
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	425
76/2007	Giusto Catania	33
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	194
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	39
79/2007	Tadeusz Zwiefka	31
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	14
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	70
82/2007	Oldřich Vlasák	44
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	52
84/2007	Daniel Stroj	18
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	54
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	56

**Torsdag 15 november 2007**

Nr	Från	Underskrifter
87/2007	Adriana Poli Bortone	14
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Hélène Flautre	58
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	13
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	59
91/2007	Milan Cabrnoch	31
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	12
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	35
94/2007	Bogusław Rogalski	10
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	20
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	26
97/2007	Jana Bobošíková	13
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	34
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	33
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	65
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	61
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	33

**15. Översändande av texter som antagits under sammanträdesperioden**

Enligt artikel 172.2 i arbetsordningen skall protokollet från sammanträdet föreläggas kammaren för justering vid inledningen av nästföljande sammanträde.

Efter parlamentets godkännande skall de antagna texterna omedelbart översändas till behöriga instanser.

**16. Datum för nästa sammanträdesperiod**

Nästa sammanträdesperiod skulle äga rum den 28.11.2007–29.11.2007.

**17. Avbrytande av sessionen**

Talmannen förklarade Europaparlamentets session avbruten.

Sammanträdet avslutades kl. 16.20.

Harald Rømer  
Generalsekreterare

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
Vice talman

Torsdag 15 november 2007

## NÄRVAROLISTA

Följande skrev under:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dincu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Higgins, Holm, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jäätteenmäki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Konrad, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lang, Langen, Langendries, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehne, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Moïsuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Šerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Štastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tjirle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zaleski, Zani, Zapalowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zwiefka

Torsdag 15 november 2007

## BILAGA I

## OMRÖSTNINGRESULTAT

## Förkortningar och symboler

+	antogs
—	förkastades
↓	bortföll
T	drogs tillbaka
ONU (... , ... , ...)	omröstning med namnupprop (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
EO (... , ... , ...)	elektronisk omröstning (ja-röster, nej-röster, nedlagda röster)
delad	delad omröstning
särsk.	särskild omröstning
äf	ändringsförslag
komp.	kompromissändringsförslag
m.d.	motsvarande del
S	ändringsförslag om strykning
=	identiska ändringsförslag
res.	resolutionsförslag
gem. res.	gemensamt resolutionsförslag
sluten	sluten omröstning

## 1. Regler för och finansiering av politiska partier på europeisk nivå \*\*\*I

Betänkande: Jo LEINEN (A6-0412/2007)

Omröstningen sköts upp till nästa sammanträdesperiod.

## 2. Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I

Betänkande: Alexandru ATHANASIU (A6-0335/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>texten i sin helhet</b> block 1	4 8 11–15 18–30	<b>utskottet</b> <b>PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE,</b> <b>GUE/NGL</b>		+	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
block 2	1–3 5 7 9–10 16–17	<b>utskottet</b>		↓	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>				+	

Ändringsförslag 6 gällde inte alla språkversioner och togs därför inte upp till omröstning (artikel 151.1 i arbetsordningen).

Det fanns reviderade versioner av ändringsförslagen 23 och 30.

### 3. Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien \*

Betänkande: Carlos COELHO (A6-0441/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott</b>	1	<b>utskottet</b>		+	
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>			ONU	+	468, 21, 34

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

### 4. Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \*

Betänkande: Iles BRAGHETTO (A6-0408/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – sammanslagen omröstning</b>	1–3 5 7–11	<b>utskottet</b>		+	
<b>ändringsförslag från ansvarigt utskott – särskild omröstning</b>	4	<b>utskottet</b>	särsk.	+	
	6	<b>utskottet</b>	särsk./EO	+	306, 211, 15
titeln	12	Verts/ALE		—	
artikel 3	13	Verts/ALE	ONU	—	62, 457, 17
<b>omröstning: ändrat förslag</b>				+	
<b>omröstning: lagstiftningsresolution</b>			ONU	+	480, 41, 17



Torsdag 15 november 2007

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: äf 13 och slutomröstning

Begäran om särskild omröstning

ALDE: äf 6

PSE: äf 4 och 6

PPE-DE: äf 6

## 5. Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld

Resolutionsförslag: (B6-0433/2007, B6-0435/2007, B6-0441/2007, B6-0442/2007, B6-0444/2007, B6-0445/2007, B6-0447/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag (B6-0433/2007)</b> <b>utskotten EMPL och ECON</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				T	
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0435/2007</b> <b>(PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
rubrik före punkt 1	—	—		+	<b>munligt ändringsförslag</b>
punkt 1	4	Verts/ALE		—	
	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
efter punkt 1	5	Verts/ALE	ONU	—	147, 376, 10
punkt 2	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 3	6	Verts/ALE	ONU	—	106, 425, 10
	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2/EO	—	230, 301, 13
			3	+	
			4	—	
5	+				
efter punkt 3	7	Verts/ALE	ONU	—	127, 292, 128
punkt 4	punkt	<b>originaltexten</b>	delad/ONU		
			1	—	261, 273, 8
			2	+	445, 75, 15
punkt 4	punkt	<b>originaltexten</b>	3	—	56, 479, 10
			ONU	—	55, 466, 21
punkt 5	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	—	55, 466, 21
punkt 6	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	—	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 7	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
			3	—	
			4	+	
			5	—	
punkt 13	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
efter punkt 13	8	Verts/ALE	delad/ONU		
			1	+	420, 117, 13
			2	+	314, 222, 11
punkt 14	punkt	<b>originaltexten</b>			<b>ändrat muntligen</b>
punkt 15	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	507, 19, 21
punkt 17	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 20	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	510, 16, 17
punkt 21	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 25	punkt	<b>originaltexten</b>			<b>flyttas till efter punkt 37</b>
punkt 26	punkt	<b>originaltexten</b>	delad/ONU		
			1	+	406, 69, 66
			2	+	470, 30, 43
punkt 28	punkt	<b>originaltexten</b>			<b>flyttas till efter punkt 37</b>
punkt 30	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	—	
punkt 32	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 33	punkt	<b>originaltexten</b>	delad/ONU		
			1	+	463, 78, 9
			2	—	236, 299, 7
punkt 34	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 35	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 36	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 37	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
efter punkt 37	9	PSE		—	
	10	PSE		—	
efter strecksats 4	1	Verts/ALE		+	
skäl F	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
skäl G	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
efter skäl G	2	Verts/ALE	ONU	—	110, 430, 11
efter skäl K	3	Verts/ALE		—	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	435, 86, 32
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0435/2007		UEN		↓	
B6-0441/2007		PPE-DE		↓	
B6-0442/2007		PSE		↓	
B6-0444/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0445/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0447/2007		ALDE		↓	

*Begäran om omröstning med namnupprop*

GUE/NGL: äf 5, punkterna 4, 5, 15, 20, 26, 33 och slutomröstning  
 Verts/ALE: äf 2, 6 7 och 8

*Begäran om särskild omröstning*

GUE/NGL: punkterna 1, 6, 13, 17, 35, 36  
 Verts/ALE: punkterna 4, 32, 33, 34  
 PSE: punkterna 5, 6, 30  
 ALDE: skälen F, G, punkterna 5, 6, 30  
 PPE-DE: punkterna 5, 6, 30

*Begäran om delad omröstning*

GUE/NGL

**punkt 21**

*Första delen:* Hela texten utom orden "att informera ... att det behövs"  
*Andra delen:* dessa ord

**punkt 26**

*Första delen:* "Europaparlamentet rekommenderar ... finansiella marknaderna."  
*Andra delen:* "Parlamentet betonar ... växelkurser"

Torsdag 15 november 2007

**punkt 32***Första delen:* "Europaparlamentet uppmanar ... av WTO."*Andra delen:* "Kommissionen ... till resultat."**punkt 34***Första delen:* "Europaparlamentet uppmanar ... är ömsesidiga."*Andra delen:* "Parlamentet upprepar ... normer respekteras."**punkt 33***Första delen:* Hela texten utom ordet "inre"*Andra delen:* detta ord

ALDE

**punkt 2***Första delen:* "Europaparlamentet poängterar ... Lissabonstrategin."*Andra delen:* "och anser att ... reformförfarandena inom EU"**punkt 7***Första delen:* "Europaparlamentet välkomnar ... tredje länder"*Andra delen:* "Kommissionen uppmanas ... med tredjeländer" utom orden "systematiskt" och "drägligt arbete" och "sina"*Tredje delen:* "systematiskt"*Fjärde delen:* "och drägligt arbete"*Femte delen:* "unionen" [före "sociala värden och principer"]**äf 8***Första delen:* "Europaparlamentet noterar ... instrument inom EU"*Andra delen:* "Parlamentet uppmanar ... Lissabonstrategin"

PPE-DE

**punkt 37***Första delen:* "Europaparlamentet anser ... tillväxtpotential"*Andra delen:* "Kommissionen uppmanas ... 2008–2010"

Verts/ALE, ALDE

**punkt 3***Första delen:* "Europaparlamentet understryker ... global aktör" utom orden "allt större"*Andra delen:* "allt större"*Tredje delen:* "och en av ... världsekonomi"*Fjärde delen:* "som världens ... direktinvesteringar"*Femte delen:* "Parlamentet anser ... inre marknad"

PSE, ALDE

**punkt 4***Första delen:* "Europaparlamentet anser att ... utanför EU"*Andra delen:* "utan en god ... att minska" utom ordet "dock"*Tredje delen:* "dock" (tredje delen utgår om andra delen inte antas)

Torsdag 15 november 2007

Övrigt

PSE-gruppen föreslog att punkterna 25 och 28 skulle flyttas efter punkt 37.

Margarita Starkevičiūtė, ALDE-gruppen lade fram två muntliga ändringsförslag:

en ny rubrik före punkt 1  
"External Lisbon dimension"

Udo Bullmann lade fram följande muntliga ändringsförslag till punkt 14:

14. Europaparlamentet anser att en sund ekonomisk politik skulle bidra till ett stärkt förtroende och minskad osäkerhet när det gäller den nuvarande finansiella instabiliteten. Parlamentet påpekar att ett av de grundläggande problemen för den europeiska ekonomin i vissa medlemsstater de senaste åren har varit otillräcklig inhemsk efterfrågan. Därför är det mycket viktigt att förbättra samordningen av sund ekonomisk politik och offentliga finanser av hög kvalitet, inklusive viktiga "Lissaboninvesteringar".

## 6. Tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier

Resolutionsförslag: (B6-0462/2007, B6-0463/2007, B6-0464/2007, B6-0465/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0462/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
före punkt 1				+	<b>muntligt ändringsförslag</b>
punkt 3	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk./EO	+	307, 210, 9
efter punkt 3	2	UEN	EO	—	231, 287, 14
punkt 5	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
efter punkt 5	3	UEN	EO	—	223, 290, 18
punkt 7	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 8	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 10	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	292, 209, 30
efter punkt 11	1	Verts/ALE		—	
punkt 13	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	290, 220, 21
skäl D	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
skäl I	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
skäl L	punkt	<b>originaltexten</b>	ONU	+	488, 22, 13
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	306, 186, 37
<b>Resolutionsförslag från en politisk grupp</b>					
B6-0462/2007		PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		↓	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				↓	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0463/2007 (PPE-DE, UEN)</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				↓	
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0463/2007		UEN		↓	
B6-0464/2007		ALDE		↓	
B6-0465/2007		PPE-DE		↓	

*Begäran om omröstning med namnupprop*

Verts/ALE: slutomröstning RC-B6-0462/2007

PPE-DE: punkterna 10, 13

ALDE: slutomröstning RC-B6-0462/2007

UEN: skäl L, punkt 13, slutomröstning RC-B6-0462/2007

*Begäran om särskild omröstning*

GUE/NGL: skäl D, punkt 8

PPE-DE: skäl I, punkterna 3, 5, 7

*Övrigt*

Roberta Angelilli, för UEN-gruppen lade fram följande muntliga ändringsförslag före punkt 1

-1. Parlamentet beklagar djupt mordet på Giovanna Reggiani som skedde i Rom den 31 oktober i år och uttrycker sin djupaste medkänsla med hennes familj.

## 7. Fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien

*Resolutionsförslag: (B6-0448/2007)*

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag B6-0448/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)</b>					
punkt 1	4	PPE-DE		+	
punkt 7	1	Verts/ALE		+	
efter punkt 8	5	PPE-DE		+	
efter skäl C	2	PPE-DE		+	
efter skäl D	3	PPE-DE		+	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	459, 13, 42

Även Danutė Budreikaitė hade undertecknad resolutionsförslaget för ALDE-gruppen.

*Begäran om omröstning med namnupprop*

PPE-DE: slutomröstning

Torsdag 15 november 2007

## 8. Situationen i Pakistan

Resolutionsförslag: (B6-0472/2007, B6-0473/2007, B6-0474/2007, B6-0475/2007, B6-0477/2007, B6-0478/2007, B6-0479/2007, )

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0472/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
punkt 1	punkt	<i>originaltexten</i>		+	<i>ändrat muntligen</i>
efter punkt 5	1	Verts/ALE		+	
punkt 15	2	Verts/ALE		—	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0472/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0473/2007		UEN		↓	
B6-0474/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0475/2007		ITS		↓	
B6-0477/2007		PSE		↓	
B6-0478/2007		ALDE		↓	
B6-0479/2007		PPE-DE		↓	

### Övrigt

Resolutionsförslaget från UEN-gruppen (B6-0473/2007) hade undertecknats av Jan Tadeusz Masiel, Hanna Foltyn-Kubicka, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas och Adam Bielan.

Robert Evans, för PSE-gruppen lade fram följande muntliga ändringsförslag till skäl A och punkterna 1, 10 och 11:

"A. Den 3 november 2007 utfärdade president Musharraf en 'tillfällig konstitutionell ordning' som tillfälligt upphäver författningen och rättstaten och ersätter dem med undantagstillstånd, och som rent faktiskt utgör ett militärt undantagstillstånd."

"1. Europaparlamentet kräver otvetydigt att undantagstillståndet upphävs och att 1973 års konstitution återinförs med omedelbar verkan." (Detta muntliga ändringsförslag påverkar inte den svenska versionen.)

"10. En förutsättning för att Europaparlamentet ska sända en parlamentarisk observatörsdelegation för att inom ramen för EU:s valövervakningsuppdrag övervaka parlamentsvalen i Pakistan är att Pakistans myndigheter uppfyller de grundläggande villkoren för hållandet av fria och rättvisa val. Parlamentet betonar i detta sammanhang att val som förbereds och hålls under **undantagstillståndet** skulle vara ett tydligt tecken på en odemokratisk process."

"11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att noggrant överväga att sända ytterligare en undersökningsgrupp, under förutsättning att undantagstillståndet upphävs, i syfte att undersöka om det är möjligt att sända en EU-valövervakningsgrupp på ett längre uppdrag." (Detta muntliga ändringsförslag påverkar inte den svenska versionen.)

Torsdag 15 november 2007

## 9. Begränsning av den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – vägen framåt för Balikonferensen om klimatförändringar och därefter (COP 13 och COP/MOP 3)

Resolutionsförslag: (B6-0432/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag B6-0432/2007 (tillfälligt utskott för klimatförändringar)</b>					
punkt 2	5	PPE-DE		—	
efter punkt 5	6	PPE-DE	EO	—	234, 254, 16
efter punkt 7	3	Verts/ALE, GUE/NGL	ONU	—	79, 410, 8
punkt 8	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
efter punkt 9	7	PPE-DE	ONU	+	297, 192, 16
punkt 13	8	PPE-DE		—	
punkt 14	9	PPE-DE		T	
punkt 16	10	PPE-DE		—	
punkt 18	1	ALDE		—	
punkt 19	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 20	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	—	
efter punkt 20	11	PPE-DE		+	
punkt 25	punkt	<b>originaltexten</b>	delad/ONU		
			1	+	275, 205, 9
			2	+	242, 235, 14
punkt 26	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 28	2	ALDE	delad		
			1	+	
			2	—	
skäl J	4	PPE-DE		—	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	398, 29, 63



Torsdag 15 november 2007

*Begäran om omröstning med namnupprop*

PPE-DE: punkt 25

PSE: äf 7

Verts/ALE: äf 3

GUE/NGL: slutomröstning

*Begäran om särskild omröstning*

Verts/ALE: punkt 19

*Begäran om delad omröstning*

PPE-DE

### **punkt 8**

*Första delen:* Hela texten utom orden "utsläpp per capita"

*Andra delen:* dessa ord

### **punkt 20**

*Första delen:* "Europaparlamentet ... efter 2012"

*Andra delen:* "och uppmanar ... och globalt"

### **punkt 25**

*Första delen:* "Europaparlamentet ... terrorism"

*Andra delen:* "Parlamentet ... utvecklingsländerna"

### **punkt 26**

*Första delen:* "Europaparlamentet ... till utvecklingsländerna"

*Andra delen:* "Parlamentet betonar ... främjas"

Verts/ALE

### **äf 2**

*Första delen:* Hela texten utom den del som utgår

*Andra delen:* den del av texten som utgår

## **10. Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken**

*Betänkande: Raimon OBIOLS I GERMÁ, Charles TANNOCK (A6-0414/2007)*

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 1	19	Verts/ALE		+	<b>som tillägg till punkt 1</b>
punkt 2	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 3	20	Verts/ALE		—	
efter punkt 3	2	PPE-DE		—	
punkt 11	9	PSE		—	
punkt 14	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 16	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 19	3	ALDE		+	<b>ändrat muntligen</b>
punkt 20	10	PSE		—	
punkt 24	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
punkt 25	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 31	16	ITS		—	
punkt 38	4	ALDE		—	
punkt 40	5	ALDE		—	
	11	PSE		T	
efter punkt 40	komp. 21	PPE-DE, PSE		+	
punkt 41	6	ALDE		—	
	12	PSE		+	
punkt 42	punkt	<b>originaltexten</b>			<b>struken efter muntligt ändringsförslag</b>
	13	PSE		↓	
punkt 44	7	ALDE		—	
	8= 14=	PPE-DE PSE		+	
efter punkt 46	17	ITS		—	
punkt 49	18	ITS		—	
efter skäl G	1	PPE-DE		—	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 24

Begäran om delad omröstning

Verts/ALE

**punkt 14**

Första delen: Hela texten utom orden ”– och återtagande” [i första meningen]

Andra delen: dessa ord

**punkt 16**

Första delen: Hela texten utom orden ”särskilt för grupper ... civila samhället”

Andra delen: dessa ord

Torsdag 15 november 2007

PPE-DE

**punkt 2**

*Första delen:* Hela texten utom orden ”, eftersom den omfattar ... i Medelhavsområdet”

*Andra delen:* dessa ord

**punkt 25**

*Första delen:* Hela texten utom orden ”och inleder ... till EU-medlemskap”

*Andra delen:* dessa ord

Övrigt

Charles Tannock lade fram följande muntliga ändringsförslag:

— äf 3 (att röstas som ny punkt 19a)

”19a. Europaparlamentet framhåller även behovet av att involvera och samarbeta med EES-länderna (Island, Norge och Liechtenstein) och Schweiz och att deras erfarenheter av samarbete med Europeiska unionen används fullt ut.”

— punkt 42

(utgår)

Verts/ALE-gruppen föreslog att äf19 skulle läggas till punkt 1.

## 11. Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina

Betänkande: Zbigniew ZALESKI (A6-0396/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

## 12. EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer

Resolutionsförslag: (B6-0476/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Resolutionsförslag B6-0476/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)</b>					
punkt 16	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>				+	

Begäran om delad omröstning

GUE/NGL

**punkt 16**

*Första delen:* ”Europaparlamentet påminner ... och att hot,”

*Andra delen:* ”och militärt ... ytterst noggrant;”

Torsdag 15 november 2007

### 13. Kartläggning av den sociala verkligheten

Betänkande: Elizabeth LYNNE (A6-0400/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
punkt 9	punkt	<b>originaltexten</b>		+	<b>ändrat muntligen</b>
punkt 28	punkt	<b>originaltexten</b>	delad		
			1	+	
			2	+	
punkt 32	punkt	<b>originaltexten</b>	särsk.	+	
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	345, 14, 2

Begäran om omröstning med namnupprop

ALDE: slutomröstning

Begäran om särskild omröstning

PPE-DE: punkt 32

Begäran om delad omröstning

PPE-DE

#### punkt 28

Första delen: "Europaparlamentet ... minimiinkomst"

Andra delen: "och anser ... bästa praxis"

Övrigt

Föredragande lade fram följande muntliga ändringsförslag till punkt 9:

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att vidta åtgärder för att säkerställa att alla individer som arbetar i en annan medlemsstat till fullo kan göra sina mänskliga, sociala och politiska rättigheter gällande.

### 14. Kristna samfund i Mellanöstern

Resolutionsförslag: (B6-0449/2007, B6-0450/2007, B6-0455/2007, B6-0458/2007, B6-0459/2007, B6-0467/2007, B6-0470/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0449/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, IND/DEM, AGNOLETTO, CATANIA)</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	57, 2, 1
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0449/2007		PPE-DE		↓	
B6-0450/2007		PSE		↓	
B6-0455/2007		UEN		↓	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkingar
B6-0458/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0459/2007		IND/DEM		↓	
B6-0467/2007		ALDE		↓	
B6-0470/2007		GUE/NGL		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

Verts/ALE: slutomröstning

## 15. Uzbekistan

Resolutionsförslag: (B6-0451/2007, B6-0456/2007, B6-0466/2007, B6-0471/2007, B6-0452/2007, B6-0453/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkingar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0451/2007 (PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			EO	—	28, 35, 1
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0451/2007		PSE	EO	—	28, 34, 1
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0452/2007 (PPE-DE, UEN)</b>					
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			EO	+	39, 27, 1
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0452/2007		PPE-DE		↓	
B6-0453/2007		UEN		↓	
B6-0456/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0466/2007		ALDE		↓	
B6-0471/2007		GUE/NGL		↓	

Övrigt

Resolutionsförslaget från UEN-gruppen hade undertecknats av RYSZARD Czarnecki och inte av MAREK Czarnecki.

## 16. Somalia

Resolutionsförslag: (B6-0454/2007, B6-0457/2007, B6-0460/2007, B6-0461/2007, B6-0468/2007, B6-0469/2007)

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkingar
<b>Gemensamt resolutionsförslag RC-B6-0454/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
efter punkt 1	1	UEN		—	
efter punkt 3	2	UEN		—	

Torsdag 15 november 2007

Avser	Äf nr	Från	ONU osv.	Omröstning	ONU/EO – anmärkningar
<b>omröstning: resolutionen (i sin helhet)</b>			ONU	+	61, 3, 0
<b>Resolutionsförslag från de politiska grupperna</b>					
B6-0454/2007		PPE-DE		↓	
B6-0457/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0460/2007		PSE		↓	
B6-0461/2007		UEN		↓	
B6-0468/2007		ALDE		↓	
B6-0469/2007		GUE/NGL		↓	

Begäran om omröstning med namnupprop

PPE-DE: slutomröstning

---

Torsdag 15 november 2007

## BILAGA II

## RESULTAT AV OMRÖSTNINGARNA MED NAMNUPPROP

1. Betänkande Coelho A6-0441/2007  
resolution**Ja-röster: 468**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Coșea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gólik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

Torsdag 15 november 2007

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 21**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak

**NI:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Dillen, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Wohlin

**Nedlagda röster: 34**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Manders

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

**NI:** Allister, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martinez

**PPE-DE:** Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Schlyter

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Edite Estrela

**Nedlagda röster:** John Bowis

**2. Betänkande Braghetto A6-0408/2007  
ändringsförslag 13**

**Ja-röster: 62**

**ALDE:** Deprez, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**NI:** Claeys, Coşea, Dillen, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Grosch, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Óry, Wohlin

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Färm, Haug, Segelström

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 457**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski



Torsdag 15 november 2007

**GUE/NGL:** Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihaescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pöttering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

#### **Nedlagda röster: 17**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Musacchio

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Le Pen Jean-Marie, Moïsuc, Popeangă, Vanhecke

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Graham Watson

Torsdag 15 november 2007

**3. Betänkande Braghetto A6-0408/2007****resolution****Ja-röster: 480**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

Torsdag 15 november 2007

**Nej-röster: 41**

**ALDE:** Costa, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Morillon, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Goudin, Louis, Lundgren

**NI:** Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter

**PSE:** Andersson, Färm, Segelström

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nedlagda röster: 17**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Baco, Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Hybášková, Kamall, Wijkman

**Verts/ALE:** van Buitenen

**4. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
ändringsförslag 5**

**Ja-röster: 147**

**ALDE:** Ferrari

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Daul, Descamps, Gklavakis, Grossetête, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pirker, Schinas, Sudre, Tajani, Tannock, Trakatellis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Berès, Bono, Botopoulos, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Désir, Dîncu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Koppa, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Occhetto, Patrie, Poignant, Pribetich, Severin, Siwiec, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 376**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis,

Torsdag 15 november 2007

Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Válean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Whittaker, Železný

**NI:** Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kuškiš, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Úbeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Thyssen, Třil, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Piniør, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

### **Nedlagda röster: 10**

**GUE/NGL:** Pafilis, Remek

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

**UEN:** Bielan, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Pierre Schapira, Christine De Veyrac, Ambroise Guellec, Martine Roure

**Nej-röster:** Hubert Pirker, Charles Tannock, Othmar Karas, Philip Bushill-Matthews, Jean-Pierre Audy, Marie-Noëlle Lienemann, Benoît Hamon, John Attard-Montalto

Torsdag 15 november 2007

**5. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
ändringsförslag 6**

**Ja-röster: 106**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Castiglione, Langendries, Toubon, Wijkman

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Fazakas, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Occhetto, Poinant, Pribetich, Rocard, Szejna, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapalowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 425**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morğun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeyns, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Torsdag 15 november 2007

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Nedlagda röster: 10**

**NI:** Baco, Kozlík, Martinez, Moisuć, Popeangă

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**PSE:** De Vits, Dumitrescu, Scheele

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Pierre Schapira

## **6. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld ändringsförslag 7**

### **Ja-röster: 127**

**ALDE:** Andria

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Wijkman

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Bourzai, Carlotti, Castex, Chiesa, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Martínez Martínez, Occhetto, Patrie, Pinior, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, dos Santos, Scheele, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

Torsdag 15 november 2007

**Nej-röster: 292**

**ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Berman, Glante, Golik, Iotova, Jørgensen, Saks

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

**Nedlagda röster: 128**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Krasts, Rogalski

**Verts/ALE:** van Buitenen

Torsdag 15 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nedlagda röster:** Dan Jørgensen**7. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld****punkt 4/1****Ja-röster: 261**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, in 't Veld, Kułakowski, Ludford, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Piskorski, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jelewa, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Corbett, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, Madeira, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Nej-röster: 273**

**ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Gentvilas, Geremek, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Březina, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Pirker, Schierhuber, Škottová, Strejček, Vlasák

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu



Torsdag 15 november 2007

Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jóns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Podkański

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 8**

**NI:** Claeys, Dillen, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

### **8. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld punkt 4/2**

#### **Ja-röster: 445**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela,

Torsdag 15 november 2007

Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Nej-röster: 75**

**ALDE:** Ferrari, Ries

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Louis, Tomczak, Whittaker

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PSE:** Cottigny, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Occhetto

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nedlagda röster: 15**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Claeys, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

**PSE:** Crețu Gabriela, Golik, Hamon, Jöns, Madeira, Thomsen

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Britta Thomsen

**9. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
punkt 4/3**

**Ja-röster: 56**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Dillen, Helmer, Mussolini

Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Gawronski, Grosch, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Šťastný, Stevenson, Tannock, Țirle, Van Orden

**PSE:** Batzeli, Dîncu, Dumitrescu

**UEN:** Aylward, Borghezio, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

### Nej-röster: 479

**ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Železný

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Piniior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Zdanoka

Torsdag 15 november 2007

**Nedlagda röster: 10****IND/DEM:** Bonde**NI:** Allister, Baco, Claeys, Kozlík, Moïsuc, Popeangă, Vanhecke**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Mathieu Grosch**10. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
punkt 5****Ja-röster: 55****ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Belder**NI:** Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mussolini, Vanhecke**PPE-DE:** Angelakas, Bushill-Matthews, Deva, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Mitchell, Píks, Roithová, Rudi Ubéda, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras**PSE:** Bono, Bourzai, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Lefrançois, Lienemann, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Grabowski, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Zile**Verts/ALE:** Bennahmias, Hammerstein**Nej-röster: 466****ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard, Železný**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner,

**Torsdag 15 november 2007**

Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 21**

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**NI:** Belohorská, Helmer, Kozlík, Moïsuc, Popeangă

**PPE-DE:** Atkins, Bradbourn, Dover, Elles, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Van Orden

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Pierre Schapira

### **11. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld ändringsförslag 8/1**

#### **Ja-röster: 420**

**ALDE:** Cornillet, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Morillon, Ortuondo Larrea, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Brezina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gafa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder,

Torsdag 15 november 2007

Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Zdanoka

### **Nej-röster: 117**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Iturgaiz Angulo, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Țirle, Van Orden, Vlasák

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

### **Nedlagda röster: 13**

**GUE/NGL:** Guerreiro

Torsdag 15 november 2007

**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Martínez, Moisuc, Popeangă, Vanhecke

**UEN:** Rogalski

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

## 12. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld ändringsförslag 8/2

**Ja-röster: 314**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu

**PPE-DE:** Angelakas, Gklavakis, Grosch, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 222**

**ALDE:** Takkula

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martínez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva,

Torsdag 15 november 2007

De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Maldekis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Nedlagda röster: 11**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Moisuc, Popeangă

**UEN:** Krasts, Rogalski

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **13. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld punkt 15**

#### **Ja-röster: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer,



**Torsdag 15 november 2007**

Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

#### **Nej-röster: 19**

**ALDE:** Riis-Jørgensen

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Goudin

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnock, Sonik

**PSE:** Golik

#### **Nedlagda röster: 21**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Louis, Whittaker, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Moissuc, Popeangă, Vanhecke

**PPE-DE:** Březina, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Britta Thomsen

Torsdag 15 november 2007

**14. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
punkt 20****Ja-röster: 510**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Zdanoka

Torsdag 15 november 2007

**Nej-röster: 16****IND/DEM:** Batten, Clark, Whittaker, Železný**NI:** Binev, Chukolov, Romagnoli, Stoyanov**PPE-DE:** Březina, Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák**PSE:** Laignel**Nedlagda röster: 17****GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro**IND/DEM:** Louis**NI:** Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Britta Thomsen**15. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
punkt 26/1****Ja-röster: 406****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Bonde, Sinnott**NI:** Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Le Rachinel, Mihăescu, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm,

Torsdag 15 november 2007

Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

#### **Nej-röster: 69**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnock, Duchoň, Škottová, Strejček

**PSE:** Castex, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Nedlagda röster: 66**

**ALDE:** Piskorski

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker

**NI:** Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Chichester, Dover, Fajmon, Hannan, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák

**PSE:** Arif, Bono, De Keyser, Désir, Hamon, Hutchinson, Patrie, Poignant, Pribetich, Vaugrenard, Vergnaud

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Olle Schmidt

**Nedlagda röster:** Pierre Schapira

Torsdag 15 november 2007

**16. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld**  
**punkt 26/2**

**Ja-röster: 470**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Ždanoka

Torsdag 15 november 2007

**Nej-röster: 30****ALDE:** Schmidt Olle**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Romagnoli, Stoyanov**PSE:** Laignel**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Schlyter**Nedlagda röster: 43****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Whittaker, Železný**NI:** Baco, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Cabrnock, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Olle Schmidt**17. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
punkt 33/1****Ja-röster: 463****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bārbuleġiu, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Krahermer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Ŗerbu, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper,

Torsdag 15 november 2007

Piks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Nej-röster: 78**

**ALDE:** Bowles, Karim, Newton Dunn, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Louis, Whittaker

**NI:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**PSE:** Cottigny, Ferreira Anne, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lienemann

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 9**

**ALDE:** Lynne, Starkevičiūtė

**NI:** Baco, Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **18. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld punkt 33/2**

#### **Ja-röster: 236**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Ludford, Morillon, Takkula, Toia

Torsdag 15 november 2007

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Coşea, Helmer, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Stockmann, Weiler**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile**Nej-röster: 299**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Wojciechowski Bernard**NI:** Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski



Torsdag 15 november 2007

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nedlagda röster: 7**

**NI:** Baco, Kozlík, Martinez, Moïsuc, Popeangă

**PSE:** Crețu Corina

**Verts/ALE:** van Buitenen

**19. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld  
ändringsförslag 2**

**Ja-röster: 110**

**ALDE:** Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Schenardi

**PPE-DE:** Iturgaiz Angulo, Wijkman

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Castex, Chiesa, Cottigny, De Keyser, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Panzeri, Patrie, Pribetich, Rocard, Roure, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 430**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Lundgren, Tomczak, Whittaker, Železný

**NI:** Allister, Baco, Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Helmer, Mihăescu, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou,

Torsdag 15 november 2007

Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rūbig, Saifī, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpfli, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Tittley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Krasts, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

### **Nedlagda röster: 11**

**ALDE:** Lynne

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Krupa, Louis

**NI:** Kozlík, Martinez, Moisuc, Popeangă

**PSE:** Désir, Scheele

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Bernard Poignant

## **20. RC-B6-0435/2007 – För framgång i en globaliserad värld resolution**

### **Ja-röster: 435**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Baco, Belohorská, Chruszcz, Coșea, Giertych, Kozlík, Mihăescu

Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### Nej-röster: 86

**ALDE:** Piskorski, Raeva

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Louis, Lundgren, Whittaker, Železný

**NI:** Binev, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Březina, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Marques, Pomés Ruiz, Škottová, Strejček, Vlasák

**PSE:** Cottigny, Laignel, Lienemann

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Ždanoka

### Nedlagda röster: 32

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Atkins, Becsey, Bowis, Bradbourn, Deva, Dover, Hannan, Kamall, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Zatloukal

**PSE:** Hamon

**UEN:** Grabowski, Piotrowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**21. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet  
punkt 10**

**Ja-röster: 292**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Bauer, Becsey, Casa, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Roithová, Schöpflin, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Crowley, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 209**

**ALDE:** Takkula

**IND/DEM:** Belder, Clark, Louis, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz

### **Nedlagda röster: 30**

**GUE/NGL:** Holm, Pflüger, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Železný

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuć, Popeangă

**PPE-DE:** Atkins, Bushill-Matthews, Dover, Esteves, Hannan, Hennicot-Schoepges, Kamall, McMillan-Scott, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **22. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet punkt 13**

### **Ja-röster: 290**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Belohorská, Buruiană-Aprodu, Coșea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Atkins, Ayuso, Chichester, Deva, Dover, Elles, Esteves, McMillan-Scott, Marques, Nicholson, Pomés Ruiz, Purvis, Stevenson

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França,

Torsdag 15 november 2007

García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Borghezio, Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 220**

**ALDE:** Cornillet, Deprez, Ries, Szent-Iványi

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Sakalas

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

### **Nedlagda röster: 21**

**ALDE:** Budreikaitė, Cocilovo, De Sarnez, Kułakowski, Manders, Morillon

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Sinnott

**NI:** Bobošíková, Martinez, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Bowis, Hennicot-Schoepges, Schöpflin, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Battilocchio

**Verts/ALE:** van Buitenen

Torsdag 15 november 2007

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Nej-röster:** Struan Stevenson, Giles Chichester, James Elles, John Bowis**Nedlagda röster:** Maria da Assunção Esteves**23. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet  
skäl L****Ja-röster: 488**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dīncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jōns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 15 november 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 22**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Buruiană-Aprodu, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** De Veyrac, Gutiérrez-Cortines

**Nedlagda röster: 13**

**IND/DEM:** Bonde, Louis, Železný

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Barsi-Pataky

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Silvia-Adriana Țicău, Etelka Barsi-Pataky

**24. RC-B6-0462/2007 – Fri rörlighet  
resolution**

**Ja-röster: 306**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Coșea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Angelakas, Deva, Dover, Esteves, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Marinescu, Reul, Tîrle, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna,



**Torsdag 15 november 2007**

Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Nej-röster: 186**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark

**NI:** Allister, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Defß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Didžiokas, Maldeikis, Pirilli, Tatarella, Zile

### **Nedlagda röster: 37**

**ALDE:** Bourlanges, Cornillet, Deprez, Hennis-Plasschaert, Manders, Ries

**GUE/NGL:** Holm, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Louis, Sinnott, Železný

**NI:** Martinez, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Atkins, Audy, Brepoels, Bushill-Matthews, Chichester, Elles, Hannan, Hennicot-Schoepges, Jeleva, Kamall, McMillan-Scott, Mladenov, Nicholson, Stevenson, Tannock, Toubon, Wijkman, Wortmann-Kool

**UEN:** Janowski, Roszkowski, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **25. B6-0448/2007 – Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket resolution**

### **Ja-röster: 459**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

Torsdag 15 november 2007

Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Remek

**IND/DEM:** Belder, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Stănescu

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigo, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

### Nej-röster: 13

**GUE/NGL:** Guerreiro, Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Wohlin

Torsdag 15 november 2007

**Nedlagda röster: 42**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**NI:** Allister, Chruszcz, Coșea, Helmer, Martinez, Moisuc, Popeangă

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deß, Deva, Dover, Elles, Gewalt, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Ilda Figueiredo

**26. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar  
ändringsförslag 3**

**Ja-röster: 79**

**ALDE:** Andrejevs, Duff, Hall, Ludford, Matsakis, Piskorski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

**NI:** Binev, Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mussolini

**PPE-DE:** Audy, Brepoels, Țîrle, Wijkman

**PSE:** Andersson, Chiesa, Corbey, Gierek, Myller, Paparizov, Rosati, Segelström, Szejna

**UEN:** Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Zīle

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Staes, Ždanoka

**Nej-röster: 410**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Baeva, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bowis, Braghetto, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero,

Torsdag 15 november 2007

Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Piniør, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Ťicáu, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Hammerstein, Smith, Voggenhuber

#### **Nedlagda röster: 8**

**IND/DEM:** Louis

**NI:** Belohorská, Kozlík, Martinez, Moiscu, Popeangă

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Jean-Pierre Audy, Anne Ferreira

### **27. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar ändringsförslag 7**

#### **Ja-röster: 297**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Henin, Maštálka, Wurtz

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Helmer, Mussolini, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon,

Torsdag 15 november 2007

Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Laignel, Lienemann, Paasilinna, Paporizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Rosati, Schapira, Țicău, Vaugrenard

**UEN:** Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias

#### **Nej-röster: 192**

**ALDE:** Duff, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Ludford, Lynne, Sbarbati

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**NI:** Buruiană-Aprodu, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Romagnoli

**PPE-DE:** Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Rübige, Schierhuber, Seeber, Siekierski

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Crowley, Ó Neachtain, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Nedlagda röster: 16**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro

**IND/DEM:** Clark, Georgiou, Louis

Torsdag 15 november 2007

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Moisuc**PPE-DE:** Brepoels, Kamall, Wijkman**UEN:** Angelilli**Verts/ALE:** van Buitenen**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster****Ja-röster:** Roselyne Lefrançois**Nej-röster:** Dorette Corbey, Gay Mitchell**Nedlagda röster:** Anne Ferreira**28. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar  
punkt 25/1****Ja-röster: 275****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Binev, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Mussolini, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Burke, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 205****GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Železný

Torsdag 15 november 2007

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoch, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Arif, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Kósáné Kovács, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Occhetto, Paparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Schapira, Skinner, Ţicău, Vaugrenard, Vigenin

**UEN:** Krasts

#### **Nedlagda röster: 9**

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Louis

**NI:** Baco, Kozlík, Moïsuc

**PSE:** Titley

**UEN:** Angelilli, Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Britta Thomsen

**Nej-röster:** Lars Wohlin

**Nedlagda röster:** Anne Ferreira

### **29. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar punkt 25/2**

#### **Ja-röster: 242**

**ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bărbuleţiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz

Torsdag 15 november 2007

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott**NI:** Belohorská, Buruiană-Aprodu, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Mihăescu**PPE-DE:** Burke, Esteves, Fatuzzo, Higgins, Karas, McGuinness, Mitchell, Rübig, Schierhuber, Seeber, Wijkman**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Chiesa, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grootte, Gurmai, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Occhetto, Paleckis, Panzeri, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Crowley, Ó Neachtain**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Nej-röster: 235****ALDE:** Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Klinz, Kraemer, Schuth, Watson**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Coșea, Helmer, Mussolini, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hamon, Kindermann, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Neris, Papparizov, Plumb, Podgorean, Poignant, Rocard, Schapira, Țicău, Vaugrenard**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Libicki, Maldeikis, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Nedlagda röster: 14****GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Remek**IND/DEM:** Belder, Louis**NI:** Baco, Kozlák, Martinez, Moiscuc



Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Liese

**PSE:** Titley, Vigenin, Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

### *Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster*

**Nej-röster:** Lars Wohlin

**Nedlagda röster:** Anne Ferreira

## **30. B6-0432/2007 – Balikonferensen om klimatförändringar resolution**

**Ja-röster: 398**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Kozlík, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deva, De Veyrac, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Batzeli, Berès, Berman, Bono, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dincu, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Geringer de Oedenberg, Glante, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Occhetto, Paasilinna, Paleckis, Pinior, Plumb, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schapira, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stockmann, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Torsdag 15 november 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Lagendijk, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

**Nej-röster: 29**

**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Buruiană-Aprodu, Helmer, Martin Hans-Peter, Vanhecke

**PPE-DE:** Březina, Cabrnach, Caspary, Deß, Duchoň, Fajmon, Galeote, Glattfelder, Konrad, Nassauer, Posdorf, Reul, Škottová, Strejček, Ulmer, Vlasák

**PSE:** Battilocchio

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** Bennahmias

**Nedlagda röster: 63**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Kraemer, Lynne, Schuth

**GUE/NGL:** Pafilis, Søndergaard

**IND/DEM:** Louis

**NI:** Martinez, Moisc

**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gutiérrez-Cortines, Iturgaiz Angulo, Kamall, Karas, Millán Mon, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Seeber, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras

**PSE:** Ayala Sender, Bösch, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Cercas, Chiesa, Corbey, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gomes, Gurmai, Herczog, Kuhne, Moreno Sánchez, Prets, Scheele, Sornosa Martínez, Swoboda

**Verts/ALE:** Auken, van Buitenen, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Staes

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Gérard Onesta, Neena Gill, Linda McAvan, Emanuel Jardim Fernandes

**31. Betänkande Lynne A6-0400/2007**

**resolution**

**Ja-röster: 345**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Kacin, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Svensson, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter

Torsdag 15 november 2007

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Gahler, Gál, Gaña, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hybášková, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Radwan, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Andersson, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dumitrescu, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Gomes, Groote, Gurmai, Haug, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Liberadzki, McAvan, Madeira, Mañika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Moraes, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Papparizov, Pinior, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stockmann, Ţicău, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Krasts, Maldeikis, Roszkowski, Rutowicz, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Staes, Źdanoka

#### **Nej-röster: 14**

**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Źelezný

**NI:** Bobošíková, Claeys, Romagnoli, Vanhecke

**PPE-DE:** Fjellner, Kamall, Stevenson, Strejček, Wohlin

**UEN:** Libicki

#### **Nedlagda röster: 2**

**NI:** Chruszcz, Giertych

#### **Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Ja-röster:** Britta Thomsen, Dan Jørgensen

### **32. RC-B6-0449/2007 – Kristna samfund i Mellanöstern resolution**

#### **Ja-röster: 57**

**ALDE:** Bowles, Matsakis

**GUE/NGL:** Catania, Meijer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bowis, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggler, Kaczmarek, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Óry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

Torsdag 15 november 2007

**PSE:** Berman, Botopoulos, Casaca, Désir, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

**UEN:** Janowski, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Isler Béguin

**Nej-röster: 2**

**Verts/ALE:** Flautre, Romeva i Rueda

**Nedlagda röster: 1**

**PSE:** Gomes

**Rättelser/avsiktsförklaringar till avgivna röster**

**Nej-röster:** Marie Anne Isler Béguin

**33. RC-B6-0454/2007 – Somalia  
resolution**

**Ja-röster: 61**

**ALDE:** Bowles, Matsakis, Virrankoski

**GUE/NGL:** Catania, Meijer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott

**PPE-DE:** Albertini, Audy, Bowis, Buzek, Caspary, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Gauzès, Grossetête, Hybášková, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Ůry, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sommer, Sonik, Sudre, Trakatellis, Wieland

**PSE:** Berman, Botopoulos, Casaca, Ferreira Anne, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Guy-Quint, Kirilov, Martin David, Medina Ortega, Pinior, Roure, Sakalas, Saks, Scheele

**Verts/ALE:** Flautre, Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

**Nej-röster: 3**

**UEN:** Janowski, Rutowicz, Tomaszewska

---

Torsdag 15 november 2007

**ANTAGNA TEXTER****P6\_TA(2007)0530****Kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen \*\*\*I****Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen (KOM(2007)0076 – C6-0090/2007 – 2007/0033(COD))**

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0076),
  - med beaktande av artiklarna 251.2 och 285.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0090/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0335/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

**P6\_TC1-COD(2007)0033****Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 15 november 2007 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om kvartalsstatistik över lediga platser i gemenskapen***(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, förordning (EG) nr 453/2008.)*

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0531

**Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien \***

**Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (11722/2007 – C6-0244/2007 – 2007/0810(CNS))**

(Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande utkastet till rådets beslut (11722/2007),
  - med beaktande av artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt<sup>(1)</sup>, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0244/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0441/2007).
1. Europaparlamentet godkänner utkastet till rådets beslut såsom ändrat av parlamentet.
  2. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  3. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra den text som är föremål för samråd.
  4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

RÅDETS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1

Skäl 4

(4) Den XX XXXXX 2007 konstaterade rådet att villkoren på vart och ett av de angivna områdena har uppfyllts av de berörda medlemsstaterna.

(4) Den XX XXXXX 2007 konstaterade rådet att villkoren på vart och ett av de angivna områdena har uppfyllts av de berörda medlemsstaterna. **Varje berörd medlemsstat bör inom sex månader skriftligt underrätta rådet och Europaparlamentet om hur den beslutat följa upp de rekommendationer i utvärderings- och uppföljningsrapporterna som ännu ska genomföras.**

<sup>(1)</sup> EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0532

## Återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 15 november 2007 om förslaget till rådets förordning om upprättande av en flerårig återhämtningsplan för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet (KOM(2007)0169 – C6-0110/2007 – 2007/0058(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0169),
  - med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0110/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A6-0408/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
  3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
  5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1  
Artikel 3a (ny)

### Artikel 3a

*Senast en månad innan kommissionen tillsänts förteckningarna över fartyg och tonfiskfällor som avses i artiklarna 12 och 13 ska medlemsstaterna på elektronisk väg för kommissionen lägga fram en fångstplan med uppgifter om antalet fartyg och tonfiskfällor för vilka de har för avsikt att ansöka om fisketillstånd, tillsammans med uppgifter om den planerade fiskeansträngningen.*

*Varje medlemsstat ska se till att antalet fartyg och tonfiskfällor i fångstplanen står i proportion till den tonfiskkvot som respektive medlemsstat förfogar över.*

Torsdag 15 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 2

## Artikel 4, punkt 1

1. Varje medlemsstat får fördela sin tonfiskkvot mellan fiskefartyg som för dess flagg och fallor som har registrerats av den, vilka har tillstånd att fiska aktivt efter tonfisk.

1. Varje medlemsstat får fördela sin tonfiskkvot mellan fiskefartyg som för dess flagg och fallor som har registrerats av den, vilka har tillstånd att fiska aktivt efter tonfisk **och ingår i den fångstplan som avses i artikel 3a.**

## Ändring 3

## Artikel 4, punkt 2a (ny)

**2a. Varje medlemsstat ska vidta de åtgärder som krävs för att garantera att dess uppfödnings- och odlingskapacitet är förenlig med de totala tillåtna fångstmängderna för tonfisk i östra Atlanten och Medelhavet.**

## Ändring 4

## Artikel 5, punkt 1

1. Fiske efter tonfisk är förbjudet för stora pelagiska långrevsfartyg över 24 meter i östra Atlanten och Medelhavet, **med undantag för området väster om 10°V och norr om 42°N**, under perioden 1 juni–31 december.

1. Fiske efter tonfisk är förbjudet för stora pelagiska långrevsfartyg över 24 meter i östra Atlanten och Medelhavet under perioden 1 juni–31 december.

## Ändring 5

## Artikel 5, punkt 4a (ny)

**4a. Ekonomisk ersättning från Europeiska fiskerifonden ska utgå till fiskare (ombordpersonal och fartygsägare) under perioder då fiske är förbjudet, i enlighet med de återhämtningsplaner som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2371/2002.**

## Ändring 6

## Artikel 7, punkt 2

2. **Genom avvikelse från punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 skall en minsta storlek på 8 kg tillämpas för följande tonfiskar (*Thunnus thynnus*):**

utgår

- a) **Tonfisk fångad i östra Atlanten av spöfiskefartyg, fartyg avsedda för dörjfiske och pelagiska trålare.**
- b) **Tonfisk fångad i Adriatiska havet i uppfödningssyfte.**

## Ändring 7

## Artikel 12, punkt 1, stycke 1a (nytt)

**Antalet fartyg i förteckningen ska stå i proportion till villkoren och den uppskattade fiskeansträngningen i enlighet med den fångstplan som avses i artikel 3a.**



Torsdag 15 november 2007

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

## Ändring 8

Artikel 13, punkt 1, stycke 1a (nytt)

*Antalet tonfiskfällor i förteckningen ska stå i proportion till villkoren och den uppskattade fiskeansträngningen i enlighet med den fångstplan som avses i artikel 3a.*

## Ändring 9

Artikel 17, punkt 5a (ny)

*5a. Kommissionen ska utan dröjsmål se till att fisket efter tonfisk läggs ned i de medlemsstater som inte lämnar information inom den tidsfrist som anges i punkt 5.*

## Ändring 10

Artikel 21, punkt 2a (ny)

*2a. På grundval av de fångstuppgifter som registrerats för tonfiskfällorna, och som en relevant informationskälla för övervakningen av tonfisket, ska kommissionen i samarbete med ICCAT:s sekretariat upprätta en återhämtningsplan för tonfiskfällorna i Atlanten och en plan för återupptagande av fisket med tonfiskfällor i Medelhavet som inte längre är i bruk.*

## Ändring 11

Artikel 24, punkt 4a (ny)

*4a. Medlemsstaterna ska samarbeta i syfte att harmonisera sina nationella lagar om genomförandeåtgärder med avseende på fartyg som för deras flagg och som befins bryta mot skyldigheterna enligt denna förordning.*

P6\_TA(2007)0533

**För framgång i en globaliserad värld****Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sin resolution av den 15 februari 2007 om situationen för Europas ekonomi om de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken för 2007 <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av kommissionens meddelande med titeln "Det europeiska intresset – för framgång i en globaliserad värld" (KOM(2007)0581),

<sup>(1)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0051.

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av kommissionens meddelande med titeln "Dags att lägga in en högre växel: Ett nytt partnerskap för tillväxt och sysselsättning" (KOM(2006)0030),
- med beaktande av rådets beslut av den 4 oktober 2004, den 12 juli 2005, den 18 juli 2006 och den 10 juli 2007 om riktlinjer för medlemsstaternas sysselsättningspolitik,
- med beaktande av Europeiska rådets slutsatser från vårmötet den 8 och 9 mars 2007 som anger EU:s strategi för energi och kampen mot klimatförändring,
- med beaktande av sin ståndpunkt av den 15 februari 2007 om förslaget till rådets beslut om riktlinjer för medlemsstaternas sysselsättningspolitik <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av den europeiska pakten för ungdomsfrågor, som Europeiska rådet antog den 22 och den 23 mars 2005,
- med beaktande av den europeiska jämställdhetspakten, som Europeiska rådet antog den 23 och den 24 mars 2006,
- med beaktande av kommissionens meddelande med titeln "Utbildning 2010": Snabba reformer krävs om Lissabonstrategin ska lyckas (KOM(2003)0685),
- med beaktande av sin resolution av den 30 november 2006 om funktionshindrade personers situation i den utvidgade Europeiska unionen: den europeiska handlingsplanen 2006–2007 <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av slutsatserna av det informella mötet den 5–6 juli 2007 mellan ministrarna med ansvar för sysselsättning och sociala frågor i Guimarães om tolv huvudpunkter för att klara av de kommande utmaningarna,
- med beaktande av artikel 103.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Huruvida den förda politiken verkligen främjar tillväxten eller ej beror på de källor till eller hinder mot tillväxt som finns i ekonomin samt den globala ekonomins vidare uppsättning av begränsningar och möjligheter.
  - B. Den nuvarande perioden av ekonomisk instabilitet skapar osäkerhet och skulle kunna förvärra en minskning av tillväxten, och kommissionens något ändrade höstprognoser skulle även kunna utgöra en vändpunkt för konjunkturcykeln om inte insyn på marknaderna och lämpliga åtgärder av politiska beslutsfattare lyckas återvinna konsumenternas förtroende.
  - C. Inom det utvidgade EU finns det en unik blandning av avancerade ekonomier och framväxande ekonomier med lågkostnadsstruktur, vilket gör det möjligt att sänka kostnaderna, utnyttja interna och externa skalfördelar och stå emot deflations- och inflationstrycket från tillväxtekonomierna.
  - D. EU:s inre marknad, med en allt högre profil och ökande attraktivitet, uppmuntrar till ekonomisk invandring, efterfrågan på politiskt och ekonomiskt stöd för att lösa problem runt om i världen och inflöde av kapital från privata investerare och statliga fonder.

<sup>(1)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0048.

<sup>(2)</sup> EUT C 316 E, 22.12.2006, s. 370.

**Torsdag 15 november 2007**

- E. EU:s resultat, när det gäller exporten både till utvecklade ekonomier och tillväxtekonomier, påverkas alltför ofta negativt av bristande ömsesidighet i villkoren för marknadstillträde, icke-tariffära hinder och orättvisa handelsmetoder.
- F. Det utvidgade EU och dess inverkan på ekonomin samt medlemsstaternas politiska och sociokulturella utveckling kräver reformer och förbättrat samarbete inom systemen för politiskt beslutsfattande.
- G. Det ömsesidiga beroendet är starkare i euroområdet än i EU som helhet. Detta innebär ännu inte effektiva och enhetliga politiska förfaranden, i synnerhet inte beträffande sambandet mellan sunda offentliga finanser, effektiv användning av medlen och investeringar i strategier för produktivitetstillväxt.
- H. När beslutsfattarna fastställer de allmänna riktlinjerna för den ekonomiska politiken i EU måste de fastställa, tydligt ange och ta itu med de gemensamma utmaningar som EU:s ekonomier står inför och kommer att ställas inför under kommande år.
- I. Medvetenhet och aktivt stöd bland EU-medborgarna är en förutsättning för ett framgångsrikt genomförande av ekonomisk-politiska åtgärder.
- J. Den reviderade Lissabonstrategin gör att den europeiska sysselsättningsstrategin måste synliggöras ytterligare och ges stärkt kontrollkapacitet samt att den är mer beroende av aktivt deltagande. Det gäller i synnerhet de nationella reformprogrammen och genomföranderapporterna om dem.
- K. Det finns ett starkt ömsesidigt beroende mellan ekonomisk tillväxt, sysselsättning, kampen mot fattigdom och social integration. Fattiga arbetstagare uppmärksammas i allt större utsträckning som en viktig utmaning både inom sysselsättningspolitiken och i samband med åtgärder för social integration. Det är därför viktigt att de integrerade riktlinjerna uppnår resultat i fråga om de sociala och miljömässiga målsättningarna samt beaktar samverkans effekterna mellan de olika områdena.
- L. Vid det ovannämnda informella mötet mellan ministrarna med ansvar för sysselsättning och sociala frågor i Guimarães fastslogs att social integration är en grundläggande dimension hos strategierna för en hållbar utveckling i Europa eftersom den är ett verktyg som skapar möjligheter för alla och har en positiv effekt på sysselsättning, färdigheter och mänsklig utveckling.

**Extern Lissabon-dimension**

1. Europaparlamentet konstaterar att globaliseringen av ekonomin skapar nya möjligheter för EU-ekonomierna, vilka troligen kommer att spela en viktigare roll under de kommande årtiondena och vinna ytterligare på stordriftsfördelar, kapacitet, urbanisering, nätverk och ett gott rykte.
2. Europaparlamentet poängterar att EU endast kan uppnå Lissabonmålen inom unionen genom att agera aktivt och enat på global nivå. Parlamentet välkomnar därför avsikten att utveckla en enhetlig extern dimension av Lissabonstrategin och anser att man inom en omfattande extern politik med tyngdpunkt på lagstiftnings-samarbete, enhetliga standarder och likvärdiga regler måste främja såväl rättvis konkurrens som handel. Parlamentet vill i detta sammanhang dock påpeka att man inte får underskatta vikten att genomföra ytterligare förbättringar av samarbetet och reformförfarandena inom EU.
3. Europaparlamentet understryker EU:s betydelse som en global aktör och en av de största förmåns-tagarna av en öppen världsekonomi. Parlamentet anser därför att EU har ett stort ansvar för att lösa globala frågor och skapa gemensamma instrument för en ekonomisk utrikespolitik för att hantera de externa effekterna av EU:s inre marknad.

Torsdag 15 november 2007

4. Parlamentet påpekar att utan en god samordning vid utarbetandet av EU:s tillsynsram och en strikt efterlevnad av EU:s konkurrensregler kan fördelarna med den inre marknaden och stordriftsfördelarna, vilka uppnås tack vare att EU agerar som en enda enhet på den globala marknaden, komma att minska.

5. Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att utveckla ett regelbundet samarbete inom regelgivning, standardkonvergens och likvärdiga regler i sina diskussioner med tredjeländer. Kommissionen uppmanas att främja arbetslivskvalitet, bekämpa social dumpning och inbegripa bestämmelser om hållbar utveckling i handels- och samarbetsavtal med tredjeländer, med krav på att ILO:s grundläggande standarder och principer om drägligt arbete ratificeras och verkställs. Kommissionen bör även systematiskt se till att unionens sociala värden och principer efterlevs när avtal sluts med tredjeländer.

### **Den inre politiken**

*Förbindelselänk mellan strategier för socialt skydd och social integration å ena sidan och de integrerade riktlinjerna å andra sidan*

6. Europaparlamentet välkomnar kommissionens uttalande att aktiv integration och lika möjligheter kommer att ägnas större uppmärksamhet, att ett tillräckligt socialt skydd bör främjas och fattigdomsbekämpningen intensifieras samt att det behövs effektivare metoder för att trygga medborgarnas rättigheter när det gäller tillgång till arbete, utbildning, social service, hälso- och sjukvård och andra former av socialt skydd i hela Europa.

7. Europaparlamentet betonar att det är nödvändigt att se till att den sociala dimensionen i större utsträckning inkluderas och får en framskjuten plats i Lissabonstrategins nästa cykel och framför allt i de integrerade riktlinjerna. Parlamentet anser att man snabbt måste överbrygga sådant som uppfattas som svagheter i sysselsättningsriktlinjerna, som inte ger tillräcklig tyngd åt vissa grundläggande sociala mål, som exempelvis målet att minska antalet fattiga arbetstagare och öka tillgången till sysselsättning, utbildning, hälsovård och andra former av socialt skydd av hög kvalitet för alla. Kommissionen uppmanas att anpassa de integrerade riktlinjerna så att man kan bemöta de nya utmaningarna och rätta till dessa brister.

8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att inta ett systematiskt förhållningssätt och säkerställa en hög grad av samstämmighet mellan de nationella reformprogrammen för tillväxt och fler och bättre arbeten å ena sidan och det sociala skyddet och den sociala integrationsprocessen å den andra.

*Genomförande av sysselsättningsriktlinjerna*

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta itu med de stora skillnaderna mellan medlemsstaterna när det gäller genomförandet av och effektiviteten hos sysselsättningsriktlinjerna genom att se till att medlemsstaterna mer övergripande tillämpar den europeiska sysselsättningsstrategins indikatorer och mål, instrument för livslångt lärande och de åtgärder som fastställts i den europeiska pakten för ungdomsfrågor, den europeiska jämställdhetspakten och den europeiska handlingsplanen för funktionshindrade för 2006–2007. Parlamentet begär att alla dessa åtaganden, mål och riktmärken inlemmas till fullo i de integrerade riktlinjerna för att göra den europeiska sysselsättningsstrategin mer enhetlig och effektiv.

10. Europaparlamentet betonar vikten av att öka sysselsättningspolitikens strategiska kapacitet. Kommissionen och medlemsstaterna uppmanas att i samband med samordningsarbetet särskilt uppmärksamma arbetenas kvalitet, möjligheten att förena arbete med familje- och privatliv, utbildningens kvalitet och tillgänglighet för alla, genomförandet av lagstiftning mot diskriminering, stärkandet av jämställdhetspolitiken samt invandringsfrågor.

11. Europaparlamentet stöder antagandet av en välavvägd uppsättning gemensamma principer för "flexicurity" som utgörs av en kombination av flexibilitet och trygghet för arbetstagare och arbetsgivare på arbetsmarknaden. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att integrera dessa gemensamma principer i sina samråd med arbetsmarknadens parter kring de nationella reformprogrammen och understryker den avgörande vikten av utbildning och omskolning, en aktiv arbetsmarknadspolitik, gott socialt skydd och undanröjande av segmenteringen på arbetsmarknaden genom att trygga samtliga arbetstagares anställningsrättigheter.

Torsdag 15 november 2007

*Den ekonomiska politiken*

12. Europaparlamentet noterar förslaget i kommissionens lägesrapport om att sammanföra olika politiska initiativ på EU-nivå för att kunna reagera på ett samordnat sätt på interna och externa utmaningar. I detta sammanhang anser parlamentet att det bör utarbetas ett EU-initiativ för smart grön tillväxt som samlar alla nuvarande viktiga ekonomiska instrument inom EU. Parlamentet uppmanar enträget kommissionen att inte frikoppla miljöpolitiken från den ekonomiska politiken och sysselsättningspolitiken. Kampen mot klimatförändringen måste utgöra ryggraden i översynen av den treåriga Lissaboncykeln.

13. Europaparlamentet anser att en sund ekonomisk politik skulle bidra till ett starkt förtroende och minskad osäkerhet när det gäller den nuvarande perioden av finansiell instabilitet. Parlamentet påpekar att ett av de grundläggande problemen för den europeiska ekonomin de senaste åren har varit otillräcklig inhemsk efterfrågan **i vissa medlemsstater**. Parlamentet anser att det därför är mycket viktigt att förbättra samordningen av sund ekonomisk politik och offentliga finanser av hög kvalitet, inklusive viktiga "Lissaboninvesteringar".

14. Europaparlamentet anser att en öppen finansiell marknad, effektiva konkurrensregler och lämplig reglering och tillsyn även i fortsättningen kommer att vara avgörande med tanke på globaliseringen av de finansiella marknaderna och behovet att skydda ntera konsumenternas rättigheter. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att inlemma frågorna om den finansmarknaden i olika EU-täckande initiativ inom ramen för gemenskapens Lissabonprogram.

15. Europaparlamentet betonar att avmattningen i produktivitetstillväxten är en källa till oro såvitt avser den ekonomiska politiken och skiljer sig åt i olika delar av EU. Man kan dock se ett gemensamt mönster av svagheter på marknaderna, i distributionen och inom de finansiella tjänsterna i unionen.

16. Europaparlamentet påpekar att strukturell stelhet förhindrar en effektiv användning av ny teknik och tillgång till nätverk i eftersläpande branscher. Riktlinjerna för den ekonomiska politiken borde inbegripa åtgärder på utbudssidan för att skapa en gynnsam miljö för gränsöverskridande affärsverksamhet och skynda på genomförandet av en inre finansmarknad.

17. Europaparlamentet inser att inom EU måste innovation snabbare resultera i nya produkter och tjänster. Parlamentet ställer sig därför bakom kommissionen när den efterlyser en "kunskapstriangel" bestående av forskning, utbildning och innovation. Parlamentet förväntar sig att det kommer att göras flera, ändamålsenliga investeringar i nya färdigheter, livslångt lärande, och moderna system för utbildning och yrkesutbildning.

18. Europaparlamentet förordar stöd till en omstrukturering av ekonomin genom nyskapande förvaltningsprocesser, rutiner och organisationsstrukturer. Parlamentet anser att nya företag på detta område måste få bättre tillgång till kapital och behöver vara kreativare och att de erbjuder små företag och den yngre generationen en mängd möjligheter.

19. Europaparlamentet konstaterar att konkurrenspolitiken bör utgöra ett komplement till strukturpolitik, förebygga kartellbildning och säkerställa att marknadsvillkoren inte gör det möjligt att tränga ut mindre företag.

20. Europaparlamentet konstaterar att EU-medborgarna ofta likställer globalisering med minskade europeiska vinster och förlust av arbetsplatser. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att informera EU-medborgarna bättre om alla aspekter av globaliseringen och om att det behövs en politik på EU-nivå för att bemöta en globaliserad ekonomis utmaningar.

21. Europaparlamentet upprepar att Lissabonstrategins mål kan nås helt endast genom ytterligare ansträngningar för att fastställa en gemensam energipolitik.

Torsdag 15 november 2007

22. Europaparlamentet inser att små, medelstora och stora företag alla har en roll i en dynamisk och integrerad innovationsstrategi. Att mindre företag och enskilda får tillgång till resurser är därför nödvändigt för att stärka forskningen och utvecklingen och ta fram ny teknik. Det är också nödvändigt att främja finansiering i ett tidigt skede och pågående finansiering. Tidsfristen bör vara tillräckligt lång för att produkterna ska kunna släppas ut på marknaden.

23. Europaparlamentet välkomnar det föreslagna samrådet mellan kommissionen och små och medelstora företag, och utarbetandet av "lagen om småföretag" för Europa som kommer att följa på detta samråd. Parlamentet förordar att små företag ska kunna göra sin röst hörd i dialogen mellan arbetsmarknadens parter och att principen att "tänka småskaligt först" ska integreras fullt ut i politiken.

24. Europaparlamentet rekommenderar att ECB är oberoende vid fastställandet av den monetära politiken och vid hanteringen av instabiliteten på de globala finansiella marknaderna. Parlamentet betonar att apprecieringen av eurons växelkurs beror på allt större obalanser i tredjeländer och trög efterfrågan i EU. Europaparlamentet är oroad när det gäller frågan huruvida tillväxten inom EU kommer att vara hög nog för att uppväga instabiliteten på de globala finansmarknaderna och när det gäller växelkurser.

25. Europaparlamentet anser att den kraftigt ökande efterfrågan på naturresurser, basvaror och tjänster till följd av tillväxten i utvecklingsekonomierna kan utöva ett inflationstryck på EU-staternas ekonomier, något som hittills har kompenseras av deras bidrag till ökningen i det globala utbudet. Parlamentet anser därför att EU:s medlemsstater bör ta fram ekonomisk-politiska instrument för att bekämpa inflationen, med strategier för teknisk tillväxt som en ram för eventuella makroekonomiska justeringar samt förbättrad samordning, för att lösa detta problem.

### ***Globala styrelseformer***

26. Europaparlamentet inser att det finns ett akut behov av att utarbeta en överstatlig politik för att minska effekterna av klimatförändringarna och den internationella organiserade brottsligheten, och anser att det behövs överstatliga institutioner för att hantera överstatliga utmaningar.

27. Europaparlamentet anser att utveckling av internationella regler och standarder är avgörande för att uppnå konvergens på lagstiftningsområdet. Parlamentet uppmanar kommissionen att aktivt delta i arbetet i alla berörda internationella organ och i organ som fastställer standarder, i syfte att åstadkomma bättre överensstämmelse mellan EU:s regler och metoder och de regler och metoder som tillämpas av EU:s främsta handelspartner.

28. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att se till att EU:s bilaterala handelsavtal och WTO:s multilaterala handelsavtal ingås i överensstämmelse med bestämmelserna i avtalet om upprättande av WTO. Kommissionen uppmanas att fortsätta att arbeta för att ministerdeklarationen i Doha ska leda till långtgående resultat

29. Europaparlamentet anser att den transatlantiska marknaden skulle kunna vara ett lämpligt instrument för att garantera effektiviteten av EU:s försvar för handeln, hållbara konkurrenskraft och innovation.

30. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att se till att villkoren för marknadstillträde är ömsesidiga. Parlamentet upprepar sitt krav på ett nytt partnerskapsavtal mellan EU och USA, som ska syfta till att eliminera eller avsevärt minska alla kvarvarande hinder för handel och investeringar, samtidigt som europeiska normer respekteras.

31. Europaparlamentet anser att strävan efter ytterligare liberalisering av handeln gör det än mer nödvändigt för EU att bevara sin förmåga att skydda sig själv mot orättvisa handelsmetoder. Parlamentet anser därför att de handelspolitiska skyddsinstrumenten är en oumbärlig del av EU:s strategi.

Torsdag 15 november 2007

### **Migration**

32. Europaparlamentet betonar att EU utan dröjsmål måste fastställa en gemensam gräns- och invandringspolitik som omfattar inte bara integrerade gränskontroller, utan även harmoniserade strategier, villkor och förfaranden för ekonomisk invandring, samtidigt som det ska vara upp till de enskilda medlemsstaterna att besluta om hur många invandrare de ska ta emot. Parlamentet betonar även att det krävs större insatser för att genom erfarenhetsutbyte försöka göra invandringen framgångsrik för alla parter, både ur social och ekonomisk synvinkel.

### **Institutionella arrangemang**

33. Europaparlamentet anser att den ekonomiska miljös inverkan på den långsiktiga tillväxten inte är automatisk samt att utvecklingen av institutioner som kan reagera på marknaden är en förutsättning för att ekonomin ska kunna förverkliga sin strukturella tillväxtpotential. Kommissionen uppmanas därför att lägga fram verkligt uppdaterade integrerade riktlinjer för 2008–2010.

34. Europaparlamentet beklagar att parlamentet, rådet och kommissionen inte har kunnat enas om en tydlig plan och uppförandekod som skulle säkerställa ett adekvat samarbete och de tre berörda gemenskapsinstitutionernas fulla deltagande i den fortsatta hanteringen av globaliseringsfrågorna. I detta sammanhang uppmanas rådet och kommissionen att utan dröjsmål inkomma med förslag om ett nära samarbete mellan de tre gemenskapsinstitutionerna inför den kommande översynen av Lissabonstrategin.

### **Intressenternas delaktighet**

35. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna, inom ramen för Lissabonstrategin och särskilt de nationella reformprogrammen, att arbeta för att göra de nationella parlamenten, de regionala och lokala myndigheterna, arbetsmarknadens parter samt det civila samhällets intressenter mer engagerade och delaktiga.

\*  
\*   \*   \*

36. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas och kandidatländernas regeringar och parlament.

---

**P6\_TA(2007)0534**

## **Tillämpning av direktiv 2004/38/EG**

**Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om tillämpningen av direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av artiklarna 2, 6, 13 och 29 i fördraget om Europeiska unionen,
- med beaktande av artiklarna 61, 62 och 64 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,
- med beaktande av artiklarna 6, 19 och 45 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna (stadgan om de grundläggande rättigheterna),

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av ramkonventionen om skydd för nationella minoriteter, utarbetad i Europarådet,
- med beaktande av Europaparlamentets resolutioner om fri rörlighet för personer, kampen mot olika former av diskriminering och framför allt dess resolution av den 28 april 2005 om romernas situation i Europeiska unionen<sup>(2)</sup>,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Rätten till fri rörlighet för personer är en grundläggande frihet och en oförflyttlig rättighet som tillerkänts unionens medborgare såväl genom fördragen som genom stadgan om de grundläggande rättigheterna och är en av grundpelarna i det europeiska medborgarskapet.
  - B. Av denna anledning innefattar direktiv 2004/38/EG om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig en möjlighet för medlemsstaterna att utvisa unionsmedborgare, låt vara att denna möjlighet, av omsorg om de grundläggande friheterna, kringgärdats med strikta begränsningar.
  - C. Säkerhet och frihet är grundläggande rättigheter och unionen har som mål att tillförsäkra sina medborgare en hög nivå av säkerhet i ett område av frihet, säkerhet och rättvisa.
  - D. Den organiserade brottsligheten och handeln med människor innebär gränsöverskridande utmaningar och den fria rörligheten inom området Europa bygger också på ett förstärkt rättsligt och polisiärt samarbete inom utredning och lagföring på det europeiska planet, med stöd av Eurojust och Europol.
  - E. Respekten för alla medlemsstaters lagar är ett oeftergivligt villkor för samexistens och social integration inom unionen. Envar är skyldig att rätta sig efter gemenskapslagstiftningen och gällande lag i den stat vederbörande uppehåller sig i. Straffrättsligt ansvar åvilar alltid den enskilde individen. Unionsmedborgare ska inte bara åtnjuta de fördragsenliga fri- och rättigheterna utan också vara skyldiga att fullgöra de åligganden som hör samman med utövandet av sådana rättigheter, framför allt till följd av gemenskapslagstiftningen eller värdlandets lagstiftning.
  - F. All nationell lagstiftning ska följa de principer och föreskrifter som fastställts i direktiv 2004/38/EG.
  - G. Kampen mot alla former av rasism och främlingsfientlighet och mot alla former av diskriminering ingår bland de principer som ligger till grund för Europeiska unionen.
  - H. Enligt principen om att ingen får diskrimineras på grund av sin nationalitet bör varje unionsmedborgare och hans eller hennes familjemedlemmar som fritt och lagligt uppehåller sig i en medlemsstat behandlas på samma sätt som statens egna medborgare.
  - I. Romerna är fortfarande utsatta för diskriminering och missförhållanden på Europeiska unionens territorium och målen om att denna minoritet ska integreras och inkluderas i samhället och skyddas har tyvärr ännu inte uppnåtts.
  - J. I Rom blev en kvinna brutalt överfallen och mördad och en rumänsk medborgare står anklagad för detta brott.

<sup>(1)</sup> EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

<sup>(2)</sup> EUT C 45 E, 23.2.2006, s. 129.



Torsdag 15 november 2007

- K. Efter denna händelse har rumänska medborgare fallit offer för rasistiska angrepp.
- L. Det förväntas att offentliga personer avhåller sig från uttalanden som kan uppfattas som uppmuntran till social stämpling av folkgrupper.
- M. Rumäniens premiärminister och Italiens rådsresident har tagit ett gemensamt initiativ och lämnat en gemensam skrivelse till Europeiska kommissionens ordförande beträffande den romska minoriteten.
1. Europaparlamentet beklagar djupt mordet på Giovanna Reggiani som skedde i Rom den 31 oktober 2007 och uttrycker sin djupaste medkänsla med hennes familj.
2. Europaparlamentet bekräftar än en gång värdet av den fria rörligheten för personer såsom grundläggande princip för Europeiska unionen, såsom fast beståndsdel av unionsmedborgarskapet och såsom grundläggande inslag i den gemensamma marknaden.
3. Europaparlamentet bekräftar än en gång målet om att göra unionen och de territoriella förvaltningsenheterna till ett område där var och en kan leva, tillförsäkrad en hög nivå av säkerhet, frihet och rättvisa.
4. Europaparlamentet erinrar om att det enligt direktiv 2004/38/EG är möjligt att på klart definierade grunder utvisa en unionsmedborgare samt att direktivet framför allt innehåller följande föreskrifter:
- I artikel 27 stadgas att medlemsstaterna inte får begränsa den fria rörligheten och uppehållsrätten annat än av hänsyn till allmän ordning, säkerhet eller hälsa samt att sådana hänsyn inte får åberopas för att tjäna ekonomiska syften och att alla åtgärder som vidtas ska överensstämma med proportionalitetsprincipen och uteslutande vara grundade på vederbörandes personliga beteende och aldrig föranledas av allmänpreventiva hänsyn.
  - I artikel 28 stadgas att varje beslut om utvisning ska föregås av en utvärdering med hänsynstagande till den berördes personliga situation, framför allt längden av personens uppehåll, personens ålder, hälso-tillstånd, familjesituation, ekonomiska situation och integrering i den mottagande medlemsstaten.
  - I artikel 30 stadgas att varje beslut om utvisning ska delges den berörda personen på sådant sätt att vederbörande kan förstå beslutets innehåll och följer samt ges exakt och fullständig information om de skäl som ligger till grund för beslutet, tillsammans med uppgifter om till vilken domstol eller administrativ myndighet ett överklagande kan lämnas in, tidsfristen för överklagande och, i förekommande fall, hur lång tid som står till den berörda personens förfogande för att lämna medlemsstatens territorium, varvid tidsfristen ska vara minst en månad.
  - I artikel 31 stadgas att de berörda personerna ska ha tillgång till domstolsprövning och prövning av administrativ myndighet i den mottagande medlemsstaten för att överklaga eller begära omprövning av beslut mot dem samt rätt att inge en ansökan om ett interimistiskt beslut om att verkställigheten av utvisningen ska skjutas upp, varvid utvisning ej får verkställas annat än i vissa exakt definierade undantagsfall.
  - I artikel 36 stadgas att medlemsstaternas sanktioner ska vara effektiva och proportionerliga.
  - I skäl 16 nämns och artikel 14 stadgas om möjlighet till utvisning av en person som blivit en orimlig börda för den mottagande medlemsstatens sociala biståndssystem, men bekräftas samtidigt att detta förutsätter en ingående bedömning av det enskilda fallet och att utvisning aldrig automatiskt får verkställas endast på denna grund.
5. Europaparlamentet bekräftar än en gång att dessa begränsningar och garantier oinskränkt måste respekteras i all nationell lagstiftning, bland dem också möjligheten att överklaga ett utvisningsbeslut samt att utöva rätten till försvar, och att varje undantag som definierats i direktiv 2004/38/EG måste ges en restriktiv tolkning. Parlamentet erinrar om att kollektiva utvisningar är förbjudna enligt stadgan om de grundläggande rättigheterna och Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.

Torsdag 15 november 2007

6. Europaparlamentet ser positivt på den rumänske premiärministerns besök i Italien och Romano Prodis och Călin Popescu-Tăriceanus gemensamma uttalande. Parlamentet uttrycker sitt stöd till rådspresidentens och premiärministerns upprop om att Europeiska unionen bör gå in för social integration av de minst gynnade befolkningsgrupperna och att medlemsstaterna i samverkan bör hantera flyttningsrörelserna bland sina befolkningar, varvid också strukturfondernas program för utveckling och socialt bistånd bör komma till användning.
  7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att omgående lägga fram en ingående utvärdering av hur medlemsstaterna genomfört och införlivat direktiv 2004/38/EG, tillsammans med förslag i enlighet med dess artikel 39.
  8. Europaparlamentet uppdrar sitt behöriga utskott att, utan att detta påverkar kommissionens befogenheter, från och med nu fram till den 1 juni 2008 i samverkan med de nationella parlamenten utvärdera problemen när det gäller införlivandet av detta direktiv, för att på så sätt få fram exempel på bästa praxis samt på åtgärder som skulle kunna leda till diskriminering mellan europeiska medborgare.
  9. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att sluta tveka och i snabbare takt arbeta vidare med att stärka redskapen för polisiärt och rättsligt samarbete i straffrättsliga frågor på Europeiska unionens nivå, för att kampen mot sådana gränsöverskridande företeelser som den organiserade brottsligheten och handeln med människor ska bli effektiv, och samtidigt se till att det finns en enhetlig ram av rättssäkerhetsgarantier.
  10. Europaparlamentet förkastar tanken på kollektivt ansvar och bekräftar än en gång med eftertryck att rasismen, främlingsfientligheten och diskrimineringen i alla dess former måste bekämpas, liksom också all social stämpling på grund av nationalitet och etniskt ursprung, som det ju anges i stadgan om de grundläggande rättigheterna.
  11. Europaparlamentet erinrar kommissionen om att det brådskar med framläggandet, i enlighet med kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram för 2008, av ett förslag till övergripande direktiv mot alla de former av diskriminering som anges i artikel 13 i EG-fördraget.
  12. Europaparlamentet anser att skyddet av romernas rättigheter samt integrationen av dem är en utmaning för Europeiska unionen som helhet och uppmanar kommissionen att snarast utveckla en helhetsstrategi för social integration av romerna och i det sammanhanget ta i anspråk framför allt tillgängliga budgetanslag och Europeiska fonden för integration av tredjelandsmedborgare samt strukturfonderna för att stöda de nationella, regionala och lokala myndigheterna i deras arbete med att tillförsäkra romerna social integration.
  13. Europaparlamentet efterlyser ett nätverk av organisationer som arbetar för social integration av romer samt bättre hjälpmedel för att inrikta uppmärksamheten på romernas rättigheter och skyldigheter, bland dem också utbyte av bästa praxis, och anser att ett nära och strukturerat samarbete med Europarådet är av största vikt i detta sammanhang.
  14. Europaparlamentet bedömer de förklaringar, som gjorts av kommissionens vice ordförande Franco Frattini till den italienska pressen i anledning av de allvarliga tilldragelserna i Rom, såsom stridande mot andan och bokstaven i direktiv 2004/38/EG och ber Frattini att oinskränkt respektera detta direktiv.
  15. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och till Europeiska unionens medlemsstaters regeringar och parlament.
-

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0535

## Tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket

### **Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av utkastet till rådets beslut om fullständig tillämpning av bestämmelserna i Schengenregelverket i Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien (11722/2007),
- med beaktande av sin ståndpunkt av den 15 november 2007 om det ovannämnda utkast till rådsbeslut<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av artikel 103.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Schengenområdets upprättande var ett av de största framstegen och innebar att man avskaffade kontrollerna vid de gemensamma gränserna mellan alla deltagande länder och införde fri rörlighet inom EU:s territorium.
  - B. Parallellt med att kontrollerna vid de inre gränserna avskaffades genomfördes vissa kompletterande åtgärder, bland annat effektiva kontroller vid de yttre gränserna, utökad samarbete mellan administrativa myndigheter, tull, polis och domstolar, en gemensam visumpolitik och bildandet av Schengens informationssystem (SIS).
  - C. Enligt artikel 3.2 i 2003 års anslutningsakt<sup>(2)</sup> ska bestämmelserna i Schengenregelverket, förutom de som anges i bilaga I till akten, endast tillämpas i en ny medlemsstat i den mening som avses i det instrumentet i enlighet med ett sådant beslut som rådet fattat efter att ha kontrollerat att de nödvändiga villkoren för regelverkets tillämpning är uppfyllda.
  - D. I och med Amsterdamfördraget 1997 införlivades Schengenregelverket med EU:s regelverk, och man beslutade att dess tillämpning skulle vara obligatorisk för varje tillkommande ny medlemsstat.
  - E. Det är nödvändigt att i enlighet med utvärderingsförfarandena kontrollera om de nödvändiga villkoren för tillämpningen av alla delar av Schengenregelverket (dataskydd, luftgränser, landgränser, polissamarbete, Schengens informationssystem, sjögränser och viseringar) har uppfyllts av de nya medlemsstaterna. Detta är en förutsättning för att rådet ska kunna fatta beslut om fullständig tillämpning av Schengenregelverket, däribland ett avskaffande av kontrollerna vid de inre gränserna till och mellan dessa medlemsstater.
  - F. En utvidgning av Schengenområdet är därför ytterligare ett steg mot de nya medlemsstaternas fullständiga integration i Europeiska unionen.

<sup>(1)</sup> P6\_TA(2007)0531.

<sup>(2)</sup> EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

Torsdag 15 november 2007

- G. Utvärderingen av dessa nya medlemsstater inleddes (2006) på begäran av var och en av medlemsstaterna (som förklarade att de var redo). Utvärderingarna genomfördes för varje ny medlemsstat under överinseende av arbetsgruppen för Schengenutvärdering. Man började med ett frågeformulär till de berörda medlemsstaterna om alla delar av Schengenregelverket och följde sedan upp med utvärderingsbesök. Expertteam sändes ut till gränser, konsulat, SIS m.m. och utarbetade uttömmande rapporter med lägesbeskrivningar, utvärderingar och rekommendationer som kan kräva ytterligare åtgärder eller uppföljningsbesök. Slutrapporten ska avgöra om de berörda nya medlemsstaterna efter ett fullständigt utvärderingsförfarande uppfyller villkoren för faktiskt tillämpning.
- H. Portugals regering bör få ett erkännande för att ha lagt fram ett förslag om en teknisk övergångslösning – SISone4all – som innebär att nya medlemsstater kan kopplas samman med SIS under 2007, i väntan på att kommissionen genomför det nya SIS II.
- I. SIS II prioriteras fortfarande av parlamentet eftersom det är nödvändigt dels som ett sätt att låta de nya medlemsstaterna ansluta sig till systemet, dels som ett sätt att inom gemenskapens ramar skapa ett robustare och flexiblere verktyg som lätt kan anpassas till snabbt föränderliga krav. SIS II bör leda till ökad säkerhet och effektivare uppgiftsanvändning. Nya funktioner kommer att införas, och den tekniska utvecklingen utnyttjas.
- J. Rådets beslut 2007/471/EG<sup>(1)</sup> av den 12 juni 2007 om tillämpning av Schengenregelverkets bestämmelser om Schengens informationssystem trädde i kraft i nio av de nya medlemsstaterna den 7 juli 2007, och utvärderingen av SIS:s tillämpning i de berörda medlemsstaterna kunde inte slutföras förrän i slutet av september 2007.
- K. När en medlemsstat går med i EU måste den godta Schengenregelverket och samtidigt ha rätt att förvänta sig att få åtnjuta samma rättigheter som övriga medlemsstater och att dess medborgare också ska få röra sig fritt inom territoriet.
- L. För att en enhetlig säkerhetsnivå ska kunna bibehållas inom gemenskapsområdet är det nödvändigt att medlemsstaterna noggrant och effektivt uppfyller Schengenrådets krav. Om detta mål inte tas på allvar äventyras säkerheten inom hela Schengenområdet.
- M. Man får anta att den snabba utvärderingsprocessen inte har underminerat den noggrannhet och effektivitet med vilka dessa förfaranden bör genomföras.
- N. I förfarandets inledning, då rådet begärde att parlamentet skulle yttra sig, vägrade tyvärr rådet i ett första skede att ge parlamentet tillgång till experternas utvärderingsrapporter med hänvisning till säkerhetsskäl.
- O. Hänsyn måste tas till att parlamentet och i synnerhet ledamöterna i utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter måste ha tillgång till utvärderingen om tillämpningen av alla delar av Schengenregelverket för att kunna avge ett välunderbyggt och välmotiverat yttrande om avskaffandet av de inre gränserna.
- P. Det portugisiska ordförandeskapet bör få ett erkännande för sina insatser och den goda vilja man visat i syfte att se till att parlamentet och i synnerhet utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter steg för steg underrättades om läget i utvärderingsförfarandena i de berörda medlemsstaterna.

(<sup>1</sup>) EUT L 179, 7.7.2007, s. 46.

Torsdag 15 november 2007

1. Europaparlamentet välkomnar de nya medlemsstaterna till Schengenområdet, betonar händelsens symboliska och historiska betydelse för syftet att få ett slut på Europas tidigare delning och berömmar dem för de oerhörda ansträngningar några av dem har gjort för att bli färdiga och uppfylla alla Schengenkrav på en sådan kort tid.
2. Europaparlamentet påminner de nya medlemsstaterna om att säkerheten måste hållas på en hög nivå och att man alltid noggrant och effektivt måste uppfylla Schengenrådets krav.
3. Europaparlamentet berömmar det portugisiska ordförandeskapet för att man vidtagit de nödvändiga åtgärderna för att redan under 2007 utvidga Schengenområdet till de nya medlemsstaterna.
4. Europaparlamentet betonar det brådskande behovet av att påskynda förberedelserna för att ta ett fullt fungerande SIS II i bruk.
5. Europaparlamentet påminner medlemsstaterna om att de snarast bör vidta de nödvändiga åtgärderna för att avhjälpa de återstående bristerna men konstaterar att även om det återstår frågor som måste lösas och följas upp i framtiden utgör de inte ett hinder för en tillämpning av hela Schengenregelverket på de berörda nya medlemsstaterna.
6. Europaparlamentet uppmanar rådet att se till att parlamentet får skriftlig information under nästa halvår om den uppföljning rådet beslutar om med anledning av rekommendationerna i utvärderingsrapporten om Schengen i uppföljningen för respektive berörd medlemsstat.
7. Europaparlamentet påminner om att man måste genomföra en övergripande utvärdering om de följande två åren med avseende på hur systemet har genomförts och hur det fungerar i varje deltagande land i Schengenområdet, särskilt med avseende på framsteg, konsekvenser och problem som systemets genomförande medfört.
8. Europaparlamentet förväntar sig att rådet ser till att parlamentet i alla lagstiftningsförfaranden får all den information som krävs och finns tillgänglig för att kunna fatta ett riktigt beslut och utöva den nödvändiga demokratiska kontrollen.
9. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att utnyttja den erfarenhet, de nya lösningar och de bästa metoder som påvisats under den nyligen genomförda utvärderingen av de nya medlemsstaterna för att sprida dem till alla medlemsstater.
10. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och, för kännedom, till kommissionen och alla nationella parlament.

---

**P6\_TA(2007)0536**

## **Situationen i Pakistan**

### **Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om situationen i Pakistan**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Islamiska republiken Pakistan om samarbete och utveckling, som undertecknades den 24 november 2001 och trädde i kraft 2004 (även kallat "tredje generationens samarbetsavtal"), särskilt artikel 1 i detta avtal där det fastslås att "respekten för de mänskliga rättigheterna och de demokratiska principerna ... utgör en väsentlig del av detta avtal",

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av EU:s och Pakistans gemensamma förklaring av den 8 februari 2007 om ovannämnda samarbetsavtal, i vilken parterna åtog sig att utveckla en bred formaliserad politisk dialog i vilken ämnen som kampen mot terrorism, icke-spridning, mänskliga rättigheter och goda styrelseformer ingår,
  - med beaktande av rådets förklaring den 8 november 2007 om införandet av undantagstillstånd i Pakistan samt uttalanden av EU:s höge representant Solana den 4 november 2007 och av cheferna för EU:s beskickningar i Islamabad den 4 november 2007,
  - med beaktande av FN:s generalsekreterares uttalande den 5 november 2007 om fängslandet i Pakistan av människorättsaktivister och medlemmar av oppositionen, bl.a. FN:s särskilde rapportör för religions- och trosfrihet,
  - med beaktande av meddelandet från Samväldets utrikesministrar den 12 november 2007 om att de ämnar utesluta Pakistan från Samväldet om president Musharraf inte återinför landets konstitution före den 22 november 2007,
  - med beaktande av sina tidigare resolutioner om mänskliga rättigheter och demokrati i Pakistan, särskilt resolutionerna av den 12 juli 2007 <sup>(1)</sup> och den 25 oktober 2007 <sup>(2)</sup>,
  - med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
    - A. Den 3 november 2007 utfärdade president Musharraf en "tillfällig konstitutionell ordning" som tillfälligt upphäver författningen och rättstaten och ersätter dem med undantagstillstånd, och som rent faktiskt utgör ett militärt undantagstillstånd.
    - B. Dessa åtgärder kom strax före det att beslut väntades från landets högsta domstol i frågan huruvida presidentens nya, tredje mandatperiod är laglig med tanke på att han samtidigt fortsatt att leda de väpnade styrkorna. Som reaktion på detta har åtskilliga advokater och andra oroade medborgare gett sig ut på gator och torg för att protestera. Av dessa protesterande människor har åtskilliga tusen miss-handlats brutalt och även fängslats.
    - C. President Musharraf:s senaste åtgärder skulle kunna leda till ökad instabilitet i landet och därmed uppmuntra till våld och extremism. Freden och stabiliteten i Pakistans grannländer och i hela regionen är hotad, något som är extremt oroande.
    - D. Pakistans högsta domstol har ännu inte presenterat sitt beslut om huruvida valet av president Musharraf är förenligt med konstitutionen.
    - E. Pressfrihet, rättsväsendets oberoende, yttrandefrihet, mötesfrihet och frihet att bedriva politisk verksamhet, som är kännetecknen för ett civiliserat politiskt system, har inskränkts.
1. Europaparlamentet kräver otvetydigt att undantagstillståndet upphävs och att 1973 års konstitution återinförs med omedelbar verkan.
  2. Europaparlamentet visar sin solidaritet med de legitima protester som tusentals jurister, företrädare för det civila samhället, människorättsaktivister och framstående politiska ledare deltagit i. Parlamentet fördömer polisens våld mot demonstranterna och att personer i stor skala har arresterats utan åtal eller åtalats för terrorism utan några bevis.

<sup>(1)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0351.

<sup>(2)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0489.

Torsdag 15 november 2007

3. Europaparlamentet ser med särskild oro på det faktum att över 3000 medborgare har gripits, inbegripet ledare för politiska partier, jurister, journalister, människorättsaktivister och företrädare för det civila samhället. Parlamentet kräver att de husarresten som gäller för Benazir Bhutto, ledare för Pakistans folkparti (PPP), Asma Jahangir, ordförande för den oberoende kommittén för mänskliga rättigheter och FN:s särskilda rapportör om religionsfrihet, och I.A. Rehman, grundare av denna organisation, omedelbart hävs. Parlamentet är oroat över att Hina Jilani, FN:s generalsekreterares särskilde representant för människorättsaktivister, fortfarande är berövad sin frihet.
4. Europaparlamentet kräver att rättsväsendets oberoende återupprättas genom att domstolsväsendet återinförs. Parlamentet kräver att alla de företrädare för advokatsamfundet som gripits i samband med fredliga gatuprotester omedelbart frigges. Parlamentet fördömer särskilt den olagliga husarresten för Chaudhry, ordföranden för Högsta domstolen, och fängslandet av Aitzaz Ahsan, ordförande för högsta domstolens advokatsamfund.
5. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till president Musharraf att respektera domen från högsta domstolen, när den väl återupprättats, om huruvida valet av honom till president är förenligt med konstitutionen. Parlamentet uppmanar president Musharraf att avgå från sin post som arméchef innan han svär eden inför sin nya mandatperiod som president och innan den parlamentariska dispensen för honom att inneha både civilt och militärt ämbete löper ut den 15 november 2007.
6. Europaparlamentet påminner om att de utfrågningar avseende de hundratals fallen av ofrivilliga försvinnanden som skulle ha hållits den 13 november 2007 ställts in, på grund av den högsta domstolens upplösning. Parlamentet kräver att undersökningarna om var de försvunna befinner sig måste fortsätta och att alla de som tros hållas i hemligt förvar av staten måste få framträda inför domstol.
7. Europaparlamentet begär att alla restriktioner på medier skall upphävas och att påbud som begränsar den fria mediebevakningen av politiska händelser ska dras tillbaka.
8. Europaparlamentet uppmanar Pakistans regering att förverkliga de villkor som krävs för att garantera att fria, rättvisa och transparenta val kan hållas såsom planerat. Parlamentet konstaterar att president Musharraf den 11 november 2007 meddelade att valen till provinsförsamlingarna och nationalförsamlingen skulle vara genomförda senast den 9 januari 2008.
9. Europaparlamentet begär att en fullständigt neutral expeditonsminister ska tillsättas, i enlighet med konstitutionen och efter samråd med alla oppositionsparter, för att övervaka valen samt att en valkommission återigen inrättas. Parlamentet kräver att ledare för alla politiska partier får ställa upp i dessa val, även den tidigare premiärministern Nawaz Sharif, som bör få återvända till Pakistan och delta aktivt i valprocessen.
10. Europaparlamentet påminner om att trovärdigheten i valprocessen kommer att vara beroende av huruvida samtliga politiska fångar frigges, inklusive alla dem som olagligt tagits i förvar av säkerhetstjänster, och på att försvinnandena av oppositionspolitiker upphör, i enlighet med högsta domstolens direktiv. Parlamentet anser att yttrande-, rörelse-, förenings- och mötesfrihet måste införas fullt ut och alla restriktioner på politiska partier som följer lagen måste avlägsnas.
11. En förutsättning för att Europaparlamentet ska sända en parlamentarisk observatörsdelegation för att inom ramen för EU:s valövervakningsuppdrag övervaka parlamentsvalen i Pakistan är att Pakistans myndigheter uppfyller de grundläggande villkoren för hållandet av fria och rättvisa val. Parlamentet betonar i detta sammanhang att val som förbereds och hålls under undantagstillståndet skulle vara ett tydligt tecken på en odemokratisk process.
12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att noggrant överväga att sända ytterligare en undersökningsgrupp, under förutsättning att undantagstillståndet upphävs, i syfte att undersöka om det är möjligt att sända en EU-valövervakningsgrupp på ett längre uppdrag.

Torsdag 15 november 2007

13. Europaparlamentet stöder fullt ut de klara riktmärken som satts i rådets förklaring av den 8 november 2007, enligt vilket återgången till en konstitutionell ordning i Pakistan ska bedömas.
14. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att insistera på att Pakistans regering ser till att samtliga principer i samarbetsavtalet respekteras, särskilt klausulen om demokrati och mänskliga rättigheter. Parlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en rapport om genomförandet av samarbetsavtalet.
15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i detta sammanhang överväga att utöka biståndet till Pakistan för utbildning, fattigdomsminskning, hälsovård och nödhjälpsarbete och låta medlen förmedlas av icke-religiösa frivillighetsorganisationer.
16. Europaparlamentet uppmanar EU:s medlemsstater att fullt ut respektera EU:s regler för vapenexport.
17. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, Pakistans regering och FN:s generalsekreterare.

---

P6\_TA(2007)0537

## Balikonferensen om klimatförändringar

### Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om att begränsa den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – vägen framåt för Balikonferensen om klimatförändringar och därefter (COP 13 och COP/MOP 3)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande med titeln "Att begränsa den globala klimatförändringen till 2 grader Celsius – Vägen framåt mot 2020 och därefter" (KOM(2007)0002),
- med beaktande av Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC), Kyoto-protokollet till denna och tillämpningsförfarandena för dess genomförande,
- med beaktande av FN:s säkerhetsråds debatt den 17 april 2007 om klimatförändringarnas inverkan på fred och säkerhet,
- med beaktande av UNFCCC:s trettonde partskonferens (COP 13) och den tredje partskonferensen som utgör möte mellan parterna i Kyotoprotokollet (COP/MOP 3), som båda kommer att hållas i Bali i Indonesien den 3–14 december 2007,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om klimatförändringar, särskilt resolutionerna av den 16 november 2005 om seger i kampen mot den globala klimatförändringen<sup>(1)</sup>, av den 18 januari 2006 om klimatförändringar, som behandlade resultaten från Montrealkonferensen (COP 11 – COP/MOP 1)<sup>(2)</sup>, av den 4 juli 2006 om att minska luftfartens påverkan på klimatförändringen<sup>(3)</sup> och av den 14 februari 2007 om klimatförändringar<sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> EUT C 280 E, 18.11.2006, s. 120.

<sup>(2)</sup> EUT C 287 E, 24.11.2006, s. 182.

<sup>(3)</sup> EUT C 303 E, 13.12.2006, s. 119.

<sup>(4)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0038.



**Torsdag 15 november 2007**

- med beaktande av de muntliga frågorna B6-0379/2007 och B6-0380/2007 från det tillfälliga utskottet för klimatförändringar som lagts fram i enlighet med artikel 108 i arbetsordningen och med beaktande av rådets och kommissionens uttalanden,
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser vid Europeiska rådets möte i Bryssel den 8–9 mars 2007,
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Klimatförändringar är en stor utmaning för våra samhällen under 2000-talet som får mycket negativa miljömässiga, ekonomiska, sociala och geopolitiska konsekvenser på global nivå och som samtidigt kan hota den internationella freden och säkerheten.
  - B. Klimatförändringarnas negativa konsekvenser är ojämnt fördelade, och förutom hotet om miljökatastrof är klimatförändringar i grunden en fråga om mänskliga rättigheter och global rättvisa.
  - C. Man kan inte neka fattiga människor rätten till ett anständigt liv.
  - D. I den fjärde utvärderingsrapporten från den mellanstatliga panelen för klimatförändringar (IPCC) bekräftas att de accelererande klimatförändringarna är en följd av mänsklig verksamhet och att de redan har orsakat allvarliga globala effekter.
  - E. I många delar av världen har man redan drabbats av effekterna av högre globala medeltemperaturer, och enligt de senaste vetenskapliga rönen kommer kanske inte EU:s långsiktiga mål att begränsa den globala uppvärmningen till 2 °C över förindustriella nivåer att räcka till för att undvika omfattande negativa konsekvenser av klimatförändringarna.
  - F. Befolkningsgrupper i bl.a. Tuvalu, Bangladesh och det afrikanska Sahel-området har redan tvingats flytta till följd av de negativa konsekvenserna som klimatförändringarna har fört med sig.
  - G. Enligt den ovannämnda fjärde utvärderingsrapporten från IPCC har de globala medeltemperaturerna stigit med 0,74 °C under de senaste 100 åren och kommer att fortsätta att stiga med ungefär 0,7 °C till följd av tidigare utsläpp av växthusgaser. Enligt rapporten beräknas de globala medeltemperaturerna att stiga med ytterligare 1,8 till 4 °C under detta århundrade, beroende på hur vårt samhälle utvecklas.
  - H. De senaste satellituppgifterna från Europeiska rymdorganisationen visar att ismältningen vid Nordpolen under sommaren 2007 har nått sådana proportioner att fartyg för första gången kan passera genom Nordvästpassagen från Atlanten till Stilla havet. Detta är ytterligare ett tecken på de snabbt förändrade klimatförhållandena i Arktis.
  - I. Klimatförändringarna utgör ett långsiktigt problem och kortsiktiga lösningar räcker inte för att åstadkomma positiva klimatteffekter.
  - J. Industriländerna och de länder som är på väg att industrialiseras bär det största ansvaret för de ackumulerade växthusgasutsläppen i atmosfären. Det är dock de fattigaste länderna och befolkningarna som kommer att drabbas hårdast av ett mer instabilt klimat.
  - K. De 25 länder som förorenar mest står för 83 procent av de globala utsläppen av växthusgaser. Utsläppen per capita i industriländerna är flera gånger högre än i utvecklingsländerna.

Torsdag 15 november 2007

- L. Om vi inte agerar kommer de ekonomiska, sociala och hälsomässiga kostnaderna enligt Sternrapporten att uppgå till 5–20 procent av årlig global BNP. Enligt UNFCCC och Europeiska kommissionen skulle kostnaden för en ansvarsfull klimatpolitik minska den globala årliga BNP-tillväxten med bara en bråkdel av den förväntade tillväxten på 0,12–0,19 procent, och då har inte de positiva sidoeffekterna för miljö och hälsa eller en tryggare energiförsörjning tagits med i beräkningen.
- M. I såväl IPCC-rapporten som Sternrapporten bekräftas det att klimatförändringar utgör ett större hot mot utvecklingsländerna eftersom de är mer utsatta och känsliga för klimatförändringar. Klimatförändringar orsakade av mänsklig verksamhet kommer att få skadliga konsekvenser för jordbruk och hydrologiska system, skogar, fiske, hälsa och ekonomisk infrastruktur. Dessa konsekvenser kommer att leda till ökad fattigdom och innebära ett allvarligt hot mot möjligheterna att nå millennieutvecklingsmålen.
- N. Enligt Världsbankens uppskattningar kommer det att krävas 10–40 miljarder US-dollar om året för att utvecklingen i de fattigaste länderna ska bli "klimatsäker". Bidragen till avsatta anpassningsfonder uppgår till högst 150–300 miljarder US-dollar om året.
- O. Bindande mål för att minska utsläppen måste utarbetas för att skapa de nödvändiga incitamenten för snabba investeringar i utveckling och utnyttjande av tekniker för energisparande, resurseffektivitet och förnybar energi.
- P. En omfattande internationell överenskommelse om långsiktiga mål för utsläppsminskningar är absolut nödvändig för att tekniker med låga växthusgasutsläpp samt energieffektivitet skall kunna garanteras investeringstrygghet, och för att investeringar i inkompatibel energiinfrastruktur skall kunna undvikas.
1. Europaparlamentet uppmanar med kraft EU att vid den kommande klimatkonferensen i Bali och där-  
efter bekräfta sin ledande roll och sträva efter konkret samarbete och se till att parterna vid sammanträdet  
enas om det förhandlingsmandat som krävs för att fastställa en realistisk ram för ett internationellt klimat-  
avtal för perioden efter 2012 som är förenligt med målet att begränsa klimatförändringen till under 2 °C  
jämfört med förindustriella nivåer. Parlamentet anser att EU kan stärka sin ledande roll genom att sända ett  
antal regeringschefer till Bali, vilket samtidigt skulle visa att klimatförändringen är ett mångfacetterat pro-  
blem som bör debatteras även utanför kretsen av miljöministrar.
2. Europaparlamentet anser att en framtida strategi bör bygga på de centrala principerna och mekanis-  
merna i UNFCCC och Kyotoprotokollet och beakta ett gemensamt men differentierat ansvar. Parlamentet  
anser att Balimandatet bör baseras på följande faktorer:
- Långsiktigt mål att begränsa den genomsnittliga globala temperaturökningen till under 2 °C jämfört  
med förindustriella nivåer, vilket betyder en minskning av de globala utsläppen av växthusgaser med  
minst 50 procent år 2050 jämfört med 1990 års nivå.
  - Bindande mål för industriländerna.
  - Bredare deltagande i åtgärder för att minska utsläppen, särskilt av tillväxtekonomier, genom välavvägda  
och rimliga mål.
  - Ett globalt system med utsläppstak och handel med utsläppsrätter (cap and trade).
  - En förstärkt finansiell mekanism för anpassningsåtgärder, med särskild fokus på vattenresurser.
  - Verkningsfulla incitament, i förekommande fall även marknadsbaserade instrument, för att undvika  
skogsskövling och utsläpp från markanvändning, inbegripet främjande av hållbara jordbruksmetoder.

Torsdag 15 november 2007

- Finansiella och andra instrument för ren utveckling samt överföring och utnyttjande av teknik.
  - Enighet senast 2009.
3. Europaparlamentet betonar att målen för en hållbar användning av resurser och utsläppsminskningar måste baseras på det långsiktiga målet. Utifrån den kunskap vi har i dag anser parlamentet också att det är av avgörande betydelse att de globala utsläppen når sin högsta nivå under de närmaste tio åren, att koncentrationen av koldioxidkvivalenter i atmosfären hålls under 450 ppm samt att utsläppen av växthusgaser fortsätter att minska till en nivå som kan bibehållas tack vare de naturliga sänkornas upptagningsförmåga.
  4. Europaparlamentet anser att vederbörlig hänsyn bör tas till forskarsamhällets varningar om att den redan svåra uppgiften att begränsa den globala uppvärmningen till 2° C inte i sig garanterar att tillräcklig säkerhet kan uppnås eftersom även effekterna och följderna av att detta mål uppnås är mycket allvarliga.
  5. Europaparlamentet erinrar om att industriländerna, inklusive de länder som ännu inte har ratificerat Kyotoprotokollet, måste inta en ledande roll för att åtgärda klimatförändringen på global nivå och förbinda sig att minska sina utsläpp med minst 30 procent fram till 2020 och minst 60–80 procent fram till 2050 jämfört med 1990. Parlamentet anser att en framtida strategi fram till 2050 bör vara förenlig med det långsiktiga målet med delmål vart femte år, inom ramen för vilket bindande mål på grundval av de senaste vetenskapliga rönen bör fastställas och granskas.
  6. Parlamentet välkomnar i detta sammanhang det EU-mål som fastställdes vid Europeiska rådets ovan nämnda möte den 8–9 mars 2007 om att fram till 2020 minska växthusgasutsläppen med 30 procent jämfört med 1990 års nivå, förutsatt att andra industriländer förbinder sig till jämförbara utsläppsminskningar, och att ekonomiskt mer avancerade utvecklingsländer bidrar på ett sätt som står i proportion till deras ansvar och kapacitet och accepterar – oavsett om en global överenskommelse nås för perioden efter 2012 – den skyldighet som EU fastställt om att minska växthusgasutsläppen med minst 20 procent fram till 2020 jämfört med 1990 års nivå.
  7. Europaparlamentet understryker att någon märkbar minskning av koldioxidutsläppen på global nivå endast kommer att ske om de som står för majoriteten av utsläppen i industriländerna deltar. Man måste också kunna säkerställa att de nya industrialiserade länderna är med.
  8. Europaparlamentet anser att tillväxtekonomierna bör förbinda sig till utsläpps begränsningar i överensstämmelse med sina utvecklingsnivåer, utsläpp per capita, utsläppsminskningspotential samt tekniska och finansiella möjligheter.
  9. Europaparlamentet anser att EU och andra industriländer bör bistå utvecklingsländerna när det gäller att utveckla hållbar och effektiv teknik. Detta bör ske genom medfinansiering, inbegripet i form av bistånd inom ramen för offentligt utvecklingsbistånd och kapacitetsuppbyggande åtgärder, så att de ekonomiskt mer avancerade länderna kan börja minska utsläpp eller kolintensitet så snart deras utveckling tillåter, dock senast 2020.
  10. Europaparlamentet påminner om att i IPCC:s senaste rapport för politiska beslutsfattare erkänner man kärnenergens roll som ett alternativ för att minska utsläpp av växthusgaser. Om det är rimligt anser parlamentet att energibehoven bör tillgodoses genom energi som produceras med koldioxidfria källor eller med teknik som minskar utsläppen av växthusgaser, inklusive kärnenergi.
  11. Europaparlamentet understryker vikten av att respektera och följa principerna om en sund miljöpolitik i alla EU:s projekt för utvecklingsbistånd till tredjeländer.
  12. Europaparlamentet anser också att det är nödvändigt att främja lösningar för att nå målet att minska utsläppen av växthusgaser med 30 procent till år 2020.

Torsdag 15 november 2007

13. Europaparlamentet är oroat över den takt med vilken skövlingen av de tropiska skogarna sker eftersom den står för omkring 20 procent av de globala utsläppen av växthusgaser. Parlamentet är också oroat över de negativa konsekvenserna för de naturliga sänkornas globala upptagningsförmåga och för den biologiska mångfalden samt för fattiga samhällens försörjningsmöjligheter. Parlamentet begär därför att sådana incitament i större utsträckning införlivas i kriterierna för fördelning av europeiskt bistånd och övrigt bistånd i världen.

14. Europaparlamentet anser att man absolut måste ingå strategiska partnerskap med de länder som berörs mest av skövlingen av tropiska skogar och att resultatbaserade incitament för att undvika skogsskövling måste utgöra en del av den framtida klimatstrategin.

15. Europaparlamentet menar att sådana incitament måste utgå från landspecifika förutsättningar (med beaktande av tidiga insatser) och vara kopplade till miljökriterier, bestämmelser om hållbarhet och till garantier om god förvaltning. På grund av kolsänkekrediternas tillfälliga natur vidhåller parlamentet att det är ländernas ansvar att se till att kolsänkekrediterna fungerar då de används för att uppnå bindande mål.

16. Europaparlamentet anser att FN:s viktigaste strategier om biologisk mångfald, ökenspridning och klimatförändring samt den pågående sammanhängande internationella partskonferensen måste samordnas på ett effektivt sätt för att nå de gemensamma målen. Parlamentet understryker därför behovet av att undvika inkonsekvens vid genomförandet av de föreslagna åtgärderna för riskreducering och anpassning för att dessa åtgärder ska kunna samordnas och bli effektiva.

17. Europaparlamentet anser att ett internationellt ramavtal samt ett certifieringssystem för biobränslen måste åstadkommas med målet att förhindra negativa miljökonsekvenser och alltför stora koldioxidutsläpp, exempelvis genom skogsskövling och förbränning av torvmark. Parlamentet anser i detta sammanhang att det är nödvändigt med forskning om samt utveckling och främjande av andra generationens biobränslen.

18. Europaparlamentet betonar att industriländerna har en moralisk förpliktelse att på ett regelbundet och förutsägbart sätt bistå de utsatta låginkomstländerna med ökat ekonomiskt och kapacitetsbyggande stöd för riskreducering och anpassning till klimatförändringarna. Parlamentet kräver framför allt en förstärkning av befintliga medel från UNFCCC, t.ex. av anpassningsfonden, LDC-fonden (Least Developed Countries), specialfonden för klimatförändring (SCCF) och Globala miljöfondens strategiska prioritering för anpassning (SPA).

19. Europaparlamentet upprepar sitt stöd för fortsatt användning av mekanismen för ren utveckling som ett sätt att utveckla klimatvänlig teknik, och betonar att man så fort som möjligt bör skapa förutsättningar för en fortsatt utveckling av den befintliga mekanismen för ren utveckling efter 2012. Samtidigt lyfter parlamentet fram behovet av att förbättra effektiviteten genom strängare kriterier för hållbarhet, bättre förvaltning, förenklade administrativa förfaranden och en eventuell utveckling mot en sektorsuppdelad mekanism för ren utveckling. Parlamentet betonar dock att denna kompensationsmekanism endast är en tillfällig lösning och att målet även fortsättningsvis bör vara att skapa ett globalt utsläppstak ("global carbon cap") för koldioxid på grundval av rättvis och proportionerlig fördelning av kvoter. Vidare står parlamentet fast vid de principer som man enades om i Kyotoprotokollet, dvs. att användningen av flexibla mekanismer måste kompletteras med minskningar på nationell nivå.

20. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att, vid översynen av europeiska systemet för handel med utsläppsrätter för att förbättra mekanismen för ren utveckling, förändra inriktningen på bedömningen av utsläppsrätter för skogsplanterings- och återplanteringsprojekt samt för projekt för hållbar skogsförvaltning.

21. Europaparlamentet upprepar sitt krav på att utsläpp från luftfarts- och sjöfartssektorn ingår i de internationella åtagandena för minskade växthusgaser för perioden efter 2012.

22. Europaparlamentet beklagar att Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) inte har varit beredd att skapa ett rättsligt instrument för att begränsa utsläpp av växthusgaser från luftfart, trots att ICAO fick detta uppdrag för mer än tio år sedan.

Torsdag 15 november 2007

23. Europaparlamentet är oroat över att en allt större andel av jordens tillgångar används till boskapsuppfödning och påminner om rapporten från FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation med titeln "Livestock's long shadow" från november 2006 som uppskattar att köttindustrin och boskapsuppfödningen står för 18 procent av världens totala utsläpp av växthusgaser. Parlamentet understryker behovet av ett internationellt klimatavtal för perioden efter 2012 som omfattar bestämmelser för en hållbar boskapsproduktion.

24. Europaparlamentet föreslår att man undersöker i vilken omfattning avfallsdeponier, som årligen släpper ut upp till 60 miljoner ton metangas i världen, kan avvecklas och i stället användas till energiproduktion för att minska växthuseffekten och faran för människorna.

25. Europaparlamentet konstaterar att arbetet med att bekämpa klimatförändringarna medför många möjligheter då det tvingar fram teknisk utveckling och mer hållbara samhällen. Parlamentet anser att strategier för att minska kolanvändningen inom ekonomin kommer att skapa viktiga affärsmöjligheter inom många teknikområden, bl.a. inom energieffektivitet, förnybar energi, teknikutbyte, CCS (carbon capture and storage) m.m. Parlamentet efterlyser ytterligare åtgärder från medlemsstaternas sida för att öka sådana investeringar och tillhandahålla skatteincitament för att uppmuntra till ökad forskning om ren teknik.

26. Europaparlamentet anser att marknadstillträdet för rena tekniker försvåras av olika hinder, till exempel subventioner för fossila bränslen, importtullar och en bristande kunskapsbas. Europaparlamentet efterlyser bindande åtgärder inom ramen för UNFCCC och Kyotoprotokollet för att avlägsna sådana hinder och skapa positiva incitament för investeringar i hållbar teknik och för ökad användning av incitamentsmodeller som grundar sig på entreprenörskap, särskilt mycket starka och omfattande partnerskap mellan industriländer och tillväxtekonomier.

27. Europaparlamentet vidhåller att minskade globala utsläpp inte nödvändigtvis måste leda till nya hot såsom kärnvapenspridning eller terrorism. Parlamentet anser därför att kärnenergi även i fortsättningen ska vara uteslutet från mekanismen för ren utveckling och gemensamt genomförande (JI, Joint Implementation) eller från andra mekanismer som har till syfte att belöna minskningar i utvecklingsländerna.

28. Europaparlamentet inser att licensavgifter för immateriella rättigheter inom området för ren teknik kan utgöra ett hinder för överföring av sådan teknik till utvecklingsländerna. Parlamentet betonar att ett avtal för perioden efter 2012 måste innehålla rambestämmelser om partnerskap för immateriella rättigheter mellan industriländer och utvecklingsländer, och ge ägare av immateriella rättigheter alternativ kompensations i syfte att säkerställa att äganderätten respekteras och teknikflöden samtidigt främjas.

29. Europaparlamentet inser att prisskillnader som beror på olika nationella åtaganden när det gäller klimatförändringar kan leda till snedvriden konkurrens, även för små och medelstora företag. Parlamentet uppmanar kommissionen att på allvar ta itu med denna fråga genom att utveckla instrument som ökar samstämmigheten mellan miljömålen och WTO-bestämmelserna. Parlamentet inser att det vore bättre med bindande internationella riktmärken och åtaganden som omfattar alla konkurrensutsatta sektorer än ett eventuellt antagande av gränsanpassningsåtgärder för att utjämna snedvridning mellan handelspartner.

30. Europaparlamentet stöder i avsaknad av ett globalt system med koldioxidtak och handel med utsläppsrätter för koldioxid sektorsuppdelade mål för energiintensiva företag i länder utan bindande åtaganden om utsläppsminskningar som ett komplement till industriländernas bindande utsläppsmål i kombination med åtaganden om tekniköverföring. Parlamentet anser att sådana mål och/eller riktmärken är särskilt viktiga för energiintensiva sektorer som konkurrerar på världsmarknaden (stål, papper och cement) och kan vara ett första steg för att utjämna snedvridning mellan handelspartner.

31. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, till medlemsstaternas regeringar och parlament samt till UNFCCC:s sekretariat med en begäran om att resolutionen skall spridas till alla parter i konventionen som inte är EU-medlemmar och observatörerna till konventionen.

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0538

## Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken

### Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (2007/2088(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av utvecklingen av den europeiska grannskapspolitiken sedan 2004, särskilt kommissionens lägesrapporter om genomförandet av den europeiska grannskapspolitiken av den 4 december 2006 (SEK(2006)1504/2, SEK(2006)1505/2, SEK(2006)1506/2, SEK(2006)1507/2, SEK(2006)1508/2, SEK(2006)1509/2, SEK(2006)1510/2, SEK(2006)1511/2, SEK(2006)1512/2),
- med beaktande av handlingsplaner som antagits gemensamt med Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Moldavien och Ukraina, liksom med Egypten, Israel, Jordanien, Libanon, Marocko, den palestinska myndigheten och Tunisien,
- med beaktande av det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet (ENPI), som är nära förknippat med genomförandet av de gemensamt antagna handlingsplanerna och ersätter tekniskt bistånd som hittills tillhandahållits av Tacis och Meda,
- med beaktande av kommissionens icke-officiella dokument "Vad EU kan erbjuda Vitryssland" av den 21 november 2006,
- med beaktande av den europeiska säkerhetsstrategin "Ett säkert Europa i en bättre värld", som godkändes av Europeiska rådet den 12 december 2003,
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet av den 4 december 2006 om stärkandet av den europeiska grannskapspolitiken (KOM(2006)0726),
- med beaktande av kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet av den 11 april 2007 med titeln "Svartahavssynergien – ett nytt regionalt samarbetsinitiativ" (KOM(2007)0160),
- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möten den 14–15 december 2006 och den 21–22 juni 2007 och det tyska ordförandeskapets lägesrapport med titeln "Stärkande av den europeiska grannskapspolitiken" av den 15 juni 2007,
- med beaktande av sina resolutioner om ett utvidgat Europa och om den europeiska grannskapspolitiken, särskilt resolutionen av den 19 januari 2006 om den europeiska grannskapspolitiken<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om EU:s grannländer och grannregioner,
- med beaktande av sina resolutioner om grannskapspolitiken och EU:s utvidgningsstrategi,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner av den 16 november 2005 om framtiden för den nordliga dimensionen<sup>(2)</sup> och av den 16 november 2006 om en strategi för Östersjöområdet för den nordliga dimensionen<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> EUT C 287 E, 24.11.2006, s. 312.

<sup>(2)</sup> EUT C 280 E, 18.11.2006, s. 113.

<sup>(3)</sup> EUT C 314 E, 21.12.2006, s. 330.

**Torsdag 15 november 2007**

- med beaktande av slutsatserna i FN:s utvecklingsprogram (UNDP) rapporter om utvecklingen av de mänskliga rättigheterna i arabstaterna,
  - med beaktande av konferensen om den europeiska grannskapspolitiken som organiserades av kommissionen och hölls den 3 september 2007,
  - med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor och yttrandena från utskottet för regional utveckling och utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0414/2007).
- A. Konsolidering av säkerhet, demokratisk stabilitet och välbefinnande, och främjande av ett gott styre och respekt för de grundläggande friheterna och mänskliga rättigheterna i EU:s grannskap är avgörande för stabiliteten och välbefinnandet på hela den europeiska kontinenten.
- B. Den europeiska grannskapspolitiken förblir en huvudprioritering i EU:s utrikespolitik.
- C. Den europeiska grannskapspolitiken bör förbli skild från utvidgningsprocessen. Deltagande i den europeiska grannskapspolitiken utesluter inte de östra grannländer som klart kan identifieras som europeiska länder från ett eventuellt EU-medlemskap på längre sikt. Den europeiska grannskapspolitiken erbjuder alla berörda länder en möjlighet till närmare integration med EU.
- D. Trots att flera grannländer har lyckats med att lansera reformprogram har den europeiska grannskapspolitiken ännu inte helt motsvarat förväntningarna när det gäller att väcka och stärka engagemanget för politiska och ekonomiska reformer hos regeringarna i länderna som omfattas av grannskapspolitiken.
- E. Fler incitament måste utvecklas för att motivera partnerländerna att fortsätta med reformarbetet. Den europeiska grannskapspolitiken måste stärkas avsevärt för att underlätta processen, inbegripet genom att anslå tillräckliga ekonomiska resurser för att uppnå grannskapspolitikens uttalade ambitioner och mål.
- F. Öppna och låsta konflikter är fortfarande ett stort hinder för att nå den europeiska grannskapspolitikens viktigaste syften. Stabilitet kan endast uppnås genom en övergripande och varaktig lösning av de rådande konflikterna.
- G. Särskilda aspekter av EU:s politik i förhållande till de sydkaukasiska staterna och EU:s inställning till Svartahavsområdet behandlas i separata betänkanden som utarbetats av parlamentets utskott för utrikesfrågor.
1. Europaparlamentet stöder helhjärtat de huvudsakliga syftena med den europeiska grannskapspolitiken, som är avsedd att konsolidera en ring av välbefinnande, stabilitet och säkerhet för att utveckla nära förbindelser med och mellan våra grannländer och få dem att genomföra demokratireformer, baserat på respekt för de mänskliga rättigheterna, rättsstatsprincipen, bättre styre och hållbar ekonomisk och social utveckling. Parlamentet betonar behovet av att ägna särskild uppmärksamhet åt främjandet av lika rättigheter, i synnerhet när det gäller att förbättra kvinnors rättigheter, men även när det gäller minoriteter och grannländernas möjligheter att lösa etniska, religiösa eller sociala konflikter med fredliga medel.
  2. Europaparlamentet är tveksamt till betydelsen av den europeiska grannskapspolitikens geografiska räckvidd, eftersom den omfattar länder som geografiskt är europeiska tillsammans med icke-europeiska länder i Medelhavsområdet. För närvarande verkar det dock inte realistiskt att i grunden förändra denna övergripande politiska ram. Parlamentet betonar därför behovet av större ansträngningar när det gäller att sätta upp multilaterala mål och utforma instrument för denna politik, för att EU och dess grannstater ska kunna anta gemensamma utmaningar och samtidigt respektera de berörda ländernas och regionernas olika förutsättningar och specifika karaktäristika.

Torsdag 15 november 2007

3. Europaparlamentet förespråkar därför med eftertryck att allt genomförande av politiken sker med så stor hänsyn som möjligt till de särskiljande dragen hos samtliga länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken, för att utveckla de lämpligaste och mest konkreta reformincitamenten på medellång och lång sikt och för att stärka engagemanget i dessa samhällen för arbetet med modernisering och samarbete och integration med EU.
4. Europaparlamentet noterar att villkorligheten i den europeiska grannskapspolitiken bygger på positiva erfarenheter av utvidgningen. Parlamentet anser därför att villkorlighet kan vara ett lämpligt incitament för att påskynda reformprocesser för EU-anpassning i partnerländerna, om den uppfattas positivt och tar hänsyn till de specifika behoven och kapaciteten i de berörda länderna och åtföljs av en framväxande vision som delas med partnerländerna i alla dess politiska, institutionella och ekonomiska hänseenden.
5. Europaparlamentet understryker med eftertryck att huvudprincipen i EU:s politik är respekten för de universella mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna. Parlamentet betonar att det civila samhället i alla partnerländer, oavsett hur stark viljan är hos partnerländernas regeringar att samarbeta och dela dessa värderingar, måste få ett starkt stöd, och dess centrala roll i reform- och demokratiseringsprocessen måste uppmuntras och utvecklingen av fria och oberoende medier stödjas. Parlamentet uppmanar kommissionen att förhandla om inrättandet av underutskott för mänskliga rättigheter och demokrati med samtliga partnerländer för att garantera en effektiv politisk dialog om denna fråga.
6. Europaparlamentet framhåller vikten av att EU intensifierar sina kontakter med parlamenten, politiska partier, lokala myndigheter och andra intressenter i partnerländerna, för att göra dem delaktiga i utvecklingen och genomförandet av handlingsplanerna. Parlamentet framhåller därför med kraft att man regelbundet bör anordna grannskapsforum.
7. Europaparlamentet understryker att en omfattande dialog med det civila samhället och intensifierade kontakter mellan människor är av största vikt, eftersom det bidrar till en bättre förståelse mellan samhällena i EU och partnerländerna och tydliggör fördelarna med samarbete för båda sidor. Parlamentet anser att särskild uppmärksamhet bör ägnas åt studentutbyten, kulturella utbyten och forskningsutbyten. Parlamentet välkomnar i detta avseende kommissionens initiativ att göra det möjligt för partnerländerna att delta i gemenskapens organ och program och stöder särskilt partnerländernas utvidgade engagemang i Erasmus Mundus-programmet.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och de nationella, regionala och lokala myndigheterna att inrätta och på lämpligt sätt stödja program för samverkan mellan städer och regioner i syfte att stärka den lokala och regionala administrativa kapaciteten i grannländerna samt främja utbytesprogram riktade till det civila samhället och initiativ som avser mikroprojekt.
9. Europaparlamentet understryker behovet av ett starkt politiskt engagemang från EU:s och medlemsstaternas sida för att göra den europeiska grannskapspolitiken till en varaktig framgång. Parlamentet uppmanar med kraft EU-medlemsstaterna att anpassa sin egen politik i partnerländerna så mycket som möjligt till de prioriteringar som har fastställts i den europeiska grannskapspolitikens landsstrategidokument för att garantera politisk kompatibilitet, koherens och komplettering.
10. Europaparlamentet förespråkar en fördjupning av den regelbundna politiska dialogen mellan EU och partnerländerna. Parlamentet välkomnar att Ukraina, Moldavien, Georgien och Armenien ansluter sig till de flesta av EU:s förklaringar och ståndpunkter inom ramen för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken (GUSP) och stöder beslutet att på samma sätt involvera Azerbajdzjan. Parlamentet är övertygat om att en sådan anslutning till EU:s utrikespolitik bör vara öppen för alla övriga partnerländer.
11. Europaparlamentet välkomnar det långsiktiga målet att upprätta ett grannskapsövergripande frihandelsområde, som det beskrivs i kommissionens ovannämnda meddelande av den 4 december 2006. Parlamentet stöder förhandlingar om bilaterala djupgående frihandelsavtal mellan EU och respektive partnerland vilket, i linje med genomförandet av lagstiftningsreformer, bör sträcka sig utöver tullar och omfatta tjänster och skydd av investeringar. Parlamentet betonar att konsekvensutvärderingar avseende samhälle och miljö måste tas med i beräkningen när dessa avtal framförhandlas. Parlamentet beklagar att EU hittills inte har ansett det möjligt att öppna sin marknad för produkter som grannländerna har särskilt goda möjligheter att leverera till konkurrenskraftiga priser och som har en kvalitet som motsvarar EU:s standard.



Torsdag 15 november 2007

12. Europaparlamentet stöder utvecklingen av multilateralt samarbete mellan EU och dess partnerländer i sektorsspecifika frågor, som bör byggas på befintliga regionala och gränsöverskridande förbindelser på områden som miljö, energisäkerhet, kultur, transport och gräns- och migrationsförvaltning. Parlamentet stöder, när så är möjligt, förhandlingar om rättsligt bindande sektorsöverenskommelser som underlättar en integration av gemensam politik. Parlamentet betonar särskilt vikten av att öka investeringarna för att utsträcka de transeuropeiska energi- och transportnätverken till partnerländerna.

13. Europaparlamentet betonar behovet av att använda sig av befintliga multilaterala organisationer för att stärka samspelet mellan Europeiska unionen och länderna inom den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet understryker särskilt den roll som Europarådet och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa har för att övervaka införandet av mänskliga rättigheter, demokrati och rättsstatsprincipen.

14. Europaparlamentet förespråkar att viseringslättavtal bör förhandlas fram med alla partnerländer. Parlamentet understryker behovet av att förbättra partnerländernas kapacitet att hantera migrationsströmmar, effektivt bekämpa illegal invandring och se till att de internationella skyldigheterna i fråga om mänskliga rättigheter respekteras. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna, EU och partnerländerna att intensifiera sitt samarbete i kampen mot gränsöverskridande organiserad brottslighet, terrorism, människohandel och narkotikahandel. Parlamentet stöder grannländernas delaktighet i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (Frontex) och Europeiska polisbyrån (Europol). Parlamentet betonar att det är nödvändigt att se till att genomförandet av sådana återtagandavtal fullt ut respekterar principen om icke-avvisning (non-refoulement) och att säkerställa tillgång till rättvisa asylförfaranden. Parlamentet uppmanar med kraft kommissionen att skapa en effektiv kontroll av behandlingen av personer som återsänds i enlighet med återtagandavtal som ingåtts med länder inom den europeiska grannskapspolitiken, särskilt med hänsyn till eventuell "upprepad avvisning", s.k. chain refoulement.

15. Europaparlamentet erinrar om att den europeiska grannskapspolitiken erbjuder en utomordentlig ram för regionalt och subregionalt samarbete. Parlamentet efterlyser ett förstärkt regionalt samarbete i frågor som berör frihet, säkerhet och rättvisa, framför allt gränsförvaltning, migration och asyl, kampen mot organiserad brottslighet, människohandel, olaglig invandring, terrorism, penningtvätt och narkotikahandel liksom rättsligt och polisiärt samarbete. Parlamentet anser att det regionala samarbetet och nätverkskontakterna i dessa frågor skulle kunna bygga på de rön som vunnits bland annat inom ramen för den s.k. Söderköpingsprocessen, i vilken Moldavien, Ukraina och Vitryssland medverkar, tillsammans med, på EU:s sida, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien och Sverige.

16. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att snarast förbättra hanteringen av viseringar för att underlätta rörligheten och göra lagliga resor till EU mindre betungande och billigare, särskilt för grupper som studenter, forskare, affärsmän och företrädare för det civila samhället. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att hantera de problem som konstaterats vid sina konsulära myndigheter på ett effektivt sätt. Parlamentet uppmuntrar upprättandet av gemensamma centrum för ansökningar om visering till Schengenområdet i partnerländerna.

17. Europaparlamentet uppmuntrar medlemsstaterna att där så är lämpligt påbörja förhandlingar i syfte att ingå bilaterala avtal med länder inom den europeiska grannskapspolitiken för att införa det system för lokal gränstrafik som upprättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1931/2006 av den 20 december 2006 om lokal gränstrafik vid medlemsstaternas yttre landgränser och om ändring av bestämmelserna i Schengenkonventionen <sup>(1)</sup>.

18. Europaparlamentet ser med intresse på kommissionens förslag att genomföra en förstudie om ett tänkbart energiavtal inom ramen för grannskapspolitiken. Parlamentet uppmuntrar i detta sammanhang partnerländerna att respektera internationell rätt och de åtaganden som gjorts på världsmarknaderna.

19. Europaparlamentet förespråkar bättre dialog och samordning och fler gemensamma åtgärder mellan EU och Förenta staterna i strävan att nå gemensamma mål, såsom främjandet av demokrati, förbättring av energisäkerheten och förstärkning av den regionala säkerheten i EU:s grannskap.

20. Europaparlamentet framhåller även behovet av att involvera och samarbeta med EES-länderna (Island, Norge och Liechtenstein) och Schweiz och att deras erfarenheter av samarbete med Europeiska unionen används fullt ut.

<sup>(1)</sup> EUT L 405, 30.12.2006, s. 1.

Torsdag 15 november 2007

21. Europaparlamentet understryker behovet av lämpliga finansieringsnivåer och nära samordning med andra finansinstitut för att göra grannskapspolitiken framgångsrik och anser att man i samband med den översyn av budgetramen för 2007–2013 som planeras till 2008–2009 bör passa på att öka ENPL:s budget. Parlamentet välkomnar införandet av grannskapsinvesteringsfonden som kommer att bli till hjälp för att tillhandahålla medel till partnerländer inom den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet betonar vikten av viktigt att upprätthålla en övergripande balans mellan de östra och södra delarna av den europeiska grannskapspolitiken, och att återspegla EU:s ambitioner och mål i regionerna, tidigare stöds effektivitet och den berörda befolkningens storlek.

22. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att samordna sina ekonomiska resurser och sin kapacitet för politisk analys med resurser och kapacitet hos de internationella finansinstitutionerna (Europeiska investeringsbanken, Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling, Världsbanken), för att skapa samverkansvinster i arbetet med att skapa villkor för och stimulera till reformer utgående från handlingsplanerna inom den europeiska grannskapspolitiken.

23. Parlamentet välkomnar den motiverande tanken i mekanismen för gott styre, nämligen att erbjuda extra ekonomiskt stöd åt länderna med de bästa resultaten. Parlamentet insisterar på att man måste belöna verkliga framsteg i förhållande till mål avseende mänskliga rättigheter och demokratiskt styre, basera belöningarna på tydliga tilldelningskriterier och använda dem för att ytterligare understödja reformprocessen.

24. Europaparlamentet rekommenderar en uppmärksam och konstant övervakning av insatserna mot korruption i de egna länderna, vilken sedan bör ligga till grund för beslut om biståndsnivåer.

### **Östeuropeiska grannländer**

25. Europaparlamentet erinrar om att demokratiska grannländer som klart och tydligt kan betecknas som europeiska länder och som respekterar rättsstatsprincipen i princip har rätt att ansöka om EU-medlemskap enligt artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen och att hastigheten och fördjupningen i den gemensamma europeiska processen på bästa sätt bör anpassas till partnerländernas och i EU:s möjligheter att genomföra lämpliga reformer och uppfylla villkor (Köpenhamnskriterierna).

26. Med tanke på detta upprepar Europaparlamentet den uppfattning som man uttryckte i sin rekommendation av den 12 juli 2007 till rådet om förhandlingsmandatet för ett nytt förbättrat avtal mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan<sup>(1)</sup>, nämligen att förhandlingarna med Ukraina bör leda till att det ingås ett associeringsavtal som effektivt och trovärdigt bidrar till Ukrainas möjligheter att delta i europeiskt samarbete och inleder en motsvarande process, inbegripet en möjlighet till EU-medlemskap. Parlamentet anser att ett liknande angreppssätt bör gälla för Moldavien, med tanke på att den första tioårsperioden av partnerskaps- och samarbetsavtalet med det landet kommer att löpa ut i juni 2008.

27. Europaparlamentet noterar kommissionens initiativ att bjuda in Vitryssland som observatör vid konferensen om den europeiska grannskapspolitiken som hölls den 3 september 2007. Parlamentet är emellertid allvarligt oroat över bristen på positiv respons från regeringen i Vitryssland på det erbjudande om villkorligt samarbete som kommissionen formulerade i sitt ovannämnda icke-officiella dokument av den 21 november 2006. Parlamentet fördömer de fortsatta avrättningarna i Vitryssland, som är det enda land i Europa som fortfarande utdömer dödsstraff, och de vitryska myndigheternas övriga kränkningar av de grundläggande mänskliga rättigheterna och friheterna och uppmanar dem att frige alla politiska fångar och upphöra med allt förtryck av demokratiska krafter så att det vitryska folket kan dra fördel av frihet, demokrati och välbästand och alla de möjligheter som härrör från närmare integration med EU. Parlamentet betonar att EU snarast bör ge effektivare stöd för det civila samhället, fria medier och politiska partier som verkar för demokrati, rättsstatsprincipen och respekten för allmänna mänskliga rättigheter och grundläggande friheter. Parlamentet uppmanar med eftertryck Vitryssland att tillämpa ett moratorium för dödsstraff som ett första steg i riktning mot att avskaffa detta, samt att ratificera det andra fakultativa protokollet till internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter, europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och de relevanta protokollen till denna. Parlamentet uppmanar kommissionen att mer effektivt använda sig av det europeiska initiativet för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDHR) och att se till att de medel som härstammar från EU:s finansiella instrument inte kan missbrukas av Vitrysslands regering mot landets medborgare och civilsamhälle.

<sup>(1)</sup> Antagna texter P6\_TA(2007)0355.

Torsdag 15 november 2007

28. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja kontakter mellan människor genom att sänka den aktuella viseringskostnaden för vitryssarna, särskilt för studenter, universitetslärare och företrädare för civilsamhället, i syfte att anpassa denna kostnad till vad som begärs i andra länder inom den europeiska grannskapspolitiken, som till exempel Ukraina, och i Ryssland.
29. Europaparlamentet anser att Vitryssland har samma europeiska kall och perspektiv som Ukraina och Moldavien, bara landet tar till sig demokratin, respekterar grundläggande mänskliga rättigheter och friheter och stärker rättsstatsprincipen.
30. Europaparlamentet är övertygat om att en motiverande ram med genomförandemål på medellång sikt bör upprättas, baserad på en ny generation associeringsavtal som förhandlas fram med partnerländer som respekterar grundläggande europeiska värderingar, är villiga att integreras närmare med EU och uppvisar objektiva resultat i form av genomförande av handlingsplaner för den europeiska grannskapspolitiken.
31. Europaparlamentet anser att dessa avtal bör syfta till stegvis utveckling av bilaterala förbindelser med EU, med förhandlingar om konkreta villkor och tidsplaner som ska följas, inklusive bindande resultatindikatorer som bör specificeras i de gemensamt antagna handlingsplanerna och följas av en regelbunden övervakningsprocess. Parlamentet upprepar sitt tidigare förslag om att tillsammans med de länder som klart kan definieras som europeiska utveckla fördjupade frihandelsavtal inom ramen för ett eventuellt "Europeiskt ekonomiskt samarbetsområde plus".
32. Europaparlamentet välkomnar ingåendet av viseringslätnads- och återtagandeaftalen med Ukraina och initieringen av en sådan process med Moldavien och insisterar på att liknande avtal förhandlas fram med de sydkaukasiska länderna. Parlamentet är övertygat om att viseringsfrihet bör genomföras på lång sikt, och att de åtgärder som krävs för att uppnå detta mål bör fastställas. Parlamentet betonar att när det gäller Georgien är det nödvändigt att snabbt ingå ett avtal om viseringslätnad mellan Georgien och EU, på grund av framstegen i reformerna och de oavsiktligt negativa följderna som avtalet om viseringslätnad mellan EU och Ryssland fått för konfliktlösningen i de georgiska utbrytarregionerna Sydossetien och Abchazien. Parlamentet kräver att det skapas effektiva övervakningsmekanismer, särskilt när det gäller de grundläggande mänskliga rättigheterna för personer som omfattas av återtagandeaftal. Parlamentet betonar vikten av lämpliga garantier för tillgång till rättvisa asylförfaranden för dem som behöver internationellt skydd, särskilt när "påskyndade återtagandeförfaranden" tillämpas på personer som gripits i gränsregioner, i enlighet med bestämmelserna i återtagandeaftalet med Ukraina och förslaget till återtagandeaftal med Moldavien.
33. Europaparlamentet understryker behovet av att intensifiera genomförandet av de nuvarande EU-finansierade transportprojekten i regionen, särskilt transportkorridoren Europa- Kaukasus-Asien (Traseca), så att de berörda ländernas transportpotential utnyttjas fullt ut.
34. Europaparlamentet anser att en gradvis integrering av EU:s östra grannländer i den europeiska energigemenskapen bör eftersträvas och kräver med kraft att energisektorerna reformeras utan dröjsmål, på grundval av principerna om en öppen marknadsekonomi och insyn, särskilt beträffande priser, nätverksåtkomst och energieffektivitet. Parlamentet välkomnar insatserna för att ta med trygg energiförsörjning från externa källor som en av hörnstenarna i den europeiska grannskapspolitiken, i överensstämmelse med GUSP.
35. Europaparlamentet understryker vikten av den europeiska grannskapspolitikens politiska dimension. Parlamentet förespråkar ett starkare stöd från EU för regionala politiska samarbetsprojekt som Community of Democratic Choice (CDC), Georgien, Ukraina, Azerbajdzjan och Moldavien (GUAM) och Organisationen för ekonomiskt samarbete i Svartahavsområdet (BSEC) för att främja demokrati, förtroende, multilateralt samarbete och hållbar utveckling i regionen på ett effektivare sätt.
36. Europaparlamentet understryker att EU måste bidra mer till arbetet med att finna lösningar på så kallade låsta konflikter, bl.a. genom förtroendeskapande åtgärder, konflikthantering och projekt för utbildning, kultur och uppbyggnad av det civila samhället i utbrytarregioner. Parlamentet välkomnar arbetet inom EU:s gränsuppdrag i Moldavien och Ukraina (EUBAM). Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att tydligt klargöra för de länder som medverkar i den europeiska grannskapspolitiken att de därmed påtar sig en skyldighet att upprätthålla goda grannförbindelser, och att grannskapspolitiken, för att dess fulla potential ska kunna förverkligas, förpliktar länderna i fråga att göra förnyade och genuina ansträngningar för att finna hållbara och bestående lösningar på de konflikter som råder i regionen samt avhålla sig från aggressiva uttalanden, hot och andra handlingar som kan förvärra situationen ytterligare och undergräva det internationella samfundets ansträngningar.

Torsdag 15 november 2007

37. Europaparlamentet uppmuntrar Ukraina att, som ett led i landets anslutning till EU:s förklaringar och ståndpunkter inom ramen för GUSP, ställa sig bakom de restriktiva åtgärder som vidtagits mot ledarskapet i den moldaviska regionen Transnistrien, och därmed på ett avgörande sätt bidra till ansträngningarna att finna en fredlig lösning på konflikten i Transnistrien.

38. Europaparlamentet välkomnar det stöd till förtroendeskapande åtgärder i Georgien och dess utbrytarregioner Abchazien och Sydossetien som förmedlas genom ENPI. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka möjligheten att ge bistånd till Nagorno-Karabach genom lokalt förankrade projekt som skapar förtroende och främjar ekonomisk rehabilitering, i syfte att bidra till lösning av konflikten där.

39. Europaparlamentet uppmanar Turkiet att upprätta normala diplomatiska förbindelser och att åter öppna sina landgränser mot grannlandet Armenien, som en del av de förtroendeskapande åtgärder som krävs för en varaktig fred och ekonomisk integration i regionen. Parlamentet uppmanar Turkiet och Armenien att inleda en uppriktig diskussion om alla olösta frågor.

40. Europaparlamentet anser det mycket viktigt att man för Svartahavsområdet utarbetar ett mer sofistikerat politiskt handlingsprogram som kompletterar den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet understryker vikten av att ha Turkiet och Ryssland som partner i utvecklingen av en hållbar strategi för denna region.

41. Europaparlamentet anser det viktigt att förstärka den parlamentariska dimensionen i det politiska partnerskapet mellan Europaparlamentet och de östra partnerländerna i den europeiska grannskapspolitiken. Därför föreslår parlamentet att man inrättar en parlamentarisk församling för partnerländerna i öst (EURO-NEST), med de multilaterala parlamentariska församlingar som redan har inrättats tillsammans med Europaparlamentet som mall, som involverar parlamenten i Ukraina, Moldavien, Armenien, Georgien och Azerbajdzjan, samt demokratiförespråkare från Vitryssland som observatörer.

42. I syfte att stärka den parlamentariska dimensionen uppmuntrar Europaparlamentet rådet, kommissionen och medlemsstaterna att i samarbete med regeringarna i de länder som omfattas i den europeiska grannskapspolitikens östra del utveckla en plattform för regionalt multilateralt samarbete på ministernivå som ytterligare stärker den europeiska grannskapspolitikens politiska dimension i östra Europa.

43. Europaparlamentet är övertygat om att en sådan församling och samarbete på ministernivå på ett värdefullt sätt skulle bidra till genomförandet av en förstärkt grannskapspolitik och ge ett mervärde åt de bilaterala interparlamentariska delegationernas arbete, och ge alla inblandade parter möjlighet att fördjupa samarbetet, solidariteten och det ömsesidiga förtroendet för att bidra till lösningen av låsta konflikter samt förstärka den regelbundna multilaterala dialogen om frågor av gemensamt intresse med en tydlig regional dimension, t.ex. energi, miljö, kampen mot terrorismen, migrationshantering, mänskliga rättigheter, etc.

44. Europaparlamentet understryker behovet av att utnyttja det strategiska partnerskapet mellan EU och Ryssland för att framhålla att grundläggande mänskliga rättigheter och friheter, internationell rätt, demokratiska valmöjligheter och rättsstatsprincipen ska respekteras som principer som reglerar förhållningssättet hos de båda parterna till det delade grannskapet. Parlamentet uppmanar de ryska myndigheterna att ta sitt ansvar och bidra till att återställa partnerländernas territoriella integritet, att respektera Rysslands förpliktelse att skydda minoriteter i områden där man är engagerad i fredsbevarande operationer och att inte motsätta sig ett eventuellt EU-deltagande i civila och militära fredsbevarande uppdrag i områden med låsta konflikter, såsom några av de berörda parterna har begärt. Parlamentet beklagar att energiresurser används som verktyg för att uppnå politiska mål. Parlamentet uppmanar Ryssland att inleda en konstruktiv dialog med EU och med våra gemensamma grannar om möjligheterna till ett fördjupat multilateralt samarbete i Svartahavsområdet.

45. Europaparlamentet välkomnar initiativet att strategiskt stärka förbindelserna med partnerländerna i öst, särskilt de centralasiatiska länderna. Parlamentet välkomnar mot denna bakgrund den nyigen antagna strategin för Centralasien. Parlamentet anser i detta sammanhang att ett tydligt och långtgående samarbete

Torsdag 15 november 2007

bör utvecklas mellan Europeiska unionen och de centralasiatiska länderna. Parlamentet betonar, mot bakgrund av Kazakstans viktiga roll i fråga om politik, ekonomi och energi i denna region, liksom dess tydliga och framgångsrika sekulära multietniska strukturer, att detta land skulle kunna bli det första exemplet på förstärkta förbindelser mellan de centralasiatiska länderna och Europeiska unionen, dock under förutsättning att Kazakstan genomför omfattande politiska reformer och med särskild uppmärksamhet på respekten för mänskliga rättigheter och demokratiska principer.

46. Europaparlamentet insisterar på att genomförandet av den europeiska grannskapspolitiken bör fortsätta att vara en gemensam politisk uppgift för EU:s samtliga medlemsstater. Parlamentet anser att kommissionen bör beakta de unika erfarenheter av övergångsrelaterade reformer som de medlemsstater gjort som gått med i EU sedan sekelskiftet, och utifrån dessa vidareutveckla och förbättra de mekanismer som nu används, till fördel för partnerländerna.

### **Grannländer i södra Medelhavsområdet**

47. Europaparlamentet framhåller de starka och långvariga förbindelserna mellan EU och länderna i södra Medelhavsområdet och betonar att ett nära samarbete ligger i båda sidors intresse.

48. Europaparlamentet påminner om att EU aktivt bör stödja och uppmuntra reformprocessen i de södra partnerländerna eftersom de potentiella fördelarna av djupgående politiska, ekonomiska och sociala reformer är mycket större än kostnaderna. Parlamentet påminner också om att det handlar om en successiv process som till viss del är beroende av partnerländernas engagemang för att reformerna ska ge resultat.

49. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att grundligare undersöka alternativen för nästa generations övergripande avtal med de södra partnerländerna. Parlamentet betonar särskilt att avtalen bör innehålla mekanismer för genomförandet av klausulen om mänskliga rättigheter. Parlamentet konstaterar att dessa bilaterala avtal inte bör komma till på bekostnad av främjandet av ett multilateralt samarbete i regionen, särskilt inte strävan efter att uppnå Barcelonaprocessens mål, inbegripet att skapa ett frihandelsområde. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att överväga olika möjligheter för att stärka samarbetet, inklusive genom ökad flexibilitet i samband med öppnande av jordbruks- och arbetsmarknaderna i framtiden på ett sätt som är förenligt med socialt skydd och rättvisa. Parlamentet uppmanar de södra partnerländerna att öka sina ansträngningar för att ytterligare öppna de ekonomiska systemen och för att harmonisera sina bestämmelser på det ekonomiska området med relevanta delar av EU:s regelverk. Parlamentet framhåller att det är nödvändigt att erkänna Medelhavsländernas rätt att själva avgöra i vilken takt deras marknader öppnas upp och vilka nationella strategier som ska gälla för deras ekonomiska och sociala utveckling. Parlamentet anser att ett effektivare utnyttjande av ENPI till förmån för regionala projekt skulle göra det möjligt att förbättra situationen i syfte att främja ett verkligt integrerat regionalt ekonomiskt område.

50. Europaparlamentet upprepar att universella mänskliga rättigheter är kärnan i EU:s värderingar. Parlamentet beklagar att sedan Europa-Medelhavspartnerskapet inleddes har framstegen visserligen varit betydande när det gäller demokrati och mänskliga rättigheter, men ändå inte tillräckliga, och uppmanar med kraft kommissionen att fortsätta samarbetet med regeringar, regionala och lokala myndigheter och aktörer i det civila samhället i de berörda länderna. Parlamentet betonar vikten av yttrandefrihet vid uppbyggnaden av en demokratisk kultur och stärkandet av det civila samhället. Parlamentet uppmanar med kraft kommissionen att inleda effektiva dialoger inom detta område och att aktivt ta fram en gemensam utbildningspolitik och gemensamma utbildningsprogram som syftar till att främja ömsesidig kunskap, tolerans och kvinnors rättigheter, särskilt i de nya generationerna. I detta syfte bör de sydliga partnerländerna visa större öppenhet och en större beredvillighet att bidra till det civila samhället. Parlamentet är dock övertygat om att dialogen om de mänskliga rättigheterna inte bör hindra EU från att ge offentlig kritik och vidta andra åtgärder vid allvarliga överträdelser av de grundläggande rättigheterna.

51. Europaparlamentet erkänner de olika omständigheterna, intressena och prioriteringarna i vart och ett av de södra länderna, vilka beaktas i förhandlingarna om åtgärdsplanerna och vid deras genomförande. Parlamentet betonar att en förbättring av det regionala samarbetet inom ramen för Europa-Medelhavs-

Torsdag 15 november 2007

partnerskapet är av yttersta vikt. Parlamentet understryker att den europeiska grannskapspolitiken inte på något sätt ersätter eller konkurrerar med Europa-Medelhavspartnerskapet, utan att de två strategierna kompletterar varandra och gör det möjligt att förena Barcelonaprocessens multilaterala synsätt med ett bilateralt perspektiv. Parlamentet uppmanar kommissionen att stärka sina kommunikationsansträngningar för att klargöra kopplingen mellan de två strategierna, både för partnerländerna och för den europeiska allmänheten.

52. Europaparlamentet upprepar behovet av en starkare politisk vilja från EU-institutionernas och medlemsstaternas sida att aktivt delta i konfliktlösningen i regionen, och samtidigt förhindra att konflikterna blir till hinder för den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet betonar att den europeiska grannskapspolitiken inte kommer att nå full potential om inte de konflikter som försvårar eller omöjliggör regionalt samarbete kan lösas. Parlamentet upprepar att de aktiviteter inom den europeiska grannskapspolitiken som kan bidra till en lösning av konflikterna bör stärkas och fokuseras på förtroendeskapande åtgärder, såsom gränsförvaltning, stöd för försoningsprocesser på nationell, regional och lokal nivå och stöd för det civila samhällets organisationer. Parlamentet understryker den viktiga roll som mekanismen för gott styre spelar för att förhindra och lösa konflikter. Parlamentet understryker i detta sammanhang att den europeiska grannskapspolitiken måste samordnas med och komplettera andra instrument och strategier, och att man på ett strukturerat sätt måste analysera konflikter och konfliktkänslighet vid såväl utformning och genomförande som övervakning av de olika programmen.

53. Europaparlamentet upprepar att den europeiska grannskapspolitiken, tillsammans med Europa-Medelhavspartnerskapet, skapar en ram för alla samarbetsområden. Parlamentet anser att ett fördjupat samarbete mellan berörda parter är möjligt och därför bör underlättas. Nya initiativ som övervägs för att förstärka samarbetet i Medelhavsområdet bör åtminstone inkludera en nysatsning på Europa-Medelhavspartnerskapet, vilket kräver att man allvarligt funderar över de begränsningar och svårigheter som man har stött på under de senaste åren. Parlamentet insisterar på att Medelhavsområdet bör fortsätta att vara en gemensam politisk angelägenhet för alla medlemsstater och påminner om betydelsen av den parlamentariska församlingen för Europa-Medelhavsområdet. Parlamentet understryker sin önskan om att denna institution engagerar sig i uppföljningen av politiken för Europa och Medelhavsområdet.

54. Europaparlamentet anser att det är viktigt att upprätta närmare förbindelser, till och med genom nya förbindelser, med våra grannländers grannländer, till exempel länderna i Gulfstaternas samarbetsråd.

### **Europaparlamentets roll**

55. Europaparlamentet upprepar sin beslutsamhet att fortsätta sin ingående granskning av hur den europeiska grannskapspolitiken genomförs genom att utnyttja sina befogenheter, inbegripet i sista hand sina budgetbefogenheter, och genom att fortsätta dialogen med kommissionen om genomförandet av ENPI och EIDHR, en dialog som inleddes 2007 och som kommer att fortsätta med sikte på den översyn som planeras till 2009. Parlamentet avser att regelbundet granska lägesrapporterna inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet beklagar dock att man inte har rådfrågats om handlingsplanerna för den europeiska grannskapspolitiken eller om utvärderingen av deras genomförande, och inte heller om det aktuella läget i diskussionerna i underutskotten för mänskliga rättigheter.

56. Europaparlamentet är medvetet om sin roll som betydande opinionsbildare och som ett forum för offentlig debatt och har för avsikt att stärka sitt samarbete med parlamenten och civilsamhällena i partnerländerna. Parlamentet kommer därför att utnyttja sina delegationer till de interparlamentariska organen effektivare. Parlamentet understryker i detta sammanhang hur betydelsefull den icke-statliga dimensionen, d.v.s. Europa-Medelhavspartnerskapets plattform för det civila samhället, är för att den politiska dynamiken i de sydliga partnerländerna ska stärkas.

\*

\* \*

57. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, till medlemsstaternas regeringar och parlament och till regeringarna och parlamenten i alla partnerländer samt i Turkiet och i Ryska federationen.

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0539

## Handelsförbindelser och ekonomiska förbindelser med Ukraina

### Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om handel och ekonomiska förbindelser med Ukraina (2007/2022(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument<sup>(1)</sup>,
- med beaktande av Benita Ferrero-Waldners och Javier Solanas tiopunktsplan för Ukraina, som rådet bekräftade den 21 februari 2005,
- med beaktande av meddelandet till kommissionen från kommissionsledamot Benita Ferrero-Waldner av den 22 november 2005 med titeln "Att genomföra och främja den europeiska grannskapspolitiken" (SEK(2005)1521),
- med beaktande av meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken (KOM(2006)0726),
- med beaktande av kommissionens landstrategidokument för 2007–2013 och det nationella vägledande programmet 2007–2010 för Ukraina,
- med beaktande av samförståndsavtalet om samarbete på energiområdet mellan Europeiska unionen och Ukraina av den 1 december 2005,
- med beaktande av meddelandet från kommissionen med titeln "Om utveckling av ett gemensamt luftfartsområde med Ukraina" (KOM(2005)0451),
- med beaktande av meddelandet från kommissionen "Om Europeiska grannskapspolitiken – Strategidokument" (KOM(2004)0373),
- med beaktande av arbetsdokumentet från kommissionens avdelningar åtföljande kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om stärkande av den europeiska grannskapspolitiken: lägesrapport om Ukraina, (KOM(2006)0726), SEK(2006)1505,
- med beaktande av avtalet mellan Ukraina och Europeiska gemenskapen om handel med textilprodukter av den 5 maj 1993 – förlängt och ändrat den 9 mars 2005,
- med beaktande av partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och Ukraina<sup>(2)</sup> av den 14 juni 1994 – förlängt och ändrat den 30 mars 2004 och den 27 mars 2007,
- med beaktande av avtalet mellan EG och Ukraina om handel med vissa stålprodukter av den 22 november 2004<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> EUT L 310, 9.11.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 49, 19.2.1998, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 384, 28.12.2004, s. 23.

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av samarbetsavtalet om ett civilt globalt system för satellitnavigering (GNSS) mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Ukraina samt med beaktande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ukraina om vissa luftfartsaspekter – båda av den 1 december 2005,
- med beaktande av resultaten från de nyligen hållna toppmötena mellan EU och Ukraina, däribland det som hölls i Helsingfors den 27 oktober 2006 och i Kiev den 14 september 2007,
- med beaktande av sin resolution av den 19 januari 2006 om den europeiska grannskapspolitiken <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av Europaparlamentets resolution av den 22 maj 2007 om EU i världen – konkurrenskraftens externa aspekter <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin rekommendation av den 12 juli 2007 till rådet om förhandlingsmandatet för ett nytt förbättrat avtal mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av verksamheten i Europaparlamentets delegation till den parlamentariska samarbetskommittén EU-Ukraina,
- med beaktande av rådets slutsatser av den 22 januari 2007 om förhandlingarna angående ett nytt utökat avtal,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för internationell handel (A6-0396/2007), och av följande skäl:
  - A. Ukraina är en grannstat med strategisk betydelse för EU och den naturliga "bro" som sammanbinder EU med Ryssland och Centralasien. Landets storlek, naturtillgångar och mänskliga resurser samt dess geografiska läge ger Ukraina en särskild ställning i Europa och gör det till en avgörande regional aktör.
  - B. Efter utvidgningen 2004 blev EU Ukrainas största handelspartner och anslutningen till EU av länder som har en gemensam gräns med Ukraina har stärkt dess handelsmässiga kopplingar till EU och gett nya möjligheter till regional handel, industriellt samarbete och ekonomisk tillväxt.
  - C. Ett av parlamentets viktigaste mål när det gäller utrikespolitiken är att förbättra och främja den europeiska grannskapspolitiken, som syftar till att stödja utvecklingen av demokrati och marknadsekonomi i EU:s grannstater och att stärka deras politiska och ekonomiska förbindelser med EU och dess medlemsstater.
  - D. För att en effektiv grannskapspolitik ska kunna utvecklas måste multilateralism prioriteras, och det framtida frihandelsavtalet kommer därför att bli en avgörande del i det nya utökade avtalet som man började förhandla om den 5 mars 2007.
  - E. Ukrainas anslutning till WTO, och det ukrainska parlamentets ratificering av anslutningen, är ett nödvändigt villkor för att landet ska kunna inleda förhandlingarna om ett frihandelsområde med EU inom ramen för det nya utökade avtalet i syfte att föra Ukraina så nära EU:s ekonomi som möjligt och mer allmänt för att förbättra Ukrainas kommersiella och ekonomiska resultat.

<sup>(1)</sup> EUT C 287 E, 24.11.2006, s. 312.

<sup>(2)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0196.

<sup>(3)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0355.



Torsdag 15 november 2007

- F. På handelsområdet delar EU och Ukraina sammanlöpande intressen och båda kan tjäna på att ytterligare integrera sina respektive marknader. I detta sammanhang skulle Ukrainas gradvisa antagande av gemenskapens regelverk utgöra ett viktigt steg mot Ukrainas mål med gradvis ekonomisk integration och fördjupat politiskt samarbete med EU.
- G. Det föreslagna frihandelsområdet mellan Ukraina och Europeiska gemenskapen kan få negativa konsekvenser i inledningsskedet, vilket främst skulle drabba de ekonomiskt och socialt mest utsatta grupperna. Det är nödvändigt att införa övergångsmekanismer genom att öka det ekonomiska stödet till befolkningsgrupper för att möjliggöra en successiv och balanserad integration och på så sätt bidra till landets hållbara utveckling.
- H. EU:s insatser får inte bara inriktas på Ukrainas ekonomiska integration utan måste också lägga grunden för socialt stöd, t.ex. genom att möjliggöra rättvisare och jämlikare tillgång till pensioner, bidrag till de fattigaste, stora familjer och landsbygdsbefolkningen, och skapa finansieringsmöjligheter och andra förutsättningar för integration av minoriteter. Dessa åtgärder kommer att främja den sociala och politiska stabilitet som krävs för att Ukrainas ekonomiska integration med WTO och ett närmare partnerskap med EU.
- I. EU och Ukraina är beslutna att gå framåt i snabb takt för att nå målet med att skapa ett gemensamt frihandelsområde, vilket bekräftades under nyligen hållna högnivåmöten och toppmöten, när Ukraina väl har genomgått WTO-anslutningsprocessen och det ukrainska parlamentet har ratificerat den.
- J. Landet måste ges utrymme och tid att stärka sin förmåga att anta de utmaningar som hänger samman med globaliseringen. Det måste ske ett gradvist öppnande av den ukrainska marknaden, med ett visst mått av flexibilitet för att undvika att en ekonomisk vision påtvingas, med hänsyn till de starka och de svaga punkterna i landets ekonomi och dess regionala särdrag och interna stådpunkter.
- K. EU och Ukraina står inför gemensamma handels- och ekonomipolitiska utmaningar som har samband med globaliseringen och framväxandet av nya och kraftfulla ekonomiska aktörer. Ett utökat ekonomiskt samarbete med EU kan hjälpa fram de nödvändiga reformerna och, tillsammans med ett förbättrat investeringsklimat, locka utländska direktinvesteringar från både internationella finansinstitut (IFI) och den privata sektorn till nytta för Ukrainas nationella ekonomi.
- L. Ett ökat ekonomiskt samarbete med Ukraina erbjuder även goda utsikter till tillväxt för medlemsstaternas ekonomier och bidrar till deras fördjupade integration med EU:s inre marknad.
- M. De nya politiska, ekonomiska och sociala frågorna i Östeuropa utgör gemensamma utmaningar som kräver en samordnad global strategi.

### **WTO-anslutning**

1. Europaparlamentet stöder det framgångsrika genomförandet av anslutningsförhandlingarna med WTO. Parlamentet uppmanar Ukraina att avlägsna alla kvarvarande hinder, både av rättslig och av teknisk karaktär, som bidrar till svårigheterna i samband med landets tillträde till WTO.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att erbjuda ytterligare politiskt och diplomatiskt stöd när det gäller Ukrainas WTO-anslutning och ge Ukraina fortsatt hjälp för att kunna uppnå de nödvändiga kraven. Parlamentet uppmanar kommissionen att hjälpa Ukraina att till fullo utnyttja de övergångsperioder som beviljats för uppfyllandet av de ofta hårda krav som är förenade med dess medlemskap i WTO.
3. Europaparlamentet välkomnar EU:s beslut att ge Ukraina marknadsekonomisk status och erkänner det omfattande arbetet som Ukrainas regering har utfört för att få till stånd en väl fungerande marknadsekonomi i landet. Parlamentet uppmanar Ukrainas regering att konsolidera dessa resultat genom att se till att ta itu med allvarliga snedvridningar på marknaden på ett lämpligt sätt.

Torsdag 15 november 2007

**Upprättande av ett frihandelsområde mellan EU och Ukraina**

4. Europaparlamentet välkomnar att den pågående bedömningen av konsekvenserna för hållbar utveckling på handelsområdet som utförs under kommissionens överinseende kommer att vara slutförd när de officiella förhandlingarna om frihandelsområdet inleds och då Ukraina har fått klartecken att anslutas till WTO och det ukrainska parlamentet har ratificerat resultatet. Parlamentet uppmanar kommissionen och den ukrainska regeringen att noggrant beakta resultaten av bedömningen av konsekvenserna för hållbar utveckling när de genomför frihandelsområdet.

5. Europaparlamentet uppmanar de kontraktsslutande parterna att noggrant beakta upprättandet av en sund och effektiv institutionell ram i samband med inrättandet av och maktfördelningen till rådgivande gemensamma kommittéer med uppgift att utfärda rekommendationer för ytterligare förbättring av den ömsesidiga handeln och de ekonomiska förbindelserna samt sporra upprättandet av fungerande tvistlösningsmekanismer.

6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och Ukrainas regering att upprätta ett forum för hållbar utveckling med ett tydligt klimatinslag, som står öppet för företrädare för det civila samhället, redan innan förhandlingarna om ett frihandelsområde avslutas.

7. Europaparlamentet noterar att ett frihandelsområde med Ukraina definitivt kommer att få positiva effekter på lång sikt, men också på kort och medellång sikt kan det komma att få konsekvenser för EU:s medlemsstater i Östeuropa, som måste åtgärdas.

8. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att fortsätta utarbeta och genomföra tullagstiftning som är förenlig med internationella standarder och EU-standarder, att förbättra tullväsendets arbete genom att förenkla och modernisera tullförfaranden både vid gränserna och inom landet. Parlamentet uppmanar kommissionen att stödja Ukrainas insatser på detta område genom att tillhandahålla ytterligare tekniskt bistånd och särskilt finansiellt stöd.

9. Europaparlamentet noterar att EU:s allmänna preferenssystem, trots att det inte innefattar de konkurrenskraftigaste produkter som importeras från Ukraina till EU, har varit av oerhörd nytta för ukrainska tillverkare som vill komma in på EU:s marknader. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att överväga ytterligare avreglering gentemot Ukraina genom att ge möjlighet till särskilda förmånsordningar enligt klausulen om "arbetstagares rättigheter" (varigenom länder som Ukraina, som genomfört ILO:s regler om grundläggande arbetstagarättigheter, beviljas förmånsbehandling).

**Industripolitik**

10. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att genomföra ytterligare inhemska reformer som möjliggör ett hållbart deltagande på världsmarknaderna och i värdekedjorna. Parlamentet påpekar att exportdiversifiering i första hand måste komplettera förstärkningen av den inhemska marknaden för att exporten ska bli en pålitlig källa till framtida ekonomisk tillväxt i Ukraina.

11. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att främja effektiva offentliga tjänster och bättre tillgång till dessa tjänster för alla medborgare och att i högre grad uppmärksamma marknadsavregleringar genom att garantera ett framgångsrikt genomförande av privatiseringsprocessen, nedmontering av monopol och en oberoende centralbank.

12. Europaparlamentet anser att det är viktigt att skilja mellan kommersiella tjänster och offentliga tjänster. De sistnämnda bör inte påverkas av avregleringen, för att trygga befolkningens grundläggande behov och god tillgång till grundläggande kollektiva nyttigheter som sjukvård, utbildning, dricksvatten och energi.

Torsdag 15 november 2007

13. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att balansera de ökade rättigheter för aktieägare och investerare som kommer av medlemskap i WTO genom att öka alla medborgares tillgång till företagsinformation, se till att sociala, ekonomiska och mänskliga rättigheter tillämpas strikt och verka för internationella standarder när det gäller företagens sociala ansvar, redovisning och revision. Parlamentet betonar behovet av att Ukrainas civila domstolar och handelsdomstolar spelar en större roll när det gäller att motverka diskriminering och missbruk.

14. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att inrätta ett sammanhållet och effektivt skattesystem som är förenligt med EU:s lagstiftning och praxis. Parlamentet erinrar om att sunda och effektiva finansiella tjänster är ett nödvändigt villkor för ytterligare ekonomisk tillväxt i Ukraina. Parlamentet betonar behovet av att modernisera och utöka förordningarna om penningtvätt och skatteflykt. Parlamentet uppmanar Ukraina att omedelbart upphöra med all praxis på skatteområdet som är diskriminerande mot utländska aktörer.

15. Europaparlamentet uppmärksammar med oro att korruptionen fortfarande är allmänt utbredd i landet, trots den ukrainska regeringens insatser, och att korruptionen spelar en stor roll då den ekonomiska tillväxten och tillgången till utländskt kapital minskar. Parlamentet uppmanar Ukrainas regering att vidta lämpliga åtgärder för att bekämpa korruptionen, framför allt genom att ta itu med de bakomliggande orsakerna till den.

16. Europaparlamentet konstaterar att gjutjärns- och stålsektorerna står för det mesta av Ukrainas export av tillverkade varor och att de är den största källan till handelsintäkter för landet. Parlamentet välkomnar slutandet av stålavtalet som undertecknades i samband med rådsmötet om samarbete mellan EU och Ukraina den 18 juni 2007, vilket möjliggör en avsevärd ökning av Ukrainas stållexport till EU och underlättar övergången till en effektivare avreglering av varuhandeln mellan Ukraina och EU. Parlamentet anser att detta avtal i hög grad kommer att främja målen i partnerskaps- och samarbetsavtalet och bana väg för bättre integrerade marknader i enlighet med WTO:s bestämmelser när de kvantitativa restriktionerna upphävs.

17. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att eliminera snedvridande konkurrens effekter som leder till orättvis handel och på så sätt hjälpa till med att upprätta harmoniska handelsförbindelser. Parlamentet uppmanar likaså kommissionen att se till att handelsskyddsåtgärder endast tillämpas när de snedvridande effekterna inom handeln har lett till skadlig dumpning eller skadligt stöd.

18. Europaparlamentet uppmanar den ukrainska regeringen att inte ge olagligt stöd till Ukrainas exportföretag i strid med WTO:s bestämmelser och att undvika snedvridande effekter på marknaden.

19. Europaparlamentet noterar att de rådande handelsmönstren i Ukraina, där handeln uppvisat en avsevärd tillväxt och fortsätter att öka, kan vara ohållbara på längre sikt på grund av det starka beroendet av tillfälliga och konjunkturavhängiga faktorer såsom den globala stålbrukningens och stålprisernas dramatiska ökning.

20. Europaparlamentet uppmuntrar till tillnärmning och konvergens mellan standarder inom jordbruk, industri och tjänster och uppmanar kommissionen att tillhandahålla nödvändigt finansiellt och tekniskt bistånd för att säkra överensstämmelsen med gemenskapens standarder.

21. Europaparlamentet uttrycker oro för gruvarbetarnas arbetsförhållanden och låga löner och det ökande antalet gruvolyckor i Ukraina. Europaparlamentet uppmanar Ukrainas regering att garantera att arbetarnas grundläggande rättigheter i fråga om säkerhet och minimilön verkligen tillvaratas.

### **Energi- och transitfrågor**

22. Europaparlamentet uppmanar till ytterligare högnivåsamtal mellan Ukraina och EU om energifrågor i syfte att fullständigt genomföra samförståndsavtalet om samarbete på energiområdet mellan EU och Ukraina.

Torsdag 15 november 2007

23. Europaparlamentet anser, mot bakgrund av behovet av mer hållbara handelsmönster för att bekämpa klimatförändringen, att tillgång till energiresurser är en fråga som bör regleras på multilateral nivå och inte får undergrävas av bilaterala handelsavtal som konkurrerar om de mest gynnsamma villkoren för tillgång.
24. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att utveckla en konsekvent metod på energiområdet som syftar till att garantera diversifiering och trygg energiförsörjning i hela landet, kärnsäkerhet, en reformering av dess inhemska energimarknad, utveckling och modernisering av infrastrukturer inom energiområdet (inbegripet rörledningar), en effektiv energianvändning och ett bättre utnyttjande av förnybara energikällor.
25. Europaparlamentet betonar betydelsen av att garantera ett säkert, öppet och pålitligt energiöverföringssystem mellan Ukraina och EU.
26. Europaparlamentet stöder kraftfullt ett gradvis inbegripande av Ukraina i de transeuropeiska transportnäten. Parlamentet finner att ett framgångsrikt genomförande av frihandelsavtalet mellan EU och Ukraina är en nyckelfaktor i sammanhanget.

### **Immateriella rättigheter**

27. Europaparlamentet uppmanar de ukrainska myndigheterna att i samband med WTO-anslutningsprocessen och inom ramen för sina relevanta bilaterala avtal med EU anpassa sin lagstiftning och sitt upprätthållande av lagen i fråga om immateriella rättigheter till gemenskapens regelverk, WTO-bestämmelserna, särskilt TRIPS-avtalet, och andra tillämpliga internationella standarder och att säkra ett fullständigt, konsekvent och oavbrutet genomförande, så att förfalskning och piratkopiering effektivt kan bekämpas. Parlamentet uppmanar den ukrainska lagstiftaren att samråda med EU och berörda intressenter, särskilt företrädare för rättighetsinnehavarna, i ett tidigt skede av utformningsprocessen innan några ändringar av upphovsrättslagen antas, särskilt när det gäller införande eller ändring av digitala rättigheter, reglering av kollektiv förvaltning av rättigheter och bestämmelser om genomförande och påföljder.
28. Europaparlamentet uppmanar de ukrainska myndigheterna att genomföra alla nödvändiga och effektiva åtgärder för att neutralisera källorna till olaglig verksamhet, t.ex. fabriker för optiska skivor som tillverkar olagliga kopior av upphovsrättsskyddade produkter och webbplatser som innehåller olagligt upphovsrättsskyddat material, och för att eliminera piratkopierade produkter från marknaderna, t.ex. Petrovkamarknaden i Kiev. Parlamentet noterar att dessa åtgärder bör innefatta upprepade och oanmälda inspektioner i samarbete med rättighetsinnehavarna.
29. Europaparlamentet understryker behovet av att anpassa dagens domstolssystem för att effektivt skydda immateriella rättigheter och säkra snabbare åtal och domar mot alla personer som är inblandade i den olagliga handeln, dvs. både tillverkare och säljare. Parlamentet noterar att det ukrainska rättsväsendet och domstolarna bör instrueras att alltid beslagta och förstöra uppenbart piratkopierat och förfalskat material.
30. Europaparlamentet uppmanar de ukrainska myndigheterna att se över hologramsystemet för upphovsrättsskyddade produkter i nära samråd med rättighetsinnehavarna.
31. Europaparlamentet uppmanar de ukrainska tullmyndigheterna att kraftigt öka sina insatser mot import av rysktillverkade piratkopierade skivor och att förbättra sitt samarbete med den privata sektorn.

### **Samarbete inom vetenskap och utbildning**

32. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att i större utsträckning prioritera en modell för ekonomisk utveckling som baseras på kunskapsökningen och att avsevärt öka den andel av BNP som anslås för vetenskaplig forskning och akademiskt utbyte. Parlamentet uppmanar kommissionen att ge finansiellt och tekniskt stöd.
33. Europaparlamentet betonar att samarbete på området för vetenskap, forskning och teknik är av avgörande betydelse för den nationella ekonomins utveckling och utarbetandet av ett gynnsamt klimat för investeringar och innovation. Parlamentet anser att både EU-ländernas bilaterala förbindelser med Ukraina och EU:s gemensamma politik gentemot Ukraina måste vidareutvecklas för detta ändamål.

Torsdag 15 november 2007

34. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och Ukrainas regering att stärka samarbetet i fråga om program för vetenskap, teknik, utbildning, yrkesutbildning och vetenskapliga studier, t.ex. Erasmus Mundus och Jean Monnet-programmet. Parlamentet stöder upprättandet av närmare kulturella förbindelser över gränserna och samarbete mellan universitet och forskningscenter.

35. Europaparlamentet betonar att EU måste stödja det ukrainska utbildningssystemet genom att inrätta stödprogram och ekonomiska incitament för utveckling av den vetenskapliga och tekniska forskningen, vilket kommer att bidra till en ökad och mer hållbar ekonomisk tillväxt och till landets kulturella och vetenskapliga utveckling.

### **Jordbruks- och miljöfrågor**

36. Europaparlamentet välkomnar det nyligen undertecknade samförståndsavtalet om en strukturerad dialog om jordbruksfrågor som undertecknades i oktober 2006. Parlamentet betonar att jordbrukssektorn fyller viktiga funktioner när det gäller miljöskydd, självförsörjning av livsmedel och den sociala balansen i fråga om utvecklingsskillnader mellan tätort och landsbygd. Det kan därför vara motiverat med sektorstariffer som är högre än tarifferna för varor som inte härrör från jordbruket.

37. Europaparlamentet kräver stöd för jordbruks- och landsbygdsbefolkningen genom förbättring av dess situation i ekonomiskt och hälsomässigt hänseende och utveckling av landsbygdsområdena. Parlamentet betonar att detta stöd bör ges i form av finansiellt och infrastrukturellt stöd, bättre tillgång till lån för små producenter, införande av ett viktningssystem för stöd som gynnar små och unga entreprenörer och inrättande av yrkesutbildningsprogram. Parlamentet betonar också vikten av att bygga upp ett nätverk för regional sammankoppling av landsbygds- och tätortsområden och förbättra tillgången till information i landsbygdsområden.

38. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inleda diskussioner i syfte att få till stånd ett rättsligt samarbete om sanitära och fytosanitära frågor. Parlamentet uppmanar kommissionen att inleda förhandlingar med Ukraina om skydd av geografiska beteckningar och införliva resultaten av dessa förhandlingar i det framtida frihandelsavtalet.

39. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att omedelbart avskaffa de restriktiva exportkvoter för vete som infördes i oktober 2006 och som inte bara har vållat Ukrainas egen jordbrukssektor allvarlig skada utan även, med sitt svårgenomskådliga licensbaserade system, skapar förutsättningar för korruption.

40. Europaparlamentet betonar vikten av att Ukraina utvecklar miljöprogram, som en uppföljning av antagandet av den "nationella miljöstrategin" (1998–2008) och ratificeringen av Kyotoprotokollet, för att garantera regionens säkerhet i miljöhänseende. Här ingår bl.a. kärnenergi, dricksvattenförsörjningsnätet och insatser för att förhindra förstöring av Svarta havet.

41. Europaparlamentet betonar vikten av att, parallellt med Ukrainas integration med EU:s frihandelsområde, införa bestämmelser om certifiering av importörer, exportörer och transport och att skärpa de sanitära och fytosanitära bestämmelserna för att åstadkomma en tillnärmning av dessa bestämmelser med motsvarande bestämmelser som gäller i EU.

### **Ekonomiska förbindelser med angränsande partnerländer (inklusive Ryssland)**

42. Europaparlamentet noterar Ukrainas villkorliga anslutning till det "gemensamma ekonomiska området" med Ryssland och andra tidigare Sovjetrepubliker. Parlamentet erinrar om att vissa bestämmelser i avtalet om det gemensamma ekonomiska området, om de genomförs till fullo, kan strida mot upprättandet av ett fungerande frihandelsavtal med EU. Parlamentet uppmanar Ukraina att utveckla sina ekonomiska förbindelser med Ryssland på ett sätt som inte står i vägen för landets gradvisa och djupare integration med gemenskapens inre marknad.

Torsdag 15 november 2007

43. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja en trepartsdialog mellan Ukraina, Ryssland och EU för att främja ett klimat av säkerhet och fred i regionen, en dialog som bör ge Ukraina möjlighet att stärka sin egen oberoende identitet utan att bli isolerat. Parlamentet betonar vikten av att uppmuntra en dialog om gemensamma intressen, särskilt gällande säkerhet och försvar, energi och utveckling av ett transportnät som är mer effektivt både kvantitativt och kvalitativt, med flera ämnen på den internationella agendan.

#### **Slutliga överväganden (inbegripet den europeiska grannskapspolitiken)**

44. Europaparlamentet noterade med tillfredsställelse den förklaring som det ukrainska parlamentet antog den 27 februari 2007 om inledande av förhandlingar mellan Ukraina och EU med sikte på ingående av ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal med EU.

45. Europaparlamentet välkomnar Ukrainas medverkan i sin regions stabilisering och uppmuntrar störet av Ukrainas roll i upprättandet av avtal om ekonomiskt samarbete, särskilt med grannländerna i Svartahavsområdet.

46. Europaparlamentet betonar vikten av att visumlättnader och återtagandavtal med Ukraina snabbt genomförs och tillämpas.

47. Europaparlamentet stöder internationellt – särskilt gränsöverskridande och interregionalt – samarbete på det ekonomiska området och andra områden, t.ex. anordnandet av Europamästerskapet i fotboll 2012 tillsammans med Polen.

48. Europaparlamentet uppmanar Ukraina att stödja och skapa gynnsamma förutsättningar för små och medelstora företag och att främja företagandet och personligt ansvar.

49. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och Ukrainas regering att fortsätta genomföra övervakningsåtgärder (som fastställs med utgångspunkt i resultatet av en korrekt utvärdering) när det gäller hur EU:s utvidgning nyligen har påverkat handeln mellan EU och Ukraina. Parlamentet betonar vikten av att upprätta en dialog om utvärdering av hur 2007 års utvidgning har påverkat handeln och de ekonomiska förbindelsernas utveckling, så att lämpliga åtgärder för att begränsa eventuella förluster kan utformas.

50. Europaparlamentet betonar Ukrainas strategiska betydelse och uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att framöver ge de bilaterala förbindelserna en ny och mer sammanhållen dimension grundad på ett omfattande samarbete och solidaritet, med respekt för den privilegierade karaktären hos de band som skapats av geografisk närhet och av historien, särskilt med avseende på Ryssland.

51. Europaparlamentet är bekymrat över bristen på tydliga definitioner och planer i den europeiska grannskapspolitiken och en långfristig strategisk vision för utveckling och stabilisering i östra Europa. Parlamentet betonar behovet av att Ukrainas integrationsprocess blir en faktisk politisk prioritering på EU:s dagordning.

52. Europaparlamentet erinrar om sin ständiga uppmaning till rådet att systematiskt tillämpa klausulen om mänskliga rättigheter och demokrati i förbindelserna med alla deltagare i den europeiska grannskapspolitiken. Parlamentet uppmanar rådet att förklara hur det avser att tillämpa denna klausul i samband med förhandlingarna om ett nytt utökat avtal med Ukraina.

\*

\* \*

53. Europaparlamentet uppdrar talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och Ukrainas regering och parlament.

Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0540

## Instabila situationer

### Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av meddelandet från kommissionen till rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén samt regionkommittén av den 25 oktober 2007 med titeln: "EU:s hantering av instabila situationer– insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden" (KOM(2007)0643) och det därtill bilagda arbetsdokumentet från kommissionen (SEK(2007)1417),
- med beaktande av den gemensam förklaringen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen om Europeiska unionens utvecklingspolitik: Europeiskt samförstånd, undertecknad den 20 december 2005 (fotnot <sup>(1)</sup>),
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete <sup>(2)</sup> (Instrumentet för utvecklingssamarbete),
- med beaktande av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 <sup>(3)</sup>, ändrat genom beslutet om ändring av partnerskapsavtalet, undertecknat i Luxembourg den 25 juni 2005 <sup>(4)</sup> (Cotonouavtalet)
- med beaktande av Afrikanska unionens (AU) politik för återuppbyggnad och utveckling efter konflikter, som femtiotvå medlemsstater gav sitt stöd åt vid AU:s toppmöte i Banjul den 25 juni–2 juli 2006,
- med beaktande av de tio principer för bra internationellt engagemang i instabila stater och situationer som fick stöd av gruppen för instabila stater inom OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd (DAC) och som bekräftades på DAC:s toppmöte den 3–4 april 2007 i Paris,
- med beaktande av FN:s generalförsamlings resolution 60/1 av den 24 oktober 2005 om resultaten från 2005 års globala toppmöte, och särskilt resolutionens punkter 138–140 om ansvaret att skydda,
- med beaktande av artikel 103.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Sedan 1990-talet har stater som inte haft förmåga att fullgöra sina traditionella funktioner och att driva utvecklingen framåt och vars institutioner är svaga har blivit betecknade som instabila av Världsbanken och det internationella utvecklingssamfundet.
  - B. En stats instabilitet är ett begrepp som snarare är empiriskt än normerande. Instabilitet är en varierande faktor och inte en grundläggande förutsättning. En instabil situation kan råda antingen före eller efter en kris och ansvaret att avgöra när en stat inte längre är instabil bör åligga landets medborgare.

<sup>(1)</sup> EUT C 46, 24.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 378, , 27.12.2006, s. 41.

<sup>(3)</sup> EUT L 317, 15.12.2000, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

Torsdag 15 november 2007

- C. Trots att det inte finns någon otvetydig arbetsdefinition av begreppet är det möjligt att identifiera stater som befinner sig i instabila situationer. Antalet stater som Världsbanken bedömt som instabila har nästan fördubblats mellan 2000 och 2006 och ökat från 14 till 26, varav 14 ligger i Afrika söder om Sahara.
- D. Det är av avgörande betydelse att man förstår de externa och interna faktorer som bidrar till instabiliteten för att man ska kunna ge hjälp och egenmakt till dessa stater, vilket kommer landets medborgare till direkt nytta och främjar regional och global fred och välbefinnande.
- E. Olika slags instabilitet (till exempel konfliktbenägenhet, så kallat resursgissel, dåligt styrelseskick eller instängt läge omgivet av andra länder) kräver olika slags insatser. Ett givet land kan vara föremål för olika sorters instabilitet, vilket försvårar kategorisering och specifika åtgärder.
- F. Att ta itu med instabila situationer är en långdragen process och kräver ett långsiktigt och varaktigt åtagande, både från de berörda länderna och det internationella samfundet.
- G. AU anser att återuppbyggnad främst är en politisk fråga, inte en teknisk. Det föreligger därför ett behov av att bygga upp en legitim statsauktoritet för ett styrelseskick grundat på samförstånd, för bejakande åtgärder för sårbara grupper och för lokal kapacitetsuppbyggnad inom ramen för en rättvis fördelning av maktbefogenheter och ömsesidigt ansvarstagande, vilket betonas i AU:s politik för återuppbyggnad och utveckling efter konflikter.
- H. Instabila situationer har ofta sin grund i fattigdom och dåliga levnadsförhållanden, vilket i de extrema fallen leder till att staten kollapsar och till att det råder ständig otrygghet. Avsaknaden av skydd och rättigheter för medborgarna i de berörda länderna kräver – och måste ligga i fokus för – EU:s och det internationella samfundets insatser.
- I. Ännu har länder och biståndsgivare inte tillräcklig erfarenhet av statsuppbyggnad vilket utgör ett hinder för läroprocessen.
- J. Ett dubbelt system för ansvarstagande behövs, dels ett mellan givar- och mottagarländerna, dels ett mellan mottagarländerna och deras befolkningar.
- K. Förekomsten av flerfinansieringsinstrument innebär en risk för duplikat eller bristande resursfördelning och gör ansvarstagandet och deltagandet svårare för samhällen som redan är försvagade.
1. Europaparlamentet anser att instabilitet är en intrikat utmaning för utvecklingspolitiken, och betonar behovet av en väldefinierad och konsekvent stabilitetsstrategi, grundad på principen att inte åstadkomma skada. Det betyder att strategin ska vara anpassad till situationen och ta hänsyn till långsiktiga behov, med samordning av de många olika mål och strategier som de olika aktörerna har i skenet av det huvudsakliga och allt överskuggande målet att minska fattigdomen och uppnå millenietvecklingsmålen.
  2. Europaparlamentet välkomnar att man förbereder en strategi för EU:s hantering av instabila situationer och betonar att det måste involveras i alla faser av strategin.
  3. Europaparlamentet bekräftar att ett stabilt och demokratiskt politiskt system, som kan leda till utveckling, rättssäkerhet, skydd av mänskliga rättigheter, gott styre och fredligt konfliktförebyggande är det bästa sättet att få slut på instabila situationer och närma sig fungerande öppna institutioner med en effektiv och rättvis uppläggning av politiken.



Torsdag 15 november 2007

4. Europaparlamentet påpekar att planeringar och åtgärder för instabila situationer måste vara övergripande och konsekventa samt inriktade på såväl de berörda ländernas hållbara utveckling som dessa länders befolkning. Befintliga instrument och system måste innehålla en strategi som tar hänsyn till instabiliteten, och parlamentet håller helt med om att man måste stärka den roll som landstrategidokument och tematiskt inriktade program som utarbetas inom partnerskapen skulle kunna spela för att förebygga instabilitet.
5. Europaparlamentet betonar att de viktigaste beståndsdelarna i instabilitetsstrategin bör vara tredelade med betoning på förebyggande åtgärder och fattigdomsbekämpning: främjad säkerhet för människorna, förbättrad utveckling och säkerställd fred. Dessa faktorer måste genomföras med konsekvens och på plats.
6. Europaparlamentet anser att långsiktig strategisk planering måste samordnas med genomförande av program på plats. Programmen måste vara flexibla och anpassningsbara och utformade i förhållande till den situation som gäller för det ifrågavarande landet. Europaparlamentet uppmanar därför kommissionen att främja långsiktig utveckling, och även att erbjuda grundläggande tjänster såsom hälsovård och utbildning på kort sikt.
7. Europaparlamentet betonar att utvecklingsprogram för instabila situationer bör följa samma grundprinciper som gäller för utvecklingsprogram i alla situationer, det vill säga egenansvar, partnerskap, ömsesidigt ansvar och hållbarhet.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att stödja allomfattande fredsdialog, politisk dialog och försoningsprocess och att stärka olika grupper och civilsamhällets medverkan i alla faser av återhämtningsperioden och utvecklingsstrategierna.
9. Europaparlamentet betonar att varaktig fred endast kan uppnås om rättvisa skipas och upplevs vara skipad, särskilt i fråga om krigsbrott och brott mot mänskligheten. I detta sammanhang uppmanas kommissionen att stödja en förstärkning av rättssystemen och domstolarna i instabila stater, för att se till att de som begår allvarliga brott mot mänskligheten överlämnas till rättvisan, men även för att möjliggöra parallella framsteg inom initiativ för rättvisa och försoning.
10. Europaparlamentet anser att individuella lagliga rättigheter måste stärkas, inbegripet dem som rör de fattigastes rätt till jordinnehav, och uppmanar kommissionen att stödja insatser i utvecklingsländerna för att diversifiera jordbruksproduktionen, så att länderna kan komma ifrån en situation där de är helt beroende av en enda gröda och därigenom undvika instabila situationer som uppstår till följd av ekonomiska kollapser.
11. Europaparlamentet uppmanar att EU:s utvecklingsinriktade och humanitära åtgärder i högre grad måste betona förebyggande åtgärder, system för tidig varning och riskanalyser, för att undvika mänskligt betingade katastrofer och naturkatastrofer som leder till instabila situationer.
12. Europaparlamentet hävdar att en övergripande modell för instabilitet och utveckling måste ta hänsyn till befintliga lokala, regionala och kontinentala initiativ såsom AU:s politik för återuppbyggnad och utveckling efter konflikter, det nya partnerskapet för Afrikas utveckling (Nepad), det afrikanska systemet för inbördes utvärdering och stadgan om demokrati, val och styrelseskick i Afrika. Kommissionen uppmanas därför att stödja ansträngningar för att förstärka syd-syd-samarbete på detta område.
13. Europaparlamentet uppmanar dessutom kommissionen att se till att inrikes intressenter medverkar fullt ut i ansträngningarna för att bekämpa instabila situationer, men även att man tar hänsyn till deras egen uppfattning och definition av statsbygge och deras statsmodell, och att lokal expertis utnyttjas.
14. Europaparlamentet betonar den avgörande roll som kvinnor och sårbara grupper spelar när det gäller att främja utveckling och fred, och uppmanar kommissionen att verka för att de ska få ökad makt genom att ta hänsyn till deras särskilda behov och situationer i instabila förhållanden.

Torsdag 15 november 2007

15. Europaparlamentet välkomnar att EU och Afrika kommer att föra en dialog inom ramen för EU:s och Afrikas gemensamma strategi, om begreppet instabila situationer, i syfte att nå en gemensam syn och överenskommelse om åtgärder som skulle kunna vidtas. Denna dialog omnämns redan i handlingsplanen.
16. Europaparlamentet påminner om att varje enskild stat har ansvar att skydda sin befolkning från folkmord, krigsbrott, etnisk rensning och brott mot mänskligheten och att EU med kraft stöder sådant ansvar att skydda i enlighet med FN:s generalförsamlings resolution 60/1 av den 24 oktober 2005. Parlamentet betonar att ansvaret att skydda innebär tillämpning av upprätthållna diplomatiska, ekonomiska och rättsliga påtryckningar och att hot och militärt ingripande med våld utgör en sista utväg som måste kontrolleras ytterst noggrant.
17. Europaparlamentet understryker att ta itu med instabila situationer är problematiskt och kräver betydande ekonomiska och personella resurser, liksom långsiktiga åtaganden. Europaparlamentet uppmanar därför kommissionen att se till att sådana resurser görs tillgängliga i tillräcklig, lämplig och förutsebar form, och att det råder konsekvens mellan olika biståndsorgan.
18. Europaparlamentet betonar att användning av budgetresurser inte är lämplig i instabila situationer där förmågan till revision och övervakning är dålig eller obefintlig. Kommissionen uppmanas därför att använda andra former av finansiering i sådana situationer, om den inte kan ge detaljerad information om hur pengarna används.
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ge parlamentet en översikt över biståndsgivare och internationella aktörer och vilket slags arbete de utför, i syfte att möjliggöra kontroll samt bästa möjliga användning av tillgängliga redskap och resurser.
20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, regeringarna i medlemsstaterna, de båda ordförandena i AVS-ländernas och EU:s gemensamma parlamentariska församling samt till Afrikanska unionen.

---

**P6\_TA(2007)0541**

## **Kartläggning av den sociala verkligheten**

### **Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om kartläggningen av den sociala verkligheten (2007/2104(INI))**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens meddelande om förslag till gemensam rapport om social trygghet och social integration 2007 (KOM(2007)0013), och den gemensamma rapport som antogs vid rådets (sysselsättning och socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor) möte den 22 februari 2007,
- med beaktande av kommissionens meddelande om kartläggning av den sociala verkligheten – Delrapport till Europeiska rådets vårmöte 2007 (KOM(2007)0063,
- med beaktande av FN:s konvention om flyktingars status 1951,
- med beaktande av FN:s internationella konvention om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter 1966,
- med beaktande av FN:s konvention om barnets rättigheter 1989,
- med beaktande av FN:s konvention om skydd av alla migrerande arbetstagare och deras familjemedlemmar 1990,

**Torsdag 15 november 2007**

- med beaktande av FN:s internationella handlingsplan om åldrande 2002,
- med beaktande av Europarådets konvention om åtgärder mot människohandel 2005,
- med beaktande av FN:s konvention om funktionshindrades rättigheter 2006 och dess frivilliga protokoll,
- med beaktande av artiklarna 34, 35 och 36 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna<sup>(1)</sup>, där särskilt rätten till socialbidrag och bostadsbidrag fastställs, liksom en hög hälsoskyddsnivå för människor och tillgång till tjänster av allmänt ekonomiskt intresse,
- med beaktande av kommissionens meddelande om att stärka Lissabonstrategins sociala dimension: rationalisera den öppna samordningen inom socialt skydd (KOM(2003)0261),
- med beaktande av kommissionens meddelande om att modernisera de sociala trygghetssystemen för att utveckla högkvalitativ, tillgänglig och hållbar vård och omsorg: stöd till de nationella strategierna genom den öppna samordningsmetoden (KOM(2004)0304),
- med beaktande av kommissionens grönbok "Befolkningsförändringar och nya solidariska band mellan generationerna" (KOM(2005)0094),
- med beaktande av kommissionens meddelande om samråd kring insatser på EU-nivå för att främja aktiv integration av de personer som har svårast att komma in på arbetsmarknaden (KOM(2006)0044) och den sammanfattande rapporten om samrådets resultat,
- med beaktande av kommissionens vitbok om en EU-strategi för hälsofrågor som rör kost, övervikt och fetma (KOM(2007)0279) (vitboken om kost),
- med beaktande av kommissionens meddelande om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna (KOM(2006)0625),
- med beaktande av kommissionens grönbok "Mot ett rökfritt Europa: policyalternativ på EU-nivå" (KOM(2007)0027),
- med beaktande av kommissionens förslag till direktiv om påföljder för arbetsgivare för tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i EU (KOM(2007)0249),
- med beaktande av den ståndpunkt som framförts i gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram 2002–2012, nämligen att en ren och sund miljö är en förutsättning för att människor ska må bra,
- med beaktande av rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung<sup>(2)</sup> och Europaparlamentets resolution av den 28 april 2005 om romernas situation i Europeiska unionen<sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> EGT C 364, 18.12.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 19.7.2000, s. 22.

<sup>(3)</sup> EUT C 45 E, 23.2.2006, s. 129.

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 11 juni 2002 om kommissionens meddelande till rådet, Europaparlamentet, Ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om förslag till gemensam rapport om social integration <sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 5 juni 2003 om tillämpningen av den öppna samordningsmetoden <sup>(3)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 24 september 2003 om den gemensamma rapporten från kommissionen och rådet om adekvata och hållbara pensioner <sup>(4)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 15 december 2005 om kommissionens lagstiftnings- och arbetsprogram 2006 <sup>(5)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 23 mars 2006 om demografiska utmaningar och solidaritet mellan generationerna <sup>(6)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 6 september 2006 om förbättring av befolkningens psykiska hälsa. Mot en strategi för psykisk hälsa i Europeiska unionen <sup>(7)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 30 november 2006 om funktionshindrade personers situation i den utvidgade Europeiska unionen: den europeiska handlingsplanen 2006–2007 <sup>(8)</sup>,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor och yttrandena från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A6-0400/2007), och av följande skäl:
  - A. I slutsatserna från Europeiska rådets möte i Lissabon den 23 och 24 mars 2000 kom medlemsstaterna överens om att stärka den sociala sammanhållningen och bekämpa social utestängning.
  - B. Medlemsstaterna åtog sig under Europeiska rådets möte i Nice den 7–9 december 2000 att till år 2010 genomföra en betydande och mätbar minskning av fattigdom och social utestängning. Framstegen mot att nå detta mål har varit otillräckliga.
  - C. Social integration och socialt skydd är grundläggande värden för Europeiska unionen och en grundläggande rättighet för alla individer, oavsett etniskt ursprung, ålder, kön, funktionshinder, sexuell läggning eller religiös övertygelse.
  - D. Över 50 miljoner medborgare eller cirka 16 procent av Europeiska unionens aktiva befolkning är funktionshindrade, och arbetslösheten är dubbelt så hög bland dessa personer som bland icke funktionshindrade.

<sup>(1)</sup> EGT L 303, 2.12.2000, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUT C 261 E, 30.10.2003, s. 136.

<sup>(3)</sup> EUT C 68 E, 18.3.2004, s. 604.

<sup>(4)</sup> EUT C 77 E, 26.3.2004, s. 251.

<sup>(5)</sup> EUT C 286 E, 23.11.2006, s. 487.

<sup>(6)</sup> EUT C 292 E, 1.12.2006, s. 131.

<sup>(7)</sup> EUT C 305 E, 14.12.2006, s. 148.

<sup>(8)</sup> EUT C 316 E, 22.12.2006, s. 370.

**Torsdag 15 november 2007**

- E. 78 miljoner europeiska medborgare lever fortfarande i fattigdom. Trots förvärvsarbete lider 8 procent av Europeiska unionens medborgare av fattigdom och gapet mellan rika och fattiga i många av medlemsstaterna ökar.
- F. Europa är i dag ett multietniskt samhälle med många olika religioner och medlemsstaterna måste se till att deras lagar återspeglar den mångfalden och skyddar alla individer från våld, diskriminering och trakasserier.
- G. Effekterna av bristande jämlikhet, fattigdom, social utestängning och avsaknad av möjligheter är sammanvävda och kräver en sammanhängande strategi på medlemsstatsnivå som inte bara fokuserar på inkomster och välstånd utan dessutom på frågor som tillgång till sysselsättning, utbildning, hälsovård, informationssamhället, kultur och transporter samt möjligheterna för kommande generationer.
- H. Fattigdom och arbetslöshet har kopplats till dålig hälsa och dålig tillgång till hälso- och sjukvård genom faktorer som bristfällig diet, sämre levnadsförhållanden i missgynnade områden, olämpliga bostäder och stress.
- I. I flertalet medlemsstater löper barnen större risk än vuxna att drabbas av fattigdom och social utestängning.
- J. Fattigdom och bristande jämlikhet drabbar i högre grad kvinnor. Den genomsnittliga inkomsten för kvinnor är bara 55 procent av männens, och äldre kvinnor har svårare att komma in på arbetsmarknaden.
- K. Fattigdom drabbar lågutbildade i oproportionerlig omfattning. Kommissionen och medlemsstaterna bör föreslå gemensamma åtgärder för att förbättra tillgången och rätten till livslångt lärande.
- L. Sociala fenomen som människohandel, organiserad brottslighet, könsdiskriminering och prostitution är nära kopplade till varandra.
- M. Arbetslösheten för funktionshindrade personer, vilket inkluderar människor med mentala problem, äldre personer och etniska minoriteter inom Europeiska unionen, är fortfarande oacceptabelt hög.
- N. Anhörigvårdare, som utgör Europeiska unionens största obetalda arbetsstyrka, förtjänar ett erkännande för sin centrala roll i samhällsvården.
- O. Tillgången till tjänster försämras alltmer för de fattigaste samhällsgrupperna.
- P. Inkomstskillnaderna ökar i de flesta medlemsstaterna.

**Allmänna synpunkter**

1. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utnyttja den öppna samordningsprocessens möjligheter optimalt.
2. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utbyta bästa praxis och att följa goda exempel på området för socialt skydd och social integration.
3. Europaparlamentet anser att fattigdom och social utestängning endast kan hanteras genom att garantera sociala och ekonomiska rättigheter för alla.

Torsdag 15 november 2007

4. Europaparlamentet understryker att förstärkning av den sociala sammanhållningen, utrotandet av fattigdom och social utestängning måste bli en politisk prioritet för Europeiska unionen. Parlamentet välkomnar därför kommissionens kommande förslag om att göra 2010 till Europeiska året för bekämpning av utslagning och fattigdom. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att ställa upp och sträva efter att nå det ambitiösa målet att minska fattigdomen i Europa, särskilt bland arbetstagarna.
5. Europaparlamentet välkomnar slutsatserna från Europeiska rådets möten i Bryssel den 23–24 mars 2006 och den 8–9 mars 2007, som innebär att medlemsstaterna bör agera för att snabbt och kraftfullt minska fattigdomen bland barn, så att alla barn får lika möjligheter oavsett social bakgrund.
6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att underlätta utbyten av bästa praxis mellan medlemsstaterna i kampen mot diskriminering på arbetsmarknaden, även vid praktikarbete.
7. Europaparlamentet framhåller särskilt att anställning som garanterar rättvisa och anständiga löner och arbetsvillkor måste betraktas, tillsammans med utbildning och effektiva sociala trygghetssystem, som ett av de starkaste skydden mot fattigdom och social utestängning. Parlamentet påminner om att det emellertid inte är tillräckligt att se till att vissa sociala grupper, typiskt sett de mest missgynnade grupperna, integreras. Parlamentet uppmanar därför kommissionen och medlemsstaterna att effektivt tillämpa direktiv 2000/78/EG. Parlamentet välkomnar kommissionens pågående undersökning av det direktivets införlivande och uppmanar kommissionen att vidta nödvändiga åtgärder i de fall det brister i införlivandet. Parlamentet uppmanar kommissionen att i den rapport som resulterar av det samråd som lanseras i dess meddelande om kartläggning av den sociala verkligheten ta upp frågor som gäller arbetskvalitet.
8. Europaparlamentet betonar att det är nödvändigt att bistå de produktiva sektorerna, mikroföretag, små och medelstora företag, små jordbruksföretag, familj jordbruk och den sociala ekonomin, då dessa har stor betydelse för att skapa sysselsättning och välbefinnande.
9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att vidta åtgärder för att säkerställa att alla individer som arbetar i en annan medlemsstat till fullo kan göra sina mänskliga, sociala och politiska rättigheter gällande.
10. Europaparlamentet understryker att tillgången på varor och tjänster bör vara en rättighet för alla EU:s medborgare och uppmanar därför kommissionen att föreslå särskilda direktiv för alla områden som inte redan omfattas av instrument som antagits på grundval av artikel 13 i fördraget för att bekämpa diskriminering på grund av funktionshinder, ålder, religion och tro eller sexuell läggning vad gäller tillgången till varor och tjänster.
11. Europaparlamentet understryker att företagens sociala ansvar inte är begränsat till att skapa och bibehålla arbetstillfällen, utan att det också omfattar bland annat anställningskvalitet, lika löner och främjande av livslångt lärande.
12. Europaparlamentet understryker att alla källor till diskriminering måste beaktas i lika stor omfattning.
13. Europaparlamentet betonar de offentliga tjänsternas centrala roll för att främja social sammanhållning, vilket erkänns i fördraget, och det därav följande behovet att tillhandahålla offentliga tjänster med en hög nivå av trygghet och tillgänglighet, liksom likabehandling och främjande av allmän tillgång och rättigheter för dem som utnyttjar tjänsterna.
14. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att fullt ut utnyttja den europeiska dimensionen för att främja, bland annat, utbyte av bästa praxis mellan medlemsstaterna, subventioner, informationskampanjer om kost och motion, särskilt utformade efter de olika målgruppernas, i synnerhet barnens, behov, vilka är mål som kommissionen angett i sin vitbok om kost, och vilka är frågor som i oproportionerligt hög utsträckning påverkar de sämst lottade befolkningsgrupperna.

Torsdag 15 november 2007

15. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att mer effektivt tillämpa den befintliga gemenskapslagstiftningen inom området sysselsättning och socialpolitik och särskilt uppmärksamma jämställdhetskraven. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att i den gemensamma sysselsättningsrapporten för 2007–2008 undersöka hur EU kan skapa lika sociala villkor så att den orättvisa konkurrensen på den inre marknaden kan utplånas.

16. Europaparlamentet beklagar att kommissionen i sitt meddelande om kartläggning av den sociala verkligheten ger intrycket att många socialpolitiska initiativ är förlegade, och understryker i stället att social trygghet och socialpolitik är krafter som främjar produktivitet och innovation och är en central grund för att bygga upp en framgångsrik och omfattande kunskapsekonomi.

17. Europaparlamentet välkomnar den roll som särskilt Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC) och EU:s system för tidig varning och reaktion på hot mot folkhälsan spelar för folkhälsoskyddet inom gemenskapen vid tillämpningen av det internationella hälsoreglementet.

18. Europaparlamentet framhåller att både medlemsstaterna och gemenskapens institutioner måste förstå hur viktigt det är att den gällande lagstiftningen efterlevs, och uppmanar kommissionen att övervaka att gemenskapslagstiftningen tillämpas på rätt sätt, inte bara när det gäller vatten-, luft- och markkvalitet, bullerminskning, tillämpning av Reach samt striktare övervakning av kemikalier och livsmedelstillverkning, utan också i fråga om vilseledande reklam och reklambudskap som handlar om livsmedel avsedda för barn och vuxna.

19. Europaparlamentet understryker att utbildning, livslångt lärande och livslång vidareutbildning, inbegripet yrkesutbildning, måste ge såväl människor som organisationer förutsättningar att anpassa sig till arbetsmarknadens förändringar och globaliseringens utmaningar.

20. Europaparlamentet betonar att de traditionella industriarbetenas försvinnande måste hanteras genom fler kompletterande åtgärder, däribland stöd till utveckling av ny industri, stöd till små och medelstora företag och utveckling av den sociala ekonomin.

21. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att anta ett tillvägagångssätt som alla vinner på och där befintliga arbetstagares rättigheter kompletteras och utökas med nya rättigheter, t.ex. rätten att få tillgång till utbildning och livslångt lärande och rätten till arbetsvillkor som gör det möjligt att förena arbete och familjeliv.

22. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att stärka sådan lagstiftning som gör det möjligt att kombinera arbete och familj, genom att hjälpa föräldrar att stanna kvar på arbetsmarknaden eller att komma tillbaka utan svårigheter.

23. Europaparlamentet uppmanar med eftertryck kommissionen och medlemsstaterna att i största möjliga utsträckning prioritera kvinnors sociala integration och rättigheter, genom att ändra relevant politik i enlighet härmed, inbegripet lönefördelningspolitiken.

### **Social integration**

24. Europaparlamentet anser att insatserna för att bekämpa fattigdom och social utestängning måste fortsätta och förstärkas för att förbättra situationen för de människor som löper störst risk att drabbas av fattigdom och utestängning.

25. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ytterligare öka integreringen av jämställdhets- och handikappfrågor i alla berörda politikområden.

26. Europaparlamentet anser att ett mer effektivt resultat är avhängigt av att personer som lever i fattigdom deltar på ett meningsfullt sätt i utformningen av politik och praktiska åtgärder som syftar till att åtgärda situationen.

Torsdag 15 november 2007

27. Europaparlamentet anser att särskild vikt bör läggas vid ensamstående föräldrar och ensamstående äldre kvinnor, som är en särskilt utsatt grupp och ofta är de som drabbas först av fattigdom vid en lågkonjunktur.
28. Europaparlamentet konstaterar att många medlemsstater har ett skyddsnet där individerna garanteras en rimlig minimiinkomst och anser att de medlemsstater som inte har sådana skyddsnet bör uppmuntras att införa dem genom ett utbyte av bästa praxis.
29. Europaparlamentet anser att medlemsstaterna, när de tillhandahåller socialt stöd, även är skyldiga att se till att medborgarna känner till och kan få tillgång till sina rättigheter.
30. Europaparlamentet understryker att ingen som mottar socialt stöd bör få en inkomst som bedöms understiga medlemsstatens fattigdomsnivå.
31. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater att säkra fullständig jämställdhet mellan kvinnor och män i samtliga statliga pensionssystem.
32. Europaparlamentet är fast övertygat om att en anständig minimilön bör fastställas på medlemsstatsnivå i samarbete med arbetsmarknadens parter där så är tillämpligt, för att göra arbete ekonomiskt hållbart, men noterar att minimilönen ligger på en mycket låg nivå, eller under existensminimum, i många medlemsstater. Parlamentet ifrågasätter samtidigt argumentet att införandet av en minimilön skulle avskräcka arbetsgivarna från att skapa arbetstillfällen. Parlamentet anser det vara av vital betydelse att arbetstagare får en levnadslön.
33. Europaparlamentet anser att medlemsstaterna bör sträva efter att anpassa sina sociala trygghetssystem så att de bidrar till att skapa en övergång mellan perioder av avlönat arbete eller utbildning och arbetslöshet för att undvika den så kallade fattigdomsfällan, men också för att avspegla sysselsättningens föränderliga natur.
34. Europaparlamentet anser det vara av vital betydelse att medlemsstaterna hjälper människor att komma tillbaka till arbetet genom att se till att de får personligt utformat, riktat stöd och uppmuntran som kan hjälpa dem att bygga upp sitt självförtroende och ge dem nya färdigheter.
35. Europaparlamentet anser det vara av vital betydelse att medlemsstaterna hjälper människor som blir funktionshindrade under tiden de har en anställning att stanna kvar i arbete.
36. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ta itu med flerfaldig diskriminering, som kan få allvarliga och ofta försummade effekter på den sociala integrationen.
37. Europaparlamentet understryker vikten av samarbete mellan olika myndighetsnivåer, såväl lokala, regionala, nationella som europeiska, i kampen mot diskriminering.
38. Europaparlamentet anser att samhällsbaserad hälsovård och social omsorg av hög kvalitet, om möjligt utvecklad i samarbete med användare och patienter, kan spela en viktig roll i kampen mot fattigdom och social utestängning.
39. Europaparlamentet konstaterar att det finns ett starkt och komplicerat band mellan fattigdom och brottslighet. Parlamentet anser att extrem fattigdom och social utestängning kan leda till kriminella handlingar och att fängelsestraff utan adekvat rehabilitering och utbildning ofta leder till ytterligare social utestängning och arbetslöshet.
40. Europaparlamentet understryker att utbildning, yrkesutbildning och arbete måste garanteras vid kriminalvårdsanstalterna så att internerade kan utöva verksamheter som främjar dem moraliskt och psykologiskt och skaffa sig kompetens som underlättar deras framtida återintegrering på arbetsmarknaden.



Torsdag 15 november 2007

41. Europaparlamentet anser att Europeiska unionen och medlemsstaterna bör lägga större vikt vid problem i samband med spelberoende. Parlamentet konstaterar att familjer där en eller flera medlemmar är patologiska spelare löper större risk att drabbas av lägre levnadsstandard, social utestängning och fattigdom, vilket ofta drabbar barnen hårdast. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att därför bidra till att sprida information om det hot som spelberoende utgör och dess symtom och konsekvenser. Parlamentet uppmanar även kommissionen att i sin kartläggning av den sociala verkligheten ta upp problemet med spelberoende och dess konsekvenser för den sociala utestängningen och fattigdomen.
42. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att uppmärksamma den växande skuldsättningen, som medför en högre risk för fattigdom.
43. Europaparlamentet anser att bristen på anständiga och ekonomiskt överkomliga bostäder i samtliga medlemsstater är en viktig bidragande faktor till att driva in människor i fattigdomsfällan. Parlamentet uppmanar kommissionen att respektera medlemsstaternas befogenheter när det gäller att utforma och finansiera sociala bostäder, då denna bostadstyp är en central del i politiken för social integration.
44. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att underteckna och ratificera konventionen om funktionshindrades rättigheter och dess frivilliga protokoll.
45. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att främja genomförbara sysselsättningsmöjligheter för de funktionshindrade, genom att fastställa nationella, regionala och lokala initiativ tillsammans med företrädare för handikapporganisationer. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att mot denna bakgrund förbättra insamlingen av tillförlitlig och jämförbar statistik om funktionshindrades situation på arbetsmarknaden.
46. Europaparlamentet uppmanar samtliga medlemsstater att uppfylla sina förpliktelser enligt den internationella konventionen om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter.
47. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att stödja användningen av ny kommunikations- och informationsteknik, som i hög grad bidrar till att garantera lika möjligheter för funktionshindrade genom att underlätta för dem att studera och arbeta samtidigt som denna teknik minskar deras beroende av andra och främjar deras självständighet.
48. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att främja utformningen och utvecklingen av innovativa system för stöd och utrustning som underlättar funktionshindrades och äldres tillgång till varor och tjänster.
49. Europaparlamentet välkomnar en avinstitutionalisering av funktionshindrade personer, men konstaterar att detta kräver tillgång till samhällsbaserade tjänster på tillräcklig nivå som främjar ett självständigt boende, rätt till personlig hjälp, rätt till ekonomiskt oberoende och full delaktighet i medlemsstaternas samhällsliv.
50. Europaparlamentet anser inte att det finns några ursäkter för att med hjälp av resurser från Europeiska regionala utvecklingsfonden eller andra strukturfonder bygga ny infrastruktur som inte kan nyttjas av personer med funktionshinder och äldre personer.
51. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna, framför allt mot bakgrund av den åldrande befolkningen, att ta itu med anhängvårdarnas problem, inklusive rätten att fritt välja om de vill vara anhängvårdare och i så fall omfattningen av vården de tillhandahåller, möjligheten att kombinera vården med avlönat arbete och sysselsättning liksom tillgång till sociala trygghetssystem och ålderspension för att undvika att anhängvården leder till utarmning.
52. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utreda metoder för att inofficiell kompetens, som förvärvats vid vård av barn och vårdbehövande vuxna, ska kunna erkännas som en form av förvärvat utbildning och arbetserfarenhet i syfte att underlätta tillträde till arbetsmarknaden för de berörda.

Torsdag 15 november 2007

53. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att uppmuntra arbetsgivarna i den offentliga sektorn att sträva efter att skapa arbetsplatser som är bättre anpassade till de grupper de ska tjäna, och samtidigt bedöma alla arbetssökande utan att fästa vikt vid deras kön, etnicitet, religion, funktionshinder, ålder eller sexuella läggning.
54. Europaparlamentet understryker vikten av att arbetsgivarna deltar aktivt i kampen mot diskriminering och av de positiva effekterna av strategier för mångfald på arbetsplatsen.
55. Europaparlamentet anser att diskriminering av transsexuella på arbetsmarknaden och inom social trygghet utgör ett hittills underskattat problem, och uppmanar medlemsstaterna att bekämpa även denna form av diskriminering. Parlamentet uppmanar kommissionen att inleda en undersökning om detta problem.
56. Europaparlamentet understryker behovet av att medlemsstaterna främjar utveckling och tillämpning av heltäckande lokala, regionala och nationella strategier för åldrande.
57. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att tillhandahålla adekvata resurser för att underlätta tillgången på program för livslångt lärande som ett sätt att begränsa utestängningen av äldre personer, bland andra, från arbetslivet och att främja deras fortsatta deltagande i socialt, kulturellt och politiskt liv.
58. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att verka för att äldre och personer med funktionshinder erbjuds personlig omvårdnad av god kvalitet och till rimlig kostnad, om de inte redan har gjort det.
59. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utbyta bästa praxis för att uppmuntra elever att inte lämna skolan utan att ha förvärvat de kunskaper som krävs för att komma in på arbetsmarknaden eller på yrkesutbildningar eller högre utbildningar, och att underlätta övergången från skolan till arbetet.
60. Europaparlamentet betonar att läroanstalter borde kunna visa större flexibilitet när det gäller ungdomar som har lämnat skolan i förtid och bör hjälpa dem som parallellt med sina studier också har ett familjeansvar.
61. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att medborgarna kan läsa och skriva och har de kunskaper och färdigheter som krävs för en meningsfull sysselsättning och ett fullständigt deltagande i samhället.
62. Europaparlamentet beklagar att människor från enklare förhållanden är kraftigt underrepresenterade i högre utbildning, trots en välkommen utveckling mot ett högre deltagande. Parlamentet anser att medlemsstaterna bör uppmuntras att införa, behålla, utöka och investera i yrkesutbildning, arbetsbaserade lärlingssystem och annan praktisk utbildning.
63. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att avvisa den vilseledande sammanblandningen av arbetskraftsinvandring och asylsökande, och sammanblandningen av arbetskraftsinvandring och asylsökande med illegal invandring.

### **Socialt skydd**

64. Europaparlamentet anser att fler åtgärder bör vidtas för att ta itu med våld i hemmet och misshandel av barn och äldre.
65. Europaparlamentet noterar oroat att könsrelaterat våld ökar den sociala och politiska utslagningen av kvinnor och hindrar dem från att göra sina mänskliga rättigheter gällande. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att stärka sin lagstiftning och att utbyta goda metoder på detta område.
66. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se över tillförlitligheten och hållbarheten hos sina pensionssystem.

Torsdag 15 november 2007

67. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillhandahålla tydligare riktlinjer och råd om pensioner för att se till att människor får den information de behöver för att planera sin pension och att nationella reformer genomförs utifrån största möjliga samförstånd.
68. Europaparlamentet konstaterar att skillnaderna i hälsoresultat, både mellan och inom medlemsstaterna, är fortsatt stora och uppmanar medlemsstaterna att åtgärda dem framför allt genom att se till att alla faktiskt har tillgång till hälsovård.
69. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillhandahålla effektivare system för skydd av barn, däribland tidigt ingripande, för att tillgodose de utsatta barnens behov och erbjuda terapi för att hjälpa drabbade barn att hantera effekterna av misshandel.
70. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att utarbeta en konstruktivare strategi för att bekämpa drogmissbruk och menar att tonvikten bör ligga på förebyggande insatser, utbildning och behandling av missbruk, snarare än straffrättsliga påföljder.
71. Europaparlamentet vill se ett bättre utbyte av bästa praxis inom Europeiska unionen kring diagnos, förebyggande och behandling av kroniska sjukdomar.
72. Europaparlamentet konstaterar att det saknas jämförbara metoder och uppgifter på långvårdens område och anser därför att det behövs ett intensivare målinriktat utbyte av erfarenheter mellan medlemsstaterna inom detta område, för att man snabbare ska få reda på hur man kan organisera och garantera en vård av hög kvalitet till överkomliga priser samt vilka metoder som bäst lämpar sig för att de äldre ska kunna garanteras ett människovärdigt liv, vilket också måste gälla det ökande antalet demenssjuka människor.
73. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att prioritera offentliga hälsovårdsinsatser som syftar till att kraftfullt ta itu med orättvisorna inom hälsovården och när det gäller tillgången till hälsovård. Parlamentet uppmanar också medlemsstaterna att anta särskilda åtgärder inriktade på etniska minoriteters behov.
74. Europaparlamentet konstaterar att alkohol- och drogmissbruk kan leda till brottslighet, arbetslöshet och social utestängning i samtliga medlemsstater. Parlamentet konstaterar också att fattigdom och social utestängning kan leda till alkohol- och drogmissbruk. Parlamentet anser det vara oacceptabelt att fängelse-systemet är det enda sättet för många personer att få tillgång till behandling och rådgivning och uppmanar medlemsstaterna att utbyta bästa praxis för att förbättra programmen för bekämpning och hantering av detta problem.
75. Europaparlamentet framhåller att människor kan ha många olika slags funktionshinder, som bland annat kan avse rörlighet, syn, hörsel, mental hälsa, kroniska sjukdomar och inlärningssvårigheter. Parlamentet vill framhålla att personer med flera funktionsstörningar har speciella problem, liksom personer som är utsatta för flerfaldig diskriminering.
76. Europaparlamentet kräver att man slutar stigmatisera personer med mentala hälsoproblem och inlärningssvårigheter och i stället främjar mental hälsa, förebygger mentala störningar samt ökar resurserna för behandling och vård.
77. Europaparlamentet välkomnar kommissionens planer på att offentliggöra flera undersökningar om behoven hos funktionshindrade och barn med inlärningssvårigheter, där flera aspekter i livet kommer att beaktas, däribland dessa personers utbildning och yrkesutbildning.
78. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att aktivt driva en politik som minskar hälsoproblemen på grund av alkohol, tobak och andra legala och illegala droger.

Torsdag 15 november 2007

79. Europaparlamentet inser att alkohol- och tobakspolitiken samt politik beträffande missbruk av droger och receptbelagda läkemedel huvudsakligen är medlemsstaternas ansvar, men uppmuntrar kommissionen att spela en aktiv roll genom att samla in och informera om alla erfarenheter från de olika medlemsstaterna, vilket föreslås i meddelandet om en EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna. Dessutom bör kommissionen inleda en samrådsprocess och en öppen offentlig debatt om bästa sättet att bekämpa passiv rökning, vilket föreslås i grönboken "Mot ett rökfritt Europa: policyalternativ på EU-nivå".
80. Europaparlamentet upprepar ståndpunkterna i sin ovannämnda resolution av den 15 december 2005, särskilt vad avser hoten mot folkhälsan, t.ex. hjärt- och kärlsjukdomar, diabetes, cancer, psykiska sjukdomar, hiv/aids samt de höga halterna förorenande ämnen i städerna och tätortsområdena.
81. Europaparlamentet betonar att motion är viktigt för människans allmänna välbefinnande och för att ett flertal sjukdomar som hotar folkhälsan ska kunna förebyggas. Parlamentet uppmanar medlemsländerna att satsa på bättre möjligheter till motion för befolkningen och arbeta för att skapa sådana boendemiljöer som blir till stöd för motion och ett aktivt liv.
82. Europaparlamentet konstaterar att alkoholmissbruk och droganvändning kan leda till social utestängning, att barn och familjer fastnar i fattigdom samt att barn utsätts för en ökad risk för kränkningar.
83. Europaparlamentet välkomnar att fattigdom och social utestängning bland barn har blivit en prioriterad politisk fråga i medlemsstaterna de senaste åren. Parlamentet uppmanar emellertid kommissionen och medlemsstaterna att komma överens om kvantifierbara mål på vägen mot att utrota det komplexa fenomenet med fattigdom bland barn och att anslå tillräckliga resurser till detta mål i syfte att förhindra att fattigdom och social utestängning förs vidare från en generation till nästa, och ägna särskild uppmärksamhet åt de övergivna barnen, gatubarnen och institutionaliserade barn.
84. Europaparlamentet anser att utbildning, hälsovård och sociala tjänster av god kvalitet, stöd till barnen och deras familjer inklusive barnomsorg och bostäder till rimliga kostnader, är avgörande för att förebygga och minska fattigdomen bland barn, social utestängning och diskriminering och för att förhindra att fattigdom förs vidare från en generation till nästa.
85. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att fästa särskild uppmärksamhet vid det sociala skyddet för familjer med en förälder, vilka löper större risk att drabbas av fattigdom.
86. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att barn har tillgång till de tjänster och möjligheter som garanterar deras nuvarande och framtida välbefinnande och som gör det möjligt för dem att nå sin fulla potential. Parlamentet uppmanar därför också medlemsstaterna att införliva ekonomisk grundutbildning i sina läroplaner.
87. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att uppgifter om fattigdom bland barn samlas in och att situationen för barn som löper risk att drabbas av fattigdom analyseras, särskilt de barn som löper störst risk, t.ex. barn med funktionshinder, romska barn, institutionaliserade barn, invandrabarn och gatubarn, och att övervaka och utvärdera sin politik på detta område och säkra en systematisk bedömning av politikens effekter.
88. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utforma fler indikatorer som kan kombineras med befintliga inkomst- och fattigdomsindikatorer för att skapa en djupare förståelse av fattigdom bland barn.
89. Europaparlamentet understryker den grundläggande roll som hälso- och sjukvårdstjänsterna och de sociala tjänsterna av allmänt intresse spelar inom den europeiska sociala modellen. Parlamentet uppmanar kommissionen att erkänna denna roll i samband med tillämpningen av lagstiftningen för den inre marknaden och konkurrenslagstiftningen. Parlamentet framhåller att de ekonomiska resurserna för dessa tjänster är otillräckliga, särskilt i vissa östeuropeiska medlemsstater.

Torsdag 15 november 2007

90. Europaparlamentet anser att en avreglering av hälso- och sjukvårdstjänster kan göra det svårare för människor att få tillgång till hälso- och sjukvårdstjänster av hög kvalitet på lika villkor.

91. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att stärka kreditkooperativens roll för att bidra till att enskilda personer ska kunna erbjudas en säker och reglerad miljö där de kan spara och låna pengar och för att motverka en alltmer problematisk personlig skuldsättning. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att se till att alla individer har samma rätt att öppna ett bankkonto till rimlig kostnad då detta ger väsentliga möjligheter att delta i såväl ekonomisk verksamhet som i samhället.

92. Europaparlamentet erkänner att människohandel skapar oändligt lidande och uppmanar medlemsstaterna att tillämpa lagarna mot människohandel och diskriminering, återintegrera offren för människohandel i samhället, förbättra det gränsöverskridande samarbetet och framför allt att underteckna, ratificera och tillämpa konventionen om åtgärder mot människohandel. Parlamentet ber medlemsstaterna att prioritera skyddet av personer som fallit offer för människohandel, särskilt offer som är barn, liksom tillvaratagandet av deras grundläggande mänskliga rättigheter.

93. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förslag till direktiv om påföljder för arbetsgivare för tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i EU och uppmanar medlemsstaterna att utarbeta lagar och att genomföra befintlig gemenskapslagstiftning bättre för att förhindra att utsatta arbetstagare utnyttjas av illegala arbetsförmedlare ("gangmasters") och att, om de inte redan har gjort det, underteckna och ratificera konventionen om skydd av alla migrerande arbetstagare och deras familjemedlemmar.

94. Europaparlamentet uppmanar alla medlemsstater att bevara en människorättsbaserad asylpolitik i enlighet med konventionen om flyktingars status och annan relevant människorättslagstiftning, samtidigt som man arbetar på att få ett slut på de asylsökandes bidragsberoende genom att låta dem arbeta och undersöker möjligheterna att utveckla fler legala invandringsvägar. Parlamentet kritiserar starkt medlemsstaternas nuvarande överträdelse av flyktingkonventionen och annan människorättslagstiftning.

95. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att ägna de hemlösa mer uppmärksamhet, framför allt vad gäller tillgången till bostäder, hälsa, utbildning och sysselsättning.

96. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att åtgärda bristerna i stödet till de sociala grupper som har svårt att integreras på arbetsmarknaden liksom de tjänster som riktas till dessa grupper, och att se till att detta stöd och dessa tjänster är rättvisa, allmänt tillgängliga och hållbara.

\*  
\* \*

97. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, kommittén för socialt skydd samt till medlemsstaternas och kandidatländernas regeringar och parlament.

---

**P6\_TA(2007)0542**

## **Kristna samfund i Mellanöstern**

### **Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om allvarliga händelser som äventyrar kristna samfunds och andra religiösa samfunds existens**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

— med beaktande av artikel 18 i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna från 1948,

— med beaktande av artikel 9 i Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna från 1950,

Torsdag 15 november 2007

- med beaktande av artikel 18 i den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter från 1966,
- med beaktande av FN-förklaringen om avskaffande av alla former av intolerans och diskriminering på grund av religion eller övertygelse från 1981,
- med beaktande av rapporterna från FN:s särskilde rapportör för religions- och trosfrihet och särskilt hennes rapporter av den 8 mars 2007, 20 juli 2007 och 20 augusti 2007,
- med beaktande av sina årsrapporter om situationen för de mänskliga rättigheterna och sina tidigare resolutioner om religiösa minoriteter i världen,
- med beaktande av sina resolutioner av den 25 oktober 2007 om Pakistan<sup>(1)</sup> och om Iran<sup>(2)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 28 april 2005 om årsrapporten om de mänskliga rättigheterna i världen 2004 och EU:s politik på området<sup>(3)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 6 juli 2005 om Europeiska unionen och Irak – En ram för ökat engagemang<sup>(4)</sup>,
- med beaktande av sin resolution av den 6 april 2006 om Irak: det assyriska samfundet; situationen i irakiska fångelser<sup>(5)</sup>,
- med beaktande av resolutionen av den 10 maj 2007 om reformer i arabvärlden: vilken strategi bör EU följa?<sup>(6)</sup>,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. I sina förbindelser med övriga världen hävdar och främjar Europeiska unionen sina värderingar och bidrar till fred, till ömsesidig respekt mellan folken och till skyddet av de mänskliga rättigheterna.
  - B. Vid ett flertal tillfällen har Europaparlamentet uttryckt sig till förmån för de religiösa samfundens rättigheter och för skyddet av deras identitet överallt i världen samt även till förmån för erkännandet och skyddet av samtliga religiösa minoriteter utan åtskillnad.
  - C. De många exemplen på ökad intolerans och ökat förtryck mot kristna samfund, särskilt i länderna i Afrika, Asien och Mellanöstern är i detta sammanhang mycket oroande.
  - D. Principerna om tanke-, samvets- och religionsfrihet samt frihet att fira gudstjänst överallt i världen liksom principen om statens och dess offentliga institutioners konfessionslöshet är mycket viktiga. Det är dessa myndigheters uppgift överallt i världen att garantera dessa friheter, inbegripet friheten att byta religion.
  - E. Vikten av dialog mellan religionerna för att främja fred och förståelse mellan folken måste betonas.
  - F. Det är en skyldighet för de politiska och religiösa ledarna på samtliga nivåer att bekämpa extremism och verka för ömsesidig respekt.

<sup>(1)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0489.

<sup>(2)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0488.

<sup>(3)</sup> EUT C 45 E, 23.2.2006, s. 107.

<sup>(4)</sup> EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 390.

<sup>(5)</sup> EUT C 293 E, 2.12.2006, s. 322.

<sup>(6)</sup> Antagna texter, P6\_TA(2007)0179.

## Torsdag 15 november 2007

- G. Enligt internationell rätt avseende mänskliga rättigheter och särskilt artikel 18 i den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter skall envar äga rätt till tankefrihet, samvetsfrihet och religionsfrihet. Denna rätt innefattar frihet att bekänna sig till eller antaga en religion eller tro efter eget val och frihet att ensam eller i gemenskap med andra, offentligt eller enskilt, utöva sin religion eller tro genom gudstjänst, iakttagande av religiösa sedvänjor, andaktsövningar och undervisning.
- H. FN:s särskilde rapportör för religions- och trosfrihet beskriver oroande situationer där friheten att anta, byta eller avsäga sig en religion eller trosuppfattning har kränkts och rapporterar om flera fall av diskriminering och våld mellan religioner samt mord och godtycklig internering på grund av religion eller trosuppfattning.
- I. Andra folkgrupper som flyktingar, internt fördrivna personer, asylsökande, migranter, personer som frihetsberövats, etniska, religiösa och språkliga minoriteter och barn till troende råkar i allt större utsträckning ut för kränkningar av rätten till religions- och trosfrihet. I detta hänseende påminns om principen om icke-avvisning, enligt artikel 33 i Genèvekonventionen angående flyktingars rättsliga ställning.
- J. De senaste våldsamma händelserna i Irak är mycket oroande, bland annat kidnappningen av två katolska präster den 14 oktober 2007 i Mosul, fader Pius Afas och fader Mazen Ishoa, mordet på två assyriska kristna medlemmar av organisationen Bet-Nahrins nationella union den 28 juni 2007 i Mosul, Zuhair Youssef Astavo Kermles och Luay Solomon Numan, samt mordet på en kaldeisk präst den 3 juni 2007 i Mosul, fader Ragheed Ganni, och tre diakoner som bistod honom.
- K. Situationen för de assyriska byarna i de turkiska gränsområdena, exempelvis Kani Masi, är djupt beklaglig.
- L. Situationen är mycket oroande med tanke på de senaste våldsamma händelserna i Pakistan, bland annat angreppet mot en kristen kyrka den 10 oktober 2007 i Godwinh i utkanten av Lahore, bombningen den 15 september 2007 som allvarligt skadade "Saint John Bosco Model School", en skola som drivs av katolska Mill Hill-missionärer i Bannudistriktet och mordet på den protestantiske biskopen Arif Kahn och hans hustru den 29 augusti 2007 i Islamabad.
- M. Mordet på ägaren till en kristen bokhandel i Gaza, Rami Khader Ayyad, den 7 oktober 2007 är djupt beklagligt.
- N. Morden på två unga kopter, Wasfi Sadek Ishaq och Karam Klieb Endarawis den 3 oktober 2007 i Awlad Toq Garb i Egypten är mycket sorgliga.
- O. Angreppet mot det kristna förlaget Zirve den 18 april 2007 i Malatya (Turkiet), vid vilket tre kristna, Tilmann Geske, Necati Aydin och Ugur Yuksel mördades, är skrämmande. I parlamentets resolution av den 24 oktober 2007 om förbindelserna mellan EU och Turkiet (!) fördöms morden på Hrant Dink och den katolske prästen Andrea Santoro.
- P. Kidnappningen av den katolske prästen Giancarlo Bossi på Filippinerna är beklaglig.
- Q. Situationen för de kristna samfundet i Sudan är mycket allvarlig och myndigheterna i Khartum fortsätter att förtrycka deras medlemmar.
- R. Under de senaste åren har hundratals assyriska kristna familjer boende i Doraområdet i södra Bagdad lämnat staden till följd av trakasserier, hot och våld.
- S. Utvandringen av kristna från Irak är mycket oroande och understryks av det faktum att 24 procent av totalt 38 000 irakier som registrerades av FN:s flyktingkommisariat (UNHCR) i Syrien under 2006 var kristna. Internflyktingarna i Irak uppgår till mer än två miljoner människor och en stor majoritet av dessa tillhör kristna minoriteter som huvudsakligen flyttar till Nineveh-provinsen.

(!) Antagna texter, P6\_TA(2007)0472.

Torsdag 15 november 2007

- T. Situationen för religionsfriheten i Folkrepubliken Kina är allvarlig och myndigheterna fortsätter att undertrycka alla religiösa yttringar, särskilt av katolska kyrkan som under många års tid har fått se många av sina medlemmar och biskopar fängslade och vissa av dessa har avlidit i fängelse.
- U. I Vietnam kan man också konstatera ett kraftigt undertryckande av den katolska kyrkans verksamhet och även av andra religioners verksamhet, vilket visas av den allvarliga situation som de vietnamesiska bergsfolkens samfund befinner sig i.
- V. I visa fall är situationen för de kristna samfunden sådan att deras framtida verksamhet hotas, vilket skulle leda till att en betydande del av det religiösa arvet skulle gå förlorat i dessa länder.
1. Europaparlamentet fördömer kraftfullt allt våld mot kristna samfund, oavsett var det sker, och uppmanar med eftertryck berörda regeringar att dra dem som begått dessa brott inför rätta.
  2. Europaparlamentet fördömer kraftfullt alla former av diskriminering och intolerans som grundar sig på religion och tro samt våld mot alla religiösa samfund. Parlamentet uppmanar med eftertryck berörda länder att säkerställa att deras författnings- och lagstiftningssystem ger goda och effektiva garantier för religions- och trosfrihet samt för rättslig gottgörelse för drabbade personer då rätten till religions- eller trosfrihet har kränkts.
  3. Europaparlamentet påpekar att rätten till tanke-, samvets- och religionsfrihet är en grundläggande mänsklig rättighet som garanteras av flera internationella rättsliga instrument. Samtidigt påminner parlamentet om sitt åtagande för den grundläggande uppfattningen att olika mänskliga rättigheter är ömsesidigt beroende av varandra.
  4. Europaparlamentet stöder energiskt alla initiativ för att främja dialog och ömsesidig respekt mellan religioner. Parlamentet uppmanar alla religiösa myndigheter att främja tolerans och att ta initiativ för att motverka hat och våldsam och extrem radikaliserings.
  5. Europaparlamentet uppmanar med eftertryck regeringarna i berörda länder att förbättra säkerhetsläget för de kristna samfunden. Parlamentet betonar följaktligen att det är de offentliga myndigheternas skyldighet att skydda alla religiösa samfund, inbegripet de kristna samfunden, från diskriminering och förtryck.
  6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att ta upp frågan om de kristna samfundens situation inom ramen för den politiska dialogen med de länder där dessa samfund hotas, genom att främja ett strategiskt åtagande från berörda länder som grundar sig på den internationella rätten om mänskliga rättigheter.
  7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen, rådet och medlemsstaterna att fortsätta att bidra till att mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen stärks genom användandet av EU:s samtliga utrikespolitiska instrument.
  8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att särskilt uppmärksamma de religiösa samfundens situation, inbegripet situationen för de kristna samfunden, i de länder där de hotas, i samband med utarbetandet och genomförandet av program för utvecklingsarbete och bistånd med dessa länder.
  9. Europaparlamentet uppmanar Europeiska unionen och medlemsstaterna att avsätta större resurser till UNHCR:s verksamhet och till det humanitära bistånd som förvaltas av denna organisation.
  10. Europaparlamentet rekommenderar relevanta parlamentsutskott att beakta situationen för de kristna samfunden, särskilt i Mellanöstern.
  11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, FN:s generalsekreterare och FN:s råd för mänskliga rättigheter.
-



Torsdag 15 november 2007

P6\_TA(2007)0543

## Uzbekistan

### Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om Uzbekistan

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin tidigare resolution om Uzbekistan den 26 oktober 2006 <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av kommissionens strategidokument för Centralasien (2007–2012),
- med beaktande av slutsatserna från rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) av den 15–16 oktober 2007,
- med beaktande av sina skrivelser från talman Hans-Gert Pöttering till den uzbekiske utrikesministern av den 15 maj 2007 och den 3 juli 2007,
- med beaktande av partnerskaps- och samarbetsavtalet som upprättar ett partnerskap mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan <sup>(2)</sup>, och Republiken Uzbekistan å andra sidan, vilket trädde i kraft den 1 juli 1999,
- med beaktande av människorättsklausulerna i ovannämnda avtal,
- med beaktande av ordförandeskapets uttalanden om människorättsituationen i Uzbekistan 2005 och 2006,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) införde och utökade sanktioner mot Uzbekistan efter händelserna i maj 2005 i Andizjan.
  - B. Den uzbekiska regeringen har inte behandlat alla villkor som rådet fastställde då sanktionerna infördes.
  - C. Vid sitt möte den 15–16 oktober 2007 förlängde rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) med 12 månader vapenembargot som infördes genom rådets gemensamma ståndpunkt 2006/787/GUSP <sup>(3)</sup> och de visumrestriktioner som gäller för de personer som finns upptagna i bilagan till rådets gemensamma ståndpunkt 2007/338/GUSP <sup>(4)</sup>.
  - D. Vid samma möte upphävde rådet visumförbudet för sex månader för de uzbekiska tjänstemän som finns upptagna i bilagan till rådets gemensamma ståndpunkt 2007/338/GUSP för att sporra de uzbekiska myndigheterna att vidta ytterligare positiva åtgärder för att förbättra människorättsituationen.
  - E. De uzbekiska myndigheterna har under 2007 visat sig vara villiga att inleda en dialog med EU. Två expertdiskussioner om händelserna i Andizjan och en första människorättsdialog mellan EU och Uzbekistan har anordnats.

<sup>(1)</sup> EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 466.

<sup>(2)</sup> EUT L 229, 31.8.1999, s. 3.

<sup>(3)</sup> Rådets gemensamma ståndpunkt 2006/787/GUSP av den 13 november 2006 om förlängning av vissa restriktiva åtgärder mot Uzbekistan (EUT, L 318, 17.11.2006, s. 43).

<sup>(4)</sup> Rådets gemensamma ståndpunkt 2007/338/GUSP av den 14 maj 2007 om förlängning av vissa restriktiva åtgärder mot Uzbekistan (EUT, L 128, 16.5.2007, s. 50).

Torsdag 15 november 2007

1. Europaparlamentet upprepar att det är djupt oroat över människorättsituationen i Uzbekistan.
2. Europaparlamentet upprepar att förbindelserna mellan EU och Uzbekistan är viktiga, och erkänner den betydande roll som Uzbekistan spelar i Centralasien. Parlamentet understryker dock att dessa förbindelser måste basera sig på ömsesidig respekt för demokrati, rättsstatsprincipen och de mänskliga rättigheterna, såsom klart och tydligt framgår av partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan EU och Uzbekistan.
3. Europaparlamentet påpekar att taktiken med riktade sanktioner hittills inte gett några positiva resultat, och anser det därför berättigat att uppmuntra de uzbekiska myndigheterna genom att för sex månader häva visumförbudet för de uzbekiska tjänstemän som finns upptagna i bilagan till rådets gemensamma ståndpunkt 2007/338/GUSP.
4. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att övervaka och efter sex månader noggrant utvärdera effekterna av denna åtgärd på förbindelserna mellan EU och Uzbekistan, och eventuellt dra relevanta slutsatser på grundval av utvärderingen.
5. Europaparlamentet välkomnar de allmänna framstegen i förbindelserna mellan EU och Uzbekistan under 2007.
6. Europaparlamentet noterar särskilt de uzbekiska myndigheternas vilja att inleda en dialog med EU genom att anordna två expertdiskussioner om händelserna i Andizjan och en första människorättsdialog mellan EU och Uzbekistan.
7. Europaparlamentet uppmuntrar de uzbekiska myndigheterna att ytterligare förbättra människorättsituationen.
8. Europaparlamentet uppmanar med kraft de uzbekiska myndigheterna att till fullo fullgöra sina internationella skyldigheter när det gäller grundläggande friheter, press- och mediefrihet samt rättsstatsprincipen.
9. Europaparlamentet uttrycker sin oro över att den uzbekiske justitieministern officiellt vägrat erkänna Human Rights Watchs kontor och uppmanar de uzbekiska myndigheterna att ta upp detta beslut till ny behandling för att visa att de verkligen vill utveckla det civila samhället i landet.
10. Europaparlamentet uppmanar med kraft den uzbekiska regeringen att frige femton uzbekiska människorättsaktivister mot bakgrund av att EU har gjort skyddet av människorättsaktivister till en central fråga i sin externa politik, särskilt genom EU:s riktlinjer om människorättsförsvarare som antogs 14 juni 2004.
11. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen, EU:s särskilda representant för Centralasien, Uzbekistans regering och parlament samt FN:s generalsekreterare.

---

**P6\_TA(2007)0544**

## **Somalia**

### **Europaparlamentets resolution av den 15 november 2007 om Somalia**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om situationen i Somalia,
- med beaktande av de tidigare uttalanden som gjorts av den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken Javier Solana och kommissionsledmot Louis Michel,

**Torsdag 15 november 2007**

- med beaktande av den förklaring som undertecknats av 40 internationella och nationella icke-statliga organisationer i vilken de uttrycker sin oro över den pågående humanitära katastrofen i Somalia,
- med beaktande av den plan för nationell försoning som lades fram i resolution nr 1744(2007) från FN:s säkerhetsråd och som antogs den 20 februari 2007, efter Etiopiens seger över de islamiska domstolarnas union,
- med beaktande av det kommande toppmötet mellan EU och Afrika i Lissabon den 8–9 december 2007,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
  - A. Minst 80 personer har dödats under den senaste tidens strider mellan rebellerna i de islamiska domstolarnas union och Etiopiens och den federala övergångsregeringens (TFG) allierade styrkor.
  - B. Somalia har inte haft någon fungerande regering sedan Said Barres regim störtades 1991. Sedan dess har den politiska situationen präglats av anarki, strider mellan de olika klanerna och banditverksamhet.
  - C. Enligt FN:s flyktingkommissarie har minst 100 000 personer fördrivits under den senaste tidens strider mellan de islamiska domstolarnas union och Etiopiens och den federala övergångsregeringens allierade styrkor. Dessa strider har skördat många offer bland civilbefolkningen och säkerheten för den övriga befolkningen skapar stor oro.
  - D. Säkerhetssituationen har försämrats i Somalias huvudstad Mogadishu och detta har inneburit att nationella och internationella icke-statliga organisationer inte har kunnat tillhandahålla sitt bistånd till den pågående humanitära katastrofen och hantera krissituationer.
  - E. Enligt FSAU (Food Security Analysis Unit) är cirka 38 000 barn under fem år bland landsbygdsbefolkningen akut undernärda och cirka 10 000 allvarligt undernärda och riskerar att dö om de inte får lämplig vård.
  - F. Flera fall av kolera har bekräftats i regionen, och därför krävs det brådskande åtgärder för att tillhandahålla rent vatten och sanitära anläggningar för internt fördrivna personer för att förhindra att sjukdomen sprids.
  - G. Enligt FN:s kontor för samordning av humanitära frågor (OCHA) i Somalia har cirka 450 000 personer fördrivits under 2007 till följd av striderna, vilket innebär att det totala antalet fördrivna personer i Somalia uppgår till mer än 850 000, inklusive cirka 400 000 personer som har fördrivits sedan inbördeskrigets utbrott på 1990-talet.
  - H. Av en befolkning på 10 miljoner invånare är cirka 1,5 miljoner somalier i behov av internationellt bistånd.
  - I. Det utdragna inbördeskriget i Somalia och dess konsekvenser för freds- och försoningsprocessen i landet, liksom för säkerheten och stabiliteten på Afrikas horn som helhet, är mycket oroande.
  - J. Somalias premiärminister Ali Mohamed Gedi har avgått efter en tvist med president Abdullah Ahmed Yusuf, vilket har förvärrat det politiska dödläget i landet.
  - K. Rebeller i de islamiska domstolarnas union bojkottade förra månaden ett försoningsmöte som sponsrades av den federala övergångsregeringen. Etiopiens premiärminister Meles Zenawi har förklarat att de etiopiska trupperna kommer att dra sig tillbaka så snart Afrikanska unionens fredsbevarande styrkor anlät till Mogadishu.

Torsdag 15 november 2007

- L. Rebellerna i de islamiska domstolarnas union utesluter all politisk kontakt med den federala övergångsregeringen så länge som den etiopiska armén är närvarande i Somalia. Den fortsatta etiopiska interventionen komplicerar ytterligare situationen i regionen, precis som andra länders påstådda stöd till de islamiska domstolarnas union, särskilt Eritrea.
- M. Förövarna av de flesta morderna på enskilda journalister under 2007 är fortfarande okända, och hittills har de somaliska regeringstjänstemännen systematiskt underlåtit att fördöma morderna, och i ännu högre grad att utreda, anhålla eller åtala någon med anknytning till dessa mord.
1. Europaparlamentet fördömer bestämt alla de allvarliga kränkningar av internationell humanitär rätt och mänskliga rättigheter som begåtts av alla parter i konflikten i Somalia, och kräver ett omedelbart slut på stridshandlingarna. Parlamentet kräver att de stridande grupperna avhåller sig från urskillningslösa attacker på civila, och förespråkar inrättandet av en oberoende panel som ska utreda krigsbrott och överträdelser av de mänskliga rättigheterna.
  2. Europaparlamentet understryker att det internationella samfundet och alla parter i den nuvarande konflikten är skyldiga att skydda civila, att möjliggöra tillhandahållandet av bistånd och att respektera det utrymme som den humanitära rätten ger och respektera biståndsarbetarnas säkerhet. Parlamentet kräver därför att man omedelbart skapar förutsättningar för nödvändiga insatser för att hantera den humanitära katastrofen i Somalia.
  3. Europaparlamentet varnar för att det, om inte bestämda åtgärder snabbt vidtas av det internationella samfundet för att stabilisera och gradvis förbättra situationen, finns en uppenbar risk för att krisen i Somalia omvandlas till ett regionalt krig som involverar hela Afrikas horn.
  4. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att utöka och upprätthålla de diplomatiska insatserna för att få ett slut på det pågående våldet, och föreslår en permanent mekanism för att förhandla fram och övervaka ett omedelbart eldupphör.
  5. Europaparlamentet uppmanar den federala övergångsregeringen att tillsammans med somaliska nyckelaktörer inleda ett samråd för att utse en ny premiärminister. Alla viktiga somaliska intressenter uppmanas med kraft att fördubbla sina insatser för att inleda en politisk dialog och att fortsätta strävandena för att återuppta den process som utformades i övergångsstadgan (Transitional Federal Charter of the Somali Republic of 2004). Parlamentet betonar att en framgångsrik dialog och försoning är en förutsättning för att garantera fria och rättvisa val 2009 och införa långvarig fred och stabilitet i Somalia.
  6. Europaparlamentet kräver att alla utländska militära interventioner i Somalia upphör.
  7. Europaparlamentet efterlyser en förstärkning av det civila samhällets roll – särskilt kvinnornas – i den nationella försoningsprocessen.
  8. Europaparlamentet välkomnar Afrikanska unionens insatser för att skapa en fredsbevarande styrka som ska bistå den nationella försoningsprocessen, men beklagar att hittills endast 1 600 av de 8 000 soldater som Afrikanska unionen accepterat faktiskt har placerats ut. Parlamentet uppmanar därför Afrikanska unionen att uppmuntra sina medlemsstater att leva upp till sitt åtagande att bidra till den fredsbevarande styrkan. EU uppmanas i detta avseende att utöka sina insatser för att tillhandahålla nödvändigt politiskt, finansiellt och logistiskt stöd i samband med utplaceringen av Afrikanska unionens fredsbevarande styrkor och att vidta alla andra åtgärder som kan underlätta fredsprocessen.
  9. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att utöka sina diplomatiska insatser för att uppnå fred och stabilitet i Somalia och att undvika alla förenklade tolkningar av terroristhotet på Afrikas horn, vilka ibland utnyttjas för att skingra uppmärksamheten från interna problem och bana vägen för en utländsk militär intervention.
  10. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till den internationella kontaktgruppen för Somalia, som består av Afrikanska unionen, FN, EU, Förenta staterna, Sverige, Norge, Italien, Tanzania med flera, att uppmuntra positiva politiska utvecklingar och samarbete med aktörer i Somalia för att stödja genomförandet av övergångsstadgan och övergångsinstitutionerna, införa effektiva styrelseformer och stabilitet och tackla det internationella samfundets oro för terrorism.

**Torsdag 15 november 2007**

11. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet, och särskilt EU, att utöka det humanitära biståndet till internt fördrivna personer och personer i nöd.
  12. Europaparlamentet uppmanar med kraft till en strikt och förnyad tillämpning och kontroll av det vapenembargo mot Somalia som infördes av FN 1992 och som i mycket liten utsträckning respekteras. Parlamentet kräver att man börjar ställa de som bryter mot vapenembargot mot Somalia till svars.
  13. Europaparlamentet understryker framför allt det akuta behovet av att skydda journalisterna, och fördömer den federala övergångsregeringens systematiska förföljelser av journalister, stängningarna av medieorgan och dess underlåtenhet att utreda morderna på journalister, vilket varit till stort förfång för tillhandahållandet av oberoende rapporter från Somalia. Parlamentet uppmanar den federala övergångsregeringen att utreda denna allvarliga situation och att själv upphöra med sina förföljelser av medierna.
  14. Europaparlamentet uppmanar toppmötet mellan EU och Afrika att utan dröjsmål beakta den allvarliga situation som råder i Somalia.
  15. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, generalsekreterarna för Afrikanska unionen, FN och den mellanstatliga utvecklingsmyndigheten (IGAD), ordföranden för den federala övergångsregeringen i Somalia, Etiopiens regering och det panafrikanska parlamentet.
-